

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PERIODISMO



**EVOLUCIÓN DE LA PRODUCCIÓN CINEMATOGRAFICA Y VIDEO
SALVADOREÑA 2010-2015. PERÍODO DE ANALISIS: FEBRERO A
AGOSTO DE 2016**

PRESENTADO POR
CABRERA TORRES DAGOBERTO LEONEL
MARTINEZ MONTANO RENE FRANCISCO
REYES FUENTES KATHERINE PAMELA

CARNÉ
CT09107
MM10011
RF07033

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN ELABORADO POR
ESTUDIANTES EGRESADOS PARA OPTAR AL TÍTULO DE
LICENCIADOS EN PERIODISMO**

MSC. ELSA BEATRIZ ROSALES
DOCENTE DIRECTORA

MAESTRO YUPILTSINCA ROSALES CASTRO
COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

CIUDAD UNIVERSITARIA
10 DE AGOSTO DE 2017
SAN SALVADOR,

EL SALVADOR

AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

MAE. ROGER ARMANDO ARIAS

RECTOR

DR. MANUEL DE JESÚS JOYA

VICERRECTOR ACADÉMICO

ING. CARLOS ARMANDO VILLALTA

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO INTERINO

DRA. ANA LETICIA ZAVALA DE AMAYA

SECRETARIA GENERAL INTERINA

AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

MSC. JOSÉ VICENTE CUCHILLAS MELARA

DECANO

MSC. EDGAR NICOLÁS AYALA

VICEDECANO

MSC. HÉCTOR DANIEL CARBALLO DÍAZ

SECRETARIO DE LA FACULTAD

AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE PERIODISMO

LICDA. ARELY FRANCO RAMOS

JEFA DE DEPARTAMENTO

MSC. YUPILTSINCA ROSALES CASTRO

COORDINADOR GENERAL DE LOS PROCESOS DE GRADUACIÓN

MSC. ELSA BEATRIZ ROSALES

DOCENTE DIRECTOR

AGRADECIMIENTOS

Pamela Reyes

Le agradezco a Dios por haberme dado la sabiduría y fortaleza para culminar una etapa más, por traer a mi vida nuevas experiencias que me han hecho crecer y aprender a lo largo del tiempo.

Le doy gracias a mis padres Mirian Fuentes y Ramón Reyes que han sido ejemplo de vida y perseverancia durante toda mi carrera, por haberme dado una excelente educación. Y sobre todo por aconsejarme en todo momento.

A mis hermanos Kelvin y Jaqueline porque me brindaron su ayuda cuando más lo necesité y por ser parte de una gran familia que en unión ha celebrado triunfos y sobrellevado momentos difíciles siempre de la mano de Dios.

A mi sobrina Nicole por preguntar cómo iba en el proceso y creer en mí como un ejemplo a seguir.

A Mario, un ser muy importante en mi vida que siempre me ha apoyado en mis decisiones y aconsejado cuando ha sido necesario, por su amor y paciencia incondicional. Y por enseñarme que puedo hacer todo lo que me proponga y aún más.

Gracias a mis amigas por compartir momentos únicos que siempre tendré presente y por acompañarme siempre.

A mis compañeros de trabajo Dagoberto y René por la confianza y los buenos momentos en que me hicieron reír y desesperarme de sus conversaciones. Y por abrirme las puertas de su casa, auto y moto.

Dagoberto Cabrera

A Dios por guiarme en todo el camino, a mis papás por el esfuerzo, dedicación, paciencia y esmero puesto durante toda mi vida, por confiar en mis sueños y por los consejos que me ayudan a seguir adelante.

René Montano

Agradezco a Dios Todopoderoso, que me concedió la vida y el privilegio de culminar mi carrera. Soy testigo de la bendición del Creador en todo lo que me propuse y disfruto el momento de cosecha con alegría.

A mis padres, Wilfredo y Sara, pilares fundamentales de mi vida, por su lucha y sacrificio para darme lo mejor desde siempre. Nunca podré pagarles de vuelta todo lo que han hecho por mí, así que este triunfo es todo suyo, se lo merecen.

A la Msc. Beatriz Rosales, quien dedicó su tiempo y paciencia para pulir esta investigación. Me llevo mucho de sus enseñanzas en Crítica de cine.

A mis compañeros, Dagoberto y Pamela, por su aporte y esfuerzo en este trabajo. Me quedo con la mejor versión de ustedes y sé que al final pudieron disfrutar este tema tanto como yo lo hice.

A Flor, por su respaldo incondicional durante todos los años de la carrera y en cada actividad que aportó su esfuerzo. Sin duda, logré mucho con su cariño y dedicación.

A todos mis familiares, amigos, colegas y hermanos en Cristo, por su apoyo en mi vida.

Finalmente a todos los creadores de cine y video que brindaron su tiempo a esta investigación, a pesar de sus apretadas agendas y grandes distancias. Hacer cine en El Salvador es de soñadores y valientes, así que gracias por sus historias.

“El cine no es un arte que filma la vida, el cine está entre el arte y la vida”

Jean-Luc Godard

ÍNDICE

| Contenido | Pág. |
|--|-----------|
| INTRODUCCIÓN | 7 |
| I. DETERMINACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO | 8 |
| 1.1 Planteamiento del problema | 8 |
| 1.2 Delimitación del objeto de estudio | 8 |
| 1.3 Justificación | 9 |
| 1.4 Objetivos | 10 |
| II. CONSIDERACIONES TEÓRICAS | 11 |
| 2.1 Antecedentes del objeto de estudio | 11 |
| 2.2 Perspectivas teóricas | 17 |
| 2.3 Sistemas de conceptos | 19 |
| III. CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS | 21 |
| 3.1 Carácter del estudio | 21 |
| 3.2 Definición de la muestra | 21 |
| 3.3 Justificación de la muestra | 22 |
| 3.4 Técnicas de generación de datos | 23 |
| IV. EXPOSICIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS | 25 |
| V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES | 41 |
| 5.1 Conclusiones | 41 |
| 5.2 Recomendaciones | 45 |
| 5.3 Fuentes consultadas | 47 |
| VII. ANEXOS | 50 |

INTRODUCCIÓN

La producción audiovisual de cada país da carácter y transfiere o refleja la realidad, ya sea pura o de forma ficticia, de su pueblo, sus costumbres y tradiciones. Tanto el cine como video dan fe de los sucesos que los creadores de material audiovisual quieren mostrar. Pero cada región tiene diferentes niveles de producción audiovisual, ya sea en cantidad como en calidad.

En El Salvador la creación de cine y video data de 1930 con las producciones de Alfredo Massi, casi un siglo después las producciones audiovisuales han crecido en número, tanto el cine documental, de ficción y el video, pero en realidad ¿ha evolucionado el cine y video en el país?

Los creadores de contenido audiovisual son los mejores referentes para contestar esta interrogante, ya que son ellos quienes ven de cerca todo el proceso desde la concepción de la idea hasta ver su trabajo finalizado y difundido.

En la actualidad el abanico de opciones cinematográficas y video con que cuenta el país tiene algunos títulos que adquirieron renombre, como Sobreviviendo Guazapa, de Roberto Dávila, que fue vista tanto dentro como fuera de las fronteras salvadoreñas.

El estudio abarcó un periodo de tiempo definido (2010–2015) en el que se percibió un repunte de producciones audiovisuales que fueron difundidas de una manera diferente a la que se venía utilizando, incorporando elementos novedosos para poder llegar a un público más amplio y así ver incrementadas sus ganancias.

Se conoció de primera mano las opiniones de directores, productores y actores de cómo perciben el rubro cinematográfico y de video en el país, sus avances y limitantes, y los diferentes contextos en los que se han aventurado para poder crear sus obras.

Producciones como “La Rebúsqueda”, “Los Archivos Perdidos de El Salvador”, “Uno: historia de un gol”, “Capitán Centroamérica”, “El Tigre y el Venado”, entre otros, fueron exhibidas en diferentes círculos, con diferentes temáticas y con diferentes reacciones del público, y sus creadores fueron el centro de la investigación para poder descifrar el nivel de avance que el país tiene en materia de cine y video en la actualidad.

I. DETERMINACIÓN DEL OBJETO DE ESTUDIO

1.1 Planteamiento del problema

La producción de cine y video en El Salvador ha tenido sus alzas y declives. En el ámbito cinematográfico, han sido pocos quienes han destacado por realizar películas en el país, como José David Calderón y Alejandro Cotto. El punto más alto de producción de cine se realizó durante el Conflicto Armado, y posterior a ello, existieron más producciones en el que se retomaron temáticas como posguerra y migración, como el trabajo de Guillermo Escalón y Jorge Dalton.

A partir del año 2000 y con el auge de las nuevas tecnologías, la realización de cine se ha facilitado con estas herramientas y nuevos directores surgieron con diferentes propuestas ya sean cinematográficas o de video.

Ante esto, el cine salvadoreño y el video es un tema poco explorado, aunque hay diferentes estudios que retratan épocas del cine en la historia. La investigación con mayor profundidad es la del libro “La pantalla rota”, de María Lourdes Cortés, en donde se explora la historia del cine centroamericano hasta el 2004.

El estudio más reciente y enfocado al cine en el país es “Caracterización de la Producción Cinematográfica en El Salvador durante el periodo 2000-2010”.

1.2 Delimitación del objeto de estudio

Por ello, el objeto de estudio de esta investigación se centra en el productor del acto de comunicación, siendo los productores, directores, actores y personal técnico que están inmersos en la creación de cine y video en El Salvador durante los 5 años de estudio.

Por ello, es imperante conocer los factores que inciden en los productores de cine y video en El Salvador, sus características y motivaciones para tener un panorama amplio de cómo ha evolucionado o se ha detenido en el periodo estudiado y las diferentes circunstancias que han llevado a los productores a crear sus filmes.

1.3 Justificación

Se conoce que hay poca realización de filmes en el país y por lo tanto, existen pocos estudios sobre la evolución de cine y video salvadoreño. Además, estos estudios se han enfocado más en el producto y no así en el creador de los mismos, en este sentido, el último trabajo realizado sobre cine salvadoreño en la Universidad de El Salvador analizó las producciones hechas hasta el 2010.

Durante los últimos cinco años en el país se realizaron varias producciones tanto en cine como video y no se ha estudiado su progreso o retroceso desde la óptica de sus creadores. De esta forma, el estudio podrá ser base para futuras investigaciones sobre la temática, ayudando que el estudiante o investigador se motive a profundizar en este tema y así contribuir a la cultura fílmica salvadoreña.

Es importante señalar que la intención es poner en la palestra la temática del cine y video local, un tópico que es invisibilizado en el país, dándole un carácter académico y de esta forma resaltar la labor de los productores al crear su obras, a pesar de las diferentes limitantes.

Además, esta investigación puede ayudar a los cineastas salvadoreños para tener un panorama de su situación actual y las limitantes a las que se enfrentan al momento de producir filmes y videos, ya sea económicos, sociales y culturales.

Por otra parte, los resultados de este trabajo servirán para concientizar a posibles inversionistas o al mismo Estado salvadoreño para apostar en la producción de cine nacional.

1.4 Objetivos

Objetivo general:

- Conocer la evolución de la cinematografía y video salvadoreños, así como los factores que inciden en los mismos, a través de la experiencia de sus creadores durante el periodo 2010 – 2015.

Objetivos específicos:

- Determinar las motivaciones de los productores salvadoreños de cine y video para crear filmes durante el periodo estudiado.
- Identificar los factores que incidieron en los productores de cine y video en el tiempo de estudio.
- Caracterizar los recursos técnicos que utilizaron los cineastas salvadoreños para realizar sus producciones como indicadores de evolución cinematográfica y video.
- Identificar la preparación profesional del recurso humano en las producciones.

II. CONSIDERACIONES TEÓRICAS

2.1 Antecedentes del objeto de estudio

La reconstrucción histórica del cine salvadoreño se ha elaborado con varios estudios realizados por profesionales de la comunicación en el país, muchos de ellos enfocados en las producciones en sí, en el que trazan una línea temporal basándose en entrevistas con los directores y otros artículos publicados en periódicos, revistas culturales o libros históricos de cine.

Como punto de partida, la fuerte migración europea de la época, producto de la Primera Guerra Mundial conllevó a que llegara la cinematografía al país relativamente rápido, con el cine ya establecido como forma de entretenimiento y espectáculo (CORNEJO Y MENCÍA: 2004: 16). En este punto histórico, se habla de la llegada de los italianos Enzo Bianchi, Alfredo Massi y Virgilio Crisonino a tierras salvadoreñas, cuya participación es clave para la construcción de la cinematografía nacional de la etapa muda y de la etapa sonora. (GALDÁMEZ Y MEDINA: 2009: 26).

Precisamente, el primer largometraje con argumento hecho en el país fue "Las Águilas Civilizadas" (35 mm), de Virgilio Crisonino. El filme logró tener un éxito no experimentado en este campo y fue catalogado como "un esfuerzo merecedor de aplausos. La primera película nacional tiene el privilegio de llenar los dos teatros en que fue exhibida obteniendo elogiosos comentarios". (MARTÍNEZ: 2003: 42).

En 1930, Alfredo Massi monta el noticiero cinematográfico "Lorotone", inspirado por la revista de cine de los estudios Metro Goldwyn Meyer: "Metrotone". Este producto fue pionero en el país y se exhibía una vez al mes antes de la proyección de una película. (CORNEJO Y MENCÍA: 2004: 17). Otros documentos fílmicos importantes del autor son las grabaciones de los III Juegos Deportivos Centroamericanos y del Caribe (1935). Massi también realizó en la época "La revolución en marcha", "El buen café salvadoreño" y "La Presa 5 de noviembre" (GALDÁMEZ Y MEDINA: 2009: 49).

Además de ser utilizado para documentar hechos históricos, en los gobiernos militares de Maximiliano Hernández Martínez y Salvador Castaneda Castro, se realizaron incontables películas de propaganda. Ambos jefes de Estado tenían una particular fascinación por el cine y por verse a ellos mismos en las pantallas. (GALDÁMEZ Y MEDINA: 2009: 34).

Para la Segunda Guerra Mundial el cine en El Salvador se vio estancado por diez años. Según investigaciones, no hay registro de filmes realizados durante esa época. Fue hasta los años 50 en que se retoma, volviéndose más profesional. (CORNEJO Y MENCÍA: 2004: 19).

En 1954, se realizó una coproducción México-El Salvador, el filme "El Pirata Negro", que se rodó en Panchimalco. Es considerada como salvadoreña al mostrar locaciones del país, además por las nacionalidades de los extras, los dos primeros actores y el dinero financiado por El Salvador. Esta película marca un punto importante en la historia, no fue un éxito taquillero internacional pero se realizó como intento de hacer notorio El Salvador en el cine. (CORTÉS: 2005: 188).

Otro salvadoreño a destacar en la historia es Alejandro Cotto, quien inició su carrera en 1959 al filmar "Un camino de esperanza", documental en 16 mm de aproximadamente 20 minutos, el cual mostraba los estragos de la paternidad irresponsable. Gracias a una beca, Cotto estudió cine en México, y se inspiró a realizar cine en el territorio salvadoreño. En 1961 realizó "El rostro", el cual tenía una duración de 25 minutos en un formato de 35mm en blanco y negro, resultando reconocida en el Festival Cinematográfico de Berlín.

Durante el mismo periodo aparece José David Calderón y su "Pasaporte al mundial", una filmación de dos horas del partido de Haití-El Salvador en Jamaica, en 1969, encuentro de clasificación para el Mundial México 1970. Teniendo éxito con ese proyecto, Calderón se embarcó en 1970 a realizar "Los peces fuera del agua", primer largometraje producido por un salvadoreño. Fue filmado en 35mm en blanco y negro. (CORNEJO Y MENCÍA: 2004: 23).

Según Sermeño, este filme es "el más acabado, mejor realizado, con mejor montaje y una estupenda fotografía. (...) Calderón y Cotto son dos verdaderas leyendas del cine salvadoreño". (SERMEÑO: 2006: 25).

En el año 1975, resalta otro productor con talento: Baltazar Polío, quien filmó "Topiltzin" (pequeño príncipe en náhuatl), el primer cortometraje experimental, sobre la vida de un niño vendedor de periódicos. Esta película participó en el Festival de Cine de Bilbao España y en el Festival de Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Cuba. (CORNEJO Y MENCÍA: 2004: 23). Otros trabajos del autor fueron "El gran debut" (1976), "El negro y el indio" (1977), este último fue presentado en el Festival de la Juventud y la Paz de La Habana en 1978. (CORTÉS: 2005: 157).

En el marco histórico se puede destacar el trabajo de Televisión Educativa (TVE), como esfuerzo por hacer cine en el país desde una institución gubernamental. Creado en 1963, este proyecto tuvo su mejor impulso a partir de la administración del presidente Fidel Sánchez Hernández que impulsó su desarrollo.

En 1973 se hizo un convenio con la TVE-UNICEF/UNESCO que permitió la creación del Departamento de Producción Cinematográfica, al que se dotó del equipo técnico de producción audiovisual completo y en donde se hizo cine documental sobre diversos temas. Durante la presidencia de Napoleón Duarte TVE cae en descuido, por pérdidas y robos de materiales así como equipo fílmico y técnico, y se discontinúa el proyecto en 1987. (AMAYA ET AL.: 2002: 16).

Mientras existió TVE, se produjeron una gran cantidad de películas documentales y pequeñas producciones de ficción en 16 mm, entre las cuales se puede destacar "Cuentos de Salarrué". Asimismo documentales educativos, algunos de ellos proyectados a nivel internacional, como el filme "El valor incomparable de la leche materna", que obtuvo mención de honor en el Festival de Cannes de 1976. (GALDÁMEZ Y MEDINA: 2009: 62).

En su mejor época, TVE gozó de convenios con TV de España, BBC de Londres además de la UNICEF-UNESCO, lo que permitió que existiera capacitación de técnica cinematográfica. En esta labor destacaron profesores como Ricardo Acedo Lobaton, de la TV española; Mike Medina, cineasta francés; Paul Leduc, cineasta mexicanoamericano y Roberto Rosellini, cineasta italiano. (Ídem: 121).

Durante ese periodo, se destaca el cineasta André Gutfreund, quien laboró por dos años en TVE, y estudió posteriormente cine en Estados Unidos. Ahí desarrolló su actividad fílmica y ganó un Oscar por el cortometraje: "In the region of Ice" ("En la región del hielo") en la categoría de producción en 1976. (Ídem: 62).

En 1979 el golpe de Estado que derrocó a Carlos Humberto Romero y el inicio de la guerra civil generaron un quiebre al desarrollo que la cinematografía salvadoreña presentaba, dando paso a un periodo con numerosos documentales provenientes desde la revolución.

"La necesidad de los grupos clandestinos de promover su causa provocó el surgimiento de un medio alternativo para dar a conocer su versión de los hechos". Así describe la incursión de organizaciones guerrilleras en la producción fílmica la investigación "Segunda Generación de cine salvadoreño 1960-1992" (AMAYA ET AL.: 2002: 32).

Uno de los principales aportes del cine de guerra fue el valor documental e histórico de las imágenes del conflicto. Entre las obras de esta etapa cabe mencionar documental de la época fue "La decisión de vencer" (1981), del Colectivo "Cero a la izquierda", integrada por Guillermo Escalón y Manuel Sorto.

Con la película "El Salvador, el pueblo vencerá", del puertorriqueño Diego de la Texera (1982), se creó el Instituto Cinematográfico de El Salvador Revolucionario (ICSR). Este filme tuvo distribución en 30 países y fue traducida a nueve idiomas. (CORTÉS: 2005: 363).

Otros filmes del ICSR son "El camino de la libertad", basados en la construcción de los Poderes Populares Locales (PPL) y "La mujer salvadoreña en la revolución", documental en donde mostraron el espacio de la mujer en su lucha. Este instituto dejó de existir a partir de 1983 tras una serie de problemas internos en las FPL y la muerte de Cayetano Carpio, uno de los dirigentes más importantes y quien consideraba que el cine era fundamental. (Ídem: 377, 380).

Luego del conflicto armado salvadoreño, ya firmados los Acuerdos de Paz, Guillermo Escalón hizo "Alejandro" en 1993, un homenaje a Alejandro Cotto, la cual trata la vida del cineasta y fragmentos de sus producciones.

En 1994 se realizó "Nacidos para triunfar-Honor Salvadoreño", de Javier Durán, filmada en betacam y transferida a 35mm, con la participación del grupo musical de Jhosse Lora, película que tuvo gran aceptación, convirtiéndose como la producción salvadoreña más taquillera de todos los tiempos. En 1998, José Trinidad y su empresa Trinivisión crean "El Salvador, suelo de pasiones", con un numeroso elenco y siendo exhibida en televisión. También contó con el protagonismo de un cantante popular, Pepe Reyes. (SERMEÑO: 2006: 26).

En la producción fílmica de posguerra se identifican temas en común. En el caso del género de ficción, varios títulos coinciden en el tema del fenómeno migratorio de los salvadoreños hacia Estados Unidos: "Silencio del amanecer" (2000) de Claudia Amaya, filmado en formato digital, trata del fenómeno de transculturización experimentada por una niña que viaja a Estados Unidos; y "Medio Tiempo" (2001) de Francisco Menéndez, que narra la historia de un joven que vive en Las Vegas, manda dinero a su familia en El Salvador, y debe cuidar a su hermano adoptivo para que no lo maten, como al propio.

En el género documental, dos filmes coinciden en el tema de la masacre de indígenas y campesinos. "1932: La cicatriz de la memoria" (2000), producido por el Museo de la Palabra

y la Imagen y dirigido por Jeffrey Gould y Carlos Henríquez Consalvi y “Ama, la memoria del tiempo” (2000), del realizador Daniel Flores d’Ascensio, ambos productos reconstruyen a través de testimonios ese momento histórico. (GALDÁMEZ Y MEDINA: 2009: 66).

En la investigación “Caracterización de la Producción Cinematográfica en El Salvador durante el periodo 2000-2010”, se abordan los directores que lanzaron distintos productos cinematográficos como Arturo Menéndez, con “Cinema Libertad”, en 2009, que homenajea los cines antiguos retomando al extinto Cine Libertad. También Gerardo Muyschondt por su obra “Uno: Historia de un gol” que fue vista en varias salas del cine en el país y que logró recorrer varias fronteras fuera de El Salvador.

También retoman a Noé Valladares, que ha impulsado el cine desde las comunidades y ha trabajado varios documentales; Andrés Díaz, quien ha causado impacto con sus producciones audiovisuales como “Capitán Centroamérica”; Julio López, quien ha producido cortometrajes que han sido seleccionados para muestras de festivales internacionales; Jorge Dalton, documentalista con destacada experiencia en El Salvador y quien ha sido reconocido por su producción “Llévate al Mar”, entre otros.

En publicaciones de prensa digital como Contracultura, se destaca el trabajo de los cineastas Jorge Dalton y André Gutfreund, quienes en entrevistas comparten su panorama acerca del cine nacional y su esfuerzo para alcanzar el gran sueño de una industria nacional de cine a través de talleres, cursos y planes ambiciosos. (GARCÍA Y MARROQUÍN, 2013: 2).

Y como ha de creerse la economía y situación social salvadoreña podrían parar la realización de nuevas producciones audiovisuales, sin embargo el cineasta salvadoreño Arturo Menéndez dijo en una entrevista con Acan-Efe que la violencia es un "gancho" para las producciones cinematográficas y otras manifestaciones artísticas, pero también un "estigma" con el que deben cargar los salvadoreños.

En la misma entrevista Menéndez, quien estrenó el 22 de octubre de 2015 en El Salvador su primer largometraje de ficción titulado "Malacrianza", expuso que la violencia es un elemento que puede atraer la atención internacional hacia las producciones salvadoreñas.

Sobre el panorama del cine nacional, se citan las palabras de Menéndez al respecto: “Costa Rica, Guatemala y Panamá son la vanguardia del cine centroamericano porque le llevan una gran ventaja a El Salvador, Honduras y Nicaragua”. En el caso de El Salvador, expuso

en esa fecha, que "el panorama va a cambiar totalmente" cuando "el inversionista se dé cuenta que el cine no es una artesanía, sino un industria". (ACAN-EFE, 2013).

Después de conocidas las investigaciones, documentos, artículos y libros que a lo largo de los años han tratado de demostrar las condiciones del cine salvadoreño y darle cabida al arte de la cinematografía, aún quedan espacios por descubrir y retomar a lo que llamamos cine o video en El Salvador, así como darle el seguimiento a las nuevas producciones realizadas en los últimos años que forman parte del avance cinematográfico a nivel nacional.

2.2 Perspectivas teóricas

La interacción del ser humano ha generado la creación de diferentes productos que adquieren significado bajo un contexto determinado de la realidad en la que conviven, entre estas creaciones están el cine y video.

A partir de la creación de estos productos surgieron diferentes puntos de vista para interpretarlos. A esta forma de analizarlos Thomas Khun le llama paradigma, definiéndolo como realizaciones científicas universalmente reconocidas que, durante cierto tiempo, proporcionan modelos de problemas y soluciones a una comunidad científica. (URIBE: 2012).

Entre estos modos de ver la realidad, está el paradigma fenomenológico, que engloba un conjunto de corrientes cuyo interés se centra en el estudio de los significados de las acciones humanas y de lo que ocurre en un contexto determinado. Por tanto, el propósito dentro de este paradigma es revelar el significado de las cosas, mediante la articulación sistemática de las estructuras de significado subjetivo, que indican las maneras de actuar de los individuos. (Paradigma fenomenológico: Naturalista, cualitativo, simbólico interpretativo, 2010).

Entendido esto, con el paradigma se intenta obtener una comprensión profunda de los significados y definiciones de la situación tal como nos la presentan las personas, en este caso de los productores de cine y video.

Con el uso de este paradigma se busca comprender desde la interioridad del productor, las significaciones, el conocimiento de la forma cómo se experimenta la vida social a partir de la descripción de diversos contextos y situaciones, los aspectos relativos a los valores, a las motivaciones, y a las acciones que se manifiestan en las prácticas colectivas. (Ídem).

El paradigma fenomenológico trata de abarcar la realidad investigada de forma completa haciendo posible la interpretación de lo subjetivo: las motivaciones, ideas y opiniones expresadas, en este caso, por los creadores de cines y video.

Este paradigma aportará a la investigación preponderancia a la experiencia subjetiva como base del conocimiento, subjetividad que es mostrada en los diferentes filmes basados en el contexto en el que viven los autores de las producciones.

Para entender la subjetividad, los fenómenos culturales son más susceptibles a la descripción y análisis cualitativos, por ello, el enfoque cualitativo servirá en esta

investigación para comprender la realidad social, subjetiva, porque estudiará sentimientos, pensamientos e historias de los sujetos de estudio que son captados a través de sus testimonios.

Edmund Husserl plantea que la fenomenología se centra en el análisis de las actividades de la conciencia, dentro de esta afirmación se enmarcan las obras de arte, una expresión en donde se puede representar la realidad. (ROSALES: s.f.). El cine, también llamado séptimo arte, es un medio de comunicación a través del cual se transmite una visión del mundo. Por este medio audiovisual, se expresa y transmite, tanto como la creatividad e intelectualidad del creador lo permita.

Por tanto, el cine adquiere valor fenomenológico porque hace una representación de la realidad, todo esto bajo la perspectiva de los productores inmersos en la realidad salvadoreña y que la reflejan en sus producciones.

El paradigma fenomenológico se aplicará durante toda la investigación para sistematizar las subjetividades de los productores de cine y video, dándole carácter científico al cúmulo de experiencias y conocimientos que el productor aplicó en sus filmes.

El paradigma revelará si durante la investigación existen avances en la cinematografía nacional, además de descubrir las motivaciones de los productores que los llevaron a realizar sus filmes, y los diferentes factores que han incidido en los mismos.

2.3 Sistema de conceptos

De acuerdo al tema de esta investigación, se debe definir en primer lugar qué es **cine**. Según Ángel Benito Jaén, el término viene a designar el procedimiento de registro y proyección de imágenes en movimiento, que además con el tiempo recibió la consideración de arte, siendo popularmente conocido como séptimo arte. (BENITO: 1991: 67).

Asimismo, es primordial definir la **producción cinematográfica**, que es el término que se aplica a las tres áreas de actividad implicadas en la realización de una película: preproducción, rodaje y posproducción. (KONISBERG: 2004: 447).

La **preproducción** es la etapa donde el director organiza y planifica todos los aspectos propios de la **producción o rodaje**, siendo el siguiente tema, el cual inicia cuando ya se cuenta con el financiamiento necesario, que es la etapa más costosa, y finalmente la **postproducción**, donde se matizan los elementos posteriores como el montaje, sonorización, efectos especiales. (ZAMUNDIO ET. AL.: 2007: 55).

Esta investigación está enfocada en el productor de la comunicación, en el caso del cine, es el **director**, quien es la persona responsable de la filmación, y a veces de la visión y la realización final de toda la película. Generalmente es la fuerza de mayor peso en la producción de una película, siendo su visión, su sentido artístico y sus conocimientos los que controlarán todo el filme, desde su nacimiento hasta su concreción. Pese a que el cine es trabajo colectivo, el papel del director destaca sobre el resto porque su visión y su sensibilidad son las que marcan la película. (KONISBERG: 2004: 163, 165).

De igual manera, se utilizarán los términos **cineasta y realizador**, que para Konisberg tienen el mismo significado: se aplican generalmente al director, que con frecuencia es responsable de la visión artística de la obra en su totalidad. Con mayor exactitud es la persona responsable de la visión artística, operaciones técnicas importantes, filmación y el montaje, en lo que es normalmente una producción a menor escala, especialmente de un documental o una película experimental. (KONISBERG: 2004: 467).

Para establecer diferencias entre director y **productor**, éste último se define como el inversionista que proyecta, financia y explota comercialmente la película cinematográfica. (CARDERO: 1994: 107).

Es necesario conocer los géneros dentro del cine en esta investigación. Konisberg denomina **género** como el grupo de películas que presentan tramas, tipos de personajes, escenarios, técnicas fílmicas y temas reconociblemente similares. (Ídem: 244).

Siguiendo este concepto, Benito divide dos grandes géneros en los que se pueden catalogar las películas: el cine documental (no ficción) y el cine de ficción. **El cine documental** tiene como finalidad describir la realidad, con seguridad si se trata de un relato verídico (tipo histórico), mientras que el **cine de ficción** desarrolla un relato imaginario, es decir, una semi-ficción (construida a partir de un hecho real); de lo contrario, se tratará de una ficción total. (BENITO: 1991: 617).

Entre estas categorías también se aplica el término **cortometraje**, formato del que algunos directores a retomar en esta investigación se han valido para mostrar su trabajo cinematográfico.

El cortometraje es entonces aquella película cinematográfica, generalmente documental, cuya proyección en pantalla dura menos de una hora (CARDERO: 1989: 50). Y dentro de este se encuentra el cortometraje informativo película de metraje breve y de no ficción que trata, a modo de reportaje, de alguna noticia o acontecimiento público o de algún tema de interés general. (KONISBERG: 2004: 175).

En contraparte del concepto anterior se encuentra el **largometraje**, término que se aplica a cualquier película de ficción que se proyecta en una sala, generalmente pueden durar desde 90 minutos hasta 2 horas. (Ídem: 313).

Como esta investigación no solo se enfocará en el cine sino que dará su parte al **video**, éste se define como los elementos tanto de imagen como de sonido transmitidos por un sistema de televisión o cine. Cualquier espectáculo, producción o manifestación grabada en cinta de vídeo o de manera digital. (Ídem: 572).

III. CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS

3.1 Carácter del estudio

La presente investigación será de carácter cualitativo, con el propósito de adquirir información en profundidad de los actores, directores y productores de cine y video, para poder llegar a conocimientos más completos sobre la situación de los mismos dentro del período estudiado en el país.

3.2 Definición de la muestra

Para adquirir la información suficiente es necesario establecer parámetros de los sujetos a estudiar: que hayan producido cine o video durante los años 2010-2015, periodo establecido en la investigación y que refleje la evolución de las producciones audiovisuales salvadoreñas.

Ser de nacionalidad salvadoreña o radicada en el país durante el tiempo estipulado en la investigación, porque con ello se estaría dando una muestra real, y la visión de una persona que está inmersa en el contexto y la realidad salvadoreña.

Otro requisito es que las producciones se hayan difundido a un público determinado; ya sea en salas de cine, festivales audiovisuales, a través de la señal televisiva, universidades, en formato DVD o en las mismas comunidades donde hayan sido producido.

Asimismo, que los seleccionados para la muestra sean especializados en la elaboración de audiovisuales o hayan requerido del apoyo de una persona o institución que sea especialista en la producción audiovisual.

Con estos parámetros se busca tener un abanico de opiniones y referentes de directores, productores y actores que han plasmado su visión del país en sus producciones audiovisuales tanto en ficción, documentales o videos; y así analizar de forma holística la evolución y avance de la cinematografía y video del país, que es el fin de la investigación.

En cuanto a la muestra escogida para reflejar el video en el país, no se tomó en cuenta trabajos amateurs, si no elaborados por personas profesionales o con conocimientos de producción en sus trabajos realizados como utilización de guión, uso de actores, además, haberse difundidos masivamente como en televisión nacional.

3.3 Justificación de la muestra

Por tanto la muestra de esta investigación la conforman los siguientes 12 entrevistados: Arturo Menéndez por "Malacrianza", largometraje de ficción estrenado en 2014 en el Latin American Film Festival, y que se lanzó a la taquilla salvadoreña el 22 de octubre de 2015. Según informes de prensa, este filme estuvo en exhibición durante tres semanas, atrayendo a más de 10,000 espectadores. (ALVARADO, 2015)

Asimismo a Jorge Dalton, cineasta y actual director del Departamento de Cine y Audiovisuales de la Secretaría de la Cultura de la Presidencia (Secultura). También se incluyó a Gerardo Muyschondt, con sus tres volúmenes del documental "El Salvador: Archivos Perdidos del Conflicto", el primero estrenado el 13 de noviembre de 2014, el segundo el 22 de enero de 2015 y su tercera entrega el 12 de noviembre de 2015.

Se tomó en cuenta a Sergio Sibrián por su documental "El tigre y el venado", estrenado en febrero de 2013. Esta producción obtuvo el primer lugar dentro de la categoría de mejor documental indígena en el VIII Encuentro Hispanoamericano de Cine y Video Independiente "Contra el Silencio Todas las Voces de México"; también ganó como mejor documental latinoamericano en la décima edición del Festival de Cine Sunscreen, en Florida. (GALDÁMEZ: 2015)

También la documentalista Marcela Zamora que realizó obras como "María en tierra de nadie" (2011), "El espejo roto" (2013) y "El cuarto de los huesos" (2015), producciones que retratan problemas sociales a nivel latinoamericano como salvadoreños. Siguiendo el género de la no ficción, se abordó a Edson Amaya, autor del documental "Quimeras", estrenado en 2014 en el Museo Nacional de Antropología David J. Guzmán.

El director Álvaro Martínez, por su largometraje de comedia "La Rebusqueda", estrenado en territorio nacional el 11 de septiembre de 2014, que anteriormente había ingresado al festival de cine "Indie Fest", en California, ganando los premios de mejor largometraje, dirección y actuación femenina. (SALAZAR: 2014). También se pretende abordar a la actriz y productora Cristina Meléndez quien interpretó a "Ana" en esta comedia. Otro autor de cine de ficción fue Roberto Dávila, quien dirigió "El libro supremo", filme de terror estrenado en octubre de 2013.

Además, se entrevistó a los productores: André Gutfreund, como productor creativo de Malacrianza y actual presidente de la Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión (ASCINE).

En el ámbito de video se pretende abordar a Andrés Díaz, creador y productor de videos como “Capitán Centroamérica” y “Power Flow”, así como a Estanislao Gallegos, que participó como actor en las producciones realizadas por Díaz.

Todo este material será de gran aporte para el análisis de la producción salvadoreña y así tener una visión más amplia y profunda de la misma.

3.4 Técnicas de generación de información

La técnica de investigación que más favorece este estudio es la entrevista a profundidad semiestructurada. Según los autores Gaitán y Piñuel, esta técnica tiene como protagonista al entrevistado, que ha de ser citado con antelación y debidamente advertido del objeto de la entrevista y del tiempo que se ha de dedicar a ella.

Con la entrevista a profundidad semiestructurada se trató de conocer la dimensión del sujeto a través de las perspectivas, descripciones, explicaciones o evaluaciones que ofrece a partir de su propia vida o experiencia, lo que es tanto o más importante, tal y como lo expresa con sus propias palabras. (GAITÁN Y PIÑUEL: 1998: 88).

En este tipo de entrevista la construcción de datos se va edificando poco a poco, es un proceso largo y continuo; por lo tanto la paciencia es un factor significativo que se debe rescatar durante cada encuentro. (ROBLES: 2011: 41).

Por lo tanto, la entrevista en profundidad es una técnica de investigación cualitativa de mucha utilidad, siempre y cuando se mantenga el grado de exactitud en las descripciones e interpretaciones de la entrevista.

Dicha técnica es la que más se acopla al paradigma fenomenológico, porque lo que se busca es la subjetividad de cada uno de los entrevistados a través de sus opiniones.

Cabe destacar que para cada uno de los entrevistados se aplicaron diferentes preguntas con relación al papel que desempeñan, y esto ayudará a obtener una visión más variada del objeto de estudio.

Como la técnica utilizada es la entrevista a profundidad semiestructurada se han planteado preguntas de rigor que el entrevistado deberá responder para tener un panorama más amplio del tema.

A pesar de contar con el cuestionario, el grupo investigador no estuvo obligado a seguir un orden del mismo, igualmente surgieron más interrogantes hacia el entrevistado que aportaron a la investigación que también fueron tomadas en cuenta a la hora del análisis.

IV. EXPOSICIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

- **Formación Académica**

En la investigación se descubrió que la mayoría de creadores de cine en El Salvador se formaron en primer lugar con una carrera universitaria que tiene afinidad al manejo de audiovisuales como la Comunicación Social y el Periodismo; o con la actuación como carreras de Artes o Teatro. Luego de graduarse, los cineastas se formaron con otra carrera propiamente avocada al cine o lo hicieron con cursos y talleres en el territorio salvadoreño y el extranjero.

En los entrevistados hay cuatro comunicadores sociales (Cristina Meléndez, Andrés Díaz, Gerardo Muyschondt y Estanislao Gallegos), además de dos periodistas (Marcela Zamora y Sergio Sibrián). Del grupo, solo dos iniciaron sus estudios en la rama del arte como Estanislao Gallegos y André Gutfreund.

La única carrera aparte de Humanidades es la de Roberto Dávila, quien es Ingeniero Industrial, que luego se formó con cursos nacionales e internacionales de cine.

Jorge Dalton y Edson Amaya son la excepción ya que su formación en el cine y audiovisuales fue una combinación entre el aprendizaje empírico y la asistencia a cursos y talleres.

Del total de los entrevistados, solo cuatro tienen carreras propiamente avocadas al cine, que estudiaron en el extranjero: André Gutfreund en EE.UU., Arturo Menéndez en EE.UU. y España, Álvaro Martínez en Panamá y Argentina, y Marcela Zamora en Cuba. El resto de cineastas se formaron con talleres especializados en actuación y cine.

- **Primera Producción**

Las primeras producciones de los entrevistados fueron en su mayoría documentales y cortometrajes, aunque hubo proyectos como largometraje, serie de televisión, serie web y videoclip.

André Gutfreund, Sergio Sibrián, Roberto Dávila y Arturo Menéndez iniciaron con cortometrajes. El más exitoso fue “In the region of ice” de Gutfreund en 1975, que le hizo acreedor de un Óscar a mejor corto en el mismo año. Sibrián dirigió una adaptación del cuento del escritor Salvadoreño Salvador Salazar Arrué “La honra” en el 2005; Dávila creó

el corto “En el bus” en 2002 y Menéndez realizó “Paravolar”, cortometraje de ficción en 2008.

Jorge Dalton, Marcela Zamora y Gerardo Muyschondt iniciaron con documentales. El primer trabajo de Dalton fue “Herido de sombras” en Cuba en 1994 y en El Salvador fue “Entre los muertos” en el 2006. Zamora arrancó con “María en tierra de nadie” en 2011 y Muyschondt lo hizo con “Uno, historia de un gol” en 2010.

Álvaro Martínez inició con una película de ficción, “Contrastes” en el 2012, junto a Cristina Meléndez como actriz. Precisamente Meléndez inició con una serie de televisión en el país, “Los Torres” en el 2011 que fue transmitida por Canal 33.

Por parte de Andrés Díaz y Estanislao Gallegos, iniciaron con un formato de serie web “Capitán Centroamérica” en 2011, con episodios subidos al sitio web de YouTube y luego transmitidos en televisión nacional por VTV.

Edson Amaya inició con el formato de videoclip musical, para la canción “Solo y bolo” del grupo nacional Redd en 1998.

- **Motivación de su primera producción**

Las motivaciones para realizar sus primeras producciones han sido muy diversas, pero concuerda en vocación por trabajar con audiovisuales. En ciertos aspectos, los creadores desearon reflejar aspectos de la sociedad salvadoreña, ganar experiencia creando trabajos pequeños, aplicar sus conocimientos adquiridos en sus carreras o simplemente hacerlo como una forma de entretenimiento.

Sergio Sibrián aseguró que “La honra” fue una versión más trabajada de un proyecto en el que participó durante sus estudios universitarios. Al trabajar como cámara y editor, en 2005 decidió aplicar sus conocimientos para dirigir esa adaptación de Salarrué.

Roberto Dávila quiso aprender primero con el corto “En el bus”, para luego hacer un largometraje, que era “el sueño de toda su vida”.

Por parte de Álvaro Martínez, su profesión dentro de la publicidad lo aburrió y la creación de comerciales no llenaban sus expectativas, por ello decidió producir un largometraje que conllevara un proceso más complejo y un reto mucho mayor.

Cristina Meléndez estudió en EE.UU. pero vio en El Salvador la oportunidad de crear producciones nacionales. Su principal motivación con su serie “Los Torres” era ganar

experiencia, conocer gente en el medio y crearse un buen currículum para sus proyectos a futuro.

Arturo Menéndez, tuvo la alucinación de una chica que conoció en Madrid, imágenes en su cabeza mostraban a la chica como un ángel. La intención era realizarla en Madrid, pero la filmó en San Salvador y así fue como se motivó para realizar “Paravolar”.

En los casos de Gerardo Muyschondt y Marcela Zamora, quienes se inclinaron por realizar documentales, se enfocaron en retratar realidades distintas pero con mucho peso dentro de la sociedad salvadoreña. Tanto una selección salvadoreña de fútbol histórica (UNO: historia de un gol); como los relatos en viva voz de mujeres y sus vivencias al tratar de llegar al sueño americano (María en tierra de nadie).

André Gutfreund fue productor del corto “In the region of ice” que se hizo como trabajo de tesis mientras estudió cine en EE.UU., él quiso adaptar una historia de la famosa escritora Carol Joyce Oates. Jorge Dalton por su parte, con “Herido de sombra”, hizo un documental sobre el cuarteto musical cubano “Los Zafiros” y al llegar a El Salvador dirigió “Entre los muertos”, dando a conocer su perspectiva sobre cómo se vive la violencia en el país.

El caso de Andrés Díaz y Estanislao Gallegos lo hicieron “por diversión”, para aplicar sus conocimientos adquiridos en la carrera en el manejo de audiovisuales. Además lo tomaron como reto para ser autodidactas en edición y los diferentes trabajos en producción.

En cuanto a Edson Amaya, adjudica su acercamiento al mundo de la producción audiovisual al trabajo que realizaba su padre en TCS (Telecorporación Salvadoreña), y afirma que se debe tener un amor por lo audiovisual, por menos recursos con los que se cuentan. En específico, le gusta mucho la música, y su aporte a ello es ayudar a los grupos nacionales con pocos recursos a producir material audiovisual de calidad.

- **Producciones en el periodo (2010-2015)**

En las producciones realizadas por los entrevistados está el largometraje “La Rebusqueda” (2015) en el que participa Cristina Meléndez como actriz y dirigido por Álvaro Martínez, quien también menciona el cortometraje de “Entre Ángeles y Demonios”, y el largometraje “Contrastes”, otras producciones donde él participó.

Luego Edson Amaya habla de su Documental “Quimeras” (2014), donde tuvo a cargo la dirección. También, está el documental de Sergio Sibrián, “El Tigre y El Venado” (2013) donde trabajó como director, productor y camarógrafo.

Por otro lado está la realización de la serie “Capitán Centroamérica” (2011), dirigida y producida por Andrés Díaz, quien a su vez participó como actor dentro de esta misma, junto con Estanislao Gallegos también actor.

Entre otros, Gerardo Muyschondt menciona los documentales “Uno: Historia de un gol” (2010) y “El Salvador. Los archivos perdidos del conflicto I, II y III” (2013), en los que participó como director y guionista de ambas producciones. Asimismo, Marcela Zamora refiere sobre los documentales “María en Tierra de Nadie” (2011), “El Espejo Roto” (2013) y “El Cuarto de lo Huesos” (2015), en los que fungió como guionista y directora.

Por su parte, Arturo Menéndez realizó un piloto para la serie de televisión “Historias que dan miedo” (2010-2015) y el destacado largometraje de ficción “Malacrianza” (2014), donde también participó André Gutfreund como productor creativo. Por último, Roberto Dávila como director de “El Libro Supremo” (2013).

- **Géneros**

Entre los géneros más abordados por los productores, directores y actores están el documental y la comedia; en el caso de Sergio Sibrián, Edson Amaya, Gerardo Muyschondt, Marcela Zamora y Jorge Dalton destacan que su género principal y de preferencia es el documental, ya que con él han trabajado cada una de sus producciones.

En el ámbito de la ficción, se realizaron trabajos en donde se aborda la comedia como el largo “La Rebusqueda”, de Álvaro Martínez y Cristina Meléndez. Además, siguiendo el mismo género, Meléndez produjo y protagonizó la serie de TV “Los Torres”. Asimismo, Andrés Díaz y Estanislao Gallegos decidieron trabajar con el género mencionado en su serie “Capitán Centroamérica”.

Otros géneros explorados en las producciones estudiadas son el terror y el drama. Roberto Dávila dirigió “El libro supremo”, historia en donde trata el tema de brujería y ocultismo en Izalco. De igual manera Arturo Menéndez como director y André Gutfreund como productor creativo, trabajaron en el filme “Malacrianza”, una historia dramática.

- **Motivación de Género**

Cristina Meléndez y Álvaro Martínez expresan que la comedia como género de su elección para crear “La Rebúsqueda”, con la motivación de mostrar algo diferente al público, ya que según su opinión, el drama es un tema recurrente en las producciones salvadoreñas. Además de la comedia, su idea era mostrar los mejores lugares turísticos del país en esa producción.

Otros que concuerdan en cuanto al género de comedia son Estanislao Gallegos y Andrés Díaz, que de una forma graciosa y entretenida podían criticar la situación social que los salvadoreños viven, así como su interés por ser los pioneros en producción de series de este tipo. De igual forma, Díaz expresó que con su serie “Capitán Centroamérica”, pudo poner en práctica sus conocimientos de su carrera.

En cuanto al documental Gerardo Muyschondt, Edson Amaya, Jorge Dalton y Marcela Zamora hablan sobre su motivación por exponer la realidad de la gente a través de sus mismas voces. Sergio Sibrián consideró tomar el documental por ser un género de menor costo monetario para crear, desde su punto de vista.

Por otra parte, André Gutfreund se avocó al género de ficción por haber ganado experiencia en televisión y cine-ficción, además de considerar que la ficción es la que financia el documental y por tanto para él tiene más rentabilidad.

Asimismo, Arturo Menéndez, con el género de ficción su idea era mostrar su trabajo, contar las historias que él quiere, contar lo que él siente. Además, de mostrar “el poder que tiene el miedo, el miedo nos hace movernos, el miedo genera una energía” manifestó Menéndez.

A pesar que Roberto Dávila exploró el género de terror, confesó que “fue un error” de su parte ya que se inclina al drama y la comedia.

- **Obstáculos y carencias**

Estanislao Gallegos, Roberto Dávila, Marcela Zamora, Andrés Díaz, Álvaro Martínez, Edson Amaya, Sergio Sibrián, Arturo Menéndez y Cristina Meléndez concordaron que el factor económico es la limitación más grande que tienen para producir en el país. Los entrevistados afirmaron que existe falta de apoyo monetario de parte de empresa privada y la asociación de cine del país.

Además, Martínez, Díaz y Gallegos añadieron que la falta de recurso humano profesional como actores y gaffers durante las grabaciones.

En cuanto a los obstáculos y carencias, Gerardo Muyschondt menciona que para realizar el documental "UNO: La historia de un gol" se le hizo difícil el acceso a las hemerotecas de los periódicos y a los estadios para realizar entrevistas. Y para la producción de "El Salvador: Los archivos perdidos del Conflicto", no tuvo el apoyo gubernamental en cuanto a permisos para filmar en locaciones históricas necesarias para su producción.

Únicamente Sergio Sibrián menciona que uno de sus obstáculos fue el tiempo en que realizó su producción, ya que lo hizo en su tiempo libre y se vio limitado para contar detalles importantes de su historia.

- **Apoyo económico de producción**

En la producción de "La Rebúsqueda", Álvaro Martínez y Cristina Meléndez expresan haber tenido el apoyo financiero de una marca comercial, Walmart, además de las alcaldías en donde se filmaron escenas: San Salvador, Ahuachapán, Ilopango, Ataco y Santa Tecla.

Por otra parte Sergio Sibrián y Andrés Díaz realizaron sus trabajos con el presupuesto personal de cada uno, y en el caso de la producción "Capitán Centroamérica", Estanislao Gallegos agregó haber contado con el apoyo de imágenes en video por parte de Óptico Films, apoyo económico por la Lotería Nacional de Beneficencia y Movistar por un corto periodo de tiempo en que estas empresas se interesaron por patrocinar su serie.

En cuanto a la producción de "Malacrianza", Arturo Menéndez expuso que tuvo dos etapas, la primera en la que no tuvo apoyo de nadie y trabajó únicamente con lo que él contaba; luego de llevar su material a México relata que obtuvo un fondo de Canadá donde también contribuyó México para la postproducción, además de la productora Meridiano 89, que le apoyó con el equipo técnico.

Entre quienes también tuvieron apoyo están Edson Amaya, quien tuvo el respaldo de la oficina de Audiovisuales del MUNA; Gerardo Muyschondt, por parte de Taca, Tigo, Radio Corporación FM y Super Selectos; Marcela Zamora contó económicamente con fondos de la ONU y donaciones de México, España y Holanda.

Asimismo, André Gutfreund, por su trabajo en el cine salvadoreño, ha recibido apoyo por parte del Ministerio de Economía, Alcaldía de San Salvador y el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA), con el que ha apoyado a los jóvenes involucrados en el cine

y que están produciendo. A excepción, Roberto Dávila ha sido el único que en su momento tuvo el apoyo de la familia y amigos para poder llevar a cabo la producción de “El libro Supremo”.

En lo que a Jorge Dalton se refiere, no menciona o hace alusión si tuvo el apoyo por parte de alguna entidad para la realizar sus documentales.

- **Presupuesto**

“La Rebúsqueda” de Martínez y Meléndez, tuvo un presupuesto de \$27 mil dólares para su realización. Asimismo, Sergio Sibrián para “El tigre y el venado”, contó con \$12 mil dólares aproximadamente, Gerardo Muyschondt para el documental de “UNO: historia de un gol” utilizó \$30 mil en su presupuesto.

Marcela Zamora con sus documentales “María en tierra de nadie” utilizó \$110 mil, en “El Espejo Roto”, \$20 mil; y en “El cuarto de los huesos”, \$90 mil.

El caso de Edson Amaya, con su documental “Quimeras” la valoró en 6 mil dólares pero la realizó con recurso monetario propio. De igual forma, Roberto Dávila en el “Libro Supremo” deduce que pudo haber invertido un total de \$50 mil, pero que invirtió solo \$5 mil al reducir costos con una cámara prestada, transporte en pick up y hospedaje gratuito.

Arturo Menéndez en su película de ficción “Malacrianza” estima que tuvo un presupuesto de 2 mil dólares.

De los entrevistados Andrés Díaz y Estanislao Gallegos no dieron detalles de cuánto fue el presupuesto que utilizaron para realizar “Capitán Centroamérica”. Tampoco Jorge Dalton ahonda en la parte presupuestaria de su producción.

- **Recurso técnico**

Del total de 12 entrevistados, solo 6 tenían conocimiento del equipo que habían utilizado en sus producciones. Álvaro Martínez en su producción “La Rebúsqueda” utilizó una cámara fotográfica Canon 5D Mark III, una cámara profesional de cine digital Black Magic, cámaras de video GoPro, grúas, un micrófono boom, iluminación con luces de mil y 6 mil Watts y rebotadores de luz.

Por su parte, Andrés Díaz y Estanislao Gallegos mencionan que en su producción “Capitán Centroamérica”, utilizaron cámaras fotográficas Canon T3i y una Nikon SLR en el rodaje de

la serie, en cuanto a la post producción usaron los programas de edición Adobe Premiere Pro, y Adobe AfterEffect.

Sergio Sibrián, en su documental “El tigre y el venado”, manejó una cámara de video casera Handycam HD, un micrófono profesional de solapa y una luz led. En cuanto a la post producción se apoyó en el programa Adobe Premiere.

Además, Edson Amaya usó una cámara fotográfica Canon XA10 para filmar su documental “Quimeras” y el programa de edición “Final Cut” para la post producción del mismo.

Arturo Menéndez para la realización de “Malacrianza” utilizó un equipo muy variado debido a que la productora Meridiano 89 se los prestó y cuando tenían el material ocupado les tocaba utilizar lo que tuviesen libre en el momento y a veces trabajaban con cámaras fotográficas Canon 5D, 7D y hasta con el celular.

En cuanto a Roberto Dávila, Gerardo Muyschondt, Marcela Zamora, Jorge Dalton y Andrés Guttfeund no mencionan el equipo técnico que utilizaron en sus producciones.

- **Recurso humano**

Ocho de los once entrevistados mencionaron la cantidad y las cualidades del personal que los apoyó en su producción. En el largometraje “La Rebúsqueda” de Cristina Meléndez y Álvaro Martínez tuvieron el apoyo de 23 personas en el área técnica, todos ellos profesionales, y 627 actores, incluyendo extras.

Por parte de Andrés Díaz y Estanislao Gallegos con la serie “Capitán Centroamérica” fueron 15 personas fijas entre actores principales y personal técnico, mencionan que en ocasiones la cantidad aumentaba de 25 a 45 con la incorporación de extras. Los involucrados en el área técnica eran empíricos, formados con tutoriales en la web.

En cuanto al documental “El tigre y el venado” de Sergio Sibrián fueron diez personas las involucradas en la producción: una productora, un guionista, un asistente de cámara, tres editores, un sonidista, un masterizador y tres subtituladores.

El documental “Quimeras” de Edson Amaya fue realizado en solitario, únicamente apoyado con los artistas urbanos que aparecen el filme.

La producción de “Malacrianza” de Arturo Menéndez contó con un asistente de dirección, un coordinador, director de fotografía, sonidista y un asistente de cámaras y luces, y algunas veces con personas que se acercaban a ayudarles.

Gerardo Muyshondt realizó dos documentales; en “Uno: historia de un gol” sólo contó con el apoyo de 6 personas en el área técnica, todos ellos profesionales. El segundo documental: “El Salvador. Los archivos perdidos del conflicto” Muyshondt divide el recurso humano en dos equipos: equipo editorial con 6 personas y el personal técnico 5 con profesionales.

En la producción de “El libro supremo” de Roberto Dávila estuvieron involucrados de 15 a 20 personas, pero sólo el coproductor y actor Mauricio Escobar y Roberto Dávila eran profesionales.

- **Resultado final**

Álvaro Martínez, Cristina Meléndez, Andrés Díaz, Estanislao Gallegos, Sergio Sibrián, Gerardo Muyshondt y Marcela Zamora expresaron satisfacción en el resultado final que obtuvieron en sus producciones, tanto video como cine, ya que le atribuyen mucho esfuerzo involucrado en la realización de sus filmes.

Asimismo, Arturo Menéndez se sintió muy contento por el resultado de “Malacrianza”, sobre todo porque ya contaba con un presupuesto que le ayudó a la postproducción, la etapa final.

En cuanto a Edson Amaya y Roberto Dávila, destacaron ciertos tropiezos o dificultades, principalmente económicas y de tiempo de producción, que no permitieron que su producción final fuera como la visualizaron en un principio.

- **Resultado de taquilla**

Del total de la muestra, solamente cuatro de las producciones fueron exhibidas en cines y cobrada su entrada: “La Rebusqueda”, “Los Archivos perdidos del conflicto” y “El libro supremo”.

Por parte de la primera producción mencionada, estuvo 6 semanas en cartelera, y la segunda producción estuvo una semana en cartelera por cada entrega (en total fueron 3), en cuanto a “El libro supremo” no dio detalles del tiempo en cartelera.

En el caso de “Uno. Historia de un gol”, Muyshondt menciona que obtuvo ingresos de una exhibición pero fuera de las sala de los cines.

Arturo Menéndez menciona que “Malacrianza” estuvo 4 semanas en carteleras en El Salvador y en México 12 semanas, pero que a pesar de ello aún no han recuperado los costos.

Ninguno de los entrevistados detallaron la cantidad neta de las entradas a los cines.

- **Forma de exhibición**

Cuatro producciones fueron exhibidas en una sala de cine nacional y cobrada su entrada: “La Rebúsqueda”, “Archivos perdidos del conflicto I, II, III” y “El Libro supremo”, “Malacrianza”, pero esta misma y “La Rebúsqueda” fueron proyectadas en cines internacionales como México, Estados Unidos y Europa.

Únicamente “Malacrianza” se estrenó primero en el American Film Institute, en Washington. Después de eso se quedó en varios festivales, hasta octubre de 2015 que fue el estreno comercial en San Salvador y luego en México.

“Uno: historia de un gol” fue exhibida en el Teatro Nacional y cobrada su entrada, por decisión del director Gerardo Muyschondt.

En la plataforma web de YouTube fueron exhibidas “Capitán Centroamérica”, “El libro supremo” y “Quimeras”.

En cuanto a los Cineforum nacionales, fueron la ventana de los documentales: “María en tierra de nadie”, “El Espejo Roto” y “El Cuarto de los Huesos” de Marcela Zamora, además de “Quimeras” de Edson Amaya.

Los festivales internacionales fueron la gran oportunidad de las producciones, la gran mayoría fueron exhibidos en ellos y tomaron reconocimiento. Sólo Las series “capitán Centroamérica” y “Los Torres” no fueron exhibidas en ellos.

La televisión nacional también fue una oportunidad para las producciones de ser transmitidas, “Capitán Centroamérica” fue exhibida en el canal 35 VTV, “Los archivos perdidos del conflicto I, II, III” fueron transmitidos por canal 6, “Los Torres” fue exhibida en canal 33, y “Quimeras” en canal 10 y Gentevé.

- **Forma de distribución**

Las producciones fueron distribuidas de tres maneras; en DVD se distribuyeron los filmes “La Rebúsqueda”, “El tigre y el venado”, “María en tierra de nadie”, “El espejo roto”, “El

cuarto de los huesos”, “UNO: historia de un gol”, “Los archivos perdidos de el salvador I, II, III”.

También se han distribuido en tiendas “online” los documentales “El tigre y el venado (Amazon)”, “María en tierra de nadie”, “El espejo roto” y “El cuarto de los huesos” de Marcela Zamora no especifica en cuales tienda online son distribuidos sus filmes. En cuanto a “UNO: historia de un gol” Gerardo Muyshondt menciona que está disponible en la plataforma de Itunes.

Arturo Menéndez, menciona que la Distribuidora en México LATAM Pictures se encargó de exhibir la producción de “Malacrianza” en ese mismo país.

Por parte de Roberto Dávila y su producción “El libro supremo”, “Quimeras” de Edson Amaya y “Capitán Centroamérica” de Andrés Díaz y Estanislao Gallegos, no mencionan si sus trabajos han sido distribuidos.

- **Reacción del público**

Los creadores de cine en el país concordaron en aceptación positiva de sus obras realizadas dentro del público salvadoreño. Álvaro Martínez y Cristina Meléndez aseguraron que su película fue bien recibida al tener salas llenas en su paso por los cines de El Salvador y con buena duración en cartelera. Por su parte, Arturo Menéndez expresó que en su mayoría fue positiva la reacción de las personas al presentar el largo de ficción “Malacrianza”.

En su documental, Sergio Sibrián con “El tigre y el venado” logró llenar exhibiciones durante su estreno y asegura que se ha mantenido en proyección constantemente desde entonces en festivales culturales en el país como en el extranjero. De igual forma lo hizo Edson Amaya en su trabajo “Quimeras”, que logró llenar el auditorio del MUNA en su primera exhibición y mostrarse en circuitos culturales.

Gerardo Muyshondt fue el único que tuvo opiniones mixtas con sus trabajos. Con “Uno”, el trabajo del director fue valorado positivamente en el público nacional, ya que según sus palabras es un “documental de nostalgia”. Su segunda obra, “Archivos perdidos del Conflicto”, dividió opiniones debido a la temática que abordó. A pesar que su intención fue ser objetivo, Muyshondt aseguró que su trabajo se le consideró un “documental político”.

En cuanto a video, tanto Andrés Díaz como Estanislao Gallegos afirmaron recibir una reacción positiva a los capítulos mostrados de “Capitán Centroamérica”, tanto en la cantidad

de visitas en la plataforma Web, siendo el contenido más visto de su canal, como su paso por la TV nacional.

- **Premios y reconocimientos**

La mayoría de las obras de los cineastas tienen más galardones a nivel internacional al ser presentadas en festivales.

“La Rebúsqueda” cosechó éxito en el Indie Fest en Estados Unidos con premios a mejor película, actriz principal y director en 2013.

Menéndez con “Malacrianza” obtuvo mención especial del jurado en Innsbruck, Austria y el reconocimiento a mejor guión y mejor actriz en el Festival Centroamericano de Los Ángeles.

También lo hizo “El tigre y el venado” con premio a mejor documental latinoamericano en el Sunscreen Film Festival en 2015, además de triunfar en México como mejor documental indígena en Festival Voces contra el silencio. Sergio Sibrián comentó que tiene además siete menciones honoríficas en festivales extranjeros.

Muyshondt y “Uno: historia de un gol” obtuvo mención de honor en el Festival Internacional de Cine de Cartagena de Indias en Colombia, en 2010.

- **¿Cuáles producciones salvadoreñas vieron en 2010-15?**

Del período estudiado, dos películas resaltan como las más vistas entre los directores: “Malacrianza” de Arturo Menéndez y “La Rebúsqueda” de Álvaro Martínez. Los entrevistados como Díaz, Dalton, Sibrián y Amaya las recordaron como las más conocidas del período de investigación.

Cristina Meléndez hizo mención de “El libro supremo” de Roberto Dávila y Sergio Sibrián sobre el documental “El cuarto de los huesos” de Marcela Zamora y “Uno: historia de un gol” de Gerardo Muyshondt.

- **¿Existió evolución en el cine salvadoreño entre 2010-15?**

En mayoría, los cineastas y actores entrevistados estuvieron de acuerdo que existió una evolución en el cine salvadoreño entre el periodo estudiado, pero dos discreparon en este punto.

André Gutfreund asegura que sí existe debido a la producción de más cine que en años anteriores. De igual forma, Jorge Dalton apuntó que desde hace 9 años (partiendo de 2007) arrancó una “etapa incipiente” del cine salvadoreño con la producción de más películas.

La actriz y productora Cristina Meléndez aseguró que sí, debido a que hay más historias y géneros explorados aparte de los dramas. Edson Amaya afirmó que lo reconoce al existir más grupos de personas haciendo películas.

El director y productor Arturo Menéndez afirmó que sí tuvo un desarrollo importante, debido al desarrollo tecnológico y el apoyo económico por parte del gobierno. Sergio Sibrián, desde su perspectiva como documentalista, afirmó que sí evolucionó por la mayor cantidad de producciones, sobre todo en el género que él trabaja, y que la ficción va puliéndose y repuntando en el país.

Andrés Díaz fue enfático en que la evolución existe, pero es “imperceptible”. El director afirma que una evolución se reflejaría en el número creciente de producciones conforme pasa el tiempo, sin que haya un decrecimiento. Díaz reconoció que más películas salvadoreñas llegaron a las salas de cine por lo que puede afirmar que existe, pero que debería ser un crecimiento mayor.

En el ámbito de video, Díaz aseguró que no se ha evolucionado nada. El director señaló que sólo se hizo “Los Torres” de Cristina Meléndez en el período estudiado, además de su trabajo en “Capitán Centroamérica”, pero que la ficción serializada no ha evolucionado en el país. Otro punto que expuso es que las televisoras nacionales no apuestan nada al trabajo salvadoreño en video para cambiar su programación de enlatados, como se realiza desde décadas atrás.

Roberto Dávila y Álvaro Martínez discreparon a la opinión de la mayoría exponiendo que no hay evolución clara. Dávila justificó ese punto al señalar las limitantes que existen en el país para realizar cine y que pueda desarrollarse. Martínez tampoco se unió a la idea de una evolución, debido a que no hay variaciones en el contenido que se muestra, predominando el género dramático. Además apuntó que si bien existen muchos documentales, la mayoría no los cataloga como “neutrales”.

- **Factores que influyeron en la evolución**

Los directores coinciden en que uno de los factores primordiales para la evolución del cine salvadoreño es el abaratamiento de la tecnología para hacer ficción y documentales, desde

las cámaras hasta programas de edición, sin caer en costos elevados como se hacía décadas atrás.

Algunos apuntan el trabajo de André Gutfreund al frente de ASCINE como decisivo al impartir y organizar cursos sobre cine y documental en el país.

Otros como Gerardo Muyshondt afirman que los jóvenes que estudiaron fuera del país y que regresaron para hacer cine fueron parte de este crecimiento. Como ejemplo, el propio Muyshondt, además de Zamora, Martínez y Meléndez siguieron este proceso. Por otra parte Meléndez, agregó que otro factor que ha contribuido al desarrollo del cine es el apoyo y trabajo del Centro Cultural de España en el país.

También, Marcela Zamora añadió que hay muy buenos técnicos en audiovisuales en El Salvador, lo que permite que se realicen trabajos con mayor profesionalismo. Asimismo, declaró que existe un cambio generacional, en donde ser cineasta se puede ver como profesión y que existe éxito en países vecinos en cuanto a cine.

Por otra parte, algunos directores señalaron los Premios Pixels como factor que influyó para que más proyectos salvadoreños fueran creados.

Cristina Meléndez y Sergio Sibrián se enfocaron en que hay variedad de géneros. Ambos afirmaron que hay nuevas propuestas narrativas, con mayor variedad de temas. Meléndez subrayó el hecho que surgieron películas de suspenso y comedia en el país.

Además, en cuanto a video, Andrés Díaz asegura que existe mucha información y tutoriales en internet para formarse y aprender a realizar producciones audiovisuales por sí mismas, lo cual no podía hacerse años atrás.

Como factores que retrocedieron la evolución, Marcela Zamora opinó que fue la falta de estudio de cine real en el país, que sólo puede obtenerse en el extranjero. André Gutfreund se unió al mismo pensar, además que apuntó a la falta de inversión de grandes empresas que pueden aportar al cine, por ejemplo, las televisoras que existen en el país y se niegan a apoyar. Al mismo tiempo, Gutfreund es impulsor del proyecto de una ley de cine en el país que según él podría aportar más al crecimiento del mismo.

- **¿Conoce iniciativas estatales?**

Todos los entrevistados apuntan que el Premio Pixels es la única iniciativa estatal económica para impulsar los proyectos audiovisuales salvadoreños, aunque tienen ciertas

críticas en la modalidad de participación y ejecución. También, aseguran que el trabajo de ASCINE y la Embajada de España que imparten cursos, algunos esfuerzos de la Secretaría de Cultura y la Alcaldía de San Salvador.

- **Carencias técnicas, profesionales y económicas**

El tema económico es la carencia principal que todos los cineastas apuntaron. En su mayoría, aseguran que existe el recurso técnico para crear, al igual que profesionales en audiovisuales, pero para desarrollar un proyecto completo debe existir apoyo estatal claro o patrocinio de empresas privadas, pero ambos aspectos son difíciles de conseguir.

Sergio Sibrián apuntó que faltan iniciativas estatales directas para impulsar el cine y la formación de profesionales, que la educación debe ser más sistemática, profesional y permanente. Roberto Dávila enfatizó que el gobierno debe comprender que el cine es cultura y formador de identidad de un pueblo, por lo que debe impulsarlo como tal.

Muyshondt, de acuerdo a su experiencia vivida, asegura que de parte del gobierno salvadoreño es difícil y lento pedir permisos para filmar en algunas locaciones, lo que entorpece el trabajo para los cineastas.

Jorge Dalton tuvo una perspectiva más social, asegurando que hay incompreensión dentro de la misma sociedad para ver al cine nacional.

Cristina Meléndez, quien realizó su película con patrocinios de empresa privada, criticó a ASCINE por “no apoyar proyectos que no cumplen sus temas de agenda”.

André Gutfreund, Arturo Menéndez y Álvaro Martínez enfatizaron que no existe una ley de cine para impulsar y regularlo. Además Menéndez aseguró que al cine independiente se le suman altos impuestos que vienen a perjudicarles las producciones.

Andrés Díaz fue crítico y señaló que no hay una industria cinematográfica, y que El Salvador es un país muy pequeño para realizarla. Su solución es producir para mercados internacionales. También asegura que deben existir profesionales para vender los proyectos de una mejor manera, o que el director mismo se especialice y así realzar el trabajo nacional. Díaz no ve directamente necesario el apoyo del Estado a los proyectos, sino que el creador de cine debe estar capacitado para recaudar fondos de manera estratégica con patrocinadores.

- **¿Produciría a futuro?**

La mayoría de cineastas afirman que sí, tanto en su labor de dirección como producción.

Cristina Meléndez y Álvaro Martínez continuarán trabajando en cine pero en EE.UU. con un largometraje. A futuro, Martínez quiere realizar una película ambientada en el conflicto armado en El Salvador.

Arturo Menéndez actualmente busca el financiamiento de dos películas más, las dos son en inglés, una en El Salvador y la otra en California. Mientras tanto, dirige la primera temporada de una serie de TV en Colombia.

Edson Amaya planea producir “La bruja de Izalco” en 2017 y luego dirigir un corto sobre la pintura de Dagoberto Nolasco.

Estanislao Gallegos dejó abierta la posibilidad a seguir trabajando con Puya Web, pero Andrés Díaz sólo se enfocará en vender sus series “Capitán Centroamérica” y “Síndrome de Peter Pan” en mercados internacionales.

Marcela Zamora y Sergio Sibrián comentaron tener proyectos a corto plazo, siempre enfocados en el documental.

Roberto Dávila fue el único que no se plantea trabajar a futuro en algún proyecto nacional.

V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 Conclusiones

El cine en El Salvador ha evolucionado en el periodo 2010 a 2015, pero el video lo hizo en menor medida. De acuerdo a la investigación, la mayoría de entrevistados reconocen que existió un repunte de producciones salvadoreñas que abordaron géneros poco realizados, que tuvieron su espacio en salas de cine en el país, además de ser presentadas en festivales internacionales y hacerse de galardones en el extranjero.

El avance de la tecnología ha permitido el menor coste de adquisición de material técnico para grabar ficciones o documentales. Ligado a esto, con el acceso a internet los creadores pueden adquirir conocimientos de edición o técnicas de filmación para crear sus historias y poder exhibirlas por ese mismo medio, ya sea de forma gratuita o comercializada a un público internacional.

De igual manera, la iniciativa estatal de los Premios Pixels ayudó a impulsar la realización de algunos proyectos. Algunos cursos relacionados al cine que brindaron ASCINE y el Centro Cultural de España también fueron señalados como influyentes en el desarrollo de filmes en el país por las fuentes consultadas.

La investigación se enfocó desde la perspectiva de los productores de contenido, por lo que se conoció que una de las principales motivaciones de los cineastas para crear cine en El Salvador es su vocación por hacer audiovisuales. La mayoría de ellos cursaron una carrera afín a las Comunicaciones o las Artes, las cuales están ligadas a la producción cinematográfica y de video. Además, algunos de los entrevistados hicieron estos trabajos para aplicar sus conocimientos adquiridos en su formación profesional.

Además, los temas sociales y culturales del país en el periodo estudiado inspiraron a los cineastas para reflejar la realidad a través de documentales o construir ficciones sobre ellos, ya sean dramáticos para crear conciencia o en clave comedia para satirizarlos.

También algunos directores se motivaron a realizar sus producciones con el objetivo de ganar experiencia, conocer los profesionales en audiovisuales en el país, aumentar su currículo profesional y tener un mayor conocimiento para realizar proyectos de mayor envergadura que planean para el futuro.

Todo esto con el objetivo de dar su aporte al cine y video nacional, que reconociendo las limitantes existentes, ellos tienen la vocación y desearon dejar su huella en la historia audiovisual de El Salvador.

En el tiempo estudiado sigue predominando en su mayoría la creación de documentales, según los entrevistados es el género menos costoso en cuanto material técnico y humano. A pesar de esto, se demostró el potencial que tiene la ficción para permanecer en taquillas, como claro ejemplo, “La Rebúsqueda” logró permanecer seis semanas en cartelera nacional y “Malacrianza” cuatro semanas. La primera al ser una comedia tuvo mejor recepción en el público salvadoreño.

En cuanto a documentales, en su mayoría son exhibidos en espacios culturales o festivales de cine en donde la entrada es gratuita. Como excepción están las entregas de “Los archivos perdidos del conflicto”, pero que sólo se exhibieron una semana cada una en cines salvadoreños y “Uno, historia de un gol” que se estrenó con función exclusiva y se cobró la entrada.

Además, el menor coste en las tecnologías audiovisuales ayudó en la evolución del cine y video salvadoreño, permitiendo a los creadores un mayor acceso a ellas, y más personas involucrándose en esta área. Además, el mismo avance tecnológico permitió que más personas aprendan sobre la producción audiovisual a través de tutoriales.

Otro aspecto a destacar es que las producciones fueron distribuidas nacionalmente a través de la venta de su formato físico en DVD en supermercados, comercializándolas después de su paso por los cines. También algunos filmes se abrieron al público internacional a través de internet con plataformas gratuitas como YouTube o de pago como Amazon y iTunes.

La mayoría de entrevistados concuerdan que de parte del Estado, los Premios Pixels impulsaron la finalización de proyectos cinematográficos. En este concurso se premian monetariamente las propuestas creativas de salvadoreños, incluyendo los audiovisuales y cinematográficos.

A pesar de esto, según la experiencia de las fuentes consultadas, las exigencias de este concurso son altas para quienes inician su trayectoria en el cine. Además quienes ya ganaron el premio, reconocieron que existen atrasos en pagos y los trámites para desembolsar dinero son largos y complicados.

La mayoría de proyectos fueron autofinanciados por los creadores total o parcialmente. Los entrevistados revelaron que desarrollan sus filmes con el apoyo ad honorem de técnicos que se interesan por ver finalizado el documental o película. Otros proyectos lograron patrocinio de ONG, embajadas o empresas privadas, de acuerdo a los contactos personales del productor.

Dentro de las producciones que se realizaron en el periodo estudiado, sólo el 50% de los entrevistados tenían un conocimiento real del equipo técnico que utilizaron en dichas producciones, esto como resultado de dos factores: por una parte el poco interés que tenían sobre el resultado visual de su trabajo mayormente enfocado en otras áreas como el guión, y en otro aspecto el poco personal que tenían a disposición para la realización de su producción, obligándolos a buscar y usar ellos mismos el equipo.

Por su parte, el equipo técnico que se utilizó en las producciones abarca una serie de cámaras fotográfica de gama media, que puede dar un resultado visual muy favorable, pero no con la calidad que las producciones de cine y video requieren.

Además, los entrevistados aseguraron la falta de equipo como luces, micrófonos, rebotes, trípodes, sliders, dolly, steadicam, estructuras e instrumentos necesarios para mejorar la calidad audiovisual de sus producciones, ya que en el país el alquiler de este equipo resulta costoso y eleva el coste de producción.

Por otra parte, entre los entrevistados, solamente cuatro de ellos tiene una formación específicamente en el cine, que no ha sido adquirida en el país, mostrando así la falta de una carrera cinematográfica en El Salvador que proporcione los conocimientos propiamente del cine. Por tanto, han tenido que optar por una carrera universitaria dentro del área de audiovisuales siendo esto lo más cercano al terreno de la cinematografía en el país.

Asimismo, los talleres y cursos de cine han sido otra opción para los productores y directores, que si bien han dado un aporte mínimo a los involucrados en el área, también ha logrado que la mayoría de estos puedan realizar sus producciones.

Es decir, que los que tienen una formación profesional de cine y video lo realizaron en el exterior, en el extranjero tuvieron el poder adquisitivo para hacerlo, lo que limita a los demás en su preparación y por ende a la realización de proyectos.

En cuanto a personal técnico se refiere, los entrevistados creen que dentro del país existen profesionales en el área, que a pesar que el recurso humano es limitado éstos dieron un

aporte a sus producciones sobre el manejo de equipo con el que contaron para sus producciones, facilitando así el uso del recurso y que se viera mejor en pantalla.

Una de las limitantes en el período fue la falta de actores profesionales, ya que los entrevistados aseguran que no hay una carrera aplicada al cine, y se opta por trabajar con actores de teatro. La diferencia entre un actor de cine a uno de teatro se evidencia con el lenguaje y modos de expresión corporal, según los cineastas.

Entre otros obstáculos están, los trámites complicados que se deben realizar a la hora de una grabación, así como la falta de tiempo para la realización de los proyectos, ya que los entrevistados no solamente se dedican a la cinematografía, sino que deben llevar a la par sus trabajos con los cuales subsisten.

Además, en algunos trabajos, el proceso de posproducción tuvo que realizarse en el extranjero para mejorar la imagen o sonido del filme e incrementar su calidad y así ser exhibida en cines o en festivales internacionales.

Por lo anterior se considera que en el país no existe una industria cinematográfica, debido a que este periodo se realizaron esfuerzos individuales para crear estas producciones. A futuro, el apoyo económico que presta el Ministerio de Economía con los Premios Pixels, podría presentar el inicio de un aumento de cantidad y calidad de las producciones salvadoreñas, mejorando este proyecto en agilización de procesos y descentralizándolo en el país.

Finalmente, en cuanto al video, no evolucionó de la misma manera. En el período analizado sólo se realizaron dos series de ficción. Una de ellas inició a través de internet, con la plataforma de YouTube, pero ambas lograron ser transmitidas en televisión nacional.

A pesar que se vieron en la pantalla chica, uno de los directores aseguró que no se evolucionó debido al poco interés de empresa privada en patrocinar la creación de nuevos proyectos. Además, se reclama a las televisoras nacionales por no apostar a producir series o programas completamente salvadoreños, sino que se compran series extranjeras o enlatados, lo que entorpece la evolución de los audiovisuales en el país.

5.2 Recomendaciones

Los cineastas en El Salvador aseguran tener limitantes para producir, sin embargo, es necesario que éstos reconozcan el valor de sus ideas al llevarlas a cabo, aun teniendo un recurso técnico y humano limitado, es importante mostrarle al público nuevas opciones de lo que a diario viven y explorar otros géneros cinematográficos para darle una nueva estructura a la pantalla de cine en el país. Debe sobre todo, estar presente el interés por la idea, el trabajo y el resultado de este por quienes producen y dirigen.

Además, debido a las necesidades económicas, para algunos el tiempo se ha visto limitado en sus producciones, por ello, es necesario que tanto productores, directores y actores prioricen este factor que puede ser causa de una buena o mala producción.

Es necesario también que así como la tecnología ha permitido a productores y directores crecer en el cine, los actores busquen nuevas alternativas de aprendizaje, donde adquieran la base de actuación en el cine y así tener conocimiento del trabajo que realizan, y a quiénes se dirigen en sus actuaciones, y solventar esta limitante en futuras producciones.

Es a su vez importante fortalecer la cultura cinematográfica en el país, que al salvadoreño se le infunda el respeto y conocimiento por sus raíces, donde el gobierno sea el principal impulsor en esta área de la educación apoyado con la Secretaría de Cultura, para que proyectos como los del cine sean reconocidos en primer lugar por el pueblo y lograr una identidad cultural de lo que se produce, abriendo espacios donde las personas disfruten y aprendan de la cultura a nivel nacional.

Por tanto, es necesario que a través de la educación los niños, jóvenes y adultos apoyen el arte del cine y puedan así generar un mayor consumo de este motivando a los productores, directores y actores a seguir produciendo, ya que según los entrevistados el cine ha evolucionado. Sin embargo, es necesario el apoyo de las personas para que la cinematografía en El Salvador siga creciendo.

Por otra parte, la Asociación de Cine de El Salvador (ASCINE) debe velar por el cine en el país y cumplir sus deberes en cuanto a este, facilitando las herramientas de trabajo que fortalezcan la cinematografía y apoyando a los jóvenes motivados a crecer en el arte. Ampliar sus cursos y talleres desde la práctica hasta la teoría donde se fortalezca el cine propiamente y se deje para quienes les interese, el teatro.

ASCINE debe comprometerse a trabajar y apoyar el cine salvadoreño, orientando a los productores, directores y actores en sus facetas en caso que el dinero sea una limitante para ellos, el apoyo siempre es esencial para cualquier trabajo en equipo que se quiera realizar.

El proyecto PIXELS impulsado por el Estado conlleva muchas trabas para quienes optan por esta ventana gubernamental hacia la creación de cine, la simplificación de procesos y la disgregación de este proyecto a tres áreas del país (occidental, central y oriental), dando más amplitud al programa para una producción masiva de contenido audiovisual.

El Estado también debe ser garante de la producción de cine y video, impulsando leyes apropiadas para este rubro, que fomenten desde la creación hasta la difusión del material audiovisual de directores nacionales.

La creación de una Secretaría para el Cine Salvadoreño, la que velará porque la producción de cine y video nacional sea de calidad y apoye las nuevas propuestas audiovisuales, para que sean desarrolladas y difundidas tanto en el país como en el extranjero.

También es importante impulsar el cine nacional fuera de nuestras fronteras, y la Secretaría para el Cine Salvadoreño puede crear alianzas estratégicas con gobiernos extranjeros para la participación de los filmes en festivales y ser difundidos en salas de cine de dichos países.

Otra forma del Estado para apoyar el cine y video nacional es la recuperación de salas de cine en abandono, dónde se difundiría principalmente material audiovisual hecho en el país, ésta propuesta beneficiaría tanto al Estado, con adquisición de ingresos por las exhibiciones, como a los productores de cine y video del país, dándoles una ventana permanente donde pueden presentar sus obras.

Para la empresa privada nacional y extranjera puede ser una oportunidad de apoyar el cine nacional con el objetivo de ayudar económicamente las producciones y obtener publicidad a cambio, dando una relación de ganancia en ambos sentidos.

El cine y video salvadoreño ha visto un auge en los años que abarca esta investigación, y es necesario que se siga impulsando para que a corto, mediano y largo plazo la producción de materiales audiovisuales sea rentable para los creadores y la misma población demande cine salvadoreño de calidad.

5.3 Fuentes consultadas

Fuentes bibliográficas

- Benito, A. (1991). *Diccionario de Ciencias y Técnicas de la Comunicación*. Madrid: Ediciones Paulinas.
- Cardero, A. (1989). *Diccionario de Géneros Cinematográficos usados en México*. México D.F.: Universidad Autónoma de México.
- Cortés, M. (2005). *La pantalla rota. Cien años de cine en Centroamérica*. México: Santillana Ediciones.
- Gaitán, J. y Piñuel, J. (1998), *Técnicas de investigación en comunicación social: elaboración y registro de datos*. Madrid: Editorial Síntesis.
- Gubern, R. (1989). *Historia del cine*. Barcelona: Editorial Lumen.
- Husserl, E. (1962). *Ideas relativas a una fenomenología pura y una filosofía fenomenológica* (2ª. ed.) México: Editorial Fondo de Cultura Económica.
- Sermeño, H. (2006). *La otra mirada. Ensayo y crítica de cine*. El Salvador: AlKimia Libros.
- Zamudio, S., Castillo, C., Torres, C. y Palacios, O. (2007). *Cine: Introducción a la historia del lenguaje cinematográfico*. México: Gráfico Ediciones.

Tesis

- Amaya, I., López, O. y Martínez, L. (2002). *Segunda generación del cine salvadoreño*. (Tesis de pregrado). Universidad José Simeón Cañas, San Salvador.
- Cornejo, M. y Mencía, C. (2004). *Perfil de proyecto para la difusión y promoción de la producción audiovisual nacional en las salas de cine de El Salvador para el fortalecimiento de una identidad cinematográfica del país*. (Tesis de pregrado). Escuela de Comunicación Mónica Herrera, San Salvador.
- Galdámez, A. y Medina, D. (2009). *Recopilación histórica del cine a través de cineastas, productores y críticos en El Salvador*. (Tesis de pregrado). Universidad Doctor José Matías Delgado, Antiguo Cuscatlán.

Marroquín L., Durán, C. y Omedo, M. (2012). *Caracterización de la producción cinematográfica en El Salvador durante el periodo 2000 – 2010*. (Tesis de pregrado). Universidad de El Salvador, San Salvador.

Martínez, J. (2003). *Historia del cine en El Salvador*. (Tesis de pregrado). Universidad de El Salvador, San Salvador.

Fuentes en línea

ACAN-Efe (2015, octubre 4). La violencia es nuestro gancho y nuestro estigma, dice cineasta salvadoreño. *La Prensa Gráfica*. Recuperado de: <http://www.laprensagrafica.com/2015/10/04/la-violencia-es-nuestro-gancho-y-nuestro-estigma-dice-cineasta-salvadoreo>

Alvarado, M. (2015, noviembre 15). El largo camino de la “Malacrianza”. *La Prensa Gráfica*. Recuperado de: <http://www.laprensagrafica.com/2015/11/15/el-largo-camino-de-la-malacrianza>

Galdámez, K. (2015, mayo 5). “El tigre y el venado” triunfa en Festival de Cine Sunscreen. *La Prensa Gráfica*. Recuperado de: <http://www.laprensagrafica.com/2015/05/05/el-tigre-y-el-venado-triunfa-en-festival-de-cine-sunscreen>

García, M. y Marroquín, C. (2013, marzo 16). A plano medio, el cine en El Salvador. *Contracultura*. Recuperado de: <http://www.contracultura.com.sv/a-plano-medio-el-cine-en-el-salvador>

González, A (2015, julio 22) Los paradigmas según Thomas Kuhn. Recuperado de: <https://es.slideshare.net/gohan19/los-paradigmas-segun-thomas-kuhn>

Robles, E. (2011). La entrevista en profundidad: una técnica útil dentro del campo antropofísico. *Revista Cuicuilco* 52. 41-42. Recuperado de: <https://www.revistas.inah.gob.mx/index.php/cuicuilco/article/download/3957/3837>

Salazar, K. (2014, septiembre 5). “La Rebusqueda”, una apuesta por el cine-turismo. *El Diario de Hoy*. Recuperado de: <http://www.elsalvador.com/entretenimiento/136076/la-rebusqueda-una-apuesta-por-el-cine-turismo/>

Uribe, V (sin fecha). Edmund Husserl en la fenomenología. Recuperado de: <https://www.uaeh.edu.mx/scige/boletin/prepa3/n7/m9.html>

Fuentes orales

Amaya, Edson (2016) Director de “Quimeras”, 18 de octubre 2016

Dalton, Jorge (2017) Director y productor de “Herido de sombras, 17 de Abril de 2017.

Dávila, Roberto (2017) Director y productor, 10 de febrero de 2017.

Díaz, Andrés (2017) Director y productor de “Capitán Centroamérica”, 28 de abril de 2017.

Gallegos, Estanislao (2017) Productor y actor de “Capitán Centroamérica”, 20 de abril de 2017.

Gutfreund, André (2017) Director y productor de cine, 22 de Noviembre de 2016.

Martínez, Álvaro (2016) Director de “La Rebúsqueda”, 18 de noviembre de 2016.

Meléndez, Cristina (2016) Productora y actriz de “La Rebúsqueda”, 14 de Noviembre de 2016.

Menéndez, Arturo (2017) Director y productor de “Malacrianza”, 3 de julio de 2017.

Muyshondt, Gerardo (2017) Director y productor de “Uno: historia de un gol”, 3 de Mayo de 2017.

Sibrián, Sergio (2016) Director y productor de “El tigre y el venado”, 22 de noviembre de 2016

Zamora, Marcela (2017) Directora y productora de “El cuarto de los huesos”, 17 abril de 2017

VII. ANEXOS

Producción

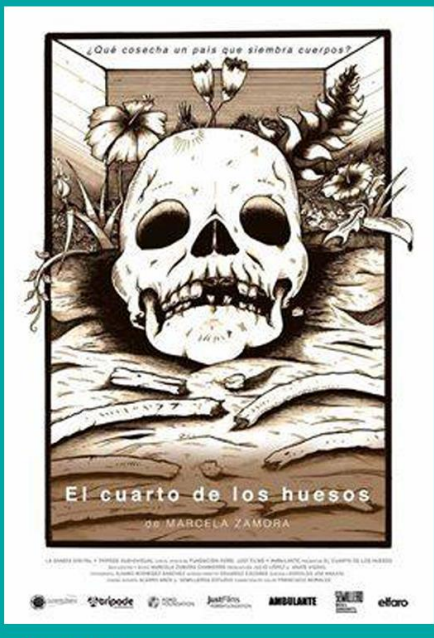


CAPITÁN CENTROAMÉRICA
LA ÚLTIMA ESPERANZA
4 JULIO 2011

f puyaweb @puyaweb

Entrevistados:
* Estanislao Gallegos * Andrés Díaz

Producción



¿Qué cosecha un país que siembra cuerpos?

El cuarto de los huesos
de MARCELA ZAMORA

Entrevistada:
* Marcela Zamora

Producción



ESPEJO ROTO

Entrevistada:
* Marcela Zamora

Producción



MARÍA EN TIERRA DE NADIE

Entrevistada:
* Marcela Zamora

Producción

DA UNO TRASTORNADO EN SOBREVIVIENDO QUARANA

El libro supremo

Ciertos libros... es mejor no abrirlos.

www.ELLIBROSUPREMO.com

Entrevistado:
* Roberto Dávila

Producción

PRIMER LUGAR CATEGORÍA INDIE/GRAN Festival de Cine de San Sebastián - San Sebastián 2014

MEJOR DE HONOR JURY Selección de Cine Internacional Festival de Cine de San Sebastián 2014

MEJORA ESPECIAL DEL JURADO CATEGORÍA CONVENCIONAL DOCUMENTAL Festival de Cine de San Sebastián 2014

SELECCIÓN 2015 HONGKONG FILM FESTIVAL

EL TIGRE Y EL VENADO

THE TIGER AND THE DEER

Entrevistado:
* Sergio Sibrián

Producción

LA BÚSQUEDA

THE INDIE FEST AWARD WINNER

THE INDIE FEST AWARD WINNER

THE INDIE FEST DIRECTION WINNER

PRÓXIMAMENTE 2014

Entrevistados:
* Cristina Meléndez * Alvaro Martínez

Producción

EL SALVADOR: ARCHIVOS PERDIDOS DEL CONFLICTO

VOLUMEN I, II y III

Entrevistado:
* Gerardo Muyschondt

Producción



Entrevistada:
* Cristina Meléndez

Producción



Entrevistado:
* Gerardo Muyschondt

Producción



Entrevistado:
* Edson Amaya

Producción



Entrevistado:
* Arturo Menéndez

Cuadros de entrevistas

✓ Jorge Dalton



| | |
|-------------------------------------|---|
| Cargo | Director y creador del Centro de Producción Audiovisual |
| Formación académica | Empírica (Vivencias dentro del noticiero e Instituto de cine en Cuba) |
| Primera producción | “Entre los Muertos” |
| Motivación de su primera producción | Su atención partió de ver como los salvadoreños convivían con la muerte de una manera inusual ya que él fue criado en el Caribe, venía una isla donde la muerte se ve de otra manera, donde la muerte es algo definitivo. Por ello, la película recoge todo ese espiral cultural que los salvadoreños tiene con la muerte, desde los salvadoreños que viven en un cementerio debido a las condiciones de pobreza extrema la fiesta de los Santos Difuntos, el negocio de la muerte como se negocia, los cajones de muertos se venden como que fueran colchones... |
| Producción/es entre 2010-2015 | (2009)“Llévarte al Mar”, (2016) “En Un Rincón del Alma” |
| Género | Documental |
| Motivación de género | Lo motivo el exponer la realidad de la gente desde sus propias voces. |
| Obstáculos y carencias | No contestó. |
| Apoyo económico de producción | No contestó. |
| Presupuesto | No contestó. |
| Recurso técnico | No contestó. |
| Recurso humano | No contestó. |
| Resultado final | No contestó. |
| Resultados de taquilla | No contestó. |
| Forma de exhibición | No contestó. |
| Forma de distribución | No contestó. |
| Reacción del público | No contestó. |
| Premios y reconocimientos | Reconocimiento a nivel internacional (no específica). |

| | |
|--|--|
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | Para Dalton “Malacrianza”, fue talvez la primera película de ficción dentro de ese periodo en la cual se empieza apostarle a la ficción. |
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | Para él sí, tomando en cuenta a través de su experiencia que de unos ocho o nueve años hasta hoy se comienza una etapa incipiente que es en la que se encuentra actualmente el Movimiento Salvadoreño de Cine |
| Factores que influyeron en evolución | Los cita de la siguiente manera: <ul style="list-style-type: none"> • Jóvenes que están decididos a esto (Movimiento Salvadoreño de Cine). • Trabajo en equipo. • Andrés Gutfreund tiene mucho interés por promover todo el asunto formativo. • No hacerle caso a los gobiernos, no dejarse intimidar por ellos. |
| ¿Conoce iniciativas estatales? | Los premios Pixel. |
| ¿Carencias técnicas/económicas? | Para él la incomprensión de la sociedad misma es algo muy en contra, los factores de pobreza que el país tiene, los factores de poco desarrollo que el país tiene es un elemento a considerar en contra, ya que el gobierno no está haciendo mucho por la cultura en el país y ha abandonado durante todos estos años al sector cultural. |
| ¿Produciría a futuro? | No contestó. |

✓ **Roberto Dávila**



| | |
|-------------------------------------|---|
| Cargo | Director |
| Formación académica | Cursos y seminarios de producción cinematográfica (El Salvador, México, Alemania), discípulo de José David Calderón. |
| Primera producción | Cortometraje “En El Bus” |
| Motivación de su primera producción | Aprender, para luego hacer mi largometraje, sueño de toda mi vida. |
| Producción/es entre 2010-2015 | “El Libro Supremo” (2013) |
| Género | Terror |
| Motivación de género | Lo considera un error. El género Terror nunca le ha interesado, sus amigos tenían el proyecto y lo invitaron a participar, pero me decidió hacerlo ya que no hay muchas oportunidades de producir cine en nuestro país. Sus géneros de interés son drama y comedia. |
| Obstáculos y carencias | Falta de presupuesto. |
| Apoyo económico de producción | Lo recibió únicamente de familia y amigos. |
| Presupuesto | Para el “Libro Supremo” utilizó una cámara prestada, transporte en pick up, dormían 7 en una habitación prestada, etc. Deduciendo un costo \$50 mil. Sin embargo, invirtieron \$5 mil. |
| Recurso técnico | El rodaje de “El Libro Supremo” lo hicieron con cámara Nikon SLR. La edición en el programa Premiere Pro. Efectos Especiales, también en AfterEffects. |
| Recurso humano | En el equipo de “El Libro Supremo” participaron de 15-20 personas, donde los jóvenes actores eran a la vez quienes iluminaban, hacían cámara, audio, etc. únicamente el coproductor y actor (el brujo) y Dávila eran profesionales. |
| Resultado final | Considera que la calidad se vio afectada por la falta de presupuesto. Aunque en YouTube ha tenido más de 17 mil |

| | |
|--|--|
| | vistas, en El Salvador no tuvo propaganda por lo que en salas de cine tampoco tuvo aceptación. Por la misma razón de no buena calidad, tanto de guión como de realización, no se sometió a festivales de cine. |
| Resultados de taquilla | No contestó. |
| Forma de exhibición | Salas de cine |
| Forma de distribución | No contestó. |
| Reacción del público | No contestó. |
| Premios y reconocimientos | No contestó. |
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | Únicamente podía comentarnos sobre “El Libro Supremo”. |
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | No ha visto cine salvadoreño recientemente (2010-2015) por lo que se abstuvo de dar una respuesta definitiva. En base al comentario, agrego que duda que haya evolución, dadas las limitaciones. |
| Factores que influyeron en evolución | Desde su perspectiva la calidad va de la mano con el presupuesto y la experiencia, y es aquí donde se cierra el círculo. Es decir considera que el cine salvadoreño es ilusorio. |
| ¿Conoce iniciativas estatales? | No contestó. |
| ¿Carencias técnicas/económicas? | Cree que cuando el gobierno central comprenda que el cine es más que entretenimiento, es cultura, es formador de identidad de un pueblo (para ejemplo, Superman, el Capitán América, Rambo/Rocky, Jason Bourne, etc., identidad gringa para el mundo entero), destinará fondos para que su pueblo desarrolle identidad propia, no importada. |
| ¿Produciría a futuro? | Le hubiese encantado dedicarse a ello el 100%, pero para él la realidad es otra. |

✓ **Estanislao Gallegos**



| | |
|--|--|
| Cargo | Actor |
| Formación académica | Lic. en Ciencias de las Comunicaciones de la Universidad José Matías Delgado |
| Primera producción | "Capitán Centroamérica" |
| Motivación de su primera producción | Por diversión, para aplicar sus conocimientos adquiridos en la carrera en el manejo de audiovisuales. |
| Producción/es entre 2010-2015 | "Capitán Centroamérica" |
| Género | Comedia |
| Motivación de género | Consideraron hacer chistoso el día a día del salvadoreño y sus problemas. |
| Obstáculos y carencias | <ul style="list-style-type: none"> • Falta de actores • El recurso económico (transporte y alimentación) • Su falta de experiencia en la actuación. |
| Apoyo económico de producción | <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo de imágenes en video por parte de Óptica Films. • Lotería Nacional • Movistar |
| Presupuesto | No contestó. |
| Recurso técnico | Cámaras DSLR, unas T3i |
| Recurso humano | Tenían 15 personas fijas y con los extras se hacían de 25-45. Formados por tutoriales en la web. |
| Resultado final | No contestó. |
| Resultados de taquilla | No se exhibió en salas de cine. |
| Forma de exhibición | No hubo una exhibición previa al público para su presentación en la web y televisión. |
| Forma de distribución | Web y televisión |
| Reacción del público | Las visitas es lo más popular que ha tenido Puya Web |
| Premios y reconocimientos | Para él los aplausos del público fue el mejor reconocimiento que pudieron tener. |
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | No sabe. |

| | |
|--|---|
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | Considera que sí. |
| Factores que influyeron en evolución | Incentivados por la producción de Capitán Centroamérica <ul style="list-style-type: none"> • Se difundieron mas contenidos • Se buscaba mejor calidad Considera André Gutfreund como parte de la motivación a abrir la producción audiovisual en El Salvador. Premios Pixels |
| ¿Conoce iniciativas estatales? | <ul style="list-style-type: none"> • Premios Pixel • Talleres de la Secretaria de la Cultura • Alcaldía de San Salvador (cine urbano y talleres) |
| ¿Carencias técnicas/económicas? | No contestó. |
| ¿Produciría a futuro? | Si produciría siempre con Puya Web. |

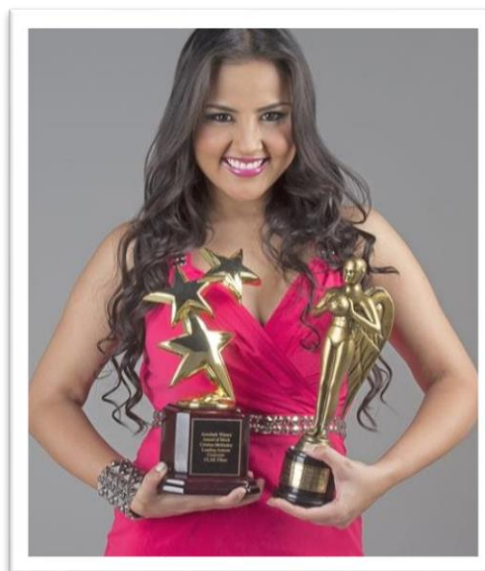
✓ **André Gutfreund**



| | |
|--|---|
| ENTREVISTADO | André Gutfreund |
| Cargo | Director y productor |
| Formación académica | Londres, Maestría en teatro; Conservatorio de la American Film Institute de Beverly Hills en California |
| Primera producción | El corto "In the region of ice" realizado en EE.UU mientras estudiaba cine. |
| Motivación de su primera producción | Él quiso adaptar una historia de la famosa escritora Carol Joyce Oates. |
| Producción/es entre 2010-2015 | Productor creativo del largometraje de ficción "Malacrianza" (2014). |
| Género | Ficción |
| Motivación de género | Por haber ganado experiencia en televisión y cine-ficción, además de considerar que la ficción es la que financia el documental y por tanto para él tiene más rentabilidad. |
| Obstáculos y carencias | No contestó. |
| Apoyo económico de producción | Por su trabajo en el cine salvadoreño recibió por parte del Ministerio de Economía, Alcaldía de San Salvador, Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA). |
| Presupuesto | Su presupuesto fue 1.5 millones de dólares para cinco proyectos. |
| Recurso técnico | No contestó. |
| Recurso humano | No contestó. |
| Resultado final | No contestó. |
| Resultados de taquilla | No contestó. |
| Forma de exhibición | No contestó. |
| Forma de distribución | No contestó. |
| Reacción del público | No contestó. |
| Premios y reconocimientos | No contestó. |
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | Únicamente menciona la producción de "Malacrianza". |
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | Considera que sí, ya que ahora se está produciendo más. |
| Factores que influyeron en evolución | Él impulso la creación de una ley de cine y considera que con eso se podría apoyar más el crecimiento del cine en el país. |

| | |
|---------------------------------|---|
| ¿Conoce iniciativas estatales? | Festival de Ícaro, Premios Pixel. |
| ¿Carencias técnicas/económicas? | Para él hace falta una televisión billonaria porque esta se rehúsa a invertir y no hay una ley de cine, y por tanto existe la falta de formación académica. |
| ¿Produciría a futuro? | Él produciría combinando los recursos que se tienen de cine en Centroamérica. |

✓ **Cristina Meléndez**



| | |
|-------------------------------------|---|
| Cargo | Actriz, directora de casting, productora |
| Formación académica | Carrera en Comunicaciones y Teatro, además de talleres en actuación para cine y novelas, todos en Miami. |
| Primera producción | Los Torres (serie de TV, 2011) |
| Motivación de su primera producción | Iniciar currículo personal, crear producciones televisivas 100% salvadoreñas en el país, medir el talento histriónico en el país para futuras producciones. |
| Producción/es entre 2010-2015 | La Rebúsqueda (2015) |
| Género | Comedia, romance, cine turismo |
| Motivación de género | Divertir al público con una “comedia romántica”, género poco abordado. Cambiar el drama por comedia. Apostar por el cine turismo y mostrar los mejores lugares turísticos del país. |
| Obstáculos y carencias | Falta de financiación o apoyo de empresa privada y Asociación de Cine. |
| Apoyo económico de producción | Apoyo financiero de una marca comercial, Walmart, además de las alcaldías en donde se filmaron escenas: San Salvador, Ahuachapán, Ilopango y Ataco. |
| Presupuesto | \$12 mil dólares aproximadamente. |
| Recurso técnico | - |
| Recurso humano | 23 personas en área técnica y 627 actores. |
| Resultado final | El producto final fue lo planificado. |
| Resultados de taquilla | Permaneció seis semanas en cartelera nacional. |
| Forma de exhibición | En salas de todos los cines nacionales: Cinemark, Cinépolis y Multicinema. Festivales de cine internacionales. |
| Forma de distribución | Lanzamiento en DVD a \$15 cada copia. |
| Reacción del público | Positiva, salas llenas y larga duración en cartelera. |
| Premios y reconocimientos | Indie Fest Los Ángeles 2014: Ganador en mejor película, mejor actriz, mejor director. Ron Maja 2014: Orgullo |

| | |
|--|---|
| | Nacional de Calidad Mundial. Premios Platino Marbella 2015: Nominación a mejor actriz. |
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | El Libro Supremo, Malacrianza. |
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | Sí. Hay producciones que abordaron otros temas además de violencia. |
| Factores que influyeron en evolución | Más producciones y creadores que realizaron producciones con otras temáticas, como la película de suspenso “El libro supremo”. |
| ¿Conoce iniciativas estatales? | Sí, los Premios Pixels. |
| ¿Carencias técnicas/ profesionales/ económicas? | Se enfoca en el poco apoyo económico por parte de empresa privada y Estado. También critica a la Asociación de Cine Salvadoreño por no apoyar proyectos que no cumplan sus temas de agenda. |
| ¿Produciría a futuro? | Trabaja un próximo proyecto en Miami. |

✓ **Sergio Sibrián**



| | |
|-------------------------------------|--|
| Cargo | Director, productor, cámara |
| Formación académica | Licenciatura en Periodismo, talleres sobre producción audiovisual en El Salvador y el extranjero. |
| Primera producción | La honra (cortometraje, 2005) |
| Motivación de su primera producción | Reto personal y vocación. |
| Producción/es entre 2010-2015 | El tigre y el venado (2013) |
| Género | Documental |
| Motivación de género | Idea personal para realizarlo, menor costo monetario. |
| Obstáculos y carencias | Tiempo para realizarlo y presupuesto económico. |
| Apoyo económico de producción | Presupuesto personal del creador. Detalles como equipo técnico e intervenciones profesionales se hizo mediante préstamos o favores. |
| Presupuesto | \$12 mil dólares aproximadamente. |
| Recurso técnico | Cámara casera Handycam HD, micrófono profesional de solapa, luz led. Edición en Adobe Premiere. |
| Recurso humano | Diez personas involucradas la realización: una productora, un guionista, un asistente de cámara, tres editores, un sonidista, un masterizador y tres subtituladores. |
| Resultado final | Lo esperado dentro de los planes del director. |
| Resultados de taquilla | No contestó. |
| Forma de exhibición | Festivales de cine nacionales e internacionales. Espacios culturales dentro del país. |
| Forma de distribución | Formato para El Salvador: DVD a \$7 dólares primer tiraje y \$5 el segundo. En línea a través de Amazon para Norteamérica: \$2.99 alquiler y \$3.99 compra. |
| Reacción del público | Positiva, exhibiciones llenas y proyección constante desde su estreno. |
| Premios y reconocimientos | Sunscreen Film Festival Florida 2015: Premio mejor documental latinoamericano, Festival Voces contra el silencio, México 2014: Premio mejor documental indígena. Más de siete menciones honoríficas en festivales extranjeros. |

| | |
|--|--|
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | El cuarto de los huesos, Los ofendidos, Malacrianza, La Rebúsqueda. |
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | Mayor número de producciones, sobre todo en documental. La ficción se va puliendo y repuntando. |
| Factores que influyeron en evolución | Realizadores que se animan con nuevas propuestas estéticas y narrativas. Variedad de temas y géneros. |
| ¿Conoce iniciativas estatales? | Premios Pixels. |
| ¿Carencias técnicas/ profesionales/ económicas? | Faltan iniciativas estatales directas para el impulso del cine y formación de profesionales en el área. No contar con escuela de cine con formación más sistemática, profesional y permanente. |
| ¿Produciría a futuro? | Sí, trabaja en otro documental sobre el detrás de cámaras de los realizadores de otra película salvadoreña. |

✓ **Andrés Díaz**



| | |
|--|---|
| Cargo | Director, productor, actor |
| Formación académica | Licenciatura en Comunicación Social en la UCA, talleres y cursos de audiovisuales |
| Primera producción | Capitán Centroamérica (2011) |
| Motivación de su primera producción | Diversión, práctica de sus conocimientos y crítica social |
| Producción/es entre 2010-2015 | Capitán Centroamérica (2011-2013) |
| Género | Ficción, comedia, acción |
| Motivación de género | Entretenimiento, práctica de sus conocimientos, crítica social en todo comedia, ser pionero en producción de series |
| Obstáculos y carencias | Falta de recurso humano profesional |
| Apoyo económico de producción | Propio de Andrés Díaz y favores de conocidos |
| Presupuesto | No contestó. |
| Recurso técnico | Cámaras DSLR y T3i, Nikon SLR, edición en Premiere Pro, Efectos Especiales en AfterEffects |
| Recurso humano | 15 personas fijas, extras se hacían de 25-45. Formados por tutoriales en la web. |
| Resultado final | El producto final fue lo planificado. |
| Resultados de taquilla | No contestó. |
| Forma de exhibición | YouTube, además de televisión nacional con VTV |
| Forma de distribución | No contestó. |
| Reacción del público | Positiva, muchos vistos en Youtube y buen recibimiento en TV |
| Premios y reconocimientos | Inexistentes. |
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | Malacrianza, La Rebúsqueda |
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | En cine sí, aunque casi imperceptible ya que las producciones por año son constantes además de la ayuda de Pixels. En video y TV no ya que se realiza lo mismo de siempre y son pocas las series salvadoreñas que existen en esa fecha. |

| | |
|---|--|
| Factores que influyeron en evolución | Material para producir al alcance del bolsillo, tutoriales para instruirse y poder crear por su propia cuenta. |
| ¿Conoce iniciativas estatales? | Sí, los Premios Pixels. |
| ¿Carencias técnicas/ profesionales/ económicas? | No hay industria, analiza que El Salvador es muy pequeño para realizarla. Se debe mirar a mercados internacionales y no hay gente que pueda vender las producciones salvadoreñas. La mentalidad de querer dinero del Estado detiene muchos proyectos, cada productor debe buscar sus propios fondos. |
| ¿Produciría a futuro? | Solo planea vender sus series Capitán Centroamérica y Síndrome de Piter Pan a mercados internacionales. |

✓ **Edson Amaya**



| | |
|--|--|
| Cargo | Director |
| Formación académica | Talleres de cine en Guatemala, Honduras y en la Casa Tomada; la mayoría de forma empírica. |
| Primera producción | Video musical “Bolo y Solo” grupo RED |
| Motivación de su primera producción | Se Nace con esa atracción, con ese amor a lo audiovisual, además su padre trabajó en TCS. |
| Producción/es entre 2010-2015 | Quimeras |
| Género | Documental |
| Motivación de género | Exponer la realidad de gente de las diferentes ramas del arte, específicamente de artistas urbanos. |
| Obstáculos y carencias | Presupuesto casi nulo. |
| Apoyo económico de producción | De ningún tipo, solamente apoyo de la oficina de Audiovisuales del MUNA. |
| Presupuesto | (6 mil dólares) es un estimado de lo que hubiera pagado, pero realizó todo él mismo. |
| Recurso técnico | CANON XA10 y el programa de edición Final Cut de la familia de las computadoras MAC. |
| Recurso humano | Solamente él y los artistas urbanos. |
| Resultado final | Muy satisfactorio para el director a pesar de las limitantes. |
| Resultados de taquilla | Más de 200 personas el día del estreno, en el auditorium del MUNA. |
| Forma de exhibición | Salas de cines no comerciales, Festivales en el extranjero: Chile, Argentina, Rusia, Los Ángeles, Nicaragua, Guatemala y Honduras. |
| Forma de distribución | Ninguna |
| Reacción del público | Muy satisfactoria, ya que es un tema en boga. |
| Premios y reconocimientos | Ninguno. |
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | Malacrianza y La Rebúsqueda. |

| | |
|--|--|
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | Por lo menos la evolución se ha visto en que ya hay más grupos de personas haciendo películas y queriendo hacer algo por el cine salvadoreño. |
| Factores que influyeron en evolución | “Básicamente la parte comercial, y la otra que siento yo es como que alinear es que este es como un rubro que no está metido dentro de Hacienda, la mayor gran parte de productores pues tenían sus productoras pero, no estaban inscritos en Hacienda entonces, para mí, siento que sí fue un buen truco decirles – vaya aquí si hay dinero, les voy a dar para producir pero, ahora tiene que inscribirse dentro de Hacienda porque de ese dinero ustedes me tiene que dar factura de todo, a dónde fue a parar ese dinero- entonces yo creo que es bueno porque así te ayuda a formalizar tu productora”. |
| ¿Conoce iniciativas estatales? | Pixels, pero aún no se ha visto el resultado de la primera producción que salió ganadora y se le entregó el dinero para producirla. |
| ¿Carencias técnicas/económicas? | Todo se basa en el dinero, porque si no se tiene dinero no se puede contar con equipo técnico, si no hay apoyo de ninguna entidad es imposible producir. |
| ¿Produciría a futuro? | Sí, para este 2017 producir el largometraje “Yoguali’ la Bruja de Izalco”. También un cortometraje sobre la pintura de Dagoberto Nolasco, salvadoreño. |

✓ **Álvaro Martínez**



| | |
|--|---|
| ENTREVISTADO | Álvaro Martínez |
| Cargo | Director y Guionista |
| Formación académica | Licenciatura en arte en Panamá, Post producción digital en España, dirección de cine en Panamá y en Argentina. |
| Primera producción | Largometraje "El Camino del Gato". |
| Motivación de su primera producción | Motivación por realizar algo diferente, su profesión en la publicidad lo aburrió realizar comerciales. |
| Producción/es entre 2010-2015 | Largometraje "La Rebusqueda", cortometraje "Entre Angeles y Demonios" y Largometraje "Contraste". |
| Género | La Rebusqueda: <i>Comedia</i> , Entre Ángeles y Demonios y Contraste: <i>Drama</i> |
| Motivación de género | Atreverse a algo diferente, aburrido de los dramas recurrentes en las producciones salvadoreñas. |
| Obstáculos y carencias | Presupuesto limitado, dificultades con la dicción de actores, carencia en equipo técnico. |
| Apoyo económico de producción | Patrocinio de Walmart, Alcaldía de Apopa, Ilopango y Santa Tecla. |
| Presupuesto | \$27 mil |
| Recurso técnico | Cámara Canon 5D Mark III, Cámara Black Magic, Cámaras GoPro, Grúas, Boom, Luces de 6 mil y mil Wats, Visoft de 600, Rebotadores de luz. |
| Recurso humano | Todos eran profesionales en su rama. |
| Resultado final | Muy satisfactorio. |
| Resultados de taquilla | Llenó las expectativas del director. |
| Forma de exhibición | Salas de cine a nivel nacional, México, Estados Unidos y Europa. |
| Forma de distribución | DVD |
| Reacción del público | Muy buena, las que esperaba el director. |
| Premios y reconocimientos | No especifica. |
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | No vio ninguna. |

| | |
|--|---|
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | En cuanto al cine como tal no, se sigue haciendo sólo un tipo de género que es el drama, además que los documentales son críticos no neutrales. |
| Factores que influyeron en evolución | No respondió |
| ¿Conoce iniciativas estatales? | Pixels, pero es una iniciativa estúpida, porque pide material de la producción por adelantado. |
| ¿Carencias técnicas/económicas? | Carencia de Ley de Cine, más apoyo del gobierno y la empresa privada. |
| ¿Produciría a futuro? | Si, tiene dos proyectos a futuro, un largometraje que se filmará en Estados Unidos, y otro largometraje ambientado en el contexto del conflicto armado. |

✓ **Marcela Zamora**



| | |
|-------------------------------------|--|
| Cargo | Directora y Guionista |
| Formación académica | - Licenciatura en Periodismo, en Costa Rica. - Cine y Dirección de documentales en San Antonio de los Baños, Cuba. |
| Primera producción | María en Tierra de nadie (2011) |
| Motivación de su primera producción | - Lo difícil del recorrido hacia Estados Unidos. - El poco protagonismo de las mujeres en las entrevistas sobre los inmigrantes. - Lo difícil del recorrido hacia Estados Unidos. - El poco protagonismo de las mujeres en las entrevistas sobre los inmigrantes. |
| Producción/es entre 2010-2015 | - María en tierra de nadie (2011) - El Espejo Roto (2013) - El Cuarto de los Huesos (2015) |
| Género | Documental |
| Motivación de género | -Le gusta contar historias, y excuchar de viva voz los involucrados en los problemas sociales. |
| Obstáculos y carencias | - Falta de apoyo económico |
| Apoyo económico de producción | - Apoyo económico por parte de la ONU. - Fondos donados por México, España y Holanda. |
| Presupuesto | - María en Tierra de Nadie = \$110 mil - El Espejo Roto = \$20 mil - El cuarto de los huesos = \$90 mil. |
| Recurso técnico | No respondió |
| Recurso humano | No respondió |
| Resultado final | Satisfactorio, era lo que esperaba la producción en general. |
| Resultados de taquilla | No respondió |
| Forma de exhibición | - Cineforum. |

| | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> - muestras de cine a nivel internacional. - Festivales de cine Internacional.- Cineforum. |
| Forma de distribución | <ul style="list-style-type: none"> - DVD. - Tiendas en línea. - Agencias de Ventas. |
| Reacción del público | Muy satisfactoria, a pesar de los temas controversiales |
| Premios y reconocimientos | No respondió |
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | No respondió |
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | Sí |
| Factores que influyeron en evolución | <p>Ayudado:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Los jóvenes que hemos estudiado afuera y que regresamos al país. - Los bajos costos de la tecnología. - Hay muy buenos técnicos. <p>Limitado:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La falta de estudio de cine real. |
| ¿Conoce iniciativas estatales? | Pixels |
| ¿Carencias técnicas/económicas? | Falta de apoyo económico. |
| ¿Produciría a futuro? | Sí, tiene varios proyectos a corto plazo. |

✓ Gerardo Muyshondt



| | |
|-------------------------------------|--|
| Cargo | Director – Guionista |
| Formación académica | - Licenciatura en Comunicación Social, con especialidad en publicidad, Universidad Mónica Herrera. - Diseño gráfico en Chile |
| Primera producción | - UNO, historia de un gol (2010). |
| Motivación de su primera producción | La necesidad de contar la historia de una selección de fútbol histórica, olvidada. |
| Producción/es entre 2010-2015 | - UNO, historia de un gol (2010). - El Salvador. Los archivos perdidos del conflicto (2013) |
| Género | Documental |
| Motivación de género | La necesidad de relatar los sucesos de viva voz de los involucrados. |
| Obstáculos y carencias | "UNO: la historia de un gol" - El acceso a las hemerotecas de los periódicos. - El acceso a los estadios para realizar entrevistas. "El Salvador. Los archivos perdidos del conflicto" - Falta de apoyo gubernamental en cuanto a permisos para locaciones."UNO: la historia de un gol - El acceso a las hemerotecas de los periódicos. - El acceso a los estadios para realizar entrevistas. |
| Apoyo económico de producción | - Taca. - Tigo - Radio Corporación FM - Superselctos |
| Presupuesto | - UNO, historia de un gol = \$30 mil |
| Recurso técnico | No respondió |
| Recurso humano | UNO, historia de un gol. - 6 personas. El Salvador. Los archivos perdidos del conflicto - Equipo editorial: 6 personas. - 5 personal técnicos. |
| Resultado final | Muy satisfactorio, en ambos casos. – A pesar que UNO, historia de un gol fue editada muy deprisa. Muy satisfactorio, en ambos casos. |

| | |
|--|--|
| Resultados de taquilla | Buenos, pero no suplieron lo invertido en los largometrajes. |
| Forma de exhibición | UNO, historia de un gol - Festivales de cine en el extranjero. - Exhibición en teatro. - Cines El Salvador: archivos perdidos del conflicto. - Festivales de cine en el extranjero. - Cine - Televisión |
| Forma de distribución | UNO, historia de un gol - DVD - Itunes El Salvador: archivos perdidos del conflicto. - DVD. |
| Reacción del público | UNO, historia de un gol - Muy buena, ya que es un documental más de nostalgia. El Salvador: archivos perdidos del conflicto. - Divididas opiniones, ya que se consideraba un documental político. |
| Premios y reconocimientos | UNO, historia de un gol - Ser invitados en Festivales a nivel mundial. El Salvador: archivos perdidos del conflicto. - Más reconocimiento y satisfacción personal. |
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | No respondió |
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | Si |
| Factores que influyeron en evolución | - El abaratamiento de la tecnología. - El cambio generacional, dónde se ve al cineasta como una profesión. - El éxito de los países vecinos en el ámbito cinematográfico. |
| ¿Conoce iniciativas estatales? | - Pixels. pero lo ve como un proyecto mal orientado. - La embajada de España con talleres. |
| ¿Carencias técnicas/económicas? | UNO: la historia de un gol - El acceso a las hemerotecas de los periódicos. - El acceso a los estadios para realizar entrevistas. El Salvador. Los archivos perdidos del conflicto - Falta de apoyo gubernamental en cuanto a permisos para locaciones. En general: la mayoría piensa que producir una película es facil. |
| ¿Produciría a futuro? | Si |

✓ **Arturo Menéndez**



| | |
|-------------------------------------|---|
| Cargo | Director y productor |
| Formación académica | <ul style="list-style-type: none"> • Dirección de cine a Nueva York a la New York Film Academy, EUA. • Cursos de guion en Los Ángeles, EUA • Licenciatura en artes visuales en Madrid, España. |
| Primera producción | Paravolar, cortometraje de ficción |
| Motivación de su primera producción | La alucinación de una chica que conoció en Madrid, imágenes en su cabeza mostraban a la chica como un ángel. La intención era realizarla en Madrid, pero la filmó en San Salvador. |
| Producción/es entre 2010-2015 | Malacrianza |
| Género | Ficción |
| Motivación de género | Mostrar su trabajo, contar las historias que él quiere, contar lo que él siente. Además de mostrar el poder que tiene el miedo, el miedo nos hace movernos, el miedo genera una energía. |
| Obstáculos y carencias | Lo más difícil fue la falta de fondos, o sea la falta de recursos. |
| Apoyo económico de producción | Primera etapa: sin presupuesto, solo con lo que tenía en sus manos. Segunda etapa: alrededor de 200 mil dólares de Canadá y México para postproducción. |
| Presupuesto | Alrededor de 2 mil dólares. |
| Recurso técnico | Canon 5D , 7D, entre otras y el celular, equipo prestado por Meridiano 89. |
| Recurso humano | Menéndez como director y productor, un asistente de dirección, un coordinador, director de fotografía, sonidista y un asistente de cámaras y luces. |
| Resultado final | Muy bueno gracias a la postproducción que se realizó teniendo un presupuesto. |
| Resultados de taquilla | No muy bueno, ya que no han recuperado los costos a pesar que en México les fue bien. |
| Forma de exhibición | -Salas de cine El Salvador: 4 semanas |

| | |
|--|--|
| | México: 12 semanas -Festivales (varios durante 2014-2015) |
| Forma de distribución | Distribuidora en México LATAM Pictures |
| Reacción del público | Positiva en su mayoría. |
| Premios y reconocimientos | <ul style="list-style-type: none"> • Mención especial del jurado en Innsbruck, Austria. • Mejor guión y mejor actriz en el Festival Centroamericano de Los Ángeles. |
| ¿Cuáles producciones salvadoreñas vio entre 2010-15? | |
| ¿Existe evolución en cine salvadoreño entre 2010-15? | Considera que sí tuvo un desarrollo importante. |
| Factores que influyeron en evolución | Asegura fue gracias al desarrollo tecnológico y el apoyo económico que el gobierno a través del Ministerio de Economía brinda y los esfuerzos de André Gutfreund y el Centro Cultural de España. |
| ¿Conoce iniciativas estatales? | Premios Pixels. |
| ¿Carencias técnicas/económicas? | <ul style="list-style-type: none"> • Cine independiente con alto impuesto. • Falta Ley de Cine • No hay presupuesto para el cine independiente. • Más apoyo por parte del gobierno. • Se necesita más producciones cinematográficas. • Que el empresario invierta. |
| ¿Produciría a futuro? | Sí. Actualmente tiene dos películas más en proceso de buscar financiamiento. Las dos son en inglés. Una en El Salvador y la otra en California. Y dirige la primera temporada de una serie de TV en Colombia. |

TRANSCRIPCIONES

Entrevista: Jorge Dalton/Director

¿Cuál fue su primera producción?

Bueno yo tengo 55 años y las cosas que yo hice en las primeras veces no las hice aquí en El Salvador, las hice fuera de aquí tengo por mi trabajo en Cuba, México, aunque últimamente estoy haciendo cosas aquí, recuerdo de mis primeras cosas experimentales los hice en Cuba y fueron parte de todo un movimiento, todos unos cineastas de finales de los 80`, me considero parte de todo ese movimiento joven que surgió en Cuba. Estábamos hermanados los Cineastas prácticamente con los músicos, los pintores, los escritores, es un movimiento muy importante de esa época y yo fui parte de todo eso, fui fundador de la Escuela de Cine de San Antonio de los Baños es uno de los centros de enseñanza de gran prestigio y yo nací aquí en El Salvador, pero yo no había venido a vivir aquí, vine a vivir hace unos 14 años, con ese período de tiempo que tú hablas del 2010 para acá ha habido como un repunte de lo que es el movimiento cinematográfico actual salvadoreño, yo me siento muy orgulloso, yo ayer hablaba con unos amigos y yo le decía que me siento orgulloso en el sentido de que cuando yo llegué aquí a El Salvador en el año de 1998, la gente me preguntaba, la prensa que por qué en El Salvador no había cine y yo les dije no va haber cine porque no hay cineastas, la gente decía, no, deben haber escuelas y cómo va escuelas si no hay cineastas, dónde está la cantera para poblar esa escuela y entonces era una equivocación y visiones muy equivocadas de la razón del porque debía existir una cinematografía, por otro lado, había un pensamiento equivocado que si no hacías bien las cosas como las hace Joel Newman mejor no hacer nada, era una visión muy acomplejada de la gente que estaba más o menos cerca de los medios audiovisuales como otra gente estaba muy cómoda con el asunto de los comerciales y siempre han pensado que irse o abandonar o distanciarse de su mundo de los comerciales y hacer una película, pues eso es una estupidez porque eso no les da dinero y todos esos pensamientos yo me los encontré cuando yo llegué aquí, yo venía de México incluso había trabajado tres años en el departamento de Cine de la Universidad de México que es un departamento que se convirtió en un ente productor de grandes películas mejicanas incluso en el departamento donde yo estuve trabajando fue el embrión de lo que es el festival de cine en Guadalajara que se ha convertido en uno de los eventos cinematográficos más importantes de Iberoamérica y entonces yo venía también con la visión de poder acudir a las universidades porque las universidades pueden ser entes productores no importando para el desarrollo de los

audiovisuales en un país, pero ninguna universidad hasta la fecha ha tenido conciencia de eso y entonces tuve que tomar los caminos trabajando con jóvenes aparte, jóvenes con gran interés y en estos momentos son parte de esos grandes movimientos y ya en El Salvador a estas alturas no se puede decir que en El Salvador no se hace cine. Mi primera película en El Salvador fue "Entre los muertos" un documental con el cual le abrí el camino a El Salvador fue la primera película que ganó un concurso internacional para poderlo producir tuve dinero para pagarle a los jóvenes que trabajaban conmigo y me dediqué a trabajar con los jóvenes yo dije para veterano yo, no voy a trabajar con gente que está lisiada o que proviene o tiene ataduras políticas o intereses, trabaje con jóvenes muy independientes que tenían deseos de hablar sobre la realidad del país y no comprometidos con un pasado reciente, y creo que eso fue una fórmula bastante saludable, mi primera película le abrió el camino al país en eventos donde nunca se mencionaba a El Salvador, en Europa sobretodo y ahí tuve una labor insistente sobretodo y haciendo conciencia que el estado tiene obligación para con la cultura y el estado tiene obligaciones para con el cine que es la expresión de las artes más complejas que existe, el cine como arte expresivo es el arte más complejo y completo que existe, pero esto es a veces muy difícil de entender las autoridades, la misma sociedad salvadoreña no entendía eso, ¿por qué no lo entendía?, Porque no entendían realmente para que servía el cine, no sé si he respondido totalmente tu pregunta, pero yo creo que desde hace unos ocho o nueve años para acá es que se comienza no a consolidar, sino es que empieza esa etapa incipiente que es en lo que se encuentra en este momento el Movimiento Salvadoreño de Cine, yo creo que seguimos en un buen comienzo y yo digo que todo buen comienzo es importante para el desarrollo del futuro, porque no podemos pretender que ya estamos haciendo el cine nacional, eso no es así, el cine nacional se define por estilo, por cineastas y se define por una cantidad de miradas; en este momento yo creo que el cine documental salvadoreño está teniendo buena salud, pero el cine de ficción, cine actor, el cine que muchos consideran que ese es el cine, porque el cine lo definen los dos grandes lenguajes que son la ficción y el documental, esos son los dos pilares fundamentales que sostiene el cine y también tanto el documental como la ficción son el cine no puedes diferenciar ni establecer una división de que el documental no es cine que lo que es cine es lo que tú vas a ver... no eso es un error y es una ignorancia astronómica decir eso.

Detalles de su primer documental que hizo en el país y ¿cuáles fueron unas de sus motivaciones para hacerlo?

Una de las cosas que me llamo mucho la atención cuando me propuse hacer “Entre los Muertos” que es una película que marca un punto de partida en todo este movimiento nuevo que estamos hablando y es una película que se hizo en el 2006 de ahí para atrás todos son antecedentes buenos, malos, regular, lo que tú quieras o un abismo tremendo entre lo que sucedió en esos años y los años durante la guerra porque durante la guerra se hizo cine aquí, pero ya vamos hablar de eso, a mí me llamo mucho la atención como los salvadoreños convivían con la muerte de una manera inusual yo fui una persona criada en el Caribe yo vengo de una isla donde la muerte se ve de otra manera, donde la muerte es algo definitivo y es lo peor que te puede pasar en países como El Salvador, México, Guatemala la muerte es como una continuidad de cosas en la cultura que yo me crie eso no es así, la muerte es donde se acaba todo porque si tú te mueres no puedes ir a la playa, no te puedes casar, no puedes novia, no puedes tener nada, se “jodió” todo, se murió todo y esa es la muerte definitiva que yo me acostumbre a vivir; por lo tanto la gente es muy alegre en vida, es muy gritona, es muy carnalera precisamente por eso están acostumbrados desde que nacen van a vivir una sola vez entonces no va haber continuidad, entonces la gente hace todo lo que sea posible en la vida. En El Salvador las cosas se ven de otra manera y ese fue el motivo principal que me llevo hacer un documental de cómo se vive existe esa convivencia, esa manera inusual para mí para los salvadoreños puede ser una especie de costumbre yo nunca me he acostumbrado a eso y entonces la película recoge todo ese espiral cultural que es país tiene con la muerte que esta desde los salvadoreños que viven en un cementerio debido a las condiciones de pobreza extrema la fiesta de los Santos Difuntos, el negocio de la muerte como se negocia, los cajones de muertos se venden como que fueran colchones, como si fueran piezas de carro y una serie de temas que se convirtió a partir de mi mirada curiosa, en una muy salvadoreña que eso también fue algo muy difícil para mí porque yo estaba descubriendo el país yo como te dije soy nacido aquí pero no tenía vivencias en el país y entonces una buena experiencia fue vivir todas esa vivencias y descubrir al país a través de una película e involucrar a estos jóvenes que te digo que fueron parte de mi equipo de trabajo porque una película no se puede concebir sin un equipo de trabajo y yo creo que eso ha sido lo más importante que los jóvenes que están involucrados, digo los jóvenes porque son los jóvenes los cineastas de hoy en El Salvador aquí veteranos habemos muy pocos, llegaron a entender que el cine es un proceso colectivo, es un proceso creativo muy complejo y entonces eso se ha ido entendiendo.

Coméntenos sobre su formación académica:

Mira a pesar que viví en un país donde, o me forme en un país donde había todo un ambiente cinematográfico, hay una industria cinematográfico, había un instituto de cine, cuando hablo de un instituto de cine no estoy hablando de una escuela estoy hablando del lugar donde se produce cine, donde hay departamento de montaje de fotografía de luces de maquillaje, actores, transporte, grúa, departamento de fotografía cinematográfica, archivo, archivo cinematográfico, departamento de utilería, de ambientación, animación, todo eso es lo que constituye una industria, la industria de cine está basada en todo eso y a pesar que yo vivía en ese ambiente o que yo y que incluso desde muy pequeño en la primaria uno adquiere una formación básica cinematográfica porque estuve en una escuela que cuando llegas a sexto grado sabes quién es Chaplin sabes muchos elementos del cine mundial ¿por qué? Porque eso está dentro del programa de educación, porque el cine es uno de los medios educativos más importantes que existe y entonces eso no puede estar fuera de un sistema educativo como cualquier país, aun vas a México, Argentina, España y sucede lo mismo, los muchachos que se van a la secundaria ya tienen un conocimiento del cine básico, porque está dentro del programa educativo y entonces yo por supuesto de muy chiquito comenzó el cine a ser una pasión para mí, era un entretenimiento muypreciado para mí, era una pasión tuve la suerte de siendo muy jovencito estar cerca del Instituto de Cine y siempre fui un niño muy curioso entonces yo me metía en la producciones tuve ese privilegio, tuve también algunos directores de cine que me dejaban y me consentían de poder yo estar ahí y yo tuve la suerte o por lo menos la inteligencia de no preguntar nada sino ser muy observador porque las personas que preguntan en los sets de filmación casi siempre los echan, yo tuve esa suerte y con el paso del tiempo eso para mí fue una escuela porque en Cuba no existía la escuela tradicional de cine, no existía, tu para aprender cine tenías que ir a una sección que era el Noticiero de Cine, que pasaban en el cine los viernes , había toda una semana de producción, tu ibas el viernes al cine cuando se estrenaban las películas y se pasaba el noticiero donde era todo el acontecer nacional de toda la semana y para mí eso fue la gran escuela, porque tu podías en una semana ver todo el proceso de cine porque tu ibas como se filmaba, se montaba, como revelaba, las mezclas de sonidos todo eso para que el viernes estuviera listo los rollos que se pasaban. Todo ese proceso yo lo supe y lo viví, me convertí en un asistente de asistente de asistente, aquí le tienen mucho terror a la palabra asistente, la asistente en el ámbito de cine es sumamente muy importante, el asistente gana mucho dinero en la Industria de Cine. Sin embargo, aquí es que “No me digas asistente” creen que un ordenanza, no, no, no... están muy equivocados. Hemos tenido que también sufrido una transformación en el proceso de aprendizaje de lo que es el cine la única manera de aprenderlo es estando, meterte en el

mundo del cine y entonces como te decía el mundo de la industria, es un mundo complejo donde cada departamento son carreras y entonces la gente que se dedica a ser luminotécnico y subdirector de fotografía esa va ser su carrera para toda la vida porque eso es muy complejo la óptica porque es lo conlleva a la cuestión de la cámara eso suena muy complejo, igual que los que hacen música para cine se dedican toda la vida para eso, no son carreras profesionales. Entonces, todo ese mundo que yo pude vivir en Cuba y teniendo el acceso a lo que es el nuevo cine latinoamericano, tuve, a pesar de que no fui a una escuela formal, fue mi gran escuela, eso creo fue una escuela una formación autodidacta, pero yo estudiaba todos los días; entonces fui muy celoso en eso yo sabía que siempre me iba hacer falta la escuela formal lo que se llama la escuela regular y como no la tenía, me la tenía que inventar , sí yo fui muy auto disciplinado en ese aspecto, todo ese proceso de formación llegó el momento en que yo tuve que poner en práctica lo que yo había aprendido y ahí es el momento complejo, difícil aunque lo abandones, lo sigues.

¿Cuál ha sido la producción que entre el 2010-2015 lo ha marcado o la más relevante en ese período?

Mira yo en ese período y después hice una película que se llamó “Llévate al Mar” ganadora de un concurso de sinergia y fue otra película que fue importante para mí, incluso ahorita la acaba de comprar IberMedia TV que es un programa Iberoamericano donde se escogen los mejores documentales de Iberoamérica para que pasen en la televisoras públicas de Iberoamérica y mi película es seleccionada este año incluso siendo una película del 2009, pero yo me dedique aparte de crear y fundar la instancia de cine dentro del estado, hay otra dependencia donde están las máquinas de edición donde está toda la producción , aquí esta solamente mi oficina y el haber creado la dependencia de cine dentro del estado fue una pelea feroz porque considero que el estado tiene obligación junto con el gremio. Entonces el haber hecho esto me dedicó mucho tiempo yo no produje hasta el 2016 que acabo de terminar mi última producción cinematográfica que se llama “En Un Rincón del Alma”, ahorita acabo de venir de Santo Domingo fue escogida para el Festival Internacional de Santo Domingo, el lunes me voy a Guadalajara esta escogida para la competencia oficial, hay dos películas salvadoreñas en la competencia oficial del festival Nacional de Guadalajara, esta escogida para el festival Internacional de Chicago, en tu luz entre 1,300 películas que se inscriben se escogen 14 documentales de largometraje y mi película está entre 14 de Francia. Entonces, estoy comenzando hacer todo el itinerario y es una película salvadoreña a pesar que el tema es sobre Cuba es una película salvadoreña, porque el elenco y de técnicos que estuvo

conmigo son todos salvadoreños, el que hizo la música incluso es un músico salvadoreño y entonces es algo grandioso en ese sentido porque es una película más para El Salvador que le está abriendo caminos, estoy participando como salvadoreño en estos festivales internacionales aparte de toda la labor que tengo de impulsar esta dependencia dentro del estado, el tiempo no me alcanza.

Hablemos un poco de la Dependencia, ¿Cómo surgió?

La dependencia que creamos aquí, creamos una cosa que se llama Centro de Producción Audiovisual y en este Centro de Producción Audiovisual yo me negué a que el centro sirviera para promover las actividades de la secretaria, del secretario de cultura como pasa en muchos ministerios que hay departamentos de videos que anden detrás y guardando los casetes de todas las actividades, los logros, este departamento se fundó para otra cosa y aquí se hacen documentales, se hacen programas de televisión que reflejan todo una demanda cultural y por eso levante un poco los roches aquí dentro del estado porque había cierta insistencia que yo ocupara los equipos y el personal para hacer eso, para hacer lo otro no, y yo me he negado aquí, tienen que pasar por encima de mi cadáver, y aquí los muchachos ya han producido varios documentales que son parte del Movimiento Cinematográfico Salvadoreño, como te digo y repito la labor de este departamento es ir a par del gremio que va independientemente ha surgido con otras producciones como tú te habrás enterado me imagino está el asunto de pixeles y es un concurso en que el estado desembolsa, ha desembolsado un dinero considerable yo incluso estoy asustado, yo creo que es demasiado dinero y eso de alguna manera está ayudando a que otras producciones y otros grupos de trabajo, porque no se puede asumir esa cantidad de dinero si no lo pones en manos de un grupo de trabajo entonces eso es parte de lo que está sucediendo, acaban de fundar el Festival de Cine de la Alcaldía de San Salvador, hay un festival de cine; esas son cosas que se están dando a la par que ya yo no soy el que tiene que ver con eso y cosa que me alegra porque yo no puedo con tanto, me alegra que hayan nombres y apellidos diferentes haciendo cosas eso es lo que hay y para eso vine y para estoy aquí y en algún momento me voy a tener que ir, porque otras tierras reclaman mis concursos.

¿Dentro del período del 2010-2015 pudo disfrutar de una de ficción, por ejemplo “Malacrianza”?

Yo estoy al tanto de todo lo que se está haciendo, “Malacrianza” fue talvez la primera película de ficción dentro de ese periodo en la cual se empieza apostarle a la ficción un director de cine

de ficción, guionista, con actores es un aventura verdaderamente compleja y bueno la película se hizo con cierta dignidad, vistas que se puso en los cines de estreno ha estado en algunos festivales y es la primera película , es un primer esfuerzo, no está del todo mal, pero pienso que todavía queda mucho por hacer, pero es parte de lo que hay que trabajar, yo estoy seguro que la primera novia tuya no es con la que te vas a casar, ni el novio tuyo. Entonces, eso es así, la vida es así, no todo es por primera vez, digo todo tiene que ser primera vez la primera vez puede ser genial, pero eso son excepciones, eso es un proceso. Por eso, te digo estamos en un buen comienzo.

Considerando que estamos en un buen comienzo, seguramente para usted ha evolucionado el cine en el país, pero ¿En qué aspectos ha evolucionado?

Yo creo que una de las evoluciones, no puede ser una sola, es que en los equipos de trabajo no solamente esta labor del director, le estoy hablando de las producciones que se están haciendo, sino que ya se están profesionalizando algunas áreas como la Dirección Fotográfica, la producción, hay un cierto perfeccionamiento dentro del guión mismo, de la elaboración de los proyectos; en la elaboración de un proyecto cinematográfico uno no puede tener dos hojitas y escriba no... es un proceso muy complejo también el crear un proyecto y que te den dinero y que tú puedas convencer a los productores toda una cosa que hay que aprender y entonces todo eso los salvadoreños han ido aprendiendo, estos jóvenes que están a cargo de esta producciones de pixeles por ejemplo y algunas otras que no son de pixeles han estado y han tenido que aprender en eso y han tenido que empezar a formarse, yo creo que eso es un proceso evolutivo también dentro del periodo incipiente que esta el cine salvadoreño ya vendrán tiempos mejores, ya vendrán películas mejores, pero toda esta etapa había que pasarla, porque cuando yo llegue, y te repito en el año 98` no había nada, vos no puedes hablar de producción nacional porque había alguien que hacia un comercial, eso no tiene que ver, comercial es un asunto de filme igual que un videoclip, tu puedes hacer el mejor videoclip pero es un producto efímero, es un producto que acompaña a un cantante a un disco, un comercial lo que acompaña es un jabón podrá estar muy bien hecho, pero eso no es cine, eso no es una obra artística; la obra artística es el cine documental y el cine de ficción. Y por otro lado, es importante lo que ustedes son estudiantes que una maestra les ha indicado hacer este trabajo e investigación o ustedes lo sugirieron, eso es muy importante porque las universidades empiezan a ver esas ganas no solamente desde el punto de vista académico, sino que las universidades en muchos países son productores de cine en Estados México. En estos momentos acabo yo de regresar de Cuba hay un departamento en la universidad que se llama

la Facultad de Artes Audiovisuales y son jovencitos universitarios que están haciendo en este momento mucho del mejor cine cubano que se está haciendo graduados de ahí de la FANCA, así se llama, que rico que en El Salvador en una universidad nacional o la UCA que se yo pudieran tomar conciencia de eso y de crear un departamento profesional de producción de cine dentro de una universidad con todo el pensum universitario, para eso no tenemos que crear una escuela de cine, me entiendes, porque también estamos cerrados a que tenemos que crear una escuela de cine, una escuela de cine vale millones de dólares y un departamento de cine adentro de una universidad puede ser mucho más barato, pero lo que pasa es que los rectores muchas veces no entienden eso, no sé porque, tienen visiones y misiones muy bien definidas o que se yo, pero es que el cine está dentro del desarrollo de un país, desarrollo integral de un país, incluso el cine crea empleos, crea recursos, pero eso se ha ido comenzando a entender.

¿Cuáles serían los factores que tienen en contra esta generación creciente de directores y de cineastas?

Yo creo que para que algo se desarrolle tiene que haber algo en contra en la filosofía está impreso eso, yo creo que tiene que haber algo contrario sino los periodos de formación y aprendizaje son complejos también, ósea no tienes referencia para poderte equivocar, yo creo que una de las razones en contra que puede tener este Movimiento Cinematográfico Salvadoreño como pudiese ser un movimiento de pintores o escritores es la incompreensión de la sociedad misma es algo muy en contra, la otra cosa son los factores de pobreza que el país tiene, los factores de poco desarrollo que el país tiene es un elemento a considerar en contra, porque ustedes han podido verlo yo no sé si ustedes e han podido percatar, que por ejemplo el gobierno no está haciendo mucho por la cultura en este país, ha abandonado durante todos estos años al sector cultural, aquí la cultura no es payaso dando mimos haya fuera y tarimas con cantantes en las esquinas hay gente que tiene esa visión, está verdaderamente abandonando o no tenemos mucho interés por su incompreensibilidad, yo creo es eso uno de los factores que también movimiento de cine lo tiene, yo creo que ese Movimiento de Cine por lo menos lo que yo percibo ha decidido echar adelante eso aunque esto lo tenga en contra y yo creo que esto es lo más positivo que está pasando. Aquí hay salvadoreños jóvenes que han decidido darle imagen propia al país a través del cine y no solo el cine hablemos de los audiovisuales, la internet viste se ha abierto ahí tú puedes armar un canal de televisión a través del internet hay un montón de maneras yo creo que estos muchachos jóvenes están

decididos a esto y ya sea con quien gobierne o no gobierne nadie yo creo que los veo muy decididos si en el 98 en el momento que yo llegue y ya tú me está hablando del 2010 para acá quiere decir que algo se ha avanzado y entonces algo se ha estado avanzando, y yo creo ahorita los obstáculos no pueden ser motivos para echar abajo este movimiento o debilitarlo, yo no creo, yo creo que por fin estos muchachos han entendido eso, no sé si has entrevistado alguno de ellos. André Gutfreund tiene mucho interés por promover todo el asunto formativo, yo creo que eso tiene que ir a la par la producción y la formación él es mi colega, él es un viejito peleón ahí, por cierto yo estoy más joven que él, pero él es un tipo que a puro pelea ha puesto que le hagan caso como yo también lo he tenido que hacer y si no me haces caso pues no me importa, yo aquí a veces los gobiernos no me hacían caso, pero yo no me hago caso a los gobiernos y no estoy aquí por un gobierno aunque yo esté aquí en una oficina de un gobierno, yo no respondo un partido en poder mi compromiso es con la cultura, los cineastas y con el país y esa es la filosofía que me guía a mí y guía también a André Gutfreund y a todos estos movimiento de muchachos que yo creo como te digo y repito han decidido a darle imagen propia al país a través del cine, eso es el cine, pero hay que trabajar mucho no se concibe un cineasta perezoso y el salvadoreño por la situación del país que existe, por los escasos recursos no se pueden dar el lujo de ser perezosos y hay que trabajar y es bueno que salga el dinero porque muchas cosas no se hacen si no hay dinero; lo que yo impregne cuando yo llegue a este país es que había gente que me “mira que sin dinero”, no, sin dinero hicimos todo lo que hicimos en un inicio para que ahora exista todo eso y es cierto que alguien se tiene que sacrificar, bueno me toco a mi sacrificarme bastante, pero bueno gracias a Dios fue en poco tiempo, porque en poco tiempo ceo que se ha conseguido mucho. Cuando yo te decía en el cine que se hizo durante la guerra fue un cine muy importante, un antecedente muy importante de lo que puede ser ahora, pero a la larga era un cine muy comprometido con el periodo de la guerra, periodo del conflicto y el cine tenía una labor casi de propaganda y esa no es la verdadera función del cine por eso no sobrevivió, el que esta ahora creo que tiene todas la posibilidad de sobrevivir.

¿El movimiento de jóvenes cuenta con los recursos necesarios para producir?

Bueno, lo que pasa es que por ejemplo con la suerte esta de Pixeles habido dinero y suficiente para que esos equipos de trabajo consigan tecnología, han conseguido cámara, han comprado y hay todo un equipo de trabajo, deberías de ir a verlos, ver cómo están haciendo la película

la Brenda Vanegas y así por el estilo todo se está concibiendo con equipo de trabajo, nadie solo, el que sea solo va a fracasar aunque tenga la mejor cámara del mundo.

Entrevista: Roberto Dávila/Director

El Libro Supremo (2013)

¿Cuál fue su primera producción?

Cortometraje En El Bus.

¿Cuál fue su motivación para hacerla?

Aprender, para luego hacer mi largometraje, sueño de toda mi vida.

¿Cuál ha sido su formación académica con respecto al cine/video?

Cursos y seminarios de producción cinematográfica (El Salvador, México, Alemania), discípulo de José David Calderón.

¿Cuál fue su producción entre el 2010-2015? “EL Libro Supremo” en 2013 con el género de Terror.

¿Por qué ese género/tema en su producción?

Para ser sincero... por error. El género Terror nunca me ha interesado. Unos amigos tenían este proyecto y me invitaron a participar. Dude, precisamente porque el género no era de mi interés, pero me decidí a hacerlo ya que no hay muchas oportunidades de hacer cine en nuestro país. En otras palabras, aproveche la oportunidad, pero en el resultado final se percibe que el director (o sea yo) no sabe 'inyectarle' el sentido de terror a la película. Así aprendí que, al menos en cine, es mejor escuchar la voz interior y trabajar en lo que si te motiva.

Mis géneros de interés son drama y comedia.

¿Con qué obstáculos y carencias se encontró durante la producción?

Falta de presupuesto.

¿Tuvo apoyo económico?

Únicamente de familia y amigos.

¿Con cuánto presupuesto realizó su producción?

En el “Libro Supremo” claro, presupuesto: cámara prestada, transporte en pick up, dormir 7 en una habitación prestada, etc. si le damos valor al tiempo, esfuerzo y sacrificio de los involucrados, fácil \$50 mil. Si vemos lo que en realidad se gastó, menos de \$5 mil.

¿Cuál fue el recurso técnico que utilizó?

El rodaje de “El Libro Supremo” se hizo con cámara Nikon SLR. La edición en el programa Premiere Pro. Efectos Especiales, también en AfterEffects.

¿Con cuántas personas contó para realizar su producción?

En el equipo de “El Libro Supremo” fue de unas 15-20 personas, donde los jóvenes actores eran a la vez quienes iluminaban, hacían cámara, audio, etc.

¿Cuántas de ellas eran profesionales en el área?

Únicamente el coproductor y actor (el brujo) y su servidor éramos profesionales.

¿Obtuvo el resultado de calidad que deseaba en su producción?

Obviamente la calidad se vio afectada por la falta de presupuesto. Aunque en YouTube ha tenido más de 17 mil vistas, en El Salvador no tuvo propaganda por lo que en salas de cine tampoco tuvo aceptación. Por la misma razón de no buena calidad, tanto de guión como de realización, no se sometió a festivales de cine. Paso sin pena ni gloria.

¿Cuál fue la forma de exhibición o distribución de estas producciones?

En salas de cine del país.

¿Cuántas producciones salvadoreñas conoce de los años 2010-2015? Solamente le puedo hablar de “El Libro Supremo”.

¿Cree que el cine y video ha evolucionado en El Salvador en el período 2010-2015?

No he visto cine salvadoreño recientemente (2010-2015). No puedo opinar si ha habido evolución. En base al comentario, dudo mucho que haya evolución, dadas las limitaciones.

Mi opinión sobre el futuro del cine salvadoreño: Hacer cine es caro, y El Salvador no es un mercado donde se pueda recuperar la inversión, aun siendo un éxito la película (a eso, súmele la piratería). Eso significa que cualquier producción que se haga debe traspasar fronteras para recuperar la inversión y obtener ganancia, o sea convertirse en un medio de sustento para todos los involucrados (productores, técnicos, actores). Para que eso suceda, el producto debe ser de muy buena calidad, pues el mercado internacional está acostumbrado a producciones de buena calidad. Sin calidad, no llega muy lejos. La calidad va de la mano con el presupuesto y la experiencia, y es aquí donde se cierra el círculo. En

otras palabras, el cine salvadoreño es ilusorio. Sí hemos hecho cine algunos soñadores. Personalmente he hecho 3 largometrajes, pero por amor al séptimo arte, sin expectativa de recuperar lo invertido. Claro que me hubiera encantado dedicarme a ello el 100% de mi tiempo, pero la realidad es otra. ¿Habrá alguna manera de fomentar la producción cinematográfica en El Salvador? La única sería un programa del gobierno para financiar proyectos, como sucede en todos los países desarrollados del mundo (USA no es uno de ellos). Cuando el gobierno central comprenda que el cine, más que entretenimiento, es cultura, es formador de identidad de un pueblo (para ejemplo, Superman, el Capitán América, Rambo, Rocky, Jason Bourne, etc., identidad gringa para el mundo entero), destinara fondos para que su pueblo desarrolle identidad propia, no importada. La época dorada del cine mexicano creo sus héroes propios (que también exporto a Latinoamérica): El Santo, Pedro Infante, María Félix, Cantinflas, etc. Esto levanto enormemente la identidad (y orgullo) de los mexicanos. ¿Sabía que todos los países desarrollados del mundo tienen cine propio? Es parte del desarrollo. Lamento decirlo, pero El Salvador no tendrá una industria de cine (poder vivir de ello) como tal sin un programa del gobierno, y no será pronto que eso suceda Y FUNCIONE. Tal vez para futuras generaciones, si insistimos desde ahora.

Entrevista: Estanislao Gallegos/Actor de Capitán Centroamérica

En cuanto a lo técnico ¿Cuál fue el equipo que utilizaron?

Fíjate que fueron cámaras DSLR, eran unas T3i que teníamos, porque más o menos para darles una idea, Óptico Films es la productora que esta tras de Puya Web es como la parte comercial de algo serio de todo el equipo es como se presenta a las empresas. Puya Web era como la parte cómica, porque no inventamos algo y lo hacemos, y nos divertimos con eso que de hecho así se unió todo el grupo, en la colonia había alguien que le gustaba mucho la producción que es Andrés Díaz y él empezó a meterse bastante con las personas que trabajaban ya en producción en ese entonces que era Xavier Rosales el sobrino de David Rosales que era el que hacía “Variedades del 6”, a pues él trabajaba en el 6 y le salían proyectos de repente y así fue como Andrés parte como Andrés empezó y se metió en esto, no sé cómo o que otra influencia tuvo y compraron su camarita la de cinta y andaban haciendo cosas las primeras producciones fueron como Mortal Kombat, pero al estilo salvadoreño esas fueron las primeras producciones que ellos hicieron y se fueron masificando y popularizando en la web, porque todo inicio interno, freguemos, reunámonos y vemos que hacemos. Después “mira que esta cosa Youtube, aquí podemos subir los videos y un montón de gente que sube videos se está popularizando”. Entonces, así fue como se fueron a Youtube porque todo empezó en la web, luego Andrés se fue metiendo, metiendo... en esto y ahí dijo, hagamos Puya Web, pongámosle nombre a este grupo, pero ¿Cómo le ponemos? Pongámosle Puya un nombre popular, no sé cómo fue la historia, yo no estaba en ese momento, los conocía mas no estaba integrado en el grupo de producción. Entonces, fue creciendo, creciendo y de repente mira y por qué no hacemos esto para ganar dinero, voy a poner una productora llamada Óptico Films, a pues era como la parte seria de Puya Web. Por eso, tenían cierta experiencia por decirlo así y ya tenían un equipo un poquito más profesional, ya tenían los software para edición, las cámaras, lentes, etcétera; a pues básicamente así fue como se fueron haciendo de equipo, ya tenían un equipo, ya tenían óptica ya tenían cuerpos de que ya estábamos trabajando con dos, tres cámaras y varios videojuegos de óptica verdad, la mayoría era como varias distancias focales y solo tenían un par de fijos; lo que pasa es que sí respetaban “esto lo estamos haciendo con 35, ahí mantenete con 35”, aunque el lente te pudiera dar más o menos eso sí se respetaba de ahí el audio si se respetó se hacía con una zoom, una H4 de ahí las luces, si eran unas luces tuxteno, chinas cuando se saltó a TCS le pagaron ciertos permisos a Andrés y con eso se compraron un par de lucecitas y eran unas luces chinas de tuxteno que cuando

empezaban a calentar cabal se miraba que la pintura empezaba a quemar y nosotros decíamos “puya estas cosas chinas tienen plomo y nos vamos a morir”, todo era bien rustico, era bien inventado haber que salía, eso más que todo; de equipo eso era lo que ocupábamos , eran dos T3i y una Nikon la mía, una Nikon 5100 a veces, no podíamos ocuparla siempre por la compatibilidad de colores y estar colorizando, mejor era trabajar con las mismas cámaras, que ya cuando fue más popular el proyecto la gente de Vertical Films nos apoyó y nos regaló varias de El Salvador aéreas de transiciones y de referencia para ver que estábamos en san salvador o en X país y si se fijan lo hacíamos con amor porque si no, no le hubieran metido tanto a la edición a que se vea bonito, porque si ustedes ven el tráiler por decirlo así que había bastantes efectos de postproducción y todo eso fue bastante con amor, porque ahí sí era... nunca pensamos que íbamos a llegar a ser una serie y hacer eso costo un poco porque también estaba aprendiendo, Raúl Avalos era el encargado de la edición, de toda la post producción junto a Andrés, pero más que todo ellos eran los que trabajaban, los que le ponían ese sabor al programa.

Su formación académica en cuanto al tema ¿Cuál ha sido?

Curioso porque en ese momento yo estaba iniciando la universidad, estaba estudiando Ciencias de las Comunicaciones en la “Matías” ya llevaba un año o dos años por ahí, ya estaba metido en cositas de producción, ya estaba, esta persona que les mencione Xavier Rosales fue el culpable que yo me metiera en esto con Andrés y la universidad fue como que aquí es el camino, pero si esa ha sido mi formación ya estaba metido en esto, en ese momento no habían talleres porque en ese momento creo que todavía ni había llegado a cruzar televisión que era lo más que llega a la universidad porque sí me lo lleve hasta el último ciclo, se ve cine cuando se ve ese pensum televisión era lo más cercano `porque había Televisión 1 y 2.

¿Cuánto tiempo se llevaron en la realización de esta serie desde la web hasta la televisión?

Difícil la pregunta, no me recuerdo, pero si ya estaba, imagínense fue como dos años que duro todo eso Capitán, yo estuve desde el tráiler hasta que grabamos el ultimo capitulo creo que fue como dos años que estuvimos en eso, porque como todo se fue dando bien rápido porque se sacó el tráiler y que solo era un tráiler, era una parodia del Capitán América fue para el estreno de Capitán América, unos par de meses después que se hizo “Capitán

Centroamérica” el tráiler de ahí como se popularizo tanto y la gente se lo creyó que iba a ver una serie y lo empezó a pedir, a exigir ¿Qué paso? Y ¿Dónde está? y tenía un, montón de mensajes y todo eso de ahí se decidió hacer los “Huevisodios” que solo eran exclusivos para Youtube de ahí como se popularizo tanto llego a los oídos del canal más pequeño de TCS que es VTV llego a oídos del director y contacto a Andrés de ahí se llegó a un trato de un contrato por un año que nos compraban la serie y así fue como llego a la televisión.

¿Por qué el género de Comedia?

Es que es como hace chistosa el día a día del salvadoreño los problemas del salvadoreño, era como nosotros sabemos que está bien difícil la situación en el país violencia, la inseguridad y nosotros lo hablábamos, la corrupción en el gobierno, nosotros apuntábamos bastante a eso, a la inseguridad, etcétera, a pues por qué no lo hacemos de una manera cómica pasarlo a parodia de lo que está pasando en el país y como Puya Web se especializaba en eso en hacer parodias, a pues porque no hacemos una parodia social y en especial de nuestro país y de la región, porque se incluyeron toda la región todo Centroamérica, no solo fue exclusivo El Salvador.

¿Por qué ese personaje de Marvel?

Fue bien curioso, no sé cómo nació la idea de decir “Capitán Centroamérica” quizá porque el país necesita un héroe alguien que venga y ponga orden en realidad porque todo mundo eso pide quiere un Maximiliano Hernández Martínez otra vez para que ya no haya tanta delincuencia, ósea queremos un superhéroe por eso era como la última esperanza a ver si eso podía venir arreglar el país o la región por decirlo así, pero básicamente es por eso, porque la gente todavía tiene fe que va venir alguien y si lo ven los jóvenes, a la gente que les gustan los comics quisiera que viniera un superhéroe y arreglara el país.

¿Y cómo fue la aceptación tanto en la Web como en televisión? ¿Cómo lo tomo el público?

Las visitas es lo más popular que ha tenido Puya Web ya de ahí otro sketch que se le compare al capitán no hay, por más que hemos intentado sacar otras cosas no se ha

comparado nada, ya ahorita el único famoso ha sido el de Frigey creo es el famoso porque todo inició (Charly Renderos contacto a Andrés y ahí fue como le llevaron para hacer la negociación), pero eso no ha tenido mucho auge, se probó también con Power Flow, que Power Flow, que pichica la gente dice cómo lo empieza atacar, pero la gente no entiende de que es una parodia; a la gente si vos le mostras algo bien trabajado no lo vuelve a ver, no le hace bulla, no hace nada, si hay ciertas personas que lo comparten “Y mira esto, mira que llevo y aquí lo hicieron en el país”, pero si haces una basura, una babosada con teléfono , algo mal creado la gente lo está compartiendo y así fue como se viralizo King Flyp por ejemplo, ¿Por qué llevo a ser tan popular? Porque en realidad la calidad como empezó no era muy, porque lo hacía pedazos al igual que Power Flow todo mundo lo empezaba hacer pedazos-“Mira esta basura”, pero de ahí no hay otro skecht que Puya Web haya creado que se le compare a “Capitán”.

¿Con cuántas personas conto la producción?

Imagínate actores y staff, el que iba de producción estaban, te lo voy a mencionar: Raúl, Andrés, Estanislao, El Capitán, André Gutfreund, mi asistente, la coronela (no encontramos como decirle, si buscan en las serie nadie menciona como se llama ella), el capitán antes de ser capitán, tía Berta, Marimba, el otro soldado, puchica tanto tiempo ya, el otro soldado no me acuerdo como se llamaba; imagínate que fácil fueron 25 personas, no ni 25 de unas 15 personas fijas, porque ya de ahí extras se lograron reunir en una producción tal vez unos 25 a 45 personas fue nada más la grande reunión que tuvimos, pero que si eran fijos, que siempre iban a estar independientemente detrás de cámara o ya actuando eran unas de 10 a 15 personas que esos si estaban fijos por decirlo así, básicamente esos eran.

A través de su experiencia, ¿Considera que del período del 2010 hacia acá la producción se ha visto más incentivada?

Sí, creo que el “Capitán” vino a motivar a personas para que hicieran producción, por ejemplo esta fiebre que había de los blogueros por decirlo así, ese es un tipo de producción que no lleva mucho trabajo, pero sí es un tipo de producción que esa sí fue mundial no nos podemos acreditar nosotros que fuimos los primeros, pero sí fue parte de motivar a que la gente empezara hacer, agarrara una cámara y que subiera el contenido no solo que lo creara, se los mostrara a sus amigos y ahí se quedara, quizás ayudo hacer eso a difundir

más contenido y ahí empezara a luchar por la calidad, porque si creo que hay gente que sí se ha esmerado a empezar a trabajar por lo menos, quizás no en edición y que ponerle efectos especiales y todo eso, sino que a trabajar en iluminación, temas de cámara, tema del juego de ópticas y todo eso; ya no solo hacerlo con una cámara normal de video de que la profundidad de campo no es mucha, con esa es bien difícil que vos controles el enfoque y cerradito, bien bonito. Sí creo que después del 2010 se haya mejorado mucho la producción independientemente la producción spot, comerciales como las de películas o cortometrajes por ejemplo, esa fue mucho antes, Cinema Libertad y de hecho porque Don André Gutfreund es parte de la motivación a que se esté abriendo la producción audiovisual en El Salvador, porque él se vino de Estados Unidos se ha metido con la Alcaldía de San Salvador a impulsar eso, se ha metido con varias entidades a dar talleres de cine, de actuación, un montón de talleres que él ha dado con la Secretaria de Cultura; otro apoyo hoy por hoy es Pixel, el concurso Pixel que está motivando bastante con dinero, porque no solo es “sí hacelo dale vos podes, yo te voy a enseñar cómo hacerlo y hacelo” pues sí, pero eso tiene un costo; sin dinero es mentira no haces nada igual como nos pasó con “Capitán”, casi todo lo costeo Andrés y como nosotros no cobrábamos, era por amor, era porque nos gustaba y como éramos amigos y todo era por diversión, no se buscaba mucho el tema de la remuneración económica; había gasto de gasolina, alimentación, hidratación, ósea no era de que comíamos súper bien pupusas y a veces “ya vengan comidos”, pero si gasto de transporte para muchos independientemente ocuparas transporte colectivo o tu carro ya significaba un gasto, que nadie te iba a remunerar nada, por lo menos que te dieran la gasolina, que te dieran comida, pero muchas veces no ya después cuando se saltó a la televisión sí porque lógicamente se tenía que cobrar algo, no todo iba a ser gratis y darle el dinero a alguien más, pero básicamente quien absorbió todo ese dinero era Andrés y ya después de que nos salían patrocinadores “poquititos verdad” que nos apoyaban bastante. Había una panadería o pastelería, no sé cómo decirle que es la que más tengo fresco que era nuestro patrocinador antes de saltar a la televisión.

¿Es decir, que creyó más a nivel de Web no en televisión?

el problema era de que ya para costearse una pauta en televisión, ya era más grande, imagínate nosotros ponían el precio, deme cinco pesos por capítulo por ejemplo y ahí te vamos a poner “Nosotros vamos a la panadería...” no, tampoco verdad pero ahí aparecía; ya de ahí cuando se saltó a la televisión al principio nos apoyó Lotería Nacional de Beneficencia que no sé porque ya no nos quiso seguir apoyando, Movistar si había pauta

directa ya que quería con “Capitán Centroamérica”, habían arreglos pero esto es como extra oficial que quería pautar un partido político, pero no se dio de ahí no me acuerdo quién más estuvo como que tenía pauta en el programa, pero si teníamos un par por lo menos el antes y el después. La gente si hubiera pensado en apoyar “Capitán” en la Web creo que nos hubiéramos mantenido en la red y hubiera seguido, hubiera que talvez llegado a concluir la historia porque ahorita se quedó a medias, todavía la gente nos pregunta “Miren y cuándo van a terminar, qué paso con el Capitán” nosotros queremos hacer una película como para concluir como por ejemplo “Capitán Centroamérica, La Película” ya hi concluir ese episodio, pero sí tenemos esa espinita de algún día vamos a llegar a concluir el “Capitán”.

¿Los del equipo eran profesionales?

Es que profesionales con un título no, -¿Alguien que hay tenido experiencia?-de hecho aquí voy a pecar de ignorante pero no sé si Andrés tiene un título por decirlo así, algo especial que alguien estudio para hacer guiones, no si los hacia Pablo en capitán, él hacia parte de los guiones, a él le tocaba hacer los guiones; Raúl no sé qué título tiene, que ha estudiado él es bien yuca pero... básicamente ellos hacían todo, yo creo que ellos son más forjados por tutoriales de web así se forjaron ellos a la brava “hey que chivo esta ¿Cómo se hace este efecto del disparo? Investiguemos” y a darle... ellos creo que bastante autodidactas, muy autodidactas.

¿Alguna experiencia en cuanto a la dificultad al hacer la producción?

Puchica, así lo que se me vine más a la mente recordemos que si habían actores de verdad eran pocos, pero la mayoría jamás habían actuado, yo era uno de ellos Andrés eran peleas conmigo porque yo nunca me aprendía los guiones y al final entendí como era la cosa, ósea “No quiero que digas lo que dice el guion así textualmente, entende lo que tenes que decir y decilo como vos se te salga más fácil” ya al final fue otra cosa, fue una buena experiencia igual como con Pablito. Pablito puya sí costaba pero era por lo mismo de que nadie era, nadie sabía de actuación y solo estaba Andrés que nos dirigía, tenía que estar pendiente de las cámaras, tenía que estar pendiente de iluminación, tenía que estar pendiente todo él y todavía nos venía a enseñar actuar y como decir la cosas bla, bla, bla, bli,bli,bli... Creo que uno de los mayores problemas que enfrento la producción fue la carencia de actores y habían sí teníamos, pero eran pocos y como básicamente nos teníamos que acoplar al

tiempo de ellos era muy difícil llegar a un acuerdo de tiempo verdad. Ya de ahí lo otro, lo más importante el dinero, que sin dinero bien difícil algo se mueve.

¿Conoce de algún apoyo estatal aparte de Pixel o empresa privada para las producciones de cine o video?

Empresa privada, creo que no, no se me viene nadie a la mente que este apoyando lo audiovisual, si muy difícil; tal vez lo gubernamental pero es bien poco, como que sí pero no, ya vamos a ver cómo hacemos, si la Secretaría de la Cultura apoya bastante eso con talleres no creería yo que monetario iba a ver o no sé si hubo un taller que lo iba hacer el alcalde San Salvador para apoyar cine urbano siempre del departamento de San Salvador, yo creo que si se dio, pero no como yo lo había visto, exponer el Centro de San Salvador algo así era, era como un de los requisitos mostrar el Centro de San Salvador.

¿Cuál sería la mejor forma de poder apoyar estos proyectos?

Es bien yuca venir a decir de que vamos a escoger un proyecto y ese proyecto lo vamos apoyar monetariamente y también con lo que se necesite asesoría por ejemplo de una producción, es bien yuca ni a decir eso porque a criterio de quién van a venir a decir tu producto es bueno, tu proyecto voy a escoger en vez del de ellos, por qué, por qué solo van a escoger uno y también bien difícil tampoco les voy venir apoyar a los tres ahorita para que desarrollen sus proyectos, creo que ahí si tenes que ir mitad y mitad, el dueño del proyecto por decirlo así y el gobierno te tiene que apoyar es parte de tus derechos por decirlo así y los deberes de todos, aportar a la cultura. Creo que sí, ahí tendría que ser mitad y mitad, claro, llenar requisitos porque tampoco voy a venir hacer una babosada y me costó 5 mil dólares y voy a salir con una babosada que para eso te di dinero y el otro que pudo haber desarrollado una mejor producción, tal vez no una mejor idea, dejemos aparte a idea, sino que una producción, no lo voy a patrocinar a él quizás uno tenía más futuro que el otro, porque muchas veces acordémonos que si tenes cuello con alguien te va a dar, te van a financiar y eso también pasa y si queremos agregar para no dejar solo al estado que administre mal el dinero, la empresa privada muy bien difícilmente ahorita vana a llegar a un acuerdo la empresa privada con el gobierno actual, pero ese si es otro pisto, pero sí quien puede aportar bastante capital es la empresa privada por qué no Sony debería decir “te voy apoyar con una cámara te la presto no te la regalo, cuidámela sino me la cuidas me

la pagas” algo así, pero ese tipo de empresas privadas Samsung, Sony, Canon, Nikon que no son mucho, aquí no hay un ente por decirlo así oficial, por ejemplo con los drones “Te voy a prestar un dron y haceme un cortometraje solo con dron” sería chivo, y también van hacer publicidad es un ganar, ganar; gana al que le voy apoyar y gano yo porque me voy hacer publicidad. Si creo tienen que ser esos tres factores gobierno, empresa privada y también que ponga de su parte la persona que va estar a cargo del proyecto.

¿Después de su experiencia con “Capitán Centroamérica” produciría de nuevo?

Sí, de hecho y hablo mucho de Puyaaa Web, porque por Puyaaa Web estamos acá. Puyaaa Web gano Pixel y está haciendo Peter Pan, el complejo del fenómeno de Peter Pan creo que se llama, con los fondos del Ministerio de Economía y ya se concretó la serie, ya se terminó todo y el problema es también uno que trabaja en una empresa a cuando solo estaba estudiando “mira solo tengo que ir a la U y regreso” en cambio aquí tengo que pasar todo el día y a veces si me doy mi escapadita y apoyo, pero sí, si me gustaría volver a tener esa experiencia de hacer una serie.

¿Considera que con una ley que obligue al gobierno ayudaría a la producción local?

La respuesta sería sí lógicamente, pero que se manejara realmente como tendría que ser, no solo es “sí hay una ley, aja y dónde me acerco para que ayuden porque tengo esta idea y mucho de mis amigos piensan de que es genial y puedo llegar hasta ganar algún premio en el exterior”, pero llego y “no, ahorita no estamos apoyando fíjese, esperece que lo vamos anunciar ya ahí se acerca” solo eso para mí es superficial no hay algo que, de repente son chispazos por ejemplo, vino Don André y empezó a meterles... pero ya ahorita ¿Qué se ha hecho?, ya no lo he visto, ahí pasa él, pero en realidad el apoyo que deveramente se necesita, quizás porque yo no he indagado yo no estoy ahorita interesado en...pero estoy en el medio, quiérase o no si fuera real y fuerte la idea, la ley tendría que llegar a los oídos de todo mundo que está interesado en esto, que está en medio de esto.

¿La serie tuvo algún reconocimiento?

Puya el aplauso del público, que es el más importante; reconocimiento sí creo que hubo uno, pero no se cual fue y no estoy seguro, yo creo que no, hasta la fecha no.

¿Qué otra forma de distribución tuvo la serie?

No, lo más que se hizo es vender camisas y pines, pero de ahí que íbamos a vender la serie para que pudiera tenerlo cada quien en sus casas, no, también por el tema de que la piratería verdad. Con que aun así la gente que duplica los CD estaba ocupando la portada del “Capitán Centroamérica” para vender Capitán América, te lo juro, una vez fui a un mercado de Santa Tecla y de repente empecé a ver las películas, “mire me pone esta película, si con gusto” y empezó Capitán América y yo sorprendido y empecé a fregar, le tome fotos lástima que no lo compré, eso es una buena anécdota que tengo, ahí está en Facebook no sé adónde, pero sí, me sorprendió bastante de que la gente... fijate engañar por medio de nuestra imagen, ósea era porque la gente lo buscaba, tenía aceptación en el público y nosotros enfocábamos la serie para el público de nivel económico bajo-medio, medio-alto a lo mucho, pero de repente yo tenía una novia que tenía bastante poder adquisitivo y el papa se me quedaba viendo y “a vos te he visto en algún lado” me decía “¿Dónde te he visto?” y varía gente pudiente “A vos te he visto en algún lado” no, yo de mi casa no salgo, de mi casa a la oficina, de la oficina a mi casa y de repente la segunda, la tercera vez que nos volvemos a ver “¿verdad que vos salías en Capitán Centroamérica?”, a mí me impresiono y sentían orgullosos, si el papa de mi novia él tiene una empresa y cuando yo llegaba a la oficina él bien contento y me andaba presentando con todos los empleados y yo qué ondas... fue una buena experiencia, abrió bastantes puertas también, por ejemplo algún premio que yo me recuerde no, pero es lo mismo del malinchismo que tenemos inculcado, arraigado todas las personas que nacemos en los diferentes países, creo que es parte de eso que nunca apoyamos lo nuestro, lo nacional si no es malo como decía con este señor el King Flyp por ejemplo o el de nosotros Power Flow si no es malo no lo comparten, no se empieza hablar de él.

Entrevista: André Gutfreund/ Director, productor.

¿Cuál fue su primera producción cinematográfica?

Antes de eso veo que se están concentrando en los últimos cinco años tienen que saber yo vine hace cinco años no es una coincidencia, yo saque una maestría en teatro en Londres me habló por teléfono Walter Béneke en 1971 me pidió que yo invierta dos años en el país que él tenía muchos planes para el desarrollo cultural del país y que quería que yo le ayudara con televisión educativa que estaba nueva en ese momento, 16 millones de dólares de la Alianza por el Progreso bajo Lyndon Johnson, yo no sabía nada de televisión o de educación como materia aunque tenía maestría en teatro y le dije me interesa me dio también, la intención del Museo Antropológico y le dije no sé nada de museo, no sé nada de antropología, no sé nada de televisión ahora, no sé nada de educación como materia y me dijo sí, pero sé que no te vas a “gueviar” el pisto. Entonces yo le digo televisión es lo que más se parece a lo que yo he hecho vine a trabajar la Doctora Irma Chávez Velasco mi trabajo era de hacer las licitaciones para todo lo que tenía que ver con el equipo incluyendo el equipo de cine y también traer asesores, en el proceso de traer asesores fui a Estados Unidos a entrevistar para que sea gente que venga a enseñarle a nuestros jóvenes no solo como manejar el equipo, pero también como repararlo para que no tengamos que mandarlo de regreso a Estados Unidos cada vez que algo pasara y fui al Conservatorio de la American Film Institute de la Beverly Hills en California que es una institución fabulosa para estudio de cine integrada a la industria y allí entreviste al jefe, Tony Balani el que me dijo mira por pura coincidencia el maestro, Roberto Rossellini que es uno de los grandes cineastas de la historia del cine el “padre del Neorrealismo Italiano” me ha escrito que está muy interesado en lo que están haciendo ustedes con televisión educativa en El Salvador, entonces invité a Roberto Roselin y Tony Balani que vengan como asesores. Roselin vio una obra de teatro que yo dirigí en la CAESS y después me dijo que aunque yo no lo sabía yo era cineasta de la manera como yo había montado la obra como alguien de cine lo haría, alguien que tiene esa sensibilidad y ahí no más Tony Balani me ofreció una beca completa para ir a sacar mi maestría en cine sin nunca haber estudiado cine al Conservatorio, entonces termine los dos años aquí me fui a Los Ángeles a estudiar cine, porque a él le interesaba que al menos una persona de los 22 alumnos aceptados en el Conservatorio fuera de teatro todo el resto venía con licenciatura en cine para la maestría, porque le parecía a él que alguien que tenía entrenamiento para trabajar con actores todo lo que involucra el teatro en lo que refiere a utilería, a dirección de arte,

todo esas cosas que la gran mayoría que habían estudiado cine se refugiaron detrás de la cámara y no sabían de lo otro análisis de guión, todas esas cosas, entonces en el Conservatorio me uní a un gran amigo colega él había hecho un “documentalito” , yo había hecho más que todo teatro, pero habíamos hecho ejercicios de cine juntos mientras estábamos allí con gente que ahora son los clásicos del cine para hacer nuestro trabajo juntos de maestría, la tesis, para eso nosotros leímos unos cuentos escogimos un cuento de una gran escritor que se llama Jorge Her Louis lo adaptamos , hicimos nuestra tesis y eso ganó un Oscar, así que mi primera producción en cine ganó un Oscar y eso fue el comienzo de mi carrera así que de ahí en adelante me duro un año y medio hasta que tenía algo que la industria valorara como comercial, porque nuestra película es todavía una gran película, pero una película de más de cine de arte, cine intelectual no es cine de taquilla. Entonces, uno tiene un Oscar mucha gente asume que uno tiene eso y la puerta está completamente abierta para poderse ganar el pan haciendo esto pero no es así, uno tiene que primero encontrar algo que uno pueda vender entonces yo escribí un cuento, lo vendí, conseguí un gran escritor que me escribiera el guión y eso según yo mi primer película que tuvo un gran éxito en televisión y de ahí en adelante empecé a producir y después se me pidió que me haga director entonces me ofreció trabajo como director que es verdaderamente esa combinación lo que a mí me funciona, no hago las dos cosas a la misma vez; hice muchas cosas como productor que eran mis proyectos que fueran para mí para dirigir, porque no me apasionaban como Director entonces yo contrataba a un director que a mí me parecía, llenaba mi visión del proyecto y era lo único que hacía yo como productor era estar todo el día, toda la noche, cada día de la semana solo con ese proyecto yo nunca fui productor de oficina, yo nunca fui alguien que me aproveche haber vendido algo para encontrar otras cosas que vender yo estaba con el proyecto y como Director es como digo yo “Productor es papi y Director es mami”. Yo también, empecé a dar clases se me pidió que enseñe a directores a cómo trabajar con actores para cine a trabajar con actores a como trabajar para la cámara en veces en la fila 40 del teatro, en dos escuelas diferentes de cine y en varios estudios especiales que hay en Los Ángeles empecé a dar seminarios, clases, talleres en eso, estuve haciendo eso treinta y algo años. Me tome diez años fuera de la industria con mi hijo, si tuve un hijo a los 41 años me hice papá que era un añoro que yo tenía, la mamá se fue entonces yo me dedique sólo a él los primeros once años de su vida y él ha resultado con mejor producción porque es un gran empresario de Hip Hop muy exitoso y hoy en la noche viene y estar en la escuela con él, ser el chofer de diferentes viajes de campo porque está en una escuela experiencial donde 30 viajes de

campos al año ayudando a la escuela también, porque los padres tenían que participar entonces eso tomo diez años afortunadamente había trabajado lo suficiente para tener ese lujo y después de que el cumplió once, doce años entonces yo empecé a trabajar de nuevo , no fue fácil porque yo le dije no a mucho trabajo y había gente que se ofendió cuando dije que no, lo tomo personalmente como una arrogancia ahora creo yo ya no se tomaría así, ahora ya más hombres papás que han hecho lo mismo que yo, pero en ese momento no era algo usual. Entonces, llego el punto en el 2009 adonde se me ofreció un fullray para venir a El Salvador a dar un taller en la Don Bosco, cuando llegue a ese taller se me pido que fuera parte del jurado del primer Ícaro Salvadoreño Y ¿Por qué? porque hasta en entonces se estaba haciendo un muy poco trabajo y todo lo que se hacía se mandaba directamente a Guatemala para participar en el Ícaro para competir, pero de repente con la revolución digital no habían siete u ocho trabajos, sino habían 60 entonces tenían que tener un jurado para escoger las siete u ocho de esas 60 y fuera la primera vez que yo pude evaluar que tipo de trabajo se estaba haciendo y cuál era la calidad y lo que vi yo fue era que teníamos muy buenos documentalistas que se habían graduado de San Antonio los Baños Cuba, México, Argentina, porque la prioridad para ellos era de investigar todas las cosas que maleaban la historia salvadoreña todo lo que tenía que ver con la guerra que no se había investigado con tortura, migración, con todos esos temas difíciles donde no se había hecho buen trabajo de investigación , pero en ficción estamos muy mal, terribles y yo sabía que habiendo participado siendo el único centroamericano que se ha ganado como profesión, ganado el pan en televisión y cine-ficción especialmente en Estados Unidos yo sabía que no se puede crear industria y no van a poder vivir de esto , sino tenemos buen cine-ficción, porque no vamos a las cadenas de teatro por todos lados y vemos documentales, Michael Moore es uno de los pocos que automáticamente su trabajo entra en los circuitos de teatro donde está la plata, entonces en los países donde hay industria ficción, ficción financia el documental, con el documental no se puede vivir. Entonces, habían 60 trabajos vi que la ficción es terrible de todo punto de vista vi una terrible dirección puesta en escena, edición terrible, actuaciones de buenos actores nuestros de teatro terrible, ¿Por qué? Porque no había nadie para que modulen la actuación para el lente; lo que yo les digo a todos los actores cuando yo hago talleres de actuación para cámara es “el lujo de actuar para cine, es el lujo de poder ser y no tener que actuar” porque si uno está sintiendo o pensando algo transmite. Hay ciertos actores que tienen que tiene carisma para cámara y ciertos no, pero eso lo tenemos que descubrir quienes sí, quienes no, pero actores que la tenían estaban sobreactuando porque no tenían ayuda, así como los actores

necesitan ayuda, los directores necesitan ayuda a comunicarse con los actores, para que los actores reciban ayuda, así que ambos lados. Yo he dado muchos talleres, de mis talleres han salido todos los que están haciendo ficción eventualmente aparte de asesorar lo que se estaba haciendo por pasión yo vi que se había enseñado un corto que se llamaba “Cinema Libertad” se le había dado carpeta roja a ese corto, había hasta luces, en las nubes enfrente del Teatro Nacional y a mí el corto no me gusto, entonces, cuando se me entrevisto yo dije siempre muy honesto, este muchacho tiene talento, pero está imitando Rock Videos gringos, eso no lo va a llevar a ningún lugar, porque la gente que va a festivales quiere ver El Salvador quiere ver una mirada del país de donde viene la película; imitar para que un salvadoreño, africano, asiático imite cine gringo solo se va a ver como una imitación; Arturo me hablo, estaba muy molesto pero, yo le dije porque no trabajamos juntos usted tiene talento entonces porque no encontramos una historia salvadoreña que usted pueda contar que entonces le va a interesar a los festivales y eso lo saca usted para fuera, y entonces le abre la puerta sin uso; tres años estuvimos, trabajamos en “Malacrianza”, el primer largo ficción salvadoreño de ir a festivales de importancia, eso fue únicamente un comienzo. También, hicimos un piloto para una serie de televisión que se llama “Cuento que da Miedo” que es el trabajo favorito mío, que he hecho yo, lo hice con Arturo que son las fabulas nuestras, mitos nuestros urbanos y rurales que nos cuentan cuando somos chiquitos para que nos portemos bien, pero nos asustan. Entonces, contamos el cuento de la Juanita, yo estoy absolutamente convencido que es una serie que eventualmente voy hacer son los mismos mitos y leyendas que en todo Centroamérica y El Caribe yo la lleve a Cuba y allí se me acuso de robarles el cuento de ellos es el mismo cuento por todos lados, entonces un amigo mío que es un gran aliado que se llama Pablo Benítez que antes era la mano derecha de Gerson Martínez ahora está en Casa Presidencial en comunicaciones, Fernando Fajardo del Centro Cultural de España, Pablo Benítez han sido mis aliados absolutamente esenciales para todo lo que estamos haciendo, Pablo me dijo que era necesario que yo le enseñara “Malacrianza” y “Juanita” a la Miss Merlín Barrera del Ministerio de Economía que ellos tenían premios Pixel y que hasta ahora se los habían dado únicamente a animación y a videojuegos ya llevaban seis con eso y ¿Por qué solo esos? Porque esos tienen maquila entonces lo ven como inversión, porque los animadores están haciendo trabajo para Disney, Japón, India para un montón de lados, aquí porque es más barato, lo mismo con videojuegos, pero él dijo que cree que con el trabajo que yo he hecho con Arturo y Meridiano 89 nos ayudó hacer esos trabajos ve que quizás pudiera yo convencer a Merlín que ya era tiempo para Pixel que tenía que ver con documental y ficción.

Entonces me reuní con Merlín le enseñé Juanita, le enseñé “Malacrianza” ella se levantó y dijo “Mire voy hacer muy honesto con usted, yo nunca he hecho, porque nunca vi esto como inversión sino como diversión”. Entonces nada me decía que estamos listos para hacer cosas que se puedan vender, yo le dije que no solo es de vender es también una diferente imagen de país afuera tenemos que exportar algo que no solo sea migra, marta, guerra y el cine es una manera efectiva para hacer eso aparte que emplea mucha gente y también tenemos paisajes fabulosos, gente fabulosa, tenemos gente con mucho talento, tenemos gente muy adepto a todo lo que es mecánico, todo lo que es ahora también en lo digital es increíble el talento que tenemos, la gran mayoría de animadores se han entrenado solo en la computadora no fueron a escuela para aprender esas cosas, entonces ella se levantó después de ver esas cosas y dijo finalmente tengo algo que me dice a mí que esto es inversión y no diversión y al siguiente día me hablo para decirme que me sacaba a mi 350 mil dólares para hacer los primeros cinco proyectos en audiovisuales para sacar un concurso, sacamos un concurso para las primeras cinco ni siquiera hemos arrancado esas cinco me habla y me dice le tengo 1.2 millones más, entonces le dije que es demasiado pronto no tenemos escuela de cine, la gente no está entrenada y no sabe cómo manejar esa cantidad de pinto, pero me dijo es entrenada y es demasiado pronto entonces es demasiado pronto qué vamos hacer. Entonces tenemos 14 proyectos por un 1.5 millones de dólares más o menos y los primeros van a salir en el 2017 yo creo que Marcela Zamora es la única que ha terminado el suyo que es “Comandos” y ya lo vendió, hoy me llamo que lo vendió. Entonces yo trabajo con Julio López, Pico, con jóvenes por ejemplo los de “Último Toque” que es una comedia, tenemos de todo tipo de género, tenemos documentales serios de guerra como “La Ofensiva Final” y por otro lado tenemos una comedia sobre un ex grupo de roqueros que no se han visto en cuarenta años y se va por todo El Salvador a buscarlo para que tengan ultimo toque juntos, tenemos una combinación de teatro y cine con “La Cachada” basada en la obra de teatro, tenemos “Volar” que es una película que he hecho con Brenda Vanegas que es la relación de una migrante salvadoreña con una mujer española que tiene Alzheimer y la filmamos en Centro de San Salvador los interiores y en Barcelona los exteriores y a través de “Volar” hicimos algo que nunca se ha hecho antes también que es fabulosa, como es un hito, una cosa increíble para los jóvenes y eso es el primer Kit History exitoso en cine en la historia de Centroamérica adonde necesitamos dinero para terminar la película se puso en la internet buscando 40 mil dólares y nos vinieron 68 mil eso es bien importante porque eso de esperar con la mano abierta el subsidio del gobierno entonces los jóvenes aprenden que se pueden empoderar y hacer esto , si lo

hacen bien para sí mismos y no se puede tener una industria de cine solo con dinero del gobierno aparte que los procesos burocráticos gubernamentales a veces los cipotes sienten que es más castigo que premio, porque es el proceso es increíblemente difícil. Entonces combinar dinero, gobierno con empresa privada es la meta y la única manera que vamos a traer a la empresa privada es sí el mundo afuera dice "Que buena esta película" y compra los boletos, nunca uno es profeta en su propia tierra, no creen, yo he hablado con gente de mucha plata que no creen que aquí se puede hacer cine bueno, no lo creen, pero una vez que un festival como Cannes, Sondees o Telebay o uno de los famosos y que se venda una cadena de teatros afuera, y que primero tenga éxito afuera, y que El Salvador se reconozca afuera como un país que sabe hacer cine ahí lo van aplaudir y van a querer estar en la foto porque el cine tiene un glamour que nada más tiene y por muy poca plata ahorita se pueden meter y estar en Sondees con Robert Detfourk esa es la meta ahorita sacar las primeras películas que reciban el respeto y al mismo tiempo la venta en el exterior y de ahí en adelante yo creo que voy a poder descansar un poco, pero hasta entonces es una batalla porque de que sirve que usted tenga 100 mil dólares para hacer un proyecto lo termina y no se vende y después qué, nadie le va a dar dinero para hacer otra cosa, entonces es de enseñarle también a los jóvenes formación es muy importante, taller - hechura es muy importante y enseñarle a los jóvenes como manejar cosas que nunca han manejado porque todos los cortos e estaban haciendo, cuando vine se estaban haciendo en tiempo libre sin que nadie se le pague gente estaba haciendo publicidad para que su tiempo libre pueda ser su corto ficción, así no se puede desarrollar y avanzar, entonces ahora con lo de Pixel hay la oportunidad de entrenarlos cómo hacer cine, pero también como usar los recursos de una manera inteligente, no compensar por todos esos años donde no se les pago pagándose grandes salarios sólo para que después no tengan dinero para cámara, cosas así que tengamos que hacer para que tengamos futuro y en eso estamos ahorita, es la historia en Riber Naider.

¿Cuáles son los obstáculos que como país tenemos para hacer cine?

Hay varias cosas, número uno televisión billonaria que rehúsa en invertir en el talento propio, en el talento nacional ellos quieren comprar las cosas enlatadas por 500 dólares y cuando les pedimos por ejemplo a TCS que inviertan en cuentos que dan miedo una cantidad que en Estados Unidos se ve ridícula para ellos como empresa billonaria no, no les interesa porque para ellos solo es business, no tiene nada que ver con cultura o

desarrollar cultura, desarrollar talento, nada, pero eso va a cambiar una vez que Showtime, ESPO, Netflix o Telemundo, Univisión compre algo nuestro, entonces van a decir “uy mejor compramos también sino nos vamos a quedar atrás” sólo así reacciona.

No tener ley de cine, porque la ley de cine establece incentivos fiscales para que la gente que invierta por ejemplo hasta 500 mil dólares, reciba 30, 40 por ciento de descuento en sus impuestos hay que dar esos incentivos para atraer no solo a los inversionistas internacionales sino que también a que vengan de afuera para usar nuestras locaciones de aquí para filmar. Con una ley de cine también viene protección para aquellos que vienen para filmar, ahorita a mí nunca me ha pasado nada cuando estamos filmando nunca se me ha robado equipo y hemos ido por todo el país haciéndolo, pero eso también algo de suerte, tenemos que tener lugares donde se pueda estacionar el equipo cada película tiene empleo directo e indirecto; directo, son todos los electricistas, todos los que trabajan en cámara, los actores, maquillaje, vestuario, dirección de arte son directos; indirectos, son la gente que hace comida, los food trucks y yo los quiero involucrar para que vengan a la locación y hagan la comida fresca allí, eso es lo que hacemos haya básicamente lo que usamos son food trucks, ahora por primera vez hay una mini industria de food trucks, entonces quiero casar esas dos cosas.

Formación, esto impide; escuela diría yo no, porque eso cuesta mucho dinero, mucho tiempo hacer una escuela de cine, diez años, miles de dólares, tenemos excelente escuela de cine en México, en Argentina, excelente escuela de cine en Cuba, entonces yo diría que para aquellas disciplinas de cine adonde se necesitan dos o tres años, se necesita escuela de cine que son guionistas, directores de foto, directores, productores, esos, becas, entonces que los mandemos a escuelas de cine excelentes que ya existen, pero para el resto talleres intensivos de formación técnica, entonces yo diría, sería un técnico que en República Dominicana ahora tienen una gran industria de cine en son nueve meses y allí se forman los electricistas, los asistentes de cámara, las cosas de maquillaje, las cosas de vestuario, iluminación todo eso se puede hacer con técnico o con talleres intensivos de tres meses una vez al año a través de tres años eso lo tenemos que ver, tenemos que dar una opción a esta gente que no puede un año seguido, nueve meses seguidos y en muchos casos es de cambiar el chip. Tenemos a gente excelente trabajando haciendo comerciales, publicidad, pero hacer publicidad y hacer cine ficción no es lo mismo, entonces para un cámara cuando hace publicidad las cosas se tienen que ver bellas, el producto tiene que resaltar, en cine es un lenguaje totalmente distinto, música, para un músico la música tiene

que ser protagonista tiene que estar adelante la estrella de la música es la música, la estrella en el cine no es la música, es música de aporte, tiene que ser sutil muchas veces, tiene que manipular muchas veces. Entonces el ego, es un ego totalmente distinto que compone para una banda. Entonces, tenemos a gente con mucho talento que escribe música para comerciales o para bandas que le podemos cambiar el chip, si les interesa esto, para que puedan hacer cine, entonces esos son los puntos principales y es claro que una de las cosas con las que vamos a tener que lidiar tiene que ver con todo lo que hacemos en el país, es con la violencia; hay mucha gente que no sale del aeropuerto nuestro se queda en los salones de tránsito porque creen que los van a secuestrar en la salida del aeropuerto, mi hijo viene con su grupo de hipoperos cada año, dos veces al año y no han tenido ningún problema, lo gozan todo, aman al país, pero nuestra imagen afuera es terrible. Entonces, tenemos que trabajar también en la realidad, pero también en la imagen para que a la gente le atraiga, tenemos que enseñar la belleza de El Salvador, tenemos que si combinamos enseñando el talento de nuestra gente que hace cine al mismo que la belleza de El Salvador, la infraestructura, las calles buenas que lo pueden llevar de un lugar a otro en 20 minutos, media hora, uno está una hora en el Lago de Coatepeque, después el volcán, después el mar, dos horas uno hace el recorrido. Mientras, que en Costa Rica uno se tiene que meter en avión para tener esas cosas a la mano. Entonces, tenemos que hacer un buen trabajo como explotar esas cosas para crear industria y cómo venderlo afuera.

¿Qué ha visto en común en las últimas producciones realizadas?

Todos los que hicieron ficción salieron de mi taller, los conozco bien el problema que muchas veces tenemos es que el segundo que viene aplausos se pierden que hacen una cosa sin haberla estudiado bien, sin haberse desarrollado y creen que ya son cineastas, que si ganaron el concurso aunque nunca han hecho nada que se ha podido vender, de que ya llegaron, de que si tienen un corto que va al Ícaro quiere decir que ya son cineastas, no, se pierden la objetividad y creen que las cosas vienen así automáticamente y muchos de ellos, demasiados de ellos el día que hacen glamour y no en desarrollarse en excelentes cineastas que toma años, años y años y cada vez que uno hace algo uno aprende más. Entonces es muy importante mantener siempre la perspectiva, es muy importante recordarse que este es un trabajo de un “Nosotros” no un “Yo”, si quiere ser alguien que se alabe como un “Yo”, hágase pintor no se haga cineasta o teatrero, porque en el trabajo nuestro hay que rodearse de la mejor gente posible para que el trabajo sea la estrella y no una persona, y tenemos demasiada gente que en todo el mundo incluyendo en la industria

en Estados Unidos en toda escuela de cine ,todos los que han ido a escuela de cine, se graduaron en escuelas de cines creen que van hacer estrellas; muy pocos llegan a ganarse el pan haciendo eso, aquí, adonde no hay escuelas de cine, tenemos que hay leído muy poco, han vivido muy poco, han hecho muy poco relacionado al cine que enseñan el trabajo que hacen en sus comunidades, que la familia y los cheros vienen y los aplauden, entonces creen que ya son buenos y hay que retarlos, a mí me ha tocado lo difícil es decirles no, no son buenos todavía tienen que trabajar para esto siempre con crítica constructiva, yo nunca digo que esto es malo sin decir que es lo que pudieran hacer para corregirlo, hay algunos que lo aguantan y algunos no; si quieren seguir adonde lo único que reciben es el aplauso de los amigos y la familia, entonces háganlo, pero nunca van a poder vivir de esto. Entonces, los que van a tener éxito son los que reconocen sus fortalezas, sus debilidades, trabajan para que las debilidades se vuelvan fortalezas y entonces se desarrollan y eventualmente van a poder llegar con la ayuda de un sistema a poder ser cineastas, para mientras están jugando al cine, no lo están haciendo en serio y entonces en eso estamos, de estas catorce, quince, yo calculo cuatro máximo cinco van a tener el mínimo éxito, pero si esos cuatro, cinco van a buenos festivales y se venden, eso ya es un exitazo para nosotros, porque eso ya es un ejemplo que nunca, nunca hemos tenido antes, si yo hice cine afuera fue porque en ese momento no se podía hacer cine aquí, porque estábamos trabajando en 35 milímetros y era demasiado caro y demasiado difícil hacerlo, entonces yo lo hice afuera, aunque yo como centroamericano tuve éxito en la industria que nadie ha tenido, me hubiese gustado hacerlo aquí, pero no se podía, entonces yo regrese aquí para ayudarles a los de aquí para ayudarles a poder hacer lo que yo hice haya, pero hacerlo aquí y eventualmente si uno lo hace aquí, uno lo vende, tiene éxito los van a contratar de haya para hacerlo también haya como paso en México con Del Toro, con Leña Ruto, con bastante gente, con Tatiana Huerdo una salvadoreña documentalista que vive en México que ha tenido el documental más taquillero en la historia de México un lugar más pequeño ahora “La Tempestad” que también es un gran hit, entonces también ahora todos nosotros que tomamos todo esto en serio y que hemos podido vivir de esto tuvimos que irnos afuera para poderlo hacer, lo que quiero yo es que se pueda hacer, pero también aquí y que si se van afuera que regresen aquí y no quiero seguir siendo el único miembro de la Academia de Centroamérica, quiero ayudarles a otros que también lo hagan; entonces no quiero seguir siendo el único, quiero ser el primero y después que los otros lo hagan y en eso estoy invirtiendo mi dinero, mi tiempo que si la gran mayoría de trabajo que he hecho es a

donoren, entonces ya llega el momento que las cosas por lo menos me paguen los gastos pues, porque ya se vuelve muy difícil ya haciendo, cinco años ya, es difícil.

En cuanto a toda su experiencia ¿cree usted que ha evolucionado el cine?

Claro que ha evolucionado, sin ninguna duda, no, para gran bien antes no existía, Baltazar Polillo, buen trabajo aquí; José David Calderón, buen trabajo; Coto, la gran mayoría en paja, pero buen trabajo aquí, pero eso es todo en toda la historia del cine y México tiene 100 años haciendo cine comercial, cien años, nosotros sólo ahora estamos empezando y hasta que tengamos ley de cine para que tengamos protección para los artistas, protección para los talentos, los actores merecen protección, merecen prestaciones sociales. Lo mismo, con los escritores, yo, ahora con la alcaldía vamos hacer un FONCA para cortos que van a tener que estar basados en cuentos excelentes salvadoreños para que promovamos también la literatura, porque gente como ustedes, quizás ustedes sean la excepción, pero por lo menos mi hijo y todos sus cheros no leen, si la lectura son twees y Twiter, y que mensajitos así de Facebook, leer una novela para mi hijo no tiene la misma paciencia porque están acostumbrados a, el ritmo es totalmente distinto, pero es muy difícil hacer buen cine sin buenos escritores y ahorita tenemos demasiados jóvenes que quieren hacer cine y que son el “Hacelo todo” entonces si voy hacer cine, lo voy a escribir yo, lo voy a editar yo, no, hay muy pocos que son suficientes genios para hacer todo Muel era uno, Cubrick era otro, Yarmos quizás, pero la gran mayoría necesita abrazar en nosotros, no solo tolerarlo, necesitan reconocerlo, abrazarlo, decir miren equipo. Yo simplemente no entiendo este Yo, yo, yo yo; no lo entiendo porque a mí me da un enorme placer tener un equipo alrededor, porque quizás soy un ser social, entonces a mí me gusta estar en familia aunque el trabajo que hago aquí es bastante solitario en el sentido de que es con montón de jóvenes, pero de mi edad dado el hecho que yo fui a la Escuela Americana y que la mayoría de gente con quien yo fui a la escuela cuando vio que hice comerciales para Nayib, para su campaña me vieron como comunista traidor y como yo trabajo con todos los que están haciendo cosas de la guerra, las torturas, las amenazas de eso también recalcan que yo sea traidor, entonces no son colegas pues, son contactos. Eventualmente, los voy a meter en esto porque van a ver que les conviene, pero mis amigos todos están haya, los de mi edad, de mi generación, progresistas gente que quiere usar cine también como herramienta para no solo explorar al ser humano, sino también para hacer cambios en la sociedad, la gran mayoría de ellos que son de mi generación, todos están haya, Guillermo Escalón que está en Guatemala, Guillermo viene ustedes lo deberían entrevistar porque

Guillermo es el mejor cinematógrafo en la historia del cine y reconocido en todo el mundo y él por un lado, él va hacer una charla aquí sobre cine durante la guerra por un lado, porque él fue quien hizo “El Pueblo Vencerá” y todas esas cosas, estuvo en exilio porque estaba con amenaza de muerte y también va a dar una charla sobre el cine erótico y cómo se relaciona al cine político y eso va a ser bien interesante y va enseñar su nueva película que acaba de terminar en Guatemala que se llama la “Cárcel de los Árboles” basada en una novela por Rodrigo Rey Rosa, entonces ustedes definitivamente deberían de entrevistarlo, hablar con él, por ser un icono del cine salvadoreño aunque la gran mayoría de trabajos de él ha sido en Europa incluyendo Francia, en Sur América con Brasileño, en México con Alemán, porque se autoexilio de aquí porque se sintió traicionado por lo que hizo el frente cuando llegó al poder, entonces se autoexilio haya y está contento viviendo haya, pero es un gran persona. Entonces ustedes deberían hablar con él porque todo el cine de los 50’, 60’, 70’ lo vivió él de mi generación y eso básicamente. Y yo puedo sólo estar aquí hasta que mi hijo me de mi primer nieto porque yo la condición de que él me dé un nieto es que yo me vaya ayudar a cuidarlo, entonces allí mis prioridades cambian así como pare de trabajar en cine para estar con él diez años, entonces voy a parar hacer esto un rato mientras se cumplan dos años del baby en Estados Unidos, pero yo voy hacer cine propio aquí, esto es otra bien importante no tenemos lujo de redundancia, entonces no podemos seguir haciendo cine salvadoreño, hondureño, guatemalteco ni tico, tenemos que hacer cine Centroamericano, tenemos que combinar los recursos que tenemos. Yo tengo ahora un que digo mi socio hindureño porque es Hindú y hondureño y con él vamos hacer cine juntos, ¿Por qué? Porque los hondureños y nosotros somos los mismos hasta el acento es el mismo, el único país en Centroamérica donde si usted oye a un actor hondureño usted no va a saber que no es salvadoreño y él tiene una compañía en Honduras que se llama “Guacamayos Film” y acaba de hacer su primer película aquí en El Salvador, que ha empezado aquí una sucursal en El Salvador QUE SE LLAMA “Trapos Sucios” entonces ese es un largo que es muy comercial, él ha escrito la historia comercial en Honduras con las tres películas más taquilleras en la historia del cine hondureño y ahora ellos tiene distribución y venta con Netflix con todas esas compañías en Estados Unidos, Show Time, ESPO, Univisión, tienen contactos muy fuertes con él, vamos hacer la historia de “Cuentos que dan Miedos” de mitos urbanos y vamos hacer una película que yo voy a dirigir.

Entonces el cine comunitario es absolutamente fabuloso porque la gran mayoría de ellos no quieren ser cineastas, la intención es el cine como herramienta para empoderar y para participar en una democracia para encontrar voz, entonces lo vamos hacer con la alcaldía,

no hemos tenido tiempo, yo soy el director de cine de la alcaldía, entonces con la alcaldía tenemos programa de cine comunitario, entonces San Antonio Abad es el único pueblo indígena adentro de la capital en San Salvador y ellos nunca han hecho cine los bailes de historiantes que hacen allí todos los años, entonces vamos hacer un taller de cine con ellos, vamos a registrar la hechura de las máscaras, vestuarios, los bailes, ojala que también capturen al cura de la parroquia de San Antonio Abad que sale y los insulta y dice que están haciendo el trabajo del diablo cuando hacen los historiantes, yo quiero eso en cámara para mandárselo al Papa, porque ese cura no está haciendo lo que el Papa dice que se tiene que hacer, eso es abrazar el matrimonio entre lo indígena nuestro y lo importado, entonces, hay que agarrarlo para que él vea que hay gente de él que está interfiriendo en los procesos. Entonces, lo de cine comunitario también nos ha permitido descubrir talentos como Gustavo Molina de Tacuba yo estoy convencido que Molina va a ser uno de los grandes cineastas de Latinoamérica, no sólo de El Salvador. Hizo una adaptación de “La Petaca” de Salarrué que es lo que nuestros cineastas tienen que empezar hacer en buscar gran literatura y adaptarla, porque si no es buen cuento no hay buen guión, sino hay buen guión no hay buen cine. Entonces, él adaptó Salarrué y desde el principio de la película se ve una paciencia con lo visual, un amor para la imagen que lo hace cineasta y con él no tengo ninguna duda, ha tomado tres o cuatro talleres, no se cansa de tomar talleres, regresa hasta Cuba para formar cipotes más jóvenes que él está totalmente comprometido, es muy inteligente y con mucho compromiso para el cine y para la sociedad él es lo ideal y hay un cipote Ricardo Rich que tiene 19 años, está en la UES, pero antes en bachillerato como primer año de bachillerato comenzó el colectivo Apolo y estaban haciendo cortos a los 14 años, 15 años cinco cipotes y Ricardo Rich tomó el taller de Guillermo Escalón cuando vino, tomo taller mío ahora van hacer corto colectivo en el zoológico basado en un cuento de Rodrigo Rey Rosa que se llama “El Otro Zoo” fabuloso y ese muchacho es otro que yo estoy convencido va ser cineasta va ser un excelente cineasta, ¿por qué? Porque no solo tiene el ojo, la disciplina, pasión de cine todos los días, ha visto mucho más cine clásico que los profesores que enseñan en la universidad aquí, mucho más, y es como su alimento y le encanta trabajar en equipo.

Entrevista: Andrés Díaz/Director, productor

¿Cómo surgió esta idea del Capitán Centroamérica y por qué comedia?

Surgió como un sketch en internet, no como una serie televisiva. Lo hacíamos porque el canal de YouTube poníamos sketches cada mes, venía el estreno de la primera película del Capitán América y aprovechamos hacer una parodia, a la gente le gustó y comenzamos a mantener una periodicidad de hacer unos capítulos en la web y tuvo tanto impacto en fans, que cuando menos sentimos un canal de TV local tocó nuestra puerta y nos dijeron que “por qué no lo hace para TV”, y así dio ese salto, no fue pensada para TV, ni en el tamaño de minutos ni el formato; era para web.

Como lo hacíamos por diversión, primero te tiene que gustar, nos gusta la comedia, y al mismo tiempo no estamos ciegos de la realidad social ni la evadimos, combinamos algo que nos gusta hacer con algo de crítica, por un momento se pensó que estábamos, la mentalidad es bien pequeña, pensaban que algún partido estaba detrás, nunca dijimos bandera de nadie, no era la intención, era la manera de tocar la corrupción, aparte hablamos de CA, en la región vivimos casi los mismos problemas. Aunque ahora estamos en proceso de comercialización de otra serie, que tiene algo de crítica antropológica y demográfica del por qué hay gente con 28 años y no se va de su casa y por qué hay una gran generación de “*Peter Panes*”, nuestros padres a esta edad ya habían hecho casa. ¿Cuáles son los factores que impiden que se marchen de sus casas bien después que sus padres lo hayan hecho? Y ese es un problema hispano, a los gringos no les pasa, pero acá se encariñan que el niño de 29 años le hagan todo en casa como el papá sienten que no quieren dejar al hijo. Ya existe una serie de eso y la hicimos.

¿Cuál es su formación académica con respecto a lo audiovisual?

Aquí no hay carrera de producción audiovisual, al que le gusta lo aprende por su cuenta, sale del país o se forja en la práctica. Yo me forjé en la práctica, me nació el interés mientras estudiaba la Licenciatura en Comunicación Social en la UCA con la materia que te dan. Ahí surgió y luego fui por mi cuenta, fui a un par de seminarios, hasta que la práctica te lleva a hacer tus productos. Esta rama en particular de las comunicaciones, es 80% práctica y 20% teoría, y yo tuve el privilegio de nacer en la era del Internet. El que no hace las cosas ahora es porque es “huevo”. Hay tanta información en internet, tutorial, libros en línea, artículos, que es tanto que la nueva generación se satura y no sabe qué hacer. Mi generación anterior

tenía que salir del país, hacer su diplomado o no aprendía nada, en cambio ahora no es necesario, así fue mi caso.

Comente el proceso de actores, profesionales en el área en su producción.

Lo interesante del proyecto, todos han estado con un buen porcentaje de personas no de la profesión, aquí se han hecho varios, quienes han pasado por “Puya web” aquí aprenden y trabajan en otros lados, les toca hacer de todo, a mí también, considero que es algo que debe hacer todo productor. Debe entender actores, emociones, de dirección de personas, hacer de todo toca es a favor y no en contra. De repente el sonidista hace de extra, o edita audio y el cámara graba y carga el equipo, sabe poner luces, el asistente de producción la hace de logística, hace llamadas, consigue lugares, sostiene un rebote, así toca en las producciones de bajo presupuesto en la región centroamericana, nuestra región es inexistente dentro del mercado mundial. Yo diría que el cine y la TV no han evolucionado, ha tenido altibajos desde los ‘60 o ‘70, no hay, no existe. Ha habido pequeños proyectos, que un festival o un documental que ganó premios, no ven series salvadoreñas. Se ven producciones de todos los países, y lo salvadoreño es noticiero, telerevistas, programas juveniles, nada más. ¿Qué evolución hubo? De lo que yo recuerdo, “La Urbe” ficción, “Capitán Centroamérica”, allá en los ‘80 una serie con “Aniceto Porsisoca”, “Los Torres” y si hablamos de películas, “Sobreviviendo Guazapa”, “La Rebúsqueda”, las películas de Arturo Menéndez y ya me quedé corto. Dentro de poco viajaré a Los Ángeles para vender series, voy con dos series a diferencia de grandes compañías que van con 120 series bajo el brazo. Hablo de mercado latino. No hay evolución y si hablo del por qué, podría darles mi gran teoría. Sería mentir si hay evolución, ha pasado el tiempo, ahora cualquiera puede agarrar una cámara y cualquiera puede editar pero no hay propiamente una evolución. La esperamos con los fondos de Pixels, tal vez, porque no dependemos de un canal, y entendes que ese dinero es para hacer una industria no simplemente hacer una película ‘ay sí ahora soy director y presenté mi película en festival’. Tienes que hacer dinero, generar empleo, si lo haces, entonces hay evolución. ¿Cuántos empleos generan el cine y la TV en el país? Muchos terminan editando noticias en el 12 o TCS o se hacen presentadores, o con cuello se hacen productores porque no hay una industria formada, y no ha existido desde que existe la TV desde los ‘50 que Don Boris (Eserki) puso el canal y sigue igual.

¿Cuántos eran en su equipo de trabajo?

No éramos tantos. Muy pocos.

¿Cuál fue el equipo técnico que ocupó?

Fue grabado con cámaras DSL Canon, como cualquiera puede comprar, con equipos de edición con una computadora poderosa, con un par de luces compradas en E-bay y antes era peor porque utilizábamos luces fluorescentes y de aluminio, como algunos canales que son sets hechos a mano. El que puede se compra equipos más caros. Ahora nosotros sí tenemos luces profesionales y mejor equipo, hemos cambiado óptica y ahora somos creadores de contenido y comerciales pero cuando se inició era medio pasatiempo.

Hable de los obstáculos que tuvo en la producción.

Gente, a veces. Este país tiene bellas locaciones, la mayor parte de veces nuestro más grande obstáculo es nuestra mentalidad pero ese es clarísimo. Porque qué pasaba, decías a una hora y la gente llegaba tarde o no llegaba, o le dabas una indicación simple y hacía otra cosa. Más obstáculos humanos que técnicos. De qué me servía una mejor luz o luminarias o mejor locación si el equipo humano es mismos. Es la capacitación de ese equipo humano el que fue uno de los principales obstáculos, luego obviamente el tema de seguridad, no íbamos a lugares donde nos fueran a asaltar. Muchas veces tuvimos protección del alguien del CAM o POLITUR, pero de ahí que los obstáculos es que no hay equipo original, no.

¿Existe evolución en el cine y video salvadoreño durante el periodo?

Sobre que no hay dinero en la producción, yo lo refutaría. Porque el dinero se consigue, es que tenemos una mentalidad bien existencialista como tercermundistas que somos. Siempre estamos esperando que alguien nos salve, nos resuelva el problema. No digo que el problema no exista, al no haber industria no hay dinero, eso no siempre es una limitante, yo creo que no hay porque eso de la mentalidad, no pensamos en la forma de crearlos. Nuestro ejemplo es clave, aquí no había ninguna cámara y estoy seguro que ahorita vamos a ir a vender las series y seremos los primeros salvadoreños en vender dos series y eso ha sido un proyecto largo, trabajando, ahorrando, hacer socios, hay gente que quiere aportar o que le sobra plata, tienes que ser un buen vendedor. Mucha gente de la producción audiovisual no son buenos vendedores, se quedaron a hacer artistas lo cual es bueno, pero la contraparte comercial... No hay ningún solo productor que se especialice en vender y el vendedor es la cara comercial, propagandística y de mercadeo que puede lanzar este producto a mercados internacionales, esas personas que hacen lobby y que consiguen salir. Si pensamos que aquí hay que hacer industria no se saldrá nunca. Somos un país tan

pequeño que no se puede generar industria. Esa es la maldición de Centroamérica, que nacimos divididos, si fuéramos un solo país desde Guatemala hasta Panamá podríamos hablar de una pequeña industria porque habría como 48-52 millones de habitantes. No tiene lógica en nuestros números, solo Colombia le da duro a todo C.A. con número de habitantes o cualquier industria que se ponga generará más plata que la nacional. Dejar de pensar local, comenzar a pensar regional o global. De ahí viene la creación de industria local, pensar que debemos pensar en coproducciones con Guatemala, con Honduras, con México, aquí tenemos mano de obra, podemos rodar algunas escenas, pero el resto se puede hacer en México, y al venderlos podemos hacerlo en los mejores mercados de contenido. Nadie lo hace y no se puede levantar.

Yo tengo una teoría, en el momento que comenzó la TV cuando nadie estaba produciendo más que los *majors*, estudios grandes que han estado en EE.UU., comenzaron a vender contenidos a América Latina, el primero que estuvo cerca de ellos es México, por eso el primero y más grande de América Latina en cine y TV es México y comenzó a vender a los demás países. Y ya los demás países han pensado 'por qué no hacer nuestro propio contenido', ahí vienen las novelas y eso ha sido el punto de marcha de cualquier país de América Latina, novelas. Son más baratas que películas y al venderlas pueden regresarte dinero para seguir generando ingresos. ¿Cuándo hay industria? Cuando hay oferta y demanda, dónde está la demanda de producciones salvadoreñas. Solo acá que quieren ver algunas, pero afuera no nos conocen. Si generamos oferta, generamos demanda. "Ya vieron la película que hacen en El Salvador, ya vieron series centroamericanas, ya vieron que hacen novelas y sale San Juan, Golfo de Fonseca en escenas", ya se empiezan a interesar en México, se comienza a vender a Venezuela, en Argentina. Tenemos un español neutro que fácilmente se entiende... ¿por qué no creció? Porque en los años de la TV los últimos que despertaron o nunca despertaron fueron los dueños de medios televisivos que no quisieron invertir en algo. Cuando algo se levanta algo cuesta, se piensa que las cosas serán automáticas o comienzan de la nada. No iniciaron y se conformaron con estar comprando el enlatado y lo demás que dijeron qué ponemos el domingo por la tarde, aquí inventemos algo, ahí fue el gran error, nos quedamos haciendo TV solo para nosotros mismos y lo mismo hizo Guatemala, Honduras. México no lo hizo, y comenzó hacer TV para América, luego comenzaron a despertar los otros, lo hizo Telefe en Argentina, TVN en Chile, RCN en Colombia, Venevisión en Venezuela, GloboTV en Brasil y comenzaron a hacer contenidos que nosotros consumamos pero con visión y venta de perspectiva internacional y aquí nunca pasó porque ellos nunca quisieron despertar. Que despertara una iniciativa

ajena al medio era demasiado caro, empezar tenías que partir de cero, de comprar todo lo que necesitabas, el canal ya lo tenías, pero ellos prefirieron en orientar en noticieros, programas juveniles, es mucho más fácil.

¿Qué da más dinero a la larga? Lo complicado, nosotros somos cómodos. Tenemos la TV más cómoda que se puede hacer, lo último que ha hecho TCS es comprar un formato inventado para hacerlo acá. Lo cual es muy creativo por parte del que lo inventa porque gana dinero. “Inventé una idea y la puedes realizar en tu propia casa, tengo Trato Hecho, Quién quiere ser millonario, La Voz”, se la venden a quien tiene el equipo y eso es comodidad, me lo dan ya masticado y solamente lo pongo aquí, hago un set, pongo cámaras y hago dinero, porque es marca reconocida. Es como comprar una franquicia, en vez de inventar una propia, mejor compramos Wendy’s, Burger King porque la gente lo conoce. Entonces por qué nunca inventamos un Mcdonalds. Que no hay dinero o capacidad son las excusas pero llevará el tiempo que se tiene que despegar el dedo del renglón. Se debe pensar en global y contratar un buen cuerpo de ventas. A gente que sepa vender, con visa, que viaje, se mueva y de ahí la cosa se levanta. Poco a poco nada es de un año, son de 10 o 30, la gente que no espera muere en el desarrollo.

¿Cambiaría el panorama si existiese una ley de cine en el país?

No sirve de nada. La ley es un papel, aquí tenemos excelentes leyes, el juez corrupto, el fiscal con mil casos, el policía mal pagado. Las leyes favorecería bien poco, pero no es el punto de partida, la ley debe aparecer cuando la industria ya está formándose, para regularla, no antes, no se hace una ley sin ver las características particulares de la industria. Comienzan a aparecer los sindicatos que sirven en industrias creativas, de actores, foto, directores. Pero eso aparece cuando ya está la industria.

¿En este punto, cuáles serían sus conclusiones y recomendaciones?

Han aparecido proyectos interesantes en los últimos años, pero no le podríamos llamar una verdadera evolución, pero tampoco no es el comienzo de. Es tan lento y tan poco perceptible que no le puedo llamar evolución. Por ejemplo, en TV, que en el año 2010 hubo una serie en TV y que en el 2011 hubieran dos. En el 2012 siempre hay 2 y en el 2014 hay 3.... Y así van subiéndose a 5 o 6 series, eso sí es evolución. Lo otro es que hay proyectos que despuntan porque hay gente rebuscándose, pero no le podemos llamar evolución con el cine es lo mismo. Tal vez con el cine podemos decir que sí, porque hay más que antes, cuántas hay en cartelera, con dos o tres al año, nos gana Honduras. En este año, vimos

“Matlatl”, punto y aparte la calidad, hablo de la cantidad, el año pasado estuvo la de Arturo y “La Rebusqueda”, el antepasado... En ese caso, en cine hay un mayor desarrollo que en TV que en cada año hay la misma cantidad de películas o poco más. En TV luego de “Capitán Centroamérica” qué más se ha hecho. Luego hicimos “Piter Pan” ellos no quisieron comprar ni invertir, por eso vamos para afuera. Yo ahí si no veo evolución, los cineastas se rebuscan, los fondos de Pixels, si puede pero podría decir que es osado decirle evolución, ya que es una multiplicación exponencial que puedo decir a alguien trabajó del cine, que hay estudios, hay oficinas, entonces por ahí va la cosa en resumen.

Entrevista: Cristina Meléndez/Actriz y productora

¿Cuál fue su primer trabajo en audiovisuales?

La primera producción que realicé en El Salvador, porque yo viví en Miami diez años, entonces llegué a El Salvador con la idea de hacer cine, yo llegué a hacer unas producciones buenas, no solo para poner el nombre de El Salvador en alto, sino para hacerme un propio currículum. Entonces de entrada, lo que hice en el 2011, yo llegué en 2010 hicimos una serie de televisión que no tiene nada que ver con cine, pero fue la entrada de nosotros. Se llamó "Los Torres", la serie de TV. Con eso obviamente logré armar un grupo de gente que pudiera entender lo que yo pudiera hacer, mi punto era hacer producciones de cine grandes y entrando en televisión era un buen medio para empezar a conocer porque en El Salvador no existe el cine, no existe un mundo de cine, no existe gente de cine, quizá no hay nadie que haga o se dedique a eso, no hay asociaciones ni nada así. Entonces mi idea con "Los Torres" era ir y conocer a la gente indicada que entendiera lo que yo quería hacer sin ser cuadrados al momento de hacer una producción grande. Gracias a Dios funcionó y con el equipo de "Los Torres" que fui armando con gente que yo quería para las siguientes producciones.

Después de la serie de TV nosotros hicimos trece capítulos de media hora para "Los Torres", y fui a hacer un cortometraje para entrar un poco en ya en pensar hacer cine, no nos íbamos a meter a hacer una película de una vez, entonces hicimos un cortometraje que se llamó "Entre ángeles y demonios", tomamos a la misma gente de producción de "Los Torres" y algunos actores, e hicimos un castin también, entonces había como una mezcla de empezar, una vez que sacamos la serie de TV, vimos el talento que había, las personas que les gustaba eso y que realmente eran buenas, porque para la parte de actuación en El Salvador no existe una escuela de actuación o gente especializada en eso, entonces nos tocaba buscar gente con talento nato que nos quisiera ayudar en producciones así que realmente diera la talla para hacer un régimen de grabar una película, una serie, un corto. Entonces hicimos ese corto que se llamó "Entre ángeles y demonios" que es una historia entre el bien y el mal, y la idea de ese corto era únicamente meterlo a festivales de cine, porque mi plan desde el principio era entrar en festivales de cine, ya sea con cortos con películas o lo que sea, para más adelante podernos armar un buen currículum para llegar a hacer una película grande, entonces hicimos ese corto de 46 minutos y lo metimos a festivales de cine. Con "Entre ángeles y demonios", lo metimos al festival ganó bastante premios, el mayor en la historia de El Salvador, ganó premios en varios lugares y nos

fijamos que en donde más les gustaban nuestras producciones era por Indonesia y esa zona en donde ganamos más premios, gané como actriz, ganó Álvaro (Martínez) como director, ganó mejor corto y eran cortos bien pesados con los que estábamos participando, por ejemplo yo participaba en cortos y había gente súper grande de Hollywood en ese mismo festival. Son experiencias bonitas que uno va conociendo, gente, mundo desde otro punto de vista. Después de hacer este corto, yo dije 'OK, a la gente le está gustando lo que estamos haciendo, ¿qué puedo hacer en otros países que la gente le llame la atención de El Salvador?'. Porque hacer una película en Hollywood todo el mundo le llama la atención algo de millones de dólares, en cambio nosotros no teníamos mucho presupuesto y me puse a pensar qué le puede llamar a la gente de El Salvador, e hicimos un drama social de la vida de la mujer en los países más pobres de Latinoamérica. Entonces hicimos la vida de dos mujeres que ya fue una película que se llamó "Contraste", hicimos la vida de dos mujeres, una rica y una pobre, y cómo en El Salvador se puede dar eso, cómo puede estar una mujer millonaria, que tiene muchísimo dinero, a la par de una muchacha que no tiene qué almorzar ese día y exactamente en el mismo lugar y en el mismo momento, nos enfocamos con eso y siguió "Contraste" es la primera película que se hace que la grabamos mitad en El Salvador, mitad en Miami, entonces la mitad que grabamos en Miami, tuvimos actores de Telemundo, actores bien conocidos ya grandes, actores juveniles, y grabamos la mitad en El Salvador, con algunos actores de "Los Torres", "Entre ángeles y demonios", hicimos otro castin también y con actores acá de Miami. Siempre con el mismo equipo de producción, siempre trabajo con Álvaro porque siento que es la persona que entiende lo que yo quiero hacer y él está en la misma sintonía de que no nos vamos a poner a hacer películas de la guerra porque nosotros lo que queremos es atraer algo positivo para El Salvador, atraer a la gente a que vea las cosas bonitas del país. Entonces estamos en la sintonía, no guerra, no pandillas e hicimos esa película "Contrastes" la idea era meterla únicamente a festivales, esa película jamás quisimos más que eso, festivales. "Los Torres" fue 2011, "Entre ángeles y demonios", 2012 y "Contraste", 2013. Después de hacer esos proyectos, ya teníamos 13 premios ganados a nivel internacional, ya con eso, me fui a buscar patrocinadores para hacer una película para mostrar en El Salvador. Contraste era de una hora diez (minutos), ya queríamos hacer una película para cine. Empecé a reunirme con Álvaro y un grupo de gentes que hace teatro en Sonsonate, ellos son niños bien enfocados en querer hacer cosas diferentes y empezamos a hacer una lluvia de ideas, qué podíamos hacer, historias, ideas y surgió la idea de "La Rebúsqueda" que era una comedia romántica, yo pienso que eso siempre va a llamar la atención, desde el principio todos

estuvimos de acuerdo que iba a ser una comedia, o sea, no podíamos tirarnos al cine de El Salvador con un drama porque la gente no está acostumbrada a eso, o sea, nosotros no creíamos que la gente llegara al cine a llorar, aunque en El Salvador haya tantas razones nosotros queríamos hacer que la gente llegara al cine a disfrutar algo a reírse un rato, a ver sus lugares favoritos en el cine, toda la idea de la película, que la gente fuera a divertirse. Esa fue nuestra meta, busqué los patrocinadores, es bien difícil incluso con los trece premios que teníamos ganados, la gente no cree en el cine porque no existe el cine, entonces busqué 40 patrocinadores, 40 presentaciones que hice, 5 me dijeron que sí y con eso hicimos la película, obviamente fue un presupuesto bien bajo, pero logramos salir con todos los gastos y todo. Logramos hacer una película de super calidad y con la misma gente que veníamos trabajando con el equipo de producción y con un casting bien grande. Salieron actores natos buenísimos, los locutores de radio son super buenos actores, los presentadores salieron buenos actores, hubieron buenos actores de teatro que solo tocaba bajarles la intensidad y trabajamos bien con ellos, y así salió “La Rebúsqueda”, fue una cosa de un año para lograr meterla al cine, para lograrla armar, fueron muchísimas locaciones, fueron 627 actores, y bueno grabamos un mes completo porque llevábamos un actor de Cuba que aquí es de Miami, cubano, y grabamos un mes de sol a sol, sábado y domingo para tener la película, y nos aceptó una distribuidora de cine y así la metimos al cine, toca trabajar mucho estar encima de todo que era una película de El Salvador y el salvadoreño no cree en las películas, si nosotros no le metíamos una campaña mediática que nunca se había visto en el país, nadie iba a llegar a ver la película, por lo mismo que ha pasado, que se ha hecho el ruido de una película salvadoreña y al final van por apoyar y al final son películas que no valen realmente la pena porque no se pueden escuchar porque el audio no sirve, o las imágenes no se ve bien porque se ve borroso o porque la calidad de las cámaras... entonces la gente queda decepcionada y que no quieren ver una película salvadoreña por eso, tratamos de hacerla con la mejor calidad que pudimos, con los mejores actores que pudimos.

Su formación académica con respecto a los audiovisuales.

Yo estudié actuación, todo lo que yo hice fue porque yo quería actuar, entonces yo estudié comunicaciones y estudié teatro, las dos carreras acá en Miami, las partes de comunicaciones y la parte de teatro aparte que estudié actuación para cine, para novelas en talleres pequeños. Entonces me fui de acá con la idea de hacer algo en El Salvador así y cuando llegué vi que nadie hacía eso, entonces dije que si yo no me pongo a hacer algo,

nadie lo va a hacer para que yo actúe en eso, así que empecé a trabajar como productora, meterme de lleno en eso quien me pudiera ayudar. En El Salvador no hay una industria, me decían “habla con tal persona que sacó cine en España”, etc., me reuní con toda la gente que se pueda imaginar, y yo les decía quiero hacer esto, qué posibilidades y perspectivas ven, y todo el mundo me decía ‘no lo vas a poder hacer porque aquí no existe una base de cine, si quieres hacer eso va a costar bastante’... Entonces a mí eso me estresa, no funciona con gente así, yo hago mis cosas con gente que me entienda y que vaya con la misma sintonía que yo, por eso fue que yo nunca hice nada con los cineastas que están tratando de hacer cosas en El Salvador porque si no, siguiera tratando de hacer algo todavía.

De dónde vino la idea de “Los Torres”, por qué la temática y qué aceptación tuvo.

Los Torres fue una serie de TV que igual, me tocó lo mismo, en ES no se había hecho una serie de TV, me tocó vender la idea de un canal. Mi idea fue hacer una serie juvenil, yo estudié actuación y lo quería hacer antes de hacer una película, fuimos a los canales de TV ya con todo armado, con talento juvenil... y nada. En Canal 33 me lo aceptó, ellos son visionarios, los demás canales son muy buenos pero no tienen la misma aceptación. A mí, don Nacho Castillo fue quien me dijo si, hagámoslo. Era una historia de tres primos, era un muchacho llamado Miguel Torres y vivía en El Salvador, había regresado de Estados Unidos y no tenía como pagar el apartamento entonces invitaba a sus dos primas de Santa Ana a que vivieran con él. Entonces una era súper fashion, la otra era nerd, entonces así se fueron armando los personajes y la historia y los personajes eran 36. Siento que los casting eran lo mejor que tuvimos en cada proyecto, la gente se entusiasma mucho e hicieron un buen trabajo. Costó bastante porque la gente que nos tenía que patrocinar nos decía “no una serie nunca se ha hecho, quiero verla al aire para poder decidir si pautarla o no”, entonces cuando uno hace una serie de tv lleva cuatro capítulos adelantados, a la hora que ellos iban a estar interesados por pautar, ya teníamos ocho armados y no nos iba a servir de mucho. Los números salimos exactos, la aceptación fue bastante buena, a la gente le gustó un montón.

Con el cortometraje...

Después que terminamos esa serie de televisión, ese corto lo armamos entre tres personas, estaba Álvaro, estaba yo y Francisco Rodas, quien nos ayudó con los guiones la parte de preproducción. Fue desgastante, yo la dirigí por momentos, estaba en escena y

metiéndome con todo y la claqueta para decir acción, fue bien pesado, o sea fueron cuatro meses de rodaje de no parar, bueno pues, después de eso, tomé la decisión que el siguiente proyecto fuera algo para Dios, así que nació la idea de hacer una historia como todos los días estamos con una lucha entre el bien y el mal, y cómo siempre, el que está a la par de Dios es el que gana, entonces esa fue la idea de hacer ese corto. Los festivales fueron un montón, estuvimos en “Best Shores” en LA, en Indonesia fue el que más ganó, ganamos en todo, el corto, Álvaro (Martínez) y yo. La aceptación fue bastante buena porque ganar en este tipo de festivales es una gran cosa. Con el corto nos invitaron a Indonesia con todos los gastos pagados, pero estábamos en “Contrastes”. En El Salvador nunca lo exhibimos, las producciones “Contraste” nunca lo exhibimos, siempre lo hicimos para festivales. Entre ángeles y demonios se grabó 100% en El Salvador, pero nunca se exhibió.

Nosotros queríamos meternos a festivales para poder tener una base de festivales para poder armar una grande para poder meternos a El Salvador. También, en los tipos de producciones así, no todas las películas son para meterlas al cine, eso es algo que se tiene que entender en El Salvador, porque muchas veces pueden hacer un corto y lo van a meter al cine. Los cines se los aceptan y la gente va y mira el corto de media hora, se acaban las palomitas y ya se acabó la película, entonces eso tampoco es justo para la gente que va a ver una película nacional y no queríamos eso.

“Contraste” duraba una hora, y “Ángeles y demonios” duraba 46 minutos. Quería entrar con algo que de verdad le diera un empuje, la gente se fuera con un buen sabor de boca. Quería darles algo bueno de entrada, y empezar fuerte.

¿Por qué un drama en “Contraste”?

Ese es un drama social, yo quería hacer algo que les llamara la atención en otros países, entonces me puse a pensar qué puede llamar la atención.

¿Algún otro motivo para abordar una comedia romántica?

De todas las historias con las que salimos, esa fue la que más gustó y fue porque era una historia en donde se van conociendo diferentes lugares y nosotros queríamos mostrar los mejores lugares de El Salvador, porque sabemos que tenemos una imagen negativa en el mundo. Queríamos mostrar playas, volcanes, pueblos, que la gente viera y esa idea era perfecta y mostramos lo mejor.

Sería como cine turismo...

Exactamente.

Obstáculos o carencias que se encontró para realizar esta película.

Todo fueron obstáculos y carencias, si uno no está enfocado y no tiene realmente las ganas de hacerlo, no lo hace. Es bien difícil. Imagínese armar 40 presentaciones de Power Point para 40 marcas y que nadie le diga que sí, es difícil y les doy la razón, no habiendo visto cine salvadoreño, desconociendo la calidad...

La mejor parte fue la de actuación, porque la gente que quedó lo hizo bien, de ahí con las locaciones, la gente es bien abierta, han sabido que están en los lugares más bonitos y querían mostrarlos, eso nos ayudó bastante.

Lo que sí sentí que me encantó fue que los medios nos abrieron las puertas de una manera impresionante, no había medio que no quisiera saber de la película, comentar de eso, es bien difícil porque incluso cuando la película ya estaba en cartelera, me tocaba ir pendiente de cada cine para que pusieran los posters, todo estuviera en orden. Son un millón de cosas.

El apoyo de cinco marcas... ¿algún otro lado?

Todo salió de ahí, hicimos una alfombra roja, una premier solo para medios, que no se había hecho antes, fuimos los primeros que lo hicimos, incluso eso salió con ayuda del cine. Pedíamos favores a todos. Si uno no se va con amigos o con gente que le gusta el cine es bien difícil.

¿Cuáles fueron las marcas?

Wallmart fue la única marca principal que nos acudió comercial. Luego las ciudades, la Alcaldía de San Salvador, de Ahuachapán, de Ilopango, de Ataco.

Logística, equipo técnico. ¿Cómo lo hicieron, a quiénes contrataron?

Fue bien difícil. Fue un mes completo de rodaje, teníamos separados cada personaje en su ciudad, no se mezclaban, los tres principales sabíamos que íbamos a grabar de sol a sol con el equipo de producción en todo el mes, estuvimos en todas las escenas, hice esa coordinación, me tardé como seis meses en coordinar locación, el equipo de producción ya estaba contratado para todo el mes eran 23 personas incluyendo la logística de la comida para toda la gente, había una persona que cocinaba, entonces fueron seis meses de locación, equipo personajes. Cada quien tenía su permiso en sus trabajos y así.

Presupuesto de su producción.

Unos 12 mil dólares.

¿Cómo calificaría el recurso técnico que ocupó?

Como nosotros pasamos en preproducción un año entero antes de hacer la grabación, yo tenía mi equipo y Álvaro el suyo, cámaras, audio, todo. Para “Contraste” nosotros compramos micrófonos y luz para grabar, entonces íbamos armando nuestro equipo desde “Los Torres”, por ejemplo, Álvaro (Martínez) compró equipo como lente para las cámaras, yo iba comprando cosas de iluminación, faltaban cosas para el micrófono lo íbamos comprando poco a poco. Siento que para “La Rebúsqueda” ya teníamos todo lo que queríamos y obviamente pasamos un año en donde hicimos todo el story y decíamos mira esta escena necesitamos tal lente, conozco a alguien que nos lo puede prestar, porque nosotros estamos en el mundo de los comerciales, porque cuando vivía allá así fue y Álvaro hace eso, de eso vivimos. Entonces conocemos bastante gente que tiene equipos y así nos fuimos apoyando, pienso que el equipo que tuvimos es el mejor equipo técnico o sea en lo que se refiere cámaras... no hubiese hecho la película si no tuviéramos el equipo técnico y las personas como el caso de camarógrafo, luces, etc. Y si no hubiéramos tenido los actores.

¿Cuántos actores hubo en “La Rebúsqueda” y equipo técnico?

23 equipo técnico y 637 actores.

¿Cuántos actores eran especializados?

Teníamos actores de teatro, nosotros ensayamos un montón. Ensayando escenas, armándolas, hay muchos actores que eran natos que ni tocaba ensayar como el caso de los narcos que salían en la película, ellos eran increíblemente buenos, se robaron el show, y ellos ensayaban por su parte. Algunos actores tocaba bajarle lo de teatro y como yo tampoco tenía tiempo de pulir a alguien, mi trabajo como directora de castin era tomar personas que me dieran el perfil perfecto, descubrimos actores como Charlie Hernández, que hizo el paleontólogo, él es increíblemente natural, y lo hizo bien, él es locutor. El casting fue esencial.

Personas que hayan tomado clases o especializados solo Carlos Arreche y yo, que éramos los protagonistas. Los demás eran actores natos que fueron ensayando y practicando. Igual Regina Cañas que es una primera actriz. Siempre nos dimos opiniones.

¿El producto que se vio en los cines era lo que planificó?

Yo creo que sí, y mejor. Yo desde el principio nos propusimos hacer lo mejor, que le gente llegara y entendiera, que se entretenga, se superó las expectativas en un montón de cosas, hubo cosas que siempre surgen. Estamos contentos con lo que resultó, siendo los primeros en hacer comedia romántica.

¿Resultados de taquilla, fueron los que esperaba?

Fueron más de lo esperado, nosotros estrenamos un 11 de septiembre, el 12 salió al aire para el público porque era largo por la fecha del día de la independencia, para el 15 en la noche ya la había visto toda la gente que nos propusimos y la había superado. Las salas las estrenaron. Duramos seis semanas más en cartelera, rompimos récords de taquilla en el país ya que teníamos como precedente "Sobreviviendo Guazapa" y la logramos superar. No esperábamos superar, el 15 de septiembre la superamos y llegamos hasta noviembre. Todos los cines, fue la primera que estuvo en todos los cines del país porque las demás las han tenido Cinépolis como exclusiva, y a veces no están en Plaza Mundo por ejemplo o en los cines del Centro. Nosotros estuvimos en todo.

¿Venta en DVD?

Vendimos un montón, tuvimos a la venta en Wallmark Basilea. Vale \$15.

¿Cuánto tiempo se sacó?

Creo que fue un año, después que estuvimos en El Salvador, nos fuimos a México, en Cancún, estuvimos en un festival. Vamos a estar en otro festival el Centroamericano de Madrid el 21 de noviembre, entonces se sigue moviendo, estuvimos en varias plataformas, estuvo en TV, le tendía que mandar los canales en los que estuvo. Entonces la película se movió bastante, no podíamos sacarla en DVD hasta que finalizara contrato con la gente de México, creo que fue un año. Armamos todo, la película estaba hecha para plataforma digital.

¿Exhibición en cine en otro país?

No, solo estuvimos en festivales antes de exhibir la película antes de El Salvador, y ganó tres premios en un festival en LA, en el Indie Fest, y después de eso estuvimos en El Carmen e hicieron varias exhibiciones privadas en ES.

¿Reacción de público salvadoreño?

En el primer fin de semana superamos nuestras expectativas, siento que tuvimos una campaña mediática fue increíble, todos los medios, eso funcionó, el día que lanzamos la película, dejamos de estar en los medios, ya no teníamos entrevistas. Eso funciona para la primera semana, lo que pasa después de esa semana está en el boca en boca, si la película está mal, la gente hace malos comentarios hasta ahí llega, si la gente va por curiosidad a ver cómo está dura dos semanas, si la gente la recomienda sigue en cines, duró seis semanas porque la gente si le gustó.

La gente se apropió de la película, tal cual. Sacaron una nota de nosotros en El Faro, me di cuenta hasta el día siguiente, le gustó la reacción de la gente, porque nos empezó a defender con todo en ese artículo, fue una reacción tan bonita porque se apropió de la película. Fue tanto que el tipo de El Faro tuvo que sacar otra nota que decía algo que la gente defiende su rebúsqueda, eso indica que la gente le gustó, se apropió, ese era nuestro punto, que se apropiara y le gustara.

¿Qué reacción hubo en “Los Torres”?

La gente se volvía loca en la fan page, la gente nos comentaba los capítulos, nos ponía que era lo que querían que pusiéramos, no había mucha manera de interactuar, porque Canal 33 no es un canal como TCS, pero la reacción fue buena, en las redes sociales del canal tuvimos una aceptación bien bonita, la serie gustó bastante.

¿Ha visto otros trabajos salvadoreños dentro del tiempo de estudio y cuál es su reacción?

Siempre he dicho que hay que apoyar lo nacional, vi “Sobreviviendo Guazapa”, porque nunca lo había visto, y uno de los protagonistas es nuestro actor en “La Rebúsqueda”, entonces la vi y conocí al director y el al igual que nosotros lo hizo con un esfuerzo sobrehumano, trató lo mejor que pudo de hacer la película, el solo sin ningún apoyo. El señor (Roberto) Dávila.

La premier del “Libro Supremo” que también pienso que es de valorar el esfuerzo de cada uno, vario de los actores de esa estuvieron con nosotros.

Vi la de “Gol”, documental genial, me gustó bastante. También uno que hizo Arturo de unos niños que juegan que lo puso en el cine, “Cinema Libertad”. La calidad es buena pero la gente se merece ir al cine ir a ver una película.

Fui a ver “Malacrianza”, de eso me reservo comentarios, porque dijimos que después de nosotros tienen que venir cosas mucho mejores, la gente tiene que hacer su esfuerzo. No podemos hacer producciones de cine que uno escuche más el bus que va pasando que la persona que está hablando, eso es totalmente inaceptable para cualquier salvadoreño que vaya y pague una entrada al cine, tenemos que darle calidad, que entienda lo que está viendo, por lo menos no tenga que estar adivinando qué está pasando, hay que tener respeto al público en ese caso.

¿Qué características vio en común en esos proyectos?

En El Salvador pasa un fenómeno grande y malo en referente al cine, hay una asociación de cine en ES, que es bien cerrada, solo hay tres pelones y esos son los que mandan y punto. Entonces obviamente nos acercamos a ellos antes de hacer ese tipo de proyectos, nos acercamos a Gutfreund, nosotros no somos rebeldes pero sí somos bien visionarios en lo que queremos hacer, y sabemos que hay estatus en cada cosa, nos acercamos a él a presentarles nuestros proyectos que estamos haciendo algo diferente, nuevo, innovador. Ellos llevan años queriendo hacer películas, son varias personas que llevan años con guiones bajo la manga, llevan años queriendo hacer sus producciones, sé que no es fácil. Pero si uno quiere hacerlo, tiene que trabajar para eso, tienen que tener mente abierta y tiene que aprender quizá que si yo voy a hacer una producción como “La Rebúsqueda” quizá hubiera costado quizá cinco veces más, nosotros pedimos favores, hicimos canjes, hacíamos movidas inteligentes que le funcionaran a la otra persona y a nosotros, es parte del marketing de la película, pero qué pasa... si nos vamos a la asociación nos dicen “eso no se puede hacer, tenemos que tener tanto de presupuesto para hacer esto, la película tiene que tener una temática así, tiene que ser así”, por eso es que nunca han hecho una película, por esa mente cerrada y es bien triste porque ellos también porque tienen unos premios y también hacen sus cosas, pero entre ellos mismos se las dan. Si ellos abrieran su mente y apoyaran a la gente que tiene las ganas, talento y deseo se pueden hacer cosas buenas. Nosotros respetamos cada cosa, hablamos con ese señor que es como el encargado de todo.

¿Hay evolución en el cine salvadoreño?

Ha evolucionado quizá porque hay gente que se ha atrevido (como los del “Libro Supremo”), a hacer cosas diferentes, se ha atrevido a tratar temáticas, hacer cosas diferentes, sí pienso que mientras no salgamos de ese esquema de guerras y pandillas, no tenemos porque si

quiera meter pandillas en ninguna película, y “Malacrianza” se mete hasta en eso, son cosas no necesarias si la gente quiere ver a El Salvador de una manera diferente, ya en las noticias ven todas las pandillas no es necesario en un película. Entonces sí ha ido cambiando, que logren hacer cosas diferentes, salir de los esquemas, ser más mente abierta. Lo que sí quisiera es que dieran a la gente cosas de calidad para que la gente pudiera ir y que la gente gaste en el cine, no ir y que la gente salga decepcionada, porque eso afecta a todos, porque sacan una ellos luego nosotros, la gente piensa que quizá sea igual y que no se entienda.

¿Iniciativa del gobierno para estos proyectos?

No existe y si pide ayuda, no se la dan. No sé si ellos pasan para la asociación de cine porque tengo entendido que los Premios Pixels son de ellos, de ASCINE, el gobierno es que se los pasa. Es la misma gente la que hace las películas y ¿dónde están?

Tras esta experiencia positiva, ¿hay nuevos proyectos en el futuro?

Sí, tenemos una idea de grabar una película completamente acá, no sabemos si en Miami y queremos traer equipo de producción de allá y queremos traer algunos actores, como lo que hicimos en Contrastes. Entonces ahora queremos hacer algo basado aquí, con actores de allá. Sé que no va a salir en un par de años pero es lo que queremos hacer.

¿Algún proyecto en el país?

No creo, la verdad es que cada proyecto ha sido con un fin, ya ahorita estamos enfocados en hacer algo fuera, para que pueda la gente ver el talento acá. Pueda que más adelante sí, pero estamos enfocados acá (Miami).

¿Qué se necesitaría para impulsar una futura industria salvadoreña de cine?

Pienso que tenemos que tener no una asociación, pero sí tener algo por parte del gobierno alguna franja que tenga libre o unos líderes que realmente estén interesados para impulsar el cine nacional, y me refiero a impulsar a conocer el talento real que hay en El Salvador, que si una persona que nadie conoce que salió con una idea brillante, se la acepten porque eso es lo que se busca. No que si llega alguien que estudió cine en algún lado con un guion más o menos, agarremos porque este estudió. Es de enfocarse en la gente correcta, siento que es de liderar, de apreciar a la gente que tiene talento, creatividad todo eso se desarrolla. Necesitamos líderes de verdad, no importa que no hayan ganado un Óscar, pero sí

exactamente qué hacer, cómo guiar a líderes de verdad, y obviamente a tener gente como Gutfreund que sabe eso y que está como enfocado en eso.

Entrevista: Sergio Sibrián/ Director, productor

¿Cuál fue su primera producción?

Bueno mi primera producción fue la primera versión de “La honra”, adaptación de un cuento de Salarrué que ayudé a un grupo de compañeros de la universidad a hacerlo, entonces me incluí como cámara, se hizo la producción. Ese fue un ensayo, eso me motivó para que hiciera el proyecto en separado con otro nivel, así desarrollé el proyecto, invité alguno de los mismos a quienes les había ayudado anteriormente, logramos hacer en 2005 la adaptación de ese cuento que duró 14 minutos y que fue seleccionado por el Festival Ícaro, hicimos presentaciones hasta ahí llegó. Está en internet, eso lo considero mi primer hito, mi primera producción audiovisual.

¿Qué más lo motivó a hacerlo?

Estudí Periodismo en la UES y luego empecé a colaborar en la Secretaría de Comunicaciones como fotógrafo y laboratorista, entonces yo entré al Laboratorio de la Secretaría, a través de la carrera, pedí hacer mis prácticas de foto, me dieron la oportunidad y me quedé ahí durante 4 años, ya me pagaban un estipendio como mi trabajo. Empecé tomando fotos, revelándolas, positivándolas y hasta que se publicaban en el periódico de ahí. Luego comencé a incursionar en el mundo audiovisual como camarógrafo en el programa de Campus TV, y eso me permitió meterme en el mundo de las imágenes en movimiento y después de la UES, ingresé a ACISAM, en el área de comunicaciones como camarógrafo freelance para hacer un formato que se hace ahí que se llama “Televisión comunitaria”, que es irse a vivir, ese día nos fuimos cinco días a tres comunidades de Aguilares, El Paisnal, para filmar, iba haciendo ese tipo de trabajos. En el 2001 me salgo de la Universidad del área de comunicaciones y me quedo directamente en ACISAM formando a jóvenes en el proceso de producción de video comunitario, uso de cámara, de guion, de todo el proceso de producción, hasta que ellos lograban editar sus propios materiales y los presentaban en pantalla gigante en la cancha, en el parque, etc. Aparte de la motivación del grupo que me invitó, siempre ha existido en mí cierta vocación por la producción audiovisual de contar historias a través de las imágenes y la vida me ha ido llevando a estar siempre involucrado en el mundo audiovisual. Me ubico en 1997 en este mundo y hasta hoy, sigo en ese mundo. Un poco es por la carrera, la vocación y que siempre me he involucrado o he estado relacionado.

¿Cuál fue su formación académica?

Me gradué de la Lic. En Periodismo de la UES, luego a nivel de producción audiovisual he estado en talleres, cursos, seminarios, cosas informales. No he tenido formación en una escuela de cine, es lo que tenemos en el país solamente con cineastas de El Salvador y de otros países que dan talleres. Siempre he ido y aprovechado esos espacios, eso ha sido mi formación.

Entre 2010-2015 está “El Tigre y el venado”... ¿además de ese hay otro trabajo?

Sí, he hecho varios documentales por encargo de organizaciones nacionales e internacionales, acabo de terminar dos trabajos que participé, acabo de terminar “Todos diferentes, todos iguales” que relata la historia de cuatro personas con discapacidad y ese trabajo lo hice para Suiza, allá fue el estreno, nos enviaron felicitaciones por el documental, tuvo mucha aceptación. Hicieron 4 presentaciones en 4 lugares diferentes. Otro que finalicé con el equipo fue “Rosas amarillas” que se acaba de estrenar en grupos cerrados, se trata de mujeres privadas y exprivadas de libertad del país, que algunas están en el proceso de “Yo cambio” que algunas está en proceso de reinserción laboral, ahí hay varias mujeres que son las protagonistas. Otro a nivel regional, es uno que se llama “Abrazar la vida”, lo hicimos en la Costa Atlántica de Nicaragua, se trata del VIH sobre la prevención del VIH en esa población, y bueno, he participado en varios documentales de este tipo, por encargo, les piden presupuesto y etc. Han sido varios documentales en los que he participado como realizador y camarógrafo principalmente.

¿Hizo cine de ficción?

Solo “La honra” y un materia que se llama “Una vida, una historia”, que ahí yo fui el director del proceso de producción porque en ACISAM, en donde trabajé, ahí formamos a jóvenes de comunidades rurales y urbanas en el proceso de producción, entonces en el 2003 iniciamos un proyecto de trabajar historias de vida de jóvenes de zonas semiurbanas, aquí en la zona sur de San Salvador y era elaborar un libro a partir de sus historias de vida, y una ficción a partir de sus historias de vida de 48 jóvenes. Entonces habíamos un equipo de tres personas: una educadora popular, un trabajador social y un comunicador, que era yo, los otros dos compañeros llevaban la tarea de facilitar las historias de vida y yo llevaba el proceso de capacitar a los jóvenes para el proceso de ficción. Me gusta la calidad que quedó, pero delegamos los roles, había un joven que era el director, otros los guionistas, pero yo era director del proceso en sí.

¿Por qué tiene mayor preferencia al documental?

Resulta más fácil el proceso de producción y resulta más barato hacer un documental que una ficción. La ficción es otros 20 pesos. He trabajado más documental porque ha sido más factible hacerlo económico.

¿Carencias que se ha encontrado en “El tigre y el venado”?

“El tigre y el venado” es un documental que lo iniciamos el 2010 que comenzó con un año de investigación, antes de agarrar la cámara yo me dediqué un año a convivir con el protagonista del documental, a conocer su forma de pensar, de caminar, de comer, su forma de relacionarse con sus animales, sus vecinos, a conocerlo. Ese año de investigación fue útil porque me permitió llegar a un nivel de confianza y de amistad, respeto con el protagonista. Cuando inicié a filmar ya no era un desconocido, eso permitió que me abriera las puertas de su casa, de la intimidad, para lograr lo que se logró en ese documental de retratar la cotidianidad de una forma natural, pareciera que el abuelo está actuando su vida cotidiana, su vida normal pero fue gracias a ese involucramiento previo.

Obstáculos, creo que quizá son las ideas preconcebidas como realizador y guionista, mi idea inicial era hacer una mezcla de ficción con documental, pero en la medida que conviví con el abuelo me di cuenta que eso no iba a funcionar, porque la riqueza de la cotidianidad del personaje era más fuerte que la idea preconcebida que tenía de la ficción y documental, eso lo superamos en abandonar...

Abandonando la idea, esa idea era mía. Eso solo lo concebía yo, los demás me estaban apoyando a desarrollar esa idea, pero tuve la flexibilidad de abandonarla al leer la realidad, superaba lo que yo había concebido.

Luego otra dificultad fue a nivel del poco tiempo que teníamos para hacer el proyecto en el menor tiempo posible porque esta producción hecha en tiempos marginales. Por esa razón nos tardamos tres años y medio en hacerla, porque yo filmaba sábados y domingos o una vez en el día de semana y eran así durante nueve meses solo en la filmación. En no contar, si me hubiese puesto la meta de filmarlo solo en un mes a tiempo completo, entonces lo sacamos...

Pero igual, esa limitante en ese obstáculo que tuvimos, en el fondo, fue bueno, porque nos permitió que el documental se cocinara a fuego lento, y hacerlo así, hace que el guiso agarre mejor sabor, y eso precisamente es lo que sucedió con el tigre... me pareció bien que no hayamos tenido el tiempo para hacerlo en menos meses, porque yo estaba trabajando en ACISAM, pero no me pagaban para hacer esos documentales, yo estaba para coordinar un

proyecto en Tacuba, un proyecto social, hacer el Tigre... era una idea independiente con mis propios tiempos, fuera de las horas laborales, entonces tuve la ventaja y la flexibilidad de ACISAM y me permitía algunos tiempos y recursos y me permitió concretar el Tigre...

¿Carencias alimentación, equipo?

Como yo trabajaba en occidente, en ACISAM teníamos una oficina, en ese sentido no tenía esa limitante tenía una oficina casa. Una de las dificultades a nivel general es presupuestaria, a nivel económico, eso sí fue una limitante que tuve que pagar muy caro al final, yo terminé aportando personalmente un aproximado de 10 mil o 12 mil dólares durante los tres años y medio que duró la producción.

Mi vicio era invertir en proyectos audiovisuales con una lógica, que esos proyectos se conviertan para mí y el equipo de producción en una escuela de cine en la práctica, para mí no es un gasto, es una inversión, muy intencionada y consciente. Esa limitante del presupuesto, con el tiempo, te afecta en lo económico, sobre todo porque una producción de la calidad del Tigre... necesita otras manos profesionales se eleve la calidad del material como por ejemplo, hacer una mezcla y masterización de sonido, dicho sea de paso, nunca había hecho eso, pero con el Tigre sí y eso es caro, ahí me tocó pagar a una persona que me cobró 700 dólares y eso era barato. Cuando este amigo le pedí que me apoyara para hacer esta mezcla, primero le dije que lo viera y si le interesaba que me dijera sí o no, le gustó tanto que me dijo yo te apoyo y lo que te voy a cobrar va a ser simbólico, yo sé que así fue. Haber invertido en esa parte, hizo que el documental se elevara su calidad y no me arrepiento de nada que hicimos porque cada cosa fue aportando, lo económico afectó pero fue superada y bueno, lo otros que puedo poner como limitante, quienes empezaron a editar el documental fueron dos jóvenes de Tacuba que yo mismo había capacitado, y ellos se había descubierto su vocación en la edición. Les invité a que se sumaran al equipo si querían y me dijeron que sí, esto representaba la oportunidad de seguir formándose en la práctica, pero la limitante fue que ellos editaron cuatro cortes del documental en un año y medio. Llegó un momento en que con la experiencia que tenían ya no podían aportar más en la posproducción e hizo que buscáramos a un editor con mucha más experiencia, esa fue otra limitante, pero la superamos encontrando a Alfonso Olmedo que es un editor profesional y con mucha experiencia, le gustó tanto que dijo que se sumaba, pasó como un año terminando de editar el documental hasta donde lo vemos. Siento que a nivel de equipos no siento que haya tenido limitantes, ACISAM me prestó la cámara, yo no tengo equipo propio, la limitante es que no tengo equipo propio para realizar estas producciones,

la forma de superarlo es prestar y presté una cámara Handycam del tamaño de mi mano y ese documental se hizo con una así, pero HD. Con esa cámara filmamos todo el material, la edición pues el equipo lo prestó ahí con los jóvenes de ACISAM que les facilitó a ellos por el proyecto que estábamos haciendo y luego en la computadora de Alfonso aquí en San Salvador y lo superamos con préstamos.

Ahí tuvimos una sorpresa, lo logramos estrenar un 17 de mayo de 2013 en el marco del Festival Ambulante de México que también se hace en El Salvador, los organizadores de ese festival de acá, se enteraron que estábamos próximos a estrenar ese documental y nos propusieron estrenarlo en el marco de ese festival, nosotros dijimos que sí, porque era una oportunidad, lo vieron, dijeron que calificaba, pusieron una presentación en cines en la Multiplaza, en Cinemark, fue tanta la que llegó, se hubiese llenado unas tres salas de cine con toda la gente que llenó, al final solo fue una sala y hubo gente que se quedó fuera. Los organizadores del festival nos dijeron que podrían reorganizar y poner una segunda presentación de su documental el día 25 de mayo, nosotros accedimos. Ellos lo presentaron en el MUNA y llegó tanta gente que igual se quedaron afuera porque ya prohibieron que entrara más gente porque no cabían, entonces se quedó más gente afuera. Ese fue el inicio de la difusión del documental, después de esas dos presentaciones no ha parado el andar. El otro sábado 26 hay una presentación en el Mirador de los Planes de Renderos, lleva tres años el documental presentándose todos los meses. En total tengo un reporte de 141 presentaciones en los 36 meses a nivel nacional, a nivel internacional se ha presentado un aproximado de 30 festivales, unos 7 de ellos le dieron premios, el año pasado le dieron el premio al mejor documental latinoamericano en Florida y en el 2014 le dieron el primer lugar en México en la categoría indígena. Y entre 20 obtuvo el primer lugar. Ese fue el único premio en efectivo nos dieron 3 mil dólares, nos sirvió como 50% para hacer mil copias del documental que fue el primer tiraje que hicimos, claro, el tiraje valía como 5 mil 800 y teníamos 3 mil, entonces lo demás todavía nos sacamos de la bolsa, un 25% me lo saqué yo, y otro 25% lo puso Ideas más medios porque este documental tuvo una casa representante para toda la distribución, y entonces asumieron la otra parte, más el premio de Mexico, más el poquito que puse yo y el otro "Más Medios", logramos hacer el primer tiraje de mil copias que se vendieron rapidísimo. El ingreso de esa venta, la utilizamos para pagarle a alguien que estuvo trabajando a medio tiempo en la parte de promocionarla a festivales internacionales, se encargaba de buscar festivales, inscribirlos, mandar copias, todo el proceso y para los gastos de envíos a los festivales. Empezamos con Correos de El Salvador pero no llegó a tiempo, el festival pasó, pero no llegó, entonces a partir de ahí lo

enviamos con Fedex entonces nos costaba entre 60 y 80 dólares y a veces nos pedían dos copias para tener el respaldo y eso era más caro para nosotros, de esa forma vendiendo copias, y luego teniendo el ingreso y otra vez para afuera, pero bueno, al final ha tenido una excelente aceptación a nivel nacional e internacional, algo que como equipo no esperábamos, nosotros nunca nos pusimos a hacer este documental pensando en éxito, fama, nada de eso, sino la vocación de hacer cine, y de retratar esa historia, creemos que con todo el apoyo de ACISAM, tiene el sello de cine comunitario, con ese aporte de darme tiempo, equipo, creemos que se ha hecho un aporte al país en rescatar nuestras raíces culturales, y promover nuestra propia identidad, y es un aporte de todo el equipo inmerso en esto.

¿Cuál fue el recurso técnico ocupado?

Usamos tres equipos para filmar el documental, el primer equipo es una Handycam del tamaño de mi mano, calidad HD, pero es una cámara más casera que semiprofesional, demostramos que una buena producción no la hace una cámara, la hace una idea desarrollada, el primer paradigma que logramos botar con esta producción, el sonido lo grabamos con un micrófono como este, pero el micrófono fue profesional pero de los Heisseinger de solapa entonces, ACISAM me prestó un adaptador para este tipo de micrófonos porque la cámara no tiene conexión Canon, sino miniplug, entonces esos micrófonos son Canon, así yo podía ponerle un micrófono al abuelo, no hubo boom, solo ese micrófono. Por eso el cansancio de don Chelino se logra sentir porque lo andaba cargando. A nivel de iluminación utilizamos una luz led pequeña y la usamos en tres planos de todo el documental, tiene un pequeño relleno de luz, es cuando don Chelino se agacha a tostar tortillas, ahí hay un baño de luz blanca, pero es tan suave que es imperceptible, cuando el baja la ropa y cuando está frente al altar, hay un relleno de luz suave, lo demás es luz natural, fueron los tres equipos con lo que hicimos el documental y nada más. Eran tan pequeños que permitió que Don Chelino fuera libre como era, porque no lo invadimos con toda la parafernalia de equipo que normalmente las producciones tienen. Eso fue ventaja a larga para nosotros. Utilicé trípode en algunas tomas sobre todo cuando don Chelino va caminando en la montaña, yo estaba en otra, ahí si usé trípode, lo demás fue cámara en mano. Porque fue intencional, quería caracterizarlo físicamente usando cámara en mano, una persona de 103 años ya no es tan estable físicamente, quería caracterizar usando una cámara no tan estable. La cámara va a la par de la característica física del

protagonista. El documental está grabado 95 por ciento cámara en mano. Esos fueron los cuatro equipos.

Las computadoras era una Mac, disco duro material filmado, aquí era una PC ahí se hizo el cambio. El programa Adobe Premiere. No tiene efectos intencionalmente, el documental ha gustado mucho porque el personaje es roba corazones, además por la propuesta estética, los anteriores han sido la estética tradicional que es la entrevista busto, poner hablar y miran el busto de la persona. Es una cosa tradicional de la televisión y cine dominante. La propuesta de "El tigre y el venado" es eliminar esa entrevista busto y en ese sentido, priorizar las acciones del personaje, después le pusimos palabras. Con esto priorizamos las acciones, cosas hechas y después palabras.

Nosotros primero editamos secuencias por separado sin voz, sin narración de don Chelino, primero hicimos ese ejercicio, y editamos las acciones dramáticas, y eso te cuenta por sí solas. El cine son acciones, no palabras. Hay que priorizar las acciones y eso lo hicimos con el documental. Empezamos a moverlas de atrás para adelante, a la inversa, armando el rompecabezas, cuando teníamos las secuencias editadas, comenzamos a poner narración. No repetir, el espectador no es tonto, esa es la diferencia con la TV comercial, cree que los espectadores son tontos. En el documental vemos que hace una cosa y dice otra, hace que el espectador active dos flujos de información, la visual que le dice una cosa, y la narración otra, ese es el enfoque de la propuesta estética que fue intencionada y el sello de ACISAM que es recuperar a los héroes cotidianos como don Chelino.

Muchos me dijeron que no se les había ocurrido hacer un documental con un personaje como Don Chelino porque a veces no merece ser protagonistas de una película como el Tigre... pero parte de este enfoque de ACISAM, damos la oportunidad de los héroes cotidianos protagonicen en la pantalla.

Logramos transmitir tres niveles, uno es la riqueza cultural que tiene, no solo es de él sino de toda una comunidad indígena, también la riqueza histórica y la riqueza de filosofía de vida. El documental hace que el público goce, sufra y reflexione, que es la más poderosa. Tener esos tres niveles en una producción audiovisual es muy bueno, se logra que la gente active la reflexión y se le mueva cosas internamente, muchas personas al salir del documental se han cuestionado su relación con padres y abuelos. El documental da para que la gente tenga muchas lecturas y eso es interesantísimo.

Nosotros como equipo satisfechos con el producto generado, yo he dicho que es una producción a El Salvador. Se la regalamos a unas televisoras que lo han aceptado, a TCS le daría una si la quisieran, fue a canal 10, a TVX, a Gentevé y mucha gente lo ha visto a través de esos canales. Después que se terminó el tiraje de mil copias, la gente seguía preguntando en las presentaciones. Ahí decidí otro tiraje “a puro Sergio”, ya no tuve subsidio de nadie más, y yo invertí todavía 904 dólares, estas copias las mandé a hacer acá en El Salvador, porque las primeras fueron en EEUU, las de aquí fueron 500 y recuperé los 904 dólares, lo después es ganancia. Dejé que el documental fluya, don Chelino era así, daba lo que tenía, el corazón, por qué nos vamos a apropiarnos de algo que le corresponde a todos.

¿Cuántas personas apoyaron en esto, profesionales o no?

Iniciamos dos personas, primero era yo con la idea al conocer con don Chelino, empecé con la idea hice el bosquejo de guion, cuando tuve un primer borrador y después de haber vivido un año con él. Luego de eso invité a Flor Helena, que fue productora del documental, ella es una muchacha de Tacuba que la familia de ella y de don Chelino eran muy amigos, entonces eso me ayudó mucho, porque yo cuando iba a la casa de él, iba acompañado de ella entonces no iba como un desconocido. Ahí íbamos dos personas, ella como productora, coordinar con don Chelino las horas de grabación. Vimos la necesidad de una persona que me ayudara con el sonido y que me asistiera en la cámara, ahí invitamos a Ángel Cortez que me ayudó en eso, fue asistente de cámara. Terminamos de filmar a los nueve meses, luego invito a los jóvenes de Tacuba a que editaran, ellos hicieron los primeros cuatro cortes, don Chelino llegaba de su casa al pueblo al lugar en donde estábamos editando y llegaba a ver la edición. Era Ricardo Álvarez y Daniel Rodríguez. Llegó un punto que necesitamos a un editor profesional y busqué a Alfonso Olmedo, que trabajó en Audiovisuales de la UCA, era editor del programa Miradas, como el documental Colimas.

Antes en el proceso de bosquejo de guion, había invitado a Noé Valladares, cineasta salvadoreño, con él me he desarrollado y con él hicimos el guion.

Después de Alfonso, necesitamos de una mezcla y masterización de sonido, ahí buscamos a Paolo Hasbún, que es especialista en el país, de los pocos sonidistas. Luego necesitamos la masterización y él busco a Mario Magaña que yo no conocía. Durante el proceso de edición, yo conformé un equipo de cuatro personas que eran como mi mirada externa, terminábamos un corte de edición y se los presentaba, eso fue interesante, ellos veían cosas que no veíamos que eran de gran ayuda. Ellos eran Patricia Salinas, periodista; Raúl

Durán, psicólogo de ACISAM; Thierry Derone, cineasta belga, que ahora vive en Venezuela, estudié con él en Nicaragua en la escuela de cine que él dirige; Antoine Luger, austríaco. Esas miradas me ayudaron mucho. No eran Antoine, era Judit Ochoa, que trabaja en Audiovisuales UCA. Antoine hizo los subtítulos en alemán. Helena Friedman, que hizo los subtítulos en inglés. Thierry hizo en francés. Cancillería de El Salvador pagó para que alguien lo hiciera en italiano.

Yo ubico tres niveles de experiencia en esta producción, hay un nivel que no tiene mucha experiencia como Ángel o los dos editores primeros, como Paty. Otros con poca experiencia, yo me ubico ahí, junto a otros del equipo y otros con mucha experiencia como Thierry, Alfonso Olmedo, ese Paolo. Mezclar esas tres experiencias hace que en la práctica funcione. Se hace colectivo el conocimiento y el aprendizaje, que sean escuela de cine en la práctica.

¿Cuál fue el costo del documental?

Lo hicimos, son 28 mil 500 dólares, contabilizando el pago de honorarios a todo este equipo. Si hubiésemos pagado al equipo, alquilado el equipo, si no hubiésemos sacado de nuestra bolsa. Con Ideas más medios yo firmé un contrato en donde cedí los derechos, entonces fue una cosa formal. Les cedí los derechos de explotación comercial y yo con los de difusión cultural y educativo, yo podía hacer presentaciones de ese carácter donde yo quisiera pero no podía disponer comercialmente. Para determinar, si hubiésemos tenido utilidades, teníamos que partir del costo de producción real.

En realidad, entre 10 mil o 12 mil dólares en tres años y medio, en efectivo.

“Ideas más medios” era una empresa de jóvenes de comunicación, que se dedican a hacer estrategias de comunicación para instituciones, materiales para campañas, tenían tres años de ser una empresa. Alfonso es parte de esa empresa, cuando vieron el documental le vieron el potencial y tuvieron una idea, propusieron ser la casa representante del documental con el interés de crear un sistema de distribución de producciones salvadoreñas, porque aquí en el país no existe eso. El documental fue un conejillo de indias para ellos hacer una estrategia de distribución y creo que se dieron casos interesantes. Hacer el tiraje de las copias y subirlo a la plataforma de Amazon en donde se alquilaba \$2.99 para el público de EEUU y Canadá, y quienes querían comprarlo era \$3.99. Claro esa fue una gran idea que se logró llevar a cabo pero que no tuvo la campaña de publicidad que debió tener a ese público. Porque como ya no podíamos seguir autofinanciando el

documental nos quedamos hasta ahí con el documental colgado en Amazon pero sin dinero para pagar una campaña de publicidad para que el público lo conociera y lo comprara. Se ha vendido en Amazon un aproximado de \$25 dólares por esa vía. Si hubiésemos tenido dinero para pagar la campaña en Facebook, quizá hubiese funcionado. Esa limitante para la distribución fue grave, quedó como un material desconocido para todo ese gran público.

Producciones de él entre 2010-2015

Está “Abrazar la vida” del VIH, de “Todos diferentes, todos iguales” de las personas con discapacidad, el de “Rosas amarillas”.

¿Qué ve en común en el repunte de producciones salvadoreñas?

Yo creo que tienen en común es la nueva generación de cineastas salvadoreños, hay una nueva generación de gente formada o con la vocación de hacer cine, la mayoría de gente es que se ha formado. Por ejemplo Marcela Zamora, que se ha formado en Cuba, por ejemplo, ella es de las personas más representativas del cine actual. Ella anda presentado su documental “Los ofendidos”, está teniendo un buen recorrido. Ella es la mayor representante documental de El Salvador. Marcela tiene la gran ventaja de estudiar, formarse fuera del país y de tener un trabajo que le paga por hacer cine y el Faro le paga, le permite buscar financiamiento. Ella me decía que sus documentales como mínimo de presupuesto son 80 mil dólares, tiene esa oportunidad que otros no tenemos.

“El tigre y el venado” es un documental sin presupuesto, pero con muchos recursos.

Arturo Menéndez por ejemplo, que él es ficción, Jorge Dalton lo ubico como la generación anterior a nosotros, Noé Valladares, David Calderón y Alejandro Coto, que ellos eran referentes del cine nacional.

Una nueva generación de cineastas, hombre y mujeres, han oído de Brenda Vanegas, que ahorita está en posproducción de una película que ya es exitosa. Es interesante su proyecto. Así mucha gente que está produciendo.

Otro factor que está generando este despunte es el premio de Pixel, que hace tres años está otorgando este premio para la producción audiovisual profesional que ha hecho que las nuevas y antiguas generaciones tengan apoyo que nunca se ha tenido en el país. Eso resulta interesante. Hace falta que estas personas dejen una buena referencia del gremio con sus producciones porque en estos tres años que dan el premio solo uno ha salido que

es de Marcela Zamora “Comandos”, que presentó el año pasado y lo estrenó este año. Yo he sabido de gente del Ministerio de Economía que dicen a ver con qué nos salen.

Son como los dos factores que promueven.

¿Ha evolucionado el cine en El Salvador?

Yo creo que sí ha evolucionado en varios niveles, primero en el número de producciones, hay un repunte de producciones entre 2010-2015 sobre todo en documentales y la ficción cada vez más se va puliendo y va repuntando. Otra es en las propuestas narrativas y estéticas, hay otro elemento en las producciones, hay nuevas narrativas y propuestas estéticas que van representando mejor el cine nacional y eso para mí es interesante.

¿Carencias técnicas de la producción de este periodo?

Creo que uno es hacer que ese apoyo que hace el Ministerio de Economía se mantenga en el tiempo, si se logra institucionalizar a nivel de estado, no de gobierno. Puede llegar otro gobierno en el siguiente periodo y podría decir lo quitamos porque no sirve, porque ven la cultura como un gasto y no una inversión, entonces para que eso se mantenga ese apoyo económico debe mantenerse a nivel de estado, no gobierno.

Lo otro es contar con una escuela de formación más sistemática, profesional y permanente que sé que es una propuesta que lleva ISAR, el Instituto Superior de Artes que se intenta implementar con la nueva ley de cultura, pero como no hay presupuesto, está creado un instituto de cine con el ISAR, si eso se concreta ese será un elemento para aportar para seguir creciendo.

Seguir innovando en las propuestas estéticas y narrativas, o sea, si es bueno tener referentes, podemos seguir construyendo una desde nuestra propia idiosincrasia, identidad y de ser como salvadoreños, creo que esos tres elementos permitirían mantener en el tiempo la producción audiovisual.

Yo digo que cuando hayan diferentes propuestas a nivel narrativo/estético, me refiero a contar las mismas historias, en cine alguien dijo que todo está dicho ya, las historias del mundo ya se hicieron en cine, qué es lo novedoso, el punto de vista o mi enfoque. Soy de la idea que no hay que descartar ningún tema, para mí todos los temas son importantes, sean violencia, sean culturales, sean comedias, cuál es la riqueza, que coexistan todos, de esa medida tenemos pesos y contrapesos a nivel de contenido porque si yo me olvido de los temas de Marcela Zamora, con violencia, “El cuarto de los huesos”, “Las Aradas,

masacre en tres actos”, ella incluso ha recibido críticas por tratar la sangre, la violencia. Yo creo que está bien, siempre que hayan otros que traten otros temas porque así equilibramos, qué bien que vengan otras gentes como los de “La Rebúsqueda” y que dijeran comedia, buenísimo, esa es la de las más exitosas, recuperó su inversión y aun así recibió muchas críticas. Para mí es una película exitosa, fue una buena producción, la gente pagó el cine para verla, eso es interesante. Que exista esa variedad le da identidad, no soy de la idea de que quitemos un tema y nos dediquemos a otro, la riqueza está en la diversidad visto desde diferentes ángulos y creadores.

¿Proyectos a futuro?

Estoy produciendo un documental desde hace cuatro años, he filmado el 85 por ciento lo tengo, me falta 15. Quiero empezar ya el primer corte con la lógica del Tigre... secuencias dramáticas y solo que en esta producción tengo limitaciones, básicamente estoy solo. La gente que me puede ayudar está ocupada en los proyectos de Pixel que no tienen tiempo para hacer trabajo voluntario, tengo una gran dificultad.

Va sobre un equipo de cineastas que ha filmado una ficción, empezaron en el 2012, mi otro documental va a ser sobre ese colectivo de cineastas haciendo una película, mientras vemos eso vamos a conocer la historia de alguno de ellos en cuanto su participación en la guerra de los 80. El director de la película es Noé Valladares que fue uno de los guerrilleros. Mientras vemos a él dirigiendo, vamos a conocer su participación en la guerra, pero también vamos a conocer el punto de vista de otros integrantes jóvenes que no vivieron el conflicto pero que algún punto de vista tienen sobre eso, ya estoy en la etapa de entrevistar a mis personajes. Entrevisto a Fabricio Sibrián, es uno de mis personajes, hay puntos de vista diferentes que vivió Valladares, tiene recuerdos contados o recuerdos vagos. Mientras vemos hacer una película a un grupo, recuperamos memoria histórica.

Ha sido una película de ficción que se llama “Encuentros” y va de la historia de un joven, que cuando niño ve cuando matan a su papá y mamá y se salva en esa ocasión, va a donde una de sus abuelas y se da cuenta que empiezan a seguir a ese sobreviviente para querer matarlo, huye y empieza a recorrer El Salvador. En la huida se encuentra consigo mismo, además se encuentra con personajes raros y absurdos y un montón de lugares raros y absurdos. Yo he filmado cómo han filmado esa película. Mi idea es también pedirle material de su ficción para tener el detrás de cámara con escenas propias de la película, mientras

desarrollamos el contenido de los 80, además de otros elementos. Ojalá funcione, mi reto tiene que ser igual o mejor.

¿Qué opina sobre la Ley de Cultura y su apartado sobre el cine?

Yo creo que sería la ley de cine, sería un aporte para el desarrollo del cine, pero la ley solo sería un instrumento, eso debe concretarse con una propuesta estatal por ejemplo, inyectar recursos y ver la industria general como algo rentable. La ley en sí no puede hacer nada. Creo que el país no está preparado para desarrollar industria cinematográfica, porque económicamente.

Yo soy de la asociación de cine, desde ahí se promovió un anteproyecto y en la asamblea sigue engavetada, con esa mirada no vamos a avanzar.

¿Cuál fue el festival en que ganó su documental?

El octavo Encuentro de Cine Video y Documental Independiente, Contra el Silencio y Todas las Voces. Es un festival que se hace cada dos años, coincidimos en esa edición, hicimos el proceso de inscripción y sorpresa que ganamos.

¿Recaudación de taquilla?

En el estreno los organizadores cobraron la entrada, valía tres dólares, ese fue un error que tuvimos con el documental, no hacer un tiraje de copias desde el inicio, hubiésemos vendido como mínimo unas siete mil durante estos años. Hicimos copias a partir de un año de estreno. En una presentación vendimos 75 copias, el valor era de 7 dólares. Recuperamos lo que gastamos en las mil copias, pero igual lo gastamos en los pagos y envíos de copias. El segundo tiraje las di a 5 dólares, era básicamente el costo de eso.

Entrevista: Edson Amaya/ Director

En primer lugar vamos hablar personalmente de su trabajo ¿Cuál fue su primera producción que realizó?

La primera de todas, todas, todas. Bueno creo que ya comercialmente en la primera que me pagaron y comencé a ganar dinero con esto fue allá por 1998 creo, y lo que hice fue un videoclip que se llamaba, con los REDD con el de "Solo y bolo", la versión original de ese video, así que esa es la primera versión comercial y con la que empecé a ganar dinero de esto, digamos.

Bueno nos dice que ese fue sui primero comercial pero digamos cual fue uno de manera personal.

Bueno ya había hecho piezas experimentales pues, que por ahí las tendré en un casete pero esas no han visto la luz todavía están ahí como inédito, ahí están todavía, son piezas con las que agarré fotos de diferentes bandas, poner una música de fondo y empezar a poner imágenes, esas son como las primeras piezas que hice ahí por la misma época siempre.

Entonces ¿cuál sería su motivación para incursionar en este mundo?

No sé, creo que naces con esa atracción, con ese amor a lo audiovisual hay algo que te engancha hacer algo pues, es una atracción natural le podemos llamar.

¿Y en qué momento fue que nació esa atracción?

Mira es que prácticamente yo desde los ocho años crecí en los canales de televisión porque mi papá trabajaba todavía en TCS, en toda la mayor parte de canales de este país ha trabajado entonces, yo básicamente crecí entre medio de cámaras, foros, salas de edición entonces, pero ya cuando yo tengo uso de razón de decir esto quiero hacer, es ahí tal vez a los 19 años, bueno yo ya a los 18 años empecé a trabajar ya formalmente ya en Canal 12 cuando me pagaron y todo eso, pero ahí todavía no había hecho nada alguna pieza, sino que fue ya más adelante ahí por el '96 que te digo '98 pero eso, creo que es un ganchito que ahí traes algo una espinita que te lleva para esos caminos, básicamente crecí en eso.

Entonces ¿cuál sería, por así decirlo su género favorito?

Mira mi genero favorito, básicamente son los videoclips, aunque para mi hoy en día eso ha perdido mucho valor porque, no se lo miran de una forma tan básica como decir a un

videoclip cualquiera lo hace y podrán tener razón porque ahora vez en día el mercado está invadido de videoclips pero no te dicen nada pero, si vos te remontas a la época de los '80 cuando nace ese género o sea era una ventana para explorar el mundo audiovisual de una manera inexplicable pues porque podrías hacer, se hicieron muchas piezas muy bonitas y de repente hoy en día sale un par de directores de videoclips que si hacen un trabajo muy diferente a lo que se hace hoy en día pues porque, ahora es básicamente un par de mujeres bailando enseñando las nalgas o los tipos cantando, entonces hoy el videoclip ha perdido esa fuerza esa esencia que debe de tener y para mi creo que es como el primer paso que te puede llevar a lo demás porque en canciones de tres, cuatro minutos tienes la oportunidad de contar una historia o hacer una especie de cortometraje dentro de la música pues entonces creo que es un buen ejercicio, ahora todo eso se ha perdido pues no se de quien será la culpa.

Entonces si el videoclip es uno de sus favoritos, ¿cuál sería ese videoclip que podría decir ese es mi videoclip favorito de siempre?

De los que yo he hecho o de fuera.

Puede ser uno de fuera

Mira a mí lo que me metió en ese mundo del videoclip lo que me atrapó fue cuando lo vi por primera vez en televisión el video de Metallica, "One" que venía, porque en esa época todo los conciertos eran en videoclip por lo menos los que yo veía de rock y todo eso los músicos parecían mujeres, todos llenos de colores entonces cuando yo vi eso que todo era oscuro en una bodega y vi a los músicos de una forma diferente no parecían mujeres, pues si con el cabello pero nada que ver con las otras bandas entonces a mí me atrapo básicamente dije bueno algún día quisiera hacer algo como esto verdad pero, realmente ese fue como mi punto de partida para meterme en el videoclip y otra oportunidad porque lo de Metallica ya era como un foro no era algo de un concierto entonces fue una gran diferencia.

Esa fue la que me llevo meterme al mundo del videoclip ya lo demás viene cayendo por su peso verdad.

¿Algún documental que este de su predilección?

Mira básicamente mis documentales los que yo prefiero son los de historia los que me muestran la historia pero, así un tema en específico de fulanito de tal, no te sabría decir porque a mí lo que realmente me gusta es eso. Documentales de historia esos que te dan

en History aunque, sé que ellos trastornan la historia la ponen ellos a favor de sus cosas pero, si me encantan las historias y esos documentales sí, son mis temas favoritos.

Algún director ya sea de documentales, películas favorito, puede ser nacional e internacional.

Yo tengo admiración a varios por sus diferentes estéticas, me encanta mucho Burton por ese estilo gótico que tiene, pero también me gusta Tarantino por su reverencia, por su psicopatía, como trabaja los temas, pero creo que hay mejores directores, esta Scorsese que también me gusta mucho su trabajo pero, mi favorito, favorito es Kubrick realmente, él es, si yo siguiera las pisadas de algún director para mi sería él pues, son gente innovadora básicamente él llena todo, todo.

¿Actor o actriz?

Actor o actriz, pues me gustan los de la vieja escuela, creo que la que salía en Gangsta's Paradise no me recuerdo como se llama, no sé si ya vieron esa película que es reciente Michelle Pfeiffer ella me encanta como actúa, yo creo que ella y Eva Green que es más reciente verdad pero, básicamente me quedo con ellas dos.

¿Y actor?

Pues actor, actor están De Niro me gusta su trabajo y hay otros con nombres extraños pero no me recuerdo que otro tipo de películas pero, me quedaría con él.

¿Y alguna producción salvadoreña ya sea videoclip, película, documental que este en su predilección también?

Nacional, nacional, pues videoclips no sé cómo había hecho tantos no se quizás llevo como cien, no se es que como vas a mencionar algo tuyo siento yo, la nacional verdad no sé si sería correcto pero, de mi predilección de Dreamworks está uno que se llama "Black pray poses" que para mí siento fue que le dio la apertura al mundo del videoclip en este país porque ya estaba tirado a un solo género a lo que era la cumbia y era como ver esa estética de las mujeres en la playa y todo eso, entonces con esa pieza siento yo que se le presento algo al público salvadoreño y decirle "no también se pueden hacer otro tipo de cosas", sí porque de allí otros directores de clips de aquí del país no me gusta.

¿Algún documental?

Documental, lo más reciente, lo que más me gusta de este país es de Jorge Dalton que se llama “Un rincón del alma”, ese me gusta mucho de ahí, los de Marcela Zamora me gustan pero, prefiero lo que acaba de hacer Jorge, es un tema muy interesante la verdad.

Bueno nos comentaba que usted creció en medio de audiovisuales, entonces nos contaría acerca de su formación académica en cuanto a esto.

Mira formación académica, yo solo he ido a varios talleres, he ido a Honduras, Guatemala, pero ya son como que hoy en esta época, en estos últimos quizás seis años he recibido talleres pero de ahí mi formación ha sido todo haciendo, haciendo, haciendo; creo que es de la manera que puedes aprender realmente cómo se trabaja el cine porque tu puedes tener toda la teoría, pero sino la aplicas te quedas solo en letras; que no digo que eso sea malo, es bien porque a veces considero que eso me hace falta, yo a veces quisiera estudiar pero digo “no, para qué”, entonces mejor hago, me pongo hacer porque uno ya va creciendo y eso. Voy algunos talleres que los que me interesan y todo eso, porque ahí básicamente yo me considero que fui un mal estudiante que de hecho después de salir del bachillerato de hecho lo primero que me dijo mi padre fue: “vos tienes que ir a trabajar, estas son tus notas”. Para mí creo que fue la mejor decisión porque en ese momento aquí ni siquiera se hablaba de cine yo no sabía de cine, sí de la televisión porque el cine era un tema como muy aparte pues, no sabía no existían escuelas, hasta la fecha no las hay, una escuela formal de cine en el país, yo creo que de haberlo sabido me hubiera inclinado por eso pero, como no hallaba nada de mi gusto más que andar en la calle pero, ahí aprendí muchas cosas que me llevaron a esto realmente, pero básicamente fue por eso, no estudié o no seguí porque no sabía; ahora sí ya sé que existe la Escuela de Cuba, España, pero eso lo vine a saber ya con el tiempo pero básicamente mi universidad fue los canales de televisión, en la vida cotidiana.

Pero ya específicamente su enseñanza los talleres fueron en el exterior.

También he ido algunos que vienen talleristas de fuera que los viene a dar a la “Casa Tomada” del Centro Cultural los de España, que vino un cubano también que vino hablar de su película y hacer su taller que era de “Cómo hacer cine sin nada”, entonces me cuenta que eso lo había estado haciendo yo todo este tiempo porque, sin nada estaba haciendo muchas cosas pero, básicamente han sido aquí en Centroamérica y aquí en el país que he recibido los talleres, pero ya es cuestión de que me llaman mucho la atención y de conocer más gente y empezar hacer enlaces ya con gente de afuera, ese es uno de

mis objetivos por los que he tomado los talleres y acordate que esto nunca terminas de aprender siempre hay creadores de nuevas técnicas en producción pero, básicamente así ha sido mi aprendizaje ahí así era la vida cotidiana para llamar de esa manera.

Y para hablar de un tiempo ¿cuántos años lleva aquí en este rubro?

Desde los 18 y tengo 42, así que 15 o 20 años trabajando en esto ha sido mi único trabajo, no he trabajado de otra cosa aunque si lo pudiera hacer pero, por ahí ando.

Entonces entre el 2010 y 2015, al menos nosotros tenemos conocimiento que realizó “Quimeras”, ¿aparte de eso ha realizado algún otro trabajo videoclips, documentales?

Fíjate que me he parado bastante en ese periodo porque antes de ese 2014, los cinco años atrás yo me dedique a producir bastante un programa que se llamaba “Radicales”, era una ventana para todos los artistas, músicos, pintores y pueden encontrar la referencia en Youtube así como “Radicales TV” entonces, me dediqué todo “full” en ese proyecto de ahí para acá hasta la fecha me he dedicado a escribir que ya tengo un par de guiones de largos de ficción que son los siguientes proyectos a los que les voy a meter porque he pasado haciendo eso escribiendo, escribiendo y otra pieza las ultimas que he editado de documentales es la que te digo de “Un rincón del alma” de Jorge Dalton, dura como 90 minutos. Ese sería como lo más reciente un documental, de ahí de ficción ya tengo un corto que se llama “El deportado”, en ese estoy como productor porque un amigo director salvadoreño y “gringo” se vino a producirlo acá y estamos en la etapa de montaje yo creo que todas esas piezas salen el otro año ya a ver la luz verdad, así que básicamente ese periodo ha sido de escritura para mí, empezar a explorar, hacer guiones pues yo no soy guionista y todo, me ha llevado mucho tiempo escribirlos pero, si he descubierto que salen, que si se me hace un poco fácil tratar de contar algo porque conoces como manejar una producción , como se hace, eso es lo que tengo hasta el momento.

Entonces si nos habla un poco más a fondo acerca de lo que es “Quimeras”.

Bueno “Quimeras” es básicamente un documental donde expone el trabajo que está realizando un grupo de artistas nacionales para tratar de retomar esos espacios que se han perdido, espacios públicos y ellos lo hacen a través de la pintura donde ellos agarran pared donde ya han sido grafiteadas por quien sea, entonces ellos llegan las borran y empiezan

a hacer otro tipo de arte. Pues que hasta la fecha creo que se los han respetado los grafiteros porque miran otro tipo de color ya no esos ganchos negros que uno mira ahí en la calle, le empezaron a dar un poco de color a la ciudad, básicamente ese es el documental, contar la historia que estos tipos, sin ningún recurso más lo que los de ellos se reunieron un día a tratar de recuperar los espacios y así fue como fue creciendo, se fueron uniendo más artistas, más artistas siguieron pintando, más sitios diferentes pues, básicamente por ahí va el documental, eso es lo que nos cuenta.

¿Cómo fue que eligió ese tema y cómo fue que hizo ese anexo entre los artistas?

Fíjate que ese tema no lo elegí, más bien me lo pusieron porque, en “Radicales” conocí un montón de gente de las diferentes ramas del arte, entonces allí me hice amigo de Renacho Melgar, no sé si lo conocen, un pintor; de repente solo me habló un domingo por la mañana y me dijo: “Mira compadre que no sé qué... Vamos a ir a pintar ahora en la mañana ¿te animas?”. Y explícame de qué se trata, “No es que no venite que no sé qué...”

Yo me llevé la cámara, yo ese día llegué porque pensaba hacer algo cortito y ponerlo ya pero, ya una vez metido ese día trabajando con ellos me di cuenta de que podía salir un “documentalillo” corto pues de 30 minutos porque, no te puedes llevar tanto tiempo para contar que una persona está pintando una pared, la fachada de una casa pues. Entonces se fue para ahí el estilo es bien cine guerrilla, como no estuvo planificado nada más que solo agarrar la cámara e irte a tirar pues, a trabajar con la gente que estaba pintando en ese momento; así surge la idea de montar ese trabajo.

¿Hubo algún apoyo de alguna organización?

Mira como siempre bueno apoyo no hay, básicamente, el uno apoyo que yo tuve fue de esta oficina (Audiovisuales MUNA) para que el día del estreno me prestaran el auditorium del MUNA para presentarlo pues, dinero no hay pues y como ahí tenía la cámara en ese momento, no podía decir miren me van a dar dinero para hacer esto, sino que lo haces o no lo haces pues y si tienes donde editar no te queda de otra que irlo hacer porque básicamente él es que me estaba pidiendo el apoyo a mi verdad, entonces yo los apoyé haciendo eso pero no, realmente no quedó tiempo ni siquiera de ir a pedir dinero a ningún lado o algo para hacerlo pues.

¿Hubo algún obstáculo que se presentó durante ese trabajo o alguna carencia?

Carencias hubieron muchas, desde la alimentación de la gente que estaba pintando, agua, materiales para pintar, incluso hubiera querido tener una mejor cámara, una par de personas, equipo técnico para seguir trabajando pues pero, como no tenes dinero no puedes llamar a alguien “Mira te voy a pagar para estar allí”, más que eso, fue una ayuda entre todos pues, entre amigos y ya. Si vos tenes dinero para producir empezas a llamar, pero no, carencias hubo de todo. Yo creo que se refleja en documental, si lo ves ellos mismos dicen que ni siquiera tenían para almorzar porque, lo ocupaban para comprar la pintura que les interesaba más pintar que almorzar.

Entonces si pusiera un presupuesto para este documental, ¿cuál sería?

Mira un presupuesto para ese documental yo creo que, fueron dos días de producción ya poniendo números reales: un técnico, un asistente te podrá cobrar 75 dólares el día... Fueron dos, son que... 600 dólares, más el camarógrafo que ande igual ya son \$1,200, la dirección de alguien igual, yo creo que andas por unos..., ya haciendo la edición y todo por unos 5 mil, 6 mil dólares, poniendo lo muy básico solo para producir eso.

Entonces si hablamos de recurso humano prácticamente ya nos habló de que usted a la cámara pero, alguien más, aparte del lado técnico digamos a la hora del documental a la hora de edición y todo eso ¿solo fue usted o alguien más?

No, solo fui yo quien hizo todo, si porque como te digo, puedes pagarle a alguien pero, como no había presupuesto, es más las ganas de querer hacer vos también tu propio material, entonces no te permitía llamar alguien más pero, lo ideal es que cada director tenga su editor, que el director se enamora de todas las tomas y las quiere poner todas pues, un editor te va cortar realmente el material y te va decir lo que es realmente necesario y lo que es lo que no pero, como no lo tenía.

En esta producción obtuvo el resultado que esperaba, que deseaba.

Pues yo creo que si lo obtuve porque, uno principalmente era mostrar lo que estaban haciendo ellos, los diferentes artistas y la gente que se viera que sí se pueden arreglar las cosas en este país porque, si uno empieza arreglar desde tu habitación, luego pasas al patio de tu casa, al pasaje de tu colonia y así si todos empezáramos a cambiar, eso creo que podríamos tener un buen resultado y ese fue el mensaje que llevamos. Después vi a gente que empezaba hacer, a querer tratar de hacer lo mismo pues, entonces creo que poco pero sí se lograron algunos resultados y lo otro, es que para mí, lo principal es que la mayoría de cantidad de personas es que vean lo que has hecho para llevarlo, así que yo

creo que sí se lograron algunos, no todos verdad, y realmente cuando lo hice, no lo hice pensando en festivales ni nada de eso sino, que fue para hacer algo un amigo te llamó para que le ayudaras entonces hay que ayudar, básicamente ese fue como que mi mayor aporte y ganas de hacer algo pues apoyando a la gente de ahí lo demás no.

Y si nos habla del recurso técnico, lo que ocupó digamos tipo de cámara, programa de edición.

Mira solo fue un cámara CANON XA10 y el programa de edición Final Cut de la familia de la MAC y solo eso ocupé, y lo otro que también se unieron y que me gustó mucho es que toda la banda sonora es de música nacional de ahí también otras bandas otra fuera de México de República Dominicana y con el programa que te digo, contacté mucha gente entonces ellos les dije “mira estoy haciendo este documental y me gusta esta música para ponerlo en esto”, entonces ellos accedieron y así fue como me dieron varias piezas musicales de afuera para poder hacer la parte sonora y esto.

Si nos comenta como se realizó esto lo del estreno, se estrenó acá digamos qué aceptación tuvo, cuántas personas vinieron, en qué horario, día.

Mira fue viernes a partir de las siete de la noche era la convocatoria y en el auditorium caben 200 personas y había gente que no pudo entrar, entonces no sé cuántas habrán venido en total, sé que fueron más de 200 y después de la presentación armamos algo ahí como una exposición de los mismos artistas que pintaron les pedí que armáramos algo aquí en el patio del museo, ellos trajeron sus diferentes dibujos, pinturas; pintaron traían músicos también que vinieran a tocar con el fin de que vinieran más cineastas, actores, productores nos reuniéramos esa noche y empezaran a ver lo que está haciendo este, el otro, otro talvez ahí pudiera converger alguien en un proyecto seguir haciendo más cosas, básicamente así fue el estreno y si tuvo mucha aceptación porque hubo gente que se quedó afuera, no sabría decirte exactamente cuántos pero, si estaba lleno.

Luego de ese estreno no tuvo otra manera de exhibición en otro lugar del país o a nivel internacional.

Como no, si fíjate que el documental ha viajado a Chile, ha estado en Argentina, en Rusia. Ha estado en Los Ángeles, Nicaragua, Guatemala, Honduras y yo creo que solo por ahí ha andado y los enlaces han sido también a través de Cancillería que me piden mira tú material me puede servir allá, porque en Rusia fue así como el Día de los Salvadoreños en Los Ángeles, hay un festival allá Latinoamericano y así es como van metiendo a través de

Cancillería las piezas que no solo he hecho yo, sino que también otros documentalistas y cineastas. Así, es como “Quimeras” ha logrado viajar a través de la Cancillería creo, que ese ha sido como el mayor apoyo que ha recibido el material no solo el mío sino, el de varios productores a través de Cancillería los colocan en diferentes países o festivales que me lo piden “Mira lo puedo poner”, sí dale; así es básicamente es como ha salido.

¿Algún ejemplo nacional?

La última presentación fue hace poco en la Universidad Nacional con el Festival de Teatro Nacional Centroamericano, estuve en el EXSAL también presentándoselos a los alumnos, que ahí me gustó mucho porque fue un lleno total y lo más chivo de esto es que al final que empieza el conversatorio y los alumnos empieza a tirar un montón de preguntas y eso me gustó mucho, esa parte sí me gustó y estuvo muy lleno. Ha sido también presentado en el Centro Cultural de España, ha salido en Canal 10 ya al aire ha sido transmitido en Canal 10 y en Gentevé, no me acuerdo en qué otra parte.

¿Alguna vez ha sido lanzado en DVD o algo así?

No, sólo se lo he regalado a quien me lo ha pedido, “dame una copia”, la tengo y se las doy pero no, porque eso también necesita dinero y lo más fácil que puedes hacer es írselo a dejar al centro de piratas no hay que tener puesto, ellos se encargan del medio de distribución pero, no me he tomado el tiempo ni siquiera de eso pero, bueno.

¿Ha tenido algún reconocimiento?

Pues hasta el momento no, solo que ha viajado, así como para ganar un premio en festival no lo ha tenido, porque yo si estoy consciente que carece de muchos valores que en festivales te van a dar puntos para que llegue a conseguir algo porque aquí como te digo esto fue y yo lo sé, agarrar la cámara y realmente yo no lo hice pensando en hacer un documental sino, que hacer algo para la televisión porque el lenguaje para TV y de festivales son bien diferentes, entonces yo lo hice pensando en televisión pero ya cuando tenía el material bueno hagamos algo más largo donde se pueda contar una historia. Entonces el documental es más para TV que para festivales por el lenguaje que se maneja a la hora de producir.

Más que todo por el lenguaje... ¿por qué? Si nos menciona algunas diferencias.

Vaya mira, si vos te fijas para los documentales que son premiados y todo eso tienen una cierta planificación, las entrevistas son bien estructuradas, te iluminan, se nota el trabajo y

entonces en otro fue bien a la carrera, yo incluso las entrevistas las hice así con micrófono que se mira en el encuadre; eso en televisión cabe ya en el documental no o sea, esos son detalles que te van bajando puntos. Entonces yo estaba consciente de que con eso si ganaba algo pues que bien, estaba consciente tal vez que no iba a trascender algún premio de festival, pero la mayor ganancia para mí, más que un premio de esos, es haber ayudado a un grupo de salvadoreños que tenían una idea de querer hacer algo porque si entre nosotros no nos echamos la mano entonces quien nos va ayudar pues, te toca solo como sea pues, entonces ya sabía que ese documental no es para festivales es más que todo para contar de que si se puede, si quieres puedes hacer bien las cosas.

Y tiene conocimiento de la reacción del público o en otros sectores, ¿cómo fue recibido este documental?

Mira yo solo tengo la parte nacional a los que he ido les ha gustado de afuera también pero, nunca he tenido la oportunidad, como han sido presentaciones afuera estar ahí, no he podido viajar sino que me han pedido más la pieza y luego que solo me mandan fotos y me cuentan –mira la gente le gusto que esta bonito- nada más hasta ahí pero, no es como que, te pueden decir miles de cosas pero, no es como estés ahí y la gente realmente y vos veas la reacción, no he tenido la oportunidad de estar afuera con gente que lo haya visto el día de la presentación.

Entonces ya abriendo un poquito más la entrevista ya a trabajo exterior, entonces entre el 2010 y 2015, ¿qué otras presentaciones cien por ciento salvadoreñas película, documental, video ha visto y lo recuerde más?

Mira lo que he visto es lo que han puesto en Facebook básicamente creo que la que más recuerdo es la que hizo Arturo es la de “Malacrianza”, eso es lo que he visto porque las demás están en proceso por eso, no he visto otras más que esa.

¿Alguna reacción sobre esa película?

Yo creo que sí está bueno el esfuerzo para ser como un primer largometraje salvadoreño, creo que se puede mejorar y ya lo están haciendo. Entonces hay que esperar siento yo verlo o ver los demás proyectos que tiene en la sala de edición porque si hay varias películas creo que van a salir para el otro año. Pero de ese periodo, no sé si “Guazapa” entra en ese periodo “Sobreviviendo Guazapa”.

No eso es más...

Pero de este periodo es esta la de "Malacrianza"

Y "La rebúsqueda"...

Sí "La Rebúsqueda" muy famosa, yo creo que ahí te enseña, para mí esa pieza lo valioso que tiene es que te muestra lo que no tienes que hacer a la hora de hacer una película. Yo siento que ese es valor que se le debe de dar a esa producción. Aunque, estratégicamente ellos pusieron la marca aquí y allá porque les dieron dinero para producirla pues si esa es otra cosa, pero yo creo que si hay formas más elegantes de meter un patrocinador dentro de una película no así bien impuesto "véanme aquí está la marca". Entonces yo creo que eso es lo que no tienes que hacer, eso es lo que nos enseña esta película, por lo menos para mí no sé ustedes como lo vean.

¿Qué características vio en común en las producciones que logró ver?

Yo creo que lo que vi en común es que hay que mejorarlo, como te digo creo que lo están haciendo pero, es de ver el resultado y lo común es que también con poco dinero se logró hacer algo por lo menos una películas, si es buena o mala ahí es otra cosa pero, pues se logró por lo menos despertar esa espinita en diferentes gentes que te pueda dar dinero para hacer algo, tanto "La Rebúsqueda" con sus clientes. La gran ventaja de esta chica es que su papá tiene una agencia y a través de eso lograron conseguir su puesto y Arturo por su lado también, creo que lo común tiene esa lucha de conseguir de tratar de convencer a alguien que se convierta en un productor de tu película eso es lo que tenían en común ya hablando de ese lado.

Haciendo remembranza a épocas anteriores cree que el cine y el video en El Salvador ha tenido alguna evolución entre el 2010 y 2015, a comparación desde el 2000 al 2010.

Sí, yo creo que por lo menos la evolución la he visto es que ya hay más grupos de personas haciendo y queriendo hacer algo, como te repito ha salido el Premio Pixeles que le ha dado diferentes fondos a diferentes grupos pero, hasta la fecha yo no he visto algo terminado. Del primer Pixeles ya pasaron dos, tres años no he visto nada terminado. Para mí la evolución es esa de que sí existe un fondo nacional para producir cosas nacionales pero, lo que hace falta es ver el resultado de esos trabajos porque hasta la fecha yo no he visto ni uno pero, sí, dentro de la evolución es eso para mí que ya hay alguien dándote dinero para producir, que se te hace un poco más fácil de conseguir el dinero, tienes que llenar

las carpetas y todo eso pero, para mí la mayor parte de la evolución es esa que hoy ya existe un fondo que cualquiera puede aplicar a él siempre y cuando estés en el rubro.

Algunos factores que cree que hayan incidido en esa evolución.

Mira básicamente la parte comercial, y la otra que siento yo es como que alinear es que este es como un rubro que no está metido dentro de Hacienda, la mayor gran parte de productores pues tenían sus productoras pero, no estaban inscritos en Hacienda entonces, para mí, siento que sí fue un buen truco decirles – vaya aquí si hay dinero, les voy a dar para producir pero, ahora tiene que inscribirse dentro de Hacienda porque de ese dinero ustedes me tiene que dar factura de todo, a dónde fue a parar ese dinero- entonces yo creo que es bueno porque así te ayuda a formalizar tu productora dentro del rubro para trabajar esto y empezar a desarrollar porque, la idea es que con ese dinero, ves tu primera la película y si te va bien pues reunís mucho más dinero para seguir haciendo otra para que esto sea auto sostenible, es como para empezar a crear una industria dentro de este país.

Siguiendo entre el 2010 y 2015, ¿cuáles han sido las carencias económicas o profesionales dentro de todas esas producciones?

Mira vuelvo a lo mismo, lo que te lleva a las carencias es la falta de dinero. Entonces vos te vas por tu propio lado a querer hacer algo, básicamente por ahí vienen todas las demás carencias parten de eso, por eso te toca hacerlo con un par de amigos, una cámara, una sala de edición; porque es básicamente todo lo que no te permite hacer una buen producción. Ahora si ya te dan el dinero y no lo hiciste bien algo está pasando, por eso te digo hay que esperar los resultados y ver estas piezas que se les ha dado ese dinero para que las hagan, entonces yo creo que allí podríamos ir aterrizando con respecto a ese punto pero, la carencia principal ha sido el dinero porque así ya no tienes la excusa vos como productor – ha me quedo chueco porque no tenía dinero, me quedo... porque no tenía dinero me hizo falta esto y esto y lo otro – yo creo que ya la gente que se le dio y está haciendo no vas a tener la excusa para decir si hiciste algo bueno o malo porque, yo te digo que para los presupuesto que se han dado, uno ha sido de, el más grande de 100 mil dólares para mí es un presupuesto muy bueno para un producción nacional , porque aquí no vas a salir explotando un montón de carros, destruyendo una ciudad que eso es donde te requiere mucho más presupuesto para hacer algo como eso. Pero, para contar el tipo de historias que estamos haciendo creo que son presupuestos jugosos para poder hacer algo bueno, no tienes excusa y decir no lo hice bien porque no tenía dinero.

¿Y tiene conocimiento de alguna producción que haya tenido ese presupuesto?

Sí, si hay por ejemplo “La palabra de Pablo” a Arturo (Menéndez) le dieron 100 mil dólares, por eso te digo habrá que ver los resultados de esas películas que ya empezaron a salir algunos trailers y a nivel de fotografías se miran muy bien, creo que allí podríamos haber cerrado la investigación de ustedes porque si ustedes alargan su investigación hasta que presenten esto entonces, si ya podríamos ver como una evolución porque aquí nos estamos quedando con ese punto en el aire porque hasta ahorita no hay resultados pero, si ustedes e esperan a investigar hasta el otro año más y ustedes lo meten hasta allí si ya vas a empezar a ver los resultados de todo eso, si vas a ver una evolución porque a la fecha donde ustedes han cerrado su investigación; el siguiente año ha surgido lo más bonito por así decírtelo porque es donde hay dinero, hay para hacer. Entonces por eso te digo sería básicamente esperar resultados ahí va depender de ustedes.

En cuanto al apoyo de cancillería es el único o hay alguna otra organización.

Lo que ha surgido es este premio de Pixeles lo da el Ministerio de Hacienda con fondo de ellos creo que es, los que han soltado esa plata para echar andar la producción nacional, son los únicos y si tienes suerte, y si tienes contactos más que los contactos sino que la suerte diría hoy, suerte tenemos todos, puedes conseguir algún patrocinador y depende vos como le vendas tu proyecto y si te lo quieren apoyar porque muchas veces también depende del tema y esas son las decisiones que tienes que tomar a la hora de hacer una película; que es lo que quiero conseguir dinero para hacer una película que no pase a más o tratar de luchar por tu proyecto en que si haces crítica como artista en el sistema que vivís a ver la temática salvadoreña te arriesgas a que no te den nada porque estas poniendo el dedo en la llaga de muchos temas, son decisiones que debe de tomar cada quien pues y de eso va depender mucho que te den dinero o no para hacer tu película, porque así como a “La Rebúsqueda” le dieron todo ese dinero, lo patrocinaron todas esas marcas pero ahí no pasa nada, es una película que se hizo y ya pero, no creo que entre dentro de la historia del cine nacional y que te digas esa película me dejó algo.

Se puede decir que hubo una limitante es ese momento porque no iba enfocado a los temas que ellos piden, por parte del Ministerio.

Mira ahí lo que pasó es que está el Ministerio pero, tengo entendido que parte del capital es la empresa privada y yo me he topado con eso hay temas que no los quieren tocar.

Mencione qué temas son.

Por ejemplo, yo les presenté algo sobre la masacre del '32 dentro de un largo de ficción, yo les metí ese tema porque el gancho principal era como una película de terror donde yo les iba a explicar lo que pasaba en la masacre del '32 pero, lo del terror es para mi usar es ese gancho para hallar al público joven que me interesaba conociera esa historia pero, como tocas temas que todavía no les gusta entonces, hacen a la par tu proyecto pero vamos apoyar este donde la historia es bonita, es romántico aquí no pasa nada, El Salvador es lindo o sea, son cosas que está bien, es el dinero de ellos y el realizador el otro que decide hacer su tema, me aparece excelente. Por eso te digo son decisiones que tienes que tomar de que quieres hacer, algo que trascienda lo que sea o algo que se podría quedar en el olvido dentro de algo comercial, o que bien si lo logran con ese tipo de temas, no sabes que pueda pasar; no quiere decir que este sea bueno o malo de repente uno no sabe, creas algo que fue el boom y te lanzo hasta los cielos pues, no sabes.

Que temáticas ve en común, por ejemplo ya mencionó que hay una comedia ligera, que temas se abordarían más en estas producciones.

En la de Pixeles.

Sí en esa y además de las que no entraron en eso.

Yo los que conozca que no entraron fue porque tocaban temas fuertes y los que sí ganaron son temas como "light" entonces, para mí eso me dice mucho porque yo te digo yo voy con mi proyecto a tocarle a Callejas y al verlo no me va dar un cinco, lo que va hacer es mandarme a la chingada con sus guardias, pero en cambio "Volar" que es de Brenda Vanegas si va tocar las puertas con Callejas y le dio el dinero pero, porque es otra cosa el tema, o sea depende como sos y lo querrás ver y al patrocinador que vas; ahora si yo podría ir con el FMLN y la Secretaría de Cultura mire aquí esta guion, es de la masacre del 32 pero, porque no lo hago porque, si vos metes un político dentro de eso ya te cambia todo. Entonces, puedes perder el control de la historia, entonces tienes como que luchar claro, por lo menos eso me ha tocado de mi parte, por lo menos eso me ha tocado de mi parte de tratar de conseguir fondos para hacer los proyectos que realmente quieres hacer y me dicen, que comercialmente porque no te inventas algo, para hacer que te den algo pues pero, es algo que no quiero hacer y todo depende vos como cineasta veas vos el camino que quieres tomar para conseguir lo que quieres, para unos puede ser bueno para otros puede ser malo yo lo voy hacer, este no. Yo creo que aquí al final quienes van a ganar de

esto es el cine nacional ya sea lo que se esté haciendo por ambos lado; por eso te digo de repente pueda que uno de esos temas “light” gane un Óscar, quien quita todos tenemos la oportunidad de llegar hacer y de conseguir lo que quieras en la vida pues.

También se me viene a la mente en el ámbito documental dentro de este tiempo “Los archivos perdidos”, no sé si nos comenta también alguna opinión.

Mira yo eso no lo he visto, que lo tendría que haber visto realmente pero, desde el punto de vista que vos ya sabes es que es como cuando van a lanzar un disco vos ya sabes que esa banda no da, no lo vas a ver, ni te preocupas por él. Entonces, como sé de dónde viene la producción, entonces sabes para donde va, entonces por eso no me llamó la atención de verlo y no te puedo dar una opinión porque no lo he visto; lo que sí te puedo decir es que no me llamó la atención de verlo a ver porque era como la historia de El Salvador solo que contado por la derecha, ellos te van a contar su cuento, la izquierda te va contar el otro pero, quien se hace el verdadero cuanto es que la ha vivió, es que si sabe lo que ha pasado, entonces por eso no me dio el interés de verlo.

Sí, porque al menos esa se exhibió en los cines y en DVD.

Sí en DVD, de hecho yo los encontré en las cajas de los Súper Selectos, por eso te digo depende de con quién te metas, con que patrocinador y que tema vas a tocar, y cómo lo vas a tocar así te van apoyar pues eso así es aquí y en todas partes del cine, eso así es pues, entonces te la juegas: ¿Qué quiero hacer realmente? Y vuelvo a la misma pregunta que yo me hago, algo que pasa a más o algo siquiera que llegue a por lo menos poner un antes y un después de lo que se está haciendo ahora.

Tomando ese ejemplo, alguna otra que se haya distribuido en DVD o algo así.

En DVD otra que se ha distribuido pues, comercialmente yo es la única que conozco de así, cada realizador habrá mandado hacer 100, 200 copias y las ha ido a dejar donde le interesa pues. Comercialmente, creo que es la única que he visto que el público tenga acceso a ella es “Los archivos perdidos”.

Tras esta experiencia que ha tenido ¿cuáles son sus siguientes proyectos para este o el próximo año?

Fíjate eso es lo más bonito, yo ahí he pegado esos cuatro cuadros que están ahí porque, es una de las historias que quiero contar que van dentro de la Bruja de Izalco porque, uno de mis personajes principales escritora, está escribiendo un cuento y esos son los

personajes de ella, o sea que esa historia te cuento tres en una por decirte algo y entonces yo los he pegado ahí para verlos todos los días de mi vida cada vez que entro a esta oficina y recordar esto lo tengo que hacer, esto lo tengo que hacer, esto lo tengo que hacer verdad, entonces es como el proyecto mas grande que tengo en ficción. Pero, si a más tardar en enero voy a rodar un cortometraje sobre la pintura de Dagoberto Nolasco, un pintor salvadoreño también de los otros que le ha gustado estar ahí en lo oscuro porque no le gustan los encabezados, no le gusta salir en el periódico pero, son personas de las que debemos conocer porque su obra simple y sencillamente es excelente. Entonces por eso me he tomado la tarea de escribir un guion solo de él, algo que si le paso a él también realmente que él queda ciego por un momento de su vida cuando era pintor y luego la recupera, solo que el guion en esta historia lo que pasa, es que en ese momento que el quedo ciego es cuando él dentro de la oscuridad pinta la mayor obra de él de toda su vida, por ahí va el corto; eso lo estamos hablando a más tardar en enero porque la meta es presentarlo en febrero – marzo donde me gustaría invitarlos, donde sería ya la muestra de todos esos trabajos porque, ya van hacer tres cortos nacionales que se van a presentar, ese sería como el preámbulo para entrar ya a la realización.

Ese proyecto ¿cómo se llama?

Ese es la “Yoguali” la Bruja de Izalco entonces, “Yoguali” se supone que significa “oscuridad” ahí náhuatl, se llama oscuridad tendría que ver el guion para que te puedas dar cuenta por qué se llama de esa manera pero, eso sería como que yo podría morir feliz después de haber terminado eso. De ahí tengo otros guiones pero, me gusta más este porque yo siento que reúne, es muy personal verdad cada quien va ver lo que uno hace con los mejores ojos. Entonces, yo siento que ese proyecto si reúne como que todas las características de una buena película en la que creo si podría trascender pues porque no solo es contar una historia de principio y fin sino, que te va llevar por un montón de cosas y creo que al final puede salir reflexionando o hasta vomitando supongo porque, dentro de la historia toco el tema de que aquí la gente la matan a pedazos pero, aquí también no puedes hablar de las pandillas sino, que lo hago a través de metáforas llamémoslo así donde mi personaje mata a un salvadoreño y que lo termina haciendo cuadritos de carne literalmente no es un pandillero sino que es; ni cuenta te vas a dar en la película quién es, es el que menos quien esperas. Entonces, es alguien que esta trastornado de la mente quien hace eso que realmente para mí la gente que hace eso está trastornada no digo que son mareros pero si digo que existe gente en este país que es capaz de hacer eso porque, es delicado

tocar ese tema a no ser de que te valga madre y empieces hacer algo pero, te arriesgas a que te pase lo que le paso a (Cristian) Poveda, entonces que quieres verdad seguir contando historias o una que te mande no sé, ya sabes. De hecho Poveda me invitó a editarse su película, su documental me iba a pagar y todo pero, cuando el me contó ya para donde la llevaba y vi todas las tomas pues, ese mismo día le dije “no compadre, gracias”, le di la mano, “nos vemos yo no te edito eso” y a los dos años, lo terminaron asesinando. Entonces son temas en los que yo por lo menos yo, les huyo porque, tengo familia no quiero problemas de puro –fail-, estoy bien así como estoy, no le debo a nadie pero, son temas que creo que los puedes tocar de otra manera pues.

Para terminar, qué piensa sobre la Ley de Cultura

No sé de qué se trata más que solo los comentarios que he escuchado porque cuando son cosas así, procesos políticos y todo eso que tiene que ver yo le huyo prefiero más dedicarme hacer. Yo lo que sí espero de esa ley es que, eche andar el arte y la cultura de nuestro país, que la lleve por buen camino y que le den la probación a la Ley de Cine porque tengo entendido que al apoyar la Ley de Cultura, al aprobarla allí iba metida la Ley de Cine; no sé cómo lo habrán hecho y de qué manera pues, yo lo que espero es que traiga algo bueno pues pero, detalles, detalles yo he decidido alejarme porque yo soy de las personas que mejor me siento hacer o preparo, me entiendes, no me gusta perder el tiempo con este tipo de temas pues porque, al final terminan dándose de “verga”, cada quien apoya sus cosas y creo que avanzas más haciendo lo tuyo.

Entrevista: Álvaro Martínez/Director, productor

¿Cuál fue su primera película?

Una película que se llama “El camino del gato”, esa yo la produje y fui director de fotografía. La hicimos con Pamela Robin. Esa fue la primera producción que hice de largometraje. Era un drama, por cierto, trajimos unos actores de España, nos apoyó el Centro Cultural de España, y ella (Pamela) consiguió otro dinero con la empresa privada y la Alcaldía de Santa Tecla, cuando estaba Oscar Ortiz ahí.

O sea que el apoyo ¿fue entre tres?

Sí, porque nosotros no le podíamos pagar a esos chicos desde España hasta acá. De eso se encargó el Centro Cultural de España y les dieron la estadía y la alimentación a los actores, y todo lo demás de la producción nos lo dio la alcaldía y una empresa LISA, esa de guaro (alcohol). Con ellos logramos hacerla. Ahí la hicimos la grabamos y todo, pero ella (Pamela) la llevó para México para editarla allá, a mí no me gustó como quedó, al final no me gustó como quedó la producción.

¿Qué falló ahí?

No sé, es que creo que ella (Pamela) se fue con unos estudiantes, toda la postproducción, los colores, no me gustó como quedó.

Ella pensó que iba a quedar mejor en México.

Ahí comenzó todo el problema con André Gutfreund, porque él estaba metido, estaba en medio, estaba de cacique, estaba como asesorando, pero habían cosas que a mí no me parecían, o sea, no me parecían muchas de las ideas de él pero lo que sí hizo fue un director de fotografía de Estados Unidos, un chico que ha ganado un montón de premios, se llama Wal Loid, que es el director de fotografía de C.S.I. Miami. Y también había hecho “Los años maravillosos”, el tipo era increíble.

¿Qué equipo contaron para esa producción?

Lo grabamos con pura DSLR, con 7D y una 5D Mark II, era algo básico, pero el señor este (Wal) era tan bueno que nos enseñó un montón de cosas, él si nos enseñó un montón de cosas, porque el otro solo para estar criticando servía, el señor (Wal) llegaba y decía, deberías de poner la luz aquí porque te va a dar este efecto.

¿Cuál fue la motivación para realizar dicha producción?

Fíjate que era ganas de hacer otra cosa, porque yo toda la vida había estado haciendo publicidad, de tanto estar haciendo tantos comerciales, dijimos probemos a ver qué tal es. Bueno es casi lo mismo sólo que más grande con más tiempo, quizás fue eso, salir de la publicidad pasar a otro tema, a una onda más artística, mas propia.

¿Cuál es su formación académica?

Yo estudié post producción digital en España, estudié Dirección de Cine en Panamá y en Argentina. Yo estaba estudiando Comunicaciones, pero no tenía nada que ver con lo que estaba haciendo, había estudiado Arte, antes, y Música, pero yo no estudié en este país. Cuando vine me metí a estudiar en la UCA Comunicación. Pero después de ver lo que ya había visto en otro lado, dije y esto qué es. Es una onda más como para instituciones, como relaciones públicas más que todo. Incluso si quieres hacer publicidad con eso es bien complicado porque no te dan los elementos, tienes que irte para otro lado.

¿Dónde estudió eran como cursos?

Era una universidad, como estaba estudiando Licenciatura en Arte en Panamá, entonces me vine para acá a estudiar Comunicaciones, entonces no me gustó. Lo que hice, como trabajé en un estudio de audio, entonces yo hacía comerciales para televisión, pero la música, porque para mí hacer un jingle es lo más sencillo del mundo, entonces lo que hice es que ahorré billetes y me fui a estudiar posproducción a España, pero ese era un master, ya tenía que haber sacado la licenciatura para tomarla, ahí estuve como dos años, año y medio, porque no me iba a alcanzar el dinero para estar tanto tiempo. Entonces teniendo bien claro la posproducción que es una parte importante para las películas ahí es donde me agarró la onda de ver la dirección, el guion y todo eso; porque ya tienes una noción de cómo tienes que armar las cosas. Fíjate que a los directores, generalmente, han tenido que ver con la edición, o son editores o lo estudian, pero la parte en la que más se enfocan es en la edición, porque ahí es donde contas toda la película. Entonces ahí dije que voy a estudiar esto y me fui para Panamá de regreso ahí sí ya agarré pura dirección, pero ahí si eran puros talleres, eran talleres bien largos y con mexicanos, argentinos, cosas así, ahí es donde como que garré medio la onda.

¿Todo fue costado por usted?

Sí, todo lo pague yo, nada de Becas ni otras instituciones, es bien complicado la verdad. Si hay otros talleres o puedes irte a otras instituciones que te dan, lo que pasa es que es bien complicado, porque te pone un montón de trabas, y también es de suerte, porque también están otras 200 personas que están también y solo van dos, y tienen alguna conexión con algo. Entonces a mí me tocó poner todo y estudiar, porque tienes que tener una base para hacer una película, no es así nomás. Por ejemplo ustedes estudian periodismo podrían investigar y escribir un guion así bonito, pero falta también el tipo de narrativa que usan para esto es diferente pues, porque hay que adornar y quitar, en cambio ustedes dicen la verdad.

En cuanto a programas, ¿usted aprendió a usar?

Si, cuando hice el master en post producción digital, primero los básicos, Premiere, FinalCut, de ahí había Fusion, que son para hacer efectos especiales, After Effects, Davinci Resolve, ese es muy bueno, para colorizar, hay versiones gratis que traen varios efectos, pero a veces hay formatos que no los lee, como de las cámaras RED o ARRI porque muy pesados los formatos, aquí hay varios que tienen ese equipo, por ejemplo Garaje Films tienen una RED. David Pinto tiene ARRI, creo que es la mejor de Centroamérica la tiene ese maitro.

Y hablando en el periodo 2010 – 2015 ¿qué otras producciones ha hecho?

Fíjate que con la Cristi hicimos un corto que se llama “Entre Ángeles y Demonios”, y con eso nos dieron un montón de premios afuera.

Cuéntenos más de ella, ¿cómo fue la idea?, ¿cómo fue la idea? ¿Cuántos premios ganó?

No me acuerdo de todos los premios, pero ganamos por mejor corto, mejor director, mejor actriz. Porque vos pones a quien quieres nominar, entonces ellos vienen y lo aceptan y dicen este no, este no; los van quitando y ponen a los que ellos quieren, pero vos tienes que ponerlos desde aquí.

Esa producción más menos ¿en qué año fue?

No me acuerdo, pero si fue dentro del periodo, del 2010 para acá. De ahí hicimos “Contraste”, que es un largometraje.

En cuanto a equipo técnico y recurso humano, ¿fue el necesario?

Siempre hace falta, por ejemplo en esta película no hubo mucho equipo ni mucho presupuesto. Incluso este corto era un piloto para hacer una serie, pero pasaron problemas con los canales, y cosas así, se peleó con los canales por meterla aquí (en el país). Entonces le dije que iba a cambiar la historia y que íbamos a hacer un corto solo para no estar perdiendo el tiempo. Porque principalmente iba a ser una serie, era un piloto. Como ya habíamos hecho esa serie de Los Torres dije vamos a cambiar a hacer algo más como un drama, pero aquí la mara no le entiende mucho a eso; entonces mejor decidimos hacer un corto. Pero nunca pasó aquí (en el país) solo en Europa y Asia.

¿Y ahí fue donde la premiaron?

Si, en un festival de Indonesia. Me escribieron en la madrugada para decirnos que habíamos ganado.

En "Contraste" tampoco teníamos tanto presupuesto, esa película también era un drama, pero eso sí, Cristina consiguió unos actores buenos en Miami, entonces pudimos grabar en Miami con unos chavos.

¿Todo fue grabado allá?

No, hay partes grabadas aquí y otras allá. Pero fue algo complicado grabar allá, porque se tiene que pagar por grabar, teníamos que grabar medio escondidos, porque llega la policía y te pregunta "¿qué estás haciendo?" Ahí hubo varios actores buenos, pero no había mucho presupuesto porque ahí grabamos con pura DSRL, porque si sacábamos una gran camarota ahí nos caían los policías. Entonces aquí grabamos en unos pueblos, lo que si tuvimos fue un montón de extras, eso sí quedó bien bonito, y tiene bastante fotografía del país, de San Salvador. Lo hicimos que fuera más fotográfico que tuviera esos paisajes bonitos, y lo sacamos afuera. La parte que hicimos allá (EE.UU.) fue como tres días, porque también muy caro.

Entre Ángeles y Demonios ¿Todo fue aquí?

Si, ese sí.

Y en cuanto a equipo técnico ¿qué fue lo básico?

Lo básico fue: el camarógrafo, el del audio y el de la luz, eso es todo.

¿Y para editar?

Para editar si teníamos todo el equipo, por eso no había problema, el equipo caro es el sacás afuera. Porque tienes que sacar luces y ahí no teníamos muchas luces. En la Rebusqueda si tuvimos más cosas pero incluso nos hizo falta cosas ahí. Habían cosas que nonos daba, por ejemplo plantas eléctricas, porque cuando grabamos de noche, una vez se fue la luz y tuvimos que resolver a puro celular resolvimos unas tomas

En cuanto a “La Rebusqueda”, ¿cómo la calificaría, que género?

Es Comedia.

¿Porque ese género?

La idea fue principalmente comedia, siempre la vino así que íbamos a hacer una comedia. Yo le decía a Cristina que aquí nadie había hecho comedia. Porque Comedia es de los géneros más difíciles. Porque yo aprendí unas cosas de unos ticos (Costarricenses) una vez, entonces ellos me explicaron cómo era la comedia, eran unos talleres que dieron ahí que era de comedia. Tenía bien fresco eso, era complicado pero a la vez sencillo si sabes cómo manejarla, porque lo único que tienes que hacer es identificarte con la gente le da risa ver lo que pasa, la realidad le da risa.

En “La Rebúsqueda” hay bastante localismo, ¿Cómo hacer eso divertido en el extranjero?

Fíjate que ahí usábamos la matemática, porque la comedia funciona en tres que se dicen dos cosas y el tercero es un chiste, así es como funciona toda la comedia que vez en la televisión, entonces eso fue lo que hicimos, la gente afuera sabe que a la tercera parte le vas a salir con un chiste. Aquí les dio bastante risa cuando en una parte salieron unos narcos, pero a los mexicanos no les pareció muy gracioso eso, porque para ellos es un poco más delicado ese tema de los narcos, entonces les dio más risa cuando salía una familia militar, eso sí se mataban de la risa los mexicanos. Y eso que la comedia es muy parecida y por eso les gusto a ellos, y como todo mundo se identificaba se mataba de la risa.

Ahí hubo un par de señores que dijeron que no les gusto porque hicimos mucha publicidad y les opacamos su película, por ahí empezó otro gran problema.

Pero si no lo hacíamos así, no conseguíamos el billete (dinero), eso es todo. Nosotros fuimos a Walmart nos dio dinero para hacer esta película, en el guion había un parte donde tenía que ir a comprar un par de cosas, pero ya estaba escrito en el guion, habían otras

cosas que, después la producción consiguió los conectes esos, fue que yo tuve que reescribir el guion en ciertas partes para poder insertar eso. Porque si no salíamos.

¿Cuánto fue el presupuesto con el que contaron?

Yo no estoy muy seguro, pero que yo tenía contabilizado que dieron los patrocinadores eran unos 27 mil dólares, alcaldías eran varias, como 4 alcaldías, estaba Walmart, Agencia de Viajes Escamilla.

En cuanto a los obstáculos o carencias ¿qué se encontró en el camino?

Nos faltó más equipo técnico, necesitábamos más luces, porque a veces el clima se ponía un poco violento, para compensar la iluminación de ciertos lugares y a veces que teníamos que grabar a medio día, a esa hora es difícil de grabar, si hubiéramos tenido una luz de 12 mil la sacamos, pero no la teníamos.

¿De cuáles luces eran las que tenían?

Teníamos de 2500, de mil, y Visoft de 600, pero estos son para planos cerrados y cosas así, pero para exteriores usábamos bastante rebote.

¿Las alcaldías eran sus patrocinadores, entonces donde iban a grabar patrocinaba la alcaldía?

Sí, es que la historia se trataba de que la persona viajaba por todo el país, entonces la idea era que fuera como cine turístico, porque esa era la idea también. Si no podíamos hacer eso no podíamos hacer a historia, porque necesitábamos el billete (dinero) entonces queríamos enseñarle a la gente que viera otro lado de los lugares.

Entonces toda esta gente (directores) venían acarreando un montón de documentales de cosas malas, un montón de cosas de mujeres golpeadas, no estoy en contra de eso, está bien que los haga, pero mucho se encasillan en eso pues, entonces todas las películas todas son dramas. Entonces llega un momento en que uno tiene que hacer este tipo de películas para que la gente se relaje. Inclusive en EE.UU. y Alemania lo hacían, era parte para calmar a la gente que se relajaran y pudieran vivir de otra forma. Vas al cien y se te va el enojo de toda una semana. También era por eso, que la gente viera que no solo son matanzas, que no solo son maras, es hora de que la gente comience a hacer otras cosas, quizás eso también le molestó a todos los críticos de cine aquí porque quieren hacer la misma película. Sólo ese tipo de película. Yo sé, porque en Europa ese tema vende, vos

vas a Europa y lo metes en cualquier festival y te lo agarran, por el mismo morbo del europeo que no ve esas cosas. Pero porque le vas a poner a ver una película de esas a la gente que todos los días ve eso. Entonces como que no te causa mucha gracia.

¿En cuanto a la delincuencia no tuvieron problemas?

Ilopango fue una de las alcaldías que fue bien difícil, hay una locación exacta, que era una granja de pollos que era de mareros, pero era como un centro de reinversión. Llegamos y ahí estaban los chamacos y cuando fui a hacer el scouting ahí estaban todos los muchachos. Y nos decía el chamaco de la alcaldía “hey vámonos ya, que no podemos estar mucho tiempo aquí”, y yo pregunté que si se podía grabar ahí. Y me dijeron que si, porque querían que saliera esa locación, pero yo le dije que buscáramos otro, pero como ya estábamos ahí, teníamos que sacar la de ese lugar, porque ya teníamos arreglado con ellos porque era parte de la negociación, así lo tuvimos que hacer, si fue peligroso.

¿En cuanto a logística?

Si, tanto Walmart como las alcaldías no dieron un gran apoyo, todo lo que pedimos, nosotros le dábamos un papel, y decíamos esto queremos y de esta forma y así lo hicieron. Walmart estuvo bien chivo porque cerraron casi que todo el súper para que nosotros grabáramos. Era el de Merliot. En Ahuachapán si nos cerraron toda la zona del centro de Ahuachapán para que nosotros filmáramos, hasta pusieron unas bandas de guerra, yo ni se por qué se le ocurrió al acalde hacer eso. El alcalde llegó a saludarnos, nos tocó cortar, ni modo es parte del show.

Apopa andábamos como que éramos ejercito ahí, nos iban cuidando todos los de la alcaldía del CAM de Apopa, pero porque el maitro es un gran sobado.

¿Cuánta gente profesional tenía a disposición?

Ahí si teníamos puro profesional, todos eran de productoras, camarógrafos de productoras buenas, había mara buena, todos eran buenos realmente, por eso si no había problema, todos eran bien profesionales, todos sabían lo que tenían que hacer, por eso sacamos la película tan rápido, ahí el problema eran a veces los actores, para que sacaran lo que yo querían que sacara era bien difícil. El chavo que trajinos de Miami, que era un chavo cubano, que trabajaba en una serie de Nickelodeon que fue uno de los protagonistas de la película, con él si tuvimos problemas por el acento, porque por rato se le salía lo cubano,

entonces lo poníamos a ver televisión para que se acostumbrara al acento, pero del equipo técnico todo eran buenos.

Y ¿qué cámara ocuparon para esta película?

Usamos varias, usamos una Canon 5D y una Black Magic en algunas tomas, por ejemplo en tomas en movimiento teníamos que usar bastante la 5D, pero para hacer panorámicas, y cosas que no necesitaba mucho movimiento si usábamos la otra (BlackMagic) ya montada en la grúa y toda la onda. O a veces GoPro, también metíamos esa cámara.

¿Tuvo la calidad que esperaba de la producción?

Fíjate que no, le faltó todavía, le faltó tiempo, pero como ya teníamos como un deadline (tiempo límite) y ya teníamos el día del estreno hecho y todo, hasta la publicidad ya estaba montada. Yo la película la cambié, inclusive ya puesta en el cine la volví a cambiar con otra versión, porque un par de veces que la vi en el cine dije aquí hay unas regadas que por andar a la carrera no me fijé, quizás la mara (la gente) no se dio cuenta, y volvía a cambiar las versiones en disco y me vine a los cines a pedir que cambiaran la película.

¿En cuántos países fue exhibida?

Fíjate que no sé cuántos países, yo sé que estuvo en EE.UU, en México y en Europa, pero no sé en cual otro más.

¿Obtuvieron el resultado que esperaban en taquilla?

Sí, porque salimos tablas, y para ser una producción local ya es decir bastante. Ninguna producción logró tener esos números, de las que se han hecho en este país.

¿A qué le adjudicaría esa asistencia?

Primero, porque a la gente le gustó, entonces la volvía a ver, y también que es lo que influyó bastante, que todo este montón de cineastas no lo entienden, es la publicidad, nosotros le metimos una publicidad que nadie había hecho esa clase de publicitada para una película nacional, entonces tiramos tráiler en los canales, en las radios, los chavos iban a hablar a las radios, iban a los canales, vallas por todo el país, muppis, una cantidad de publicidad, estoy hablando de que casi eran 200 mil dólares solo de publicidad. TCS nos hizo el paro (el favor) hicimos un medio canje con ellos, nos dieron la publicidad pero al final no nos dieron nada, porque teníamos que dar la película después para que ellos la pasaran, era

parte del trato, que nos daban la publicidad por todo el mes. Dijeron que la iban a pasar en diciembre pero no sé qué pasó.

Pero sí yo creo que fue el éxito fue la publicidad porque las personas si le gustó y les dio risa. Pero sí yo creo que fue el éxito fue la publicidad porque las personas si le gustó y les dio risa punto porque yo tengo unos amigos que están en la asociación de cine, entonces como yo les caigo mal a ellos pero yo también tengo ahí unos cheros como espías me decían que no sabes por qué esa gente lo criticaban tanto porque la película está buena, tengo amigos que trabajan en proyectos españoles, entonces la fueron a ver y me decían. Esa es la clase de película que tienen que hacer cómo es que tenés razón aquí están haciendo un montón de dramas son demasiado exagerados.

Es lo que te digo cómo se ponen a competir contra películas como Harry Potter. Y si sacas un drama que lo vea afuera, aquí no es muy aburrido. Por eso te digo es mejor hacer ese tipo de película porque hay que ir acostumbrando a la gente a que vean el cine nacional porque es mejor que digan aquella película 'estuvo buena, a que quizás esa este buena'.

¿En cuánto producciones salvadoreñas que usted haya visto en este periodo?

Yo he visto varias la mayoría, pero hay algo que no me gusta porque hay un montón de cineastas aquí que los que le hace falta experiencia en el campo el problema es cuando la realizan. Ahí ves que lo que le hace falta es experiencia al director. Le hace falta experiencia al camarógrafo, cómo te repito yo he hecho publicidad durante años y estamos filmando todo el tiempo, o sea ya me puedo el truco.

¿Qué hay en común en estas producciones?

Yo creo que es quizás la sobreactuación de los actores, que son muy sobreactuados son casi de teatros se les nota la actuación cantada como de teatro. El problema con el documental, o mejor dicho el problema con el documentalista es que no es objetivo o sea ellos no te muestran los dos puntos de vista nunca, vos ves un documental gringo o europeo y te tiran toda la basura de un lado y toda la basura del otro y así comparas y sacas tus ideas.

Aquí los documentales son críticos, es siempre echarle la culpa a alguien, ahí es donde falla un poco el documental. Yo no hago documentales porque no quiero caer en eso, porque yo tengo mi opinión bien marcada, entonces prefiero hacer una película donde yo digo lo que quiero.

Quiero gustarle a la gente, más que todo he querido hacer cosas comerciales, Porque si me pongo a hacer cine de arte, está bien es posible, que haya oportunidad, pero no logro nada, porque nadie lo va a ver, lo que yo quiero es que la gente lo mire, entonces la única forma aquí por lo menos en este país es hacer ese tipo de películas, películas comerciales para que la gente se acostumbre al cine.

Uno de los errores en Malacrianza fue con el actor, que no se le notaba en expresiones en toda la película, tenía una sola cara y no se le notaba si estaba alegre, le faltó al director saberlo dirigir. La idea estaba buena pero habían unas cosas que hacía el camarógrafo, que no sé porque las hacía, que si por huevón, no sé si era vacil de él que nunca enfocaba, no sé si era parte de la visión de él, sí así era la fotografía realmente.

Hay gente que lo ocupa pero es de saber utilizar el desenfoque quizás intento hacerlo como a otros directores pero tenía que buscar un especialista en eso para que le saliera bien.

“El tigre y el venado” el documental está muy bueno, la verdad que es de los pocos es muy bueno, a mí me gustó cuando lo vi.

Ahí otro documental que es de este chavo llamados “Cuatro puntos cardinales”. Ese también es bueno, a mí me gustaba porque enseñaba cosas muy bonitas del país, daba en unos contrastes bien *dark*, por ejemplo la mara que surfeaba, te ibas a meter a la montaña, estaba muy interesante, pero eso si contaba varias cosas y varios puntos de vista, entonces ese esfuerzo me gustó, no te dice esto es así; no como uno que vi de, no me acuerdo quién era, pero era de las mamás que les matan los hijos mareros, a mí me cayó mal esa documental porque ella pone como que los bichos no tienen la culpa y que el sufrimiento de las madres, y me quedé así como qué ondas. Está bien que le tengan lástima las mamás, pero para que se meten en eso. Lo que estás haciendo es asolapándole las cosas a la señora también.

Con todo esto que ha visto ¿cree usted que la producción salvadoreña ha avanzado?

La producción en si es buena, o sea el cine es otra cosa, porque la producción la puedes comparar con Colombia, México. Hay mara que trabaja increíblemente bien, pero como te digo son dos cosas diferentes, la producción y el cine, digamos que vos contratas a Davis Pinto para hacer una película, esa película va a quedar increíblemente paloma pues. Porque el chamaco es muy profesional, otra cosa es que la persona que está dirigiendo la película, ahí comienza todo. Y la historia, entonces, aquí la producción es muy buen pero quizás son las historias son las que tenemos que cambiar un poco.

Lo que hay que hacer aquí es innovar, porque la gente se aburre de lo mismo, y mejor estarle metiendo cosas nuevas, el punto de vista de otra forma, que le de vuelta completamente al entorno que vive uno, es como cuando vez por primera vez una película de ciencia ficción, vos te quedas como: puya.

La primera vez que vi Star Wars, yo me quedé: ¿cómo hacen eso?

En cuanto a lo anterior, aquí hay gente profesional, hay gente que se ha ido a trabajar a EE.UU., hay mara que ha trabajado en Hollywood, aquí hay mara buena, pero en la producción, ya el cine es otra cosa, el cine todavía le falta.

Yo creo que ya le van agarrando la onda, porque hay unas chamacas que ya hicieron una comedia que se llama “El último toque”, todavía no la han sacado pero el tráiler se ve que es buena, la producción, la actuación está mucho mejor.

Me imagino que han hecho eso, porque alguien más lo hizo.

Menéndez eso hizo después de que vio nuestra producción, de cómo manejamos la publicidad de nuestra película, ellos decían que estábamos metiendo paja, pero lo que pasa es que sabemos cómo se manejan la publicidad. O sea hay que saberla enfocar, porque en el tráiler nosotros decíamos que era una de las producciones más rebuscadas de este año, entonces que eso le caía mal a Jorge Dalton. Pero eso son conceptos de publicidad son juegos de palabras.

Y por todos lados decíamos que La Rebúsqueda aquí, que La Rebúsqueda allá, a ellos les molesta todo esto pero cuando iba a salir Malacrianza sacó una gran valla que decía “Malacrianza, dirigida por Arturo Menéndez”. Así es como se hacen las cosas porque si decís que vas a sacarlo sólo para verla en la Casa Tomada para los pseudocineastas de El Salvador, no sirve, eso lo que hay que buscar es vendérselo a toda la gente.

Pero han tomado de su ejemplo.

Sí porque por ejemplo la estrategia la están utilizando hasta se fueron a la misma distribuidora a decir que eran amigo de nosotros para que pudieran agarrarlos. Estaba hablando una vez con él distribuidor y me dijo ahí vino Arturo Menéndez Qué dice que es chero de ustedes para que le pongamos la película, Y yo le dije si te gusta ponerla.

Es que ese es el camino para que realmente haya una industria del cine, el productor que está haciendo la película tiene que pensar en esa forma, cómo industria porque vos no

tienes que hacer un producto porque sabes que para vos es bueno, porque la gente no sabe, tienes que decirle que es bueno y convencerlo que es bueno. Pero lo que hicieron estos chamaco fue darnos más publicidad porque al final empezaron a hablar entre todos los cineastas, que ni habían visto aun la película y ya Estaban bravos todos.

El día del estreno el cine estaba taqueado incluso tuvieron que abrir otra sala para poner la película, y de repente ya estaba en dos salas, pero eso ya es cosa de la distribuidora, ahí nosotros ya no teníamos nada que ver, y de repente que en todos los cines de San Salvador, después que en San Miguel, después en Santa Ana, o sea que estuvimos en todo el país, y en todos lados nosotros revisa vamos las entradas de los cines y llenas las salas, yo creo que hasta el último día que pasaron las alas estaban llenas.

¿Cuánto tiempo estuvo en cartelera?

No sé si fueron dos meses o algo así, no estoy muy seguro, pero cristina tiene ese número exacto, pero no sé si fue un mes o dos meses. Sacaron varias películas de Hollywood y seguía nuestra película ahí. Y la distribuidora decía y como la vamos a aceptar Si se está llenando al final la sacaron porque el cine les dijo que necesitaban meter otras pero estaban sacando billetes.

Hablemos del 2015 para acá, ¿ha visto propuesta estatal o privada que impulse el cine?

Empresa privada no creo, Porque la empresa privada uno hay que decirle lo que tiene que hacer, no lo hacen por su propio gusto, pero con este resultado que nosotros tuvimos; Yo creo que es más fácil apoyo una empresa privada que el gobierno, porque el gobierno es mentira, no hacen nada o sea uno puede llegar a pedirles Pero lo único que dicen es anda Métete a Píxels y en Píxels no le están el pisto.

Hasta para eso es estúpida la gente cómo le podes pedir a alguien que si es un largometraje, le muestres 20 minutos. Estás loco, De dónde saca el dinero para hacer 20 minutos para un largometraje, estás haciendo casi la cuarta parte de la película. No podes hacerlo si no tienes billete.

Ahí se tienen que llevar proyectos, como hacen en España, en Alemania, en EUA, que llevas proyectos, y si le gusta esta bueno te vamos a dar el billete, pero aquí no, ya le tienes que llevar algo hecho, entonces la gente gasta.

¿Esa sería como parte de las carencias que tiene el cine en El Salvador?

Si, bueno, casi todas las carencias las tienen en este aspecto, porque como nadie te da nada, uno tiene que gastar, entonces ahí se mueren un montón de ideas y se mueren un montón de proyectos, porque puede haber buenas ideas, proyectos muy buenos pero sin el billete no lo puedes hacer. Entonces como no hay una entidad, ni hay una ley de cine que ayude al cine, porque todo ese billete que nosotros hicimos, yo lo tendría que tener, pero no lo tengo. Porque no hay ley de cine, y las leyes de cine, lo que hacen es que aseguran que vos no pagues el mismo impuesto que paga Hollywood, eso es todo, para apoyar más el cine nacional, para que tenga billete el cine nacional y pueda seguir produciendo. De esa forma funciona...pero aquí no, ya ven que algo está haciendo billete y dicen a sacarle ellos hasta que se acabe, y ya no le demos más, que se rebusque y después que nos dé más billete.

Si no hay una ley no va a funcionar, mira cómo cambió Costa Rica, como cambió Panamá. Ellos pusieron la ley de cine después de Costa Rica, y Panamá acaba de hacer una película que la pasaron en el festival de Cannes, una muy buena película. Y el Gobierno para hacer esa película les dio 10 millones de dólares. Si venís con una buena idea y el gobierno te apoya, y ellos no tuvieron que poner nada de publicidad, nada de eso, ni al gobierno, al final solo apareció un logo, como debería de ser. Pero si aquí le pedís algo y ya quieren que les hagas un comercial pues.

¿Qué otras propuestas tendría en mente?

Es que todo tiene que ver con el gobierno, realmente. Porque uno solo es bien difícil, nosotros porque a huevo nos rebuscamos para hacer esa película, de verdad fue una gran rebuscada. Pero esas ya son cosas que el mismo estado debería ayudarte.

Tener cines, cines que solo pongan películas nacionales deberían haber, ahí hay un montón de cines aventados, montón que tiene el gobierno aventado, y no les cuesta nada arreglarlos y ponerlos nuevos, si se gasta un montón de billetes en la asamblea, un proyector bueno de cine como los que tiene Cinemark o Cinépolis vale como 60 mil o 70 mil dólares, un solo proyector, y ellos tienen como 10 salas, imagínate la cantidad de billetes que invierten ellos y cuanto le sacan pues. El gobierno estuviera haciendo billetes con producciones nacionales.

¿El país cuenta con los profesionales para poder producir?

Técnicamente sí, hay bastante profesionalismo, lo que falta aquí es escuelas de cine, para enseñarles a escribir un guion, actores para hacer actuación para televisión y cine, porque

en el teatro, para dar la sensación de dar un secreto te lo tienen que gritar, en cambio en el cine vos venís y el audio y toda la onda sentís el ambiente de secretismo, pero es otro tipo de actuación que cuando lo metes al actor a hacer eso ya no puede, no se acostumbra, hay que ensayar y ahí se pierde tiempo, eso hace que se atrase y se gaste más. Si hubiera escuelas para actuación de cine y televisión sería otra cosa, ayudara bastante. Acá hay un montón de gente con talento, lo que pasa es que no se explotan, no tienen como explotarse, como te digo todo debería ser cosas que hace el gobierno, porque una entidad privada no lo va a hacer, pero este país es un mercado, aquí el que vende más barato es el que compra. Es que con billete haces lo que se te dé la gana y no te interesa lo demás pues. Hay que cambiar la mentalidad de los que trabajan en el gobierno.

¿Retomando lo de la Rebúsqueda, aparte de cines hay un DVD?

En DVD sí, solo fue en DVD y Cines, porque en Netflix no se podía porque necesitaba otro tipo de calidad. Ahí sí no podíamos entrar. Pero si hablamos con Netflix. Porque ellos siempre piden una cierta calidad y no habíamos grabado de esa forma. Por lo menos de 2.5K para arriba.

Fíjate que eso es lo bueno del proyector de cine, porque vos puedes tener un video bien pequeño, pero cuando lo pasas al formato del proyector te ayuda bastante, te arregla varias cosas, cuando lo vi ya en el cine dije “hey que chivo me quedó”, entonces cuando ves las producciones de los gringos con gran calidad y esa ayuda en digital te quedas asombrado. Es un formato DCP (Digital Cinema Packet).

Cuando pasas el material al formato del proyector te lo sube por lo menos al 2K.

¿Se anima a seguir produciendo?

Sí, es que eso es algo que te gusta hacer, porque ahorita estoy escribiendo otra película que vamos a hacer con Cristina pero allá en Miami, pero ya con los permisos. Y estoy escribiendo otra que si voy a hacer aquí, es otra comedia, espero que a principio del otro año comenzarla a filmar, pero la va a ambientar en el tiempo de la guerra, o sea, no es una película de guerra, pero tiene que ver, porque pasa en una montaña y todo, pero es una comedia, no se a ver qué tal.

Entrevista: Marcela Zamora/ Directora

Coméntenos sus inicios en los audiovisuales.

Me gradué en el 2008 en San Antonio de los Baños. De 2008 a 2010 estuve trabajando en varios países y con varias compañías, con varias casas productoras. Trabaje un año y medio, casi dos, con Al Jazeera, y ahí es donde aprendí mucho más. Tuve otros trabajo, estuve en Venezuela trabando con una productora, y comencé jalando cables, comencé haciendo, los cables de sonido hay que enrollarlos de una forma especial, eso lo sabe muy poca gente. Aprendí eso, enrollando cables de sonido muy rápido porque no tenés tiempo. Comencé a trabajar en televisión, todo era muy rápido, tenías que hacer todo muy rápido, porque no había tiempo de preciosismo.

Y después me dieron la oportunidad de ir a hacer mi primer largometraje a México, porque había hecho un cortometraje que se llama "Xochiquetzal, las flores bellas" que está en internet que es sobre un albergue de prostitutas de la tercera edad, que lo hice en la escuela San Antonio de los Baños en Cuba.

Luego un productor mexicano se enamoró de mi corto y me dijo que lo hiciéramos largometraje. Entonces yo me fui a México a hacer ese largometraje, pero cuando terminamos de filmarlo, el tipo se robó el proyecto, fue bien feo, se había gastado un fondo que se ganó, fue un desastre. Entonces el proyecto se cayó, y ya estaba filmado, ya estaban filmadas muchas horas. Fue súper triste, y ya estando en México dije: ya estoy aquí, a hacerle huevos, y comencé a trabajar en Al Jazeera y ahí llegaron estos dos amigos míos Oscar Martínez, que ahora es mi pareja, y Edu Ponce que es fotógrafo Catalán y me invitaron a hacer este proyecto.

Yo creo que yo comencé como comienzan todos los cineastas que no tenemos un papá billonario que nos quieren regalar dinero para hacer una película, porque eso pasa; o sea, la gente que tiene muchos recursos tiene esa posibilidad. Pero yo no vengo de una familia rica, me costó mucho, estudié con becas, hice un préstamo que lo pagué. Hoy que me dijo esta chica: yo quería estudiar cine y no pude, yo creo que sí, hay formas de estudiar cine y se debe estudiar cine, a mí nadie me dio un cinco para ir a San Antonio de los Baños (Cuba), yo pedí un préstamo, había ahorrado y me gané dos becas, entonces me salió bien.

¿Sus estudios fueron en Costa Rica?

En Costa Rica estudié Periodismo, en Cuba estudié Cine, Dirección de Documentales, en San Antonio de los Baños, que es una escuela muy prestigiosa. Entonces así comenzamos con esta idea de hacer un cortometraje, pero luego nos dimos cuenta que la idea, la situación que quería retratar en el documental era muy compleja y no era para un cortometraje, era para varios largometrajes. Entonces comenzamos a ver lo de la producción y en ese momento me topé con que en Centroamérica no habían fondos, y sobre todo los fondos que habían era Iber Media y Doc TV y El Salvador no estaba ni en Iber Media ni en Doc TV. Yo tengo dos nacionalidades, nacionalidad nicaragüense y nacionalidad salvadoreña, pero en Nicaragua tampoco estaba, entonces, realmente no habían fondos de gobierno, ahora esta PIXELS, pero en mi época no habían fondos de gobierno, además la gente no confiaba en el cine centroamericano, era como centroamericana y mujer, era doble estigma, y también por ser joven, yo era bien joven sólo tenía 28 años, imagínate.

Comencé así, y todo comenzó con un cheque que nos dio Naciones Unidas (ONU), un cheque por mil dólares, para producir, buscar coproducciones, buscar dinero. Tienes que tener una organización que te apoye, nadie te da dinero porque sí. A mí ahora si me dan dinero pero porque tengo un nombre hecho, pero cuando yo comencé no, yo no era nadie, como te digo era centroamericana y mujer.

Entonces comencé a tocar puertas, ya tenía un trabajo periodístico hecho antes, ya había hecho varios cortos, por eso siempre digo: Hagan, porque vos no podes aplicar a una escuela si antes no has hecho nada, vos no podes pedir fondos si no has hecho nada, tu trabajo te respalda, ni un título; a mí en mi vida me han pedido el título de graduación de ninguno de los dos lados, a mí lo que me han dicho es: Enséñeme su REEL, enséñeme lo que ha hecho.

Y yo me gradué con una buena tesis, mi tesis estuvo seleccionada en Cannes, imagínate, y no pudimos ir porque no teníamos el dinero para pasarlo a film. Entonces lo que a mí me valió fue que tenía un buen trabajo hecho antes, yo tenía cortometrajes muy bien hechos. Entonces comencé a tocar puertas, pensé: soy mujer, centroamericana, toco temas de mujer, de derechos humanos, y comencé a tocar las puertas de las ONG que tenían ese perfil, no me fui a tocar Sundance que no me iba a dar dinero sino que me fui a ONG que sabía que me podían ayudar, así que ahí Naciones Unidas, la dirección de UN (National Unit) o el PNUD, no me acuerdo cual fue, me dijo: Yo te quiero ayudar, y yo sé que necesitas el apoyo de una ONG y me hizo un cheque por mil dólares, 5 mil dólares, perdón, y con eso

hicimos todo el rodaje, seis meses filmando, por supuesto vivía en los albergues, todo era muy precario, la cámara era de la fotógrafa.

Entonces así comencé en el 2010 con ese dinero, y luego editamos, el editor me dijo: Yo te edito la película, dame la mitad del pago, luego, cuando tengas el dinero para la post me das la otra mitad. Entonces yo hice muchos convenios con varias gentes. La verdad así se comienza, pidiendo favores, y si tenés un proyecto interesante y bien armado.

En México hay muchos fondos, en México si hay apoyo para el cine, en Europa también, una vez nos ganamos una CAP, que es un fondo de gobierno en España muy grande, que es de como 35 mil dólares. Y así hicimos "María en tierra de nadie", la escuela me puso la postproducción de sonido, enterita, toda, y yo doné unas cosas, pero no me costaron más de 5 mil dólares, y así comencé, porque no había nada.

Ya el segundo largometraje lo hice con El Faro que me vine para El Salvador de regreso; que fue "El Espejo Roto". Y lo hice con otra ONG que me dio el dinero porque aquí seguía sin haber fondos, también la hicimos de forma precaria, y el tercer largometraje también lo hicimos de forma precaria. Ya para el cuarto dije no, ya estuvo. Y armamos "El Cuarto de los huesos". Hicimos una investigación muy larga, yo escribí un guion casi de ficción y nos metimos a buscar fondos para cine, entonces, todavía no habían fondos en El Salvador, pero ya tenía un nombre, porque a "María en tierra de nadie" le fue super bien, estuvo en festivales de cine de todos los continentes, en México fue un éxito rotundo, muchas ONG trabajaron con el documental, entonces yo ya tenía las puertas abiertas.

Pero aquí (El Salvador) no habían fondos igual, entonces ya hice este otro largometraje ya con mi nombre, ya la gente sabía que "María en tierra de nadie" había sido un éxito, me gané unos fondos afuera, uno en México, otro en Holanda, y con eso hicimos "El cuarto de los huesos". Y fue un éxito, se estrenó en Jilaba, en Republica Checa, que es uno de los festivales más grandes del mundo de cine documental. Viajó y ganó a mejor documental internacional en Barcelona.

Y así te vas haciendo de un nombre, entre más salís, más lo mostrás, entre más festivales vayas, es así como te haces de un nombre en el mundo del cine, y para este último ya nos costó mucho menos, la gente ya nos quería dar dinero para hacer "Los Ofendidos". Argos nos puso la post producción sólo de sonido e imagen y de color, y solo eso costó 80 mil dólares, pero son asociados, ahí entra lo de las coproducciones, que uno no levanta una

película sin hacer coproducciones, si vos querés hacer una buena película tenés que hacer coproducciones.

Entonces nos hicimos unos expertos en coproducciones y, desde “El cuarto de los huesos”, entramos en la venta. Vino Pixels también, aplicamos con “Comandos” pero para mí es un desastre ese premio, es un premio increíble, es un fondo increíble, pero está muy mal gestionado para mí, porque te pasas más tiempo escribiendo papeles que haciendo la película.

Ya con “Comandos”, ya con una trayectoria, y ya con dos películas vendidas, “El Cuarto de los huesos” se vendió en Estados Unidos, México y en Europa, y “Los Ofendidos” también está vendido en casi todo el mundo, sólo nos falta Centroamérica y Suramérica pero porque yo lo decidí, es un poco la trayectoria.

El costo total de cada producción.

María en tierra de nadie fue \$110 mil.

Los siguientes dos documentales fue bien poquito porque yo hice la foto, \$20 mil.

El cuarto de los huesos, \$90 mil, porque estaba planeado para ser un corto, entonces lo filmé muy rápido y la edición fue muy rápida porque fue casi igualita al guion, entonces fue casi montar el guion, porque la grabamos con guion en mano.

Los Ofendidos, como \$200 mil. Y el de Pixels (Comandos) costó como \$100 mil, porque tuvimos apoyo de otros lados también.

¿Por qué esa preferencia por lo documental?

Porque un director siempre elige uno de los dos lados, ya los más grandes ya se brincan, pero ya los mayores, yo no, estoy pensando en hacer una ficción pero aún me falta. Vos escoges cuál de los dos te interesa, son diferentes formas de hacer una película, yo creo que se ocupan las mismas herramientas, pero siguen siendo dos cosas distintas.

Yo documental, porque me gusta escuchar las historias de la gente un montón, desde chiquita me gustaba que la gente me contaba historias, mi papá me contaba historias desde muy pequeña, mi mamá también, pues nada, me interesan los temas sociales, me interesa la realidad, mucho, mucho me interesa la realidad. Por eso es que me aboqué a eso.

Lo primero que un director debe pensar es ¿quién soy? Si vos no sabes quién sos muy difícilmente vas a poder tener una vos propia en el cine, está muy de moda los temas sociales, pero no todo mundo tiene la vocación para tocar temas sociales, y creo que no es necesario que todos hablemos de temas sociales. A mí me hace falta ver documentales de naturaleza, documentales de personajes, me hace falta ver otro estilo de documentales, entonces siento que no todos debemos tocar el tema. Yo porque de la familia de la que vengo, mi papá político, mi mamá profesora de universidad muy religiosa, muy metida en temas sociales. Desde muy chiquita me inculcaron el aprecio por la gente, el aprecio por la humanidad, el aprecio por la verdad, el aprecio por la gente que tiene menos que uno, aprecio por la gente que está sufriendo, la empatía, la humildad. Y mi interés por tocar estos temas viene mucho por la forma en que me criaron.

¿Forma de exhibición?

“María en tierra de nadie”, fue más exhibición en festivales y el círculo de trabajo comunitario y gobierno, en México el IML lo tomó como carta de presentación para sensibilizar a su personal, eso fue algo impresionante. Varios gobiernos lo tomaron para dar clases. Yo tengo un círculo muy importante que es por donde circulan las películas, que es de universidades, que es en Estado Unidos que tienen tan metido el tema de Latinoamérica.

Mis películas se mueven en festivales de cine, en el Sector Educativo (colegio y Universidades), en ONG, en carteleras de cine sí, pero no tanto; porque un documental es difícil que se sostenga en una cartelera de cine, se puede sostener unos tres días pero tampoco es así que la gran locura, si ni las películas de ficción así raras se sostienen. Se sostiene Batman, se sostiene la de muñequitos.

No estamos educados para mantener una película documental, ni el teatro se sostiene, las obras de teatro se hacen para 4 fines de semana.

¿Algún formato físico o plataforma en línea?

Fíjate que es bien complejo porque yo vendo mis películas a agencias de ventas, ellas hacen todo, y por supuesto lo venden en físico, en web, en cine, en todo.

“Los Ofendidos” está vendido en una agencia de venta en Rusia, que se llama Tipoda, que solo distribuyen cine político en el mundo, y es la primera película centroamericana que ellos agarran. Y está vendido para Pragda que es una agencia de ventas en Estados Unidos, y está vendido en Filmcin en México, el canal legislativo de México también. La

agencia rusa es para todo el mundo, excepto México, Centroamérica y Suramérica. Y Pragma en Estados Unidos es por territorios.

Vos vendes una película según territorio y según para web, para cine, o para venta en físico, en tu contrato dice que permitís y que no.

¿El resultado fue el esperado?

Totalmente, fue súper buena la respuesta en cada uno de los documentales. Fue muy buena, muy fuerte. Hay gente que se sale, para “María en tierra de nadie” cuando la presenté aquí la gente se comenzó a salir, y yo dije: no le gustó la película. Me le acerqué a una señora y no sabía que era la directora y le digo: señora ¿porque se salen? Es que fíjese que mi sobrina va para arriba ahorita, y yo no quiero imaginar por lo que va a pasar ahorita, entonces mejor no. También me pasó con “El cuarto de los huesos”.

¿En cuanto a los premios que recibieron?

Eso mejor te lo mando porque tengo una página donde están y todos son importantes.

¿Cree que el cine ha evolucionado?

Yo creo que sí, yo pongo como un punto de partida, que es lo que yo pongo. Yo creo que con el triunfo de Mauricio Funes, que me parece un asco de presidente, pero con su triunfo muchos nos regresamos al país, muchos de izquierda que estábamos estudiando cine afuera, en las diferentes ramas, no solo directores, muchos nos hablamos y dijimos: es momento de regresar. Es el momento de hacer cine en nuestro país, ha triunfado la izquierda, si te fijas muchos de los cineastas somos de izquierda y nos regresamos muchos al país, entonces yo creo que eso dio un boom también por lo que muchos estamos haciendo cine.

Y el otro punto es negativo: es PIXELS, o sea es positivo y es negativo, porque yo no vuelvo a aplicar a PIXELS lo digo con toda honestidad, entonces los cineastas que tenemos trayectoria y que no tenemos tiempo para estar con tanta tontería la verdad, yo no voy a aplicar otra vez a ese fondo.

Y lo otro es que le están dando mucho dinero a jóvenes que no han estudiado que no tienen experiencia y que están queriendo hacer un primer largometraje sin haber hecho un cortometraje, hay chicos que están queriendo hacer series de televisión que son súper difíciles sin haber hecho un corto metraje, entonces los estás frustrando a los directores,

porque ojalá que todo eso quede bien. Hay algunos que si saben cómo cine de plano que yo creo que va a quedar muy lindo ese proyecto, pero yo he oído a otros que están frustrados porque se gastaron todo el dinero en el rodaje, porque no supieron hacer un presupuesto de cine. Es súper complejo porque hay que llenar un montón de informes, porque hay que justificar cada centavo, porque hay que construir los guiones y no saben cómo hacerlo. Entonces, yo creo que están frustrando a los futuros, a los que podrían llegar a ser cineastas, en vez de haberles pagado una escuela, y hacer un fondo que sea la mitad para los cineastas que ya hacen cosas y sabes que va a sacar una industria y algo y la otra para los futuros cineastas, los jóvenes que quieren hacer cine que son súper talentosos porque yo los conozco y tiene unas ideas bellísimas. Pero de la idea a la finalización de la idea requiere muchas cosas no.

Entonces, este proceso de la idea a la realización requiere un estudio en medio, entonces yo creo que están frustrando a estos directores porque no saben cómo llegar de aquí a aquí. Mucha gente me dice: 'hey explíqueme el rodaje', si usted supiera que son 15 días de mi vida en todo el año, yo pasó 2 años de mi vida preparando ese rodaje.

La gente piensa: 'yo voy a filmar y chas, chas' y se pone a filmar, y después viene el gran fracaso. Si para comenzar a tirar el primer REC tenés que trabajar tantísimo, escribir tantas páginas, hacer tantas cosas, madurar la idea dentro de uno como fuera de uno, en papel, en el baño en el cuarto, en todos lados.

Creo que es un buen fondo, pero creo que va a tener muchas frustraciones, ya lleva tres años (PIXELS) y mi película es la única que se ha estrenado y se estrenó a tiempo, ninguna otra película se ha estrenado en tres años, y yo apliqué el año pasado.

Hay algo que te está diciendo que no está bien formulado. No están terminado las películas, y se están frustrando todos estos jóvenes talentosísimos que podrían llegar a ser grandes cineastas.

¿Qué factores han impulsado y que factores limitan el cine salvadoreño?

Yo creo que lo ha impulsado los jóvenes que nos fuimos a estudiar a fuera y que regresamos al país, y que ahora estamos haciendo cine no solo en el país, sino en otros lados. Y también los adultos que ya hacían cine y que con la venida del digital que es a bajo costo, y el digital vino aquí hace poquito.

Yo creo que la venida del digital, el regreso de los que habíamos estudiado afuera, los viejos que ya sabían hacer cine y que han vuelto hacer cine.

Y han limitado, esta actitud de yo puedo hacer cine sin estudiar, sin haber hecho un corto y porque se me da la gana, más lo que hace es que la gente vaya al cine vea algo malo y digan: 'ya ven el cine salvadoreño es una mierda'. Entonces nos están jodiendo el camino que hemos venido haciendo por tanto tiempo.

Entonces: 'ya ven que no está preparado El Salvador para eso', 'ya ven que los centroamericanos no sirven'. Porque estos filmes salen, estos chivos aplican a festivales de cine, y lo ven y pues sí... Pero hay que ver cómo quedan, yo espero que salgan buenas cosas.

Carencias y limitaciones.

Yo siempre trabaje con gente de afuera, mi equipo es generalmente extranjero. Pero con PIXELS tenía que trabajar con gente de aquí, y me impresioné de mucha gente, la verdad yo debo decir que me di en la cara, conocí técnicos buenísimos, fotógrafo buenísimo, sonidista de lujo, entonces yo creo que si hay buenos técnicos, yo creo que hay mejores técnicos que realizadores. Porque acordarte que El Salvador es una de las mecas de publicidad en Centroamérica y Panamá, entonces se viene a filmar mucho aquí.

Los técnicos saben cómo montarte luces, iluminarte bien, sacarte esto, lo otro. Hay una buena escuela para técnicos, que es el día a día de hacer la publicidad. Y un técnico necesita eso, saber manejar la tecnología, las luces, el sonido, todo.

Yo creo que hay una buena escuela de técnicos, lo que carece es gente en sus especialidades.

Entrevista: Gerardo Muyschondt/ Director y productor

¿Cómo se inició en el mundo de los audiovisuales?

Por idiota la verdad, porque se veía más fácil de los que era. Porque yo soy publicista de profesión y había hecho un montón de anuncios y comerciales y de todo eso algo vas aprendiendo sobre la marcha, y vas haciendo muchos amigos de esta industria cinematográfica.

Fíjate que la gente que hace comerciales te dice que hacer comerciales es como ir al gimnasio y el hacer la película es como competir. Pero para competir hay que estar en forma, no pasan esperando de película entre película, sino que hacen muchos comercial, mucho comercial, porque es lo que tiene más demanda, entonces viene un amigo que es colombiano, un director que es colombiano, nos hicimos muy amigos y en una de esas tantas pláticas que puedes tener con cualquier amigo le comencé a contar la historia del 10 a 1 de la selección y toda la vaina, y le dije que de todo eso debería hacerse un documental. Y entonces me dijo y porque no lo hacemos nosotros, entonces no me pareció mala idea, no andaba sobrio, y al día siguiente seguía sonando buena idea. No era por el entusiasmo, cuántos negocios y casas de naipes has hecho con dos copas de whisky adentro. Pero al día siguiente amanecemos y seguía siendo buena idea. Entonces dijimos y por qué no la hacemos, y empezamos a hacer un par de llamadas para ver qué tan difícil puede ser y nos topamos con que la gente de la selección del '82 quería hablar.

Acodarte que a esa mara le pusieron un ataúd encima, lo enterraron, lo escondieron y nunca contaron su versión de lo que había pasado. Entonces nos dimos cuenta de que iba a ser más fácil el acceso a las cosas que creíamos que eran complicadas y solo nos hacía falta la palta, entonces yo autofinancié la película, y yo dije, yo creo que esta plata la puedo recuperar, y aunque no la recupere necesito sacarme esto de que pasó con esta selección y contárselo al mundo. Y empezamos a hacerlo y al final si se recuperó el dinero que se había ocupado para eso verdad. Fue una experiencia bien vergona, pero fue eso, por pendejo, que se veía fácil y la final no era tan fácil, nos tardamos 3 años, empezamos por 2007 y la lanzamos el 11 de julio de 2010.

Con la experiencia de "Uno", yo dije en algún momento quiero volver a hacer otra cosa, pero haciendo "Uno" el contexto de la guerra era clave para contar la historia de esa selección, clasificaron en medio de una guerra, a algunos de ellos los quisieron matar por perder 10 a 1, los pararon en todos los retenes tanto de militares como soldados antes del

10 a 1 y cuando los reconocían les decían pase, pase; el Mágico, el Mandingo, él no se quien, eran celebridades. Se me metió esa curiosidad de saber un poquito más sobre la guerra.

Cuando llega el Frente al poder, me empecé a dar cuenta que la versión de la guerra que contaban, que se empezaba a compartir, que empezaban sistemáticamente a repetir era completamente parcial, y habían otra gran mitad de las cosas que habían quedado debajo de la alfombra y escondidas convenientemente.

Hubo cambio en los militares, hasta los militares estaban aceptando esta nueva versión, entonces yo dije: Esto no puede ser, yo conozco otra versión de la guerra, otras versiones de la guerra que están convenientemente ignoradas y eso no puede ser, es irrespetuoso. Y andaba cargando esa inquietud y andaba con la idea de querer hacer la historia de la guerra y recibo la llamada de una persona que en ese entonces no era amigo mío sino un conocido, que es Don Ricardo Simán. Y él me habla y me dice: mirá, él era cliente mío, yo trabajaba haciéndole publicidad a Almacenes Simán pero no tenía tanto acceso a él, tal vez unas dos veces al año. Y un día me habló y me dijo: 'mira cipote quiero hablar con vos. Y yo afligido que a saber qué quiere hablar conmigo'.

Y era para hacer un comercial, tal vez ustedes lo vieron, uno de Simán que decía: Seamos banderas siempre. Un comercial para el 15 de septiembre. Bueno, la cosa es que hicimos ese comercial y él me empieza a contar: 'mirá fijate que tengo una videoteca extensísima de todos los noticieros desde el 10 de octubre del '79 cuando fue el golpe de estado que hubo aquí en El Salvador que derrocaron a los militares e instalaron una junta de gobierno hasta el 16 de enero de 1992. He grabado todos los noticieros que se transmitieron en El Salvador, tengo ese vergo de cosas y no sé qué hacer con ellos, qué se te ocurre'. Entonces llegue al día siguiente y le regalé una copia de "Uno: historia de un gol". La vio y me mandó sus comentarios y me dijo: 'mirá ¿qué se necesita para poder hacer eso? Y yo le dije, plata y tiempo, porque lo demás ya usted lo está poniendo'. Entonces había que contratar a los profesionales que lo pegaran. Y comenzamos a investigar y todo, fue una experiencia muy bonita, porque ahí te das cuenta lo ignorante que sos.

En El Salvador no se ha contado mucho la historia de la guerra, tal vez ustedes que están más jóvenes tienen más fresco haber estudiado la historia de El Salvador, en el colegio, con el libro azul y rojo que se llamaban "La Historia de El Salvador" y ni siquiera habla de la guerrilla, te hablan de movimientos de modernización social, y eso es lo que le estamos

enseñando, movimientos de modernización social se llama un guerrillero, no puede ser, verdad, como que digamos que nombre le vamos a inventar a los militares: “civiles patriotas dedicados con armas” o sea no puede ser, me entiendes.

Y hay que contar las cosas como pasaron, y te empiezas a dar cuenta de que había un montón de gente queriendo contar la historia. Empezamos a hacer la investigación, y entre más investigabas, más sabías que preguntar y seguir investigando mejor y se fue volviendo bien interesante, y te vas juntando con unos personajes que yo me había criado viendo en los periódicos pero sentados con ellos teniendo una plática como la tengo con ustedes ahorita, y te das cuenta de que son súper platicones, bien chachalacos y todo, siempre y cuando no estuvieran metidos en política, porque los que ya estaban metidos en política, pajerasos, te dan la versión oficial, la preparada, la aprobada por el partido, la no sé qué. Y viven echándose la culpa unos a otros: ‘no es que yo lo hice porque aquel no sé qué. Pero en realidad aquel fue el que verdaderamente’, entonces le preguntaba a los que se salieron del partido, a los que se salieron del Frente, a los que se salieron de la guerrilla, a los que se salieron de los militares y los demás.

Y empiezas a ver un tono más reflexivo, más maduro, más honesto. Desde la reflexión de 25 años después y no desde tengo una elección el otro año. Entonces era mucho más honesto, como diciendo: yo tenía y después me di cuenta que esto no era así, entonces te empiezan a contar con una gran sinceridad todo. Entonces comenzamos a entrevistar a un montón de personajes, así como te topas con un motón que ya van con un discurso pensando en cómo van a sacar raja de eso.

Y empezamos la parte de la pre investigación, una vez creímos haber entendido lo que verdaderamente sucedió en el Conflicto, empezamos a hacer una escaleta, nosotros lo que hicimos fue poner un papel como de este tamaño en la mesa donde teníamos una línea de tiempo que no sabías ni dónde ponerla a empezar, donde empezó la guerra de El Salvador, que en eso no nos podíamos poner de acuerdo, porque es bien complejo ni tampoco donde terminó, porque algo que te puedo asegurar es que no terminó el 16 de enero de 1992, y otra cosa que te puedo garantizar es que no empezó el 10 de enero de 1980, en el ‘81. Ahí es donde decimos ¿qué hacemos? Empiezas a ver que aquí hubo un secuestro, pero esto tuvo que ver con esto, y las elecciones del setenta... y llegaste al ‘32, y si llegas a la actualidad y llegas hasta el hoy. El FMLN sigue siendo un partido político y siguen escondiendo asesinos y siguen haciendo todo esto. Y los otros no saben quién mató a

quién. Por eso es que el país está como está, que al final esa era la conclusión que queríamos dejar.

Entonces tuvimos que tomar una decisión, que es empezar con la Guerra Fría, con las dictaduras militares, y todo eso, así empieza. La empezamos grabando, creímos que iba a ser más corto de lo que fue, al final nos tardamos un par de añitos en terminarlo, más el año en el que nos poníamos que hacer con todo el material que teníamos, otros 3 años pues, lo que si sentimos es que fue necesario hacerlo de 6 horas, pero nadie te iba a pagar la entrada al cine para ir a ver algo de 6 horas, ni que fuera “La lista de Schindler” o algo así, pero tampoco queríamos contar la historia de la guerra en 2 horas, no con la extensión y el detalle que nosotros queríamos.

Aun haciéndolo de 6 horas y media, que dan los tres archivos sumados, o quizás hasta más, quizás las 7 horas, aun así, es como que yo te dijera, vení vamos a conocer El Salvador y lo recorreremos en avioneta, mirá esa es la bahía de Jiquilisco, mirá ese es el lago de Coatepeque, ese el Chichontepec. Aun así, tampoco puedes decir que no lo conociste, pero llevas una idea de cómo es la geografía de la guerra, es un poquito de lo que yo te describiría de lo que nosotros logramos, y siento que es el trabajo más complejo que se ha hecho alrededor de la guerra en tiempos recientes y el más imparcial, en el sentido que involucramos y le dimos chance de hablar a todos los que quisieron participar.

Quien no quiso participar: por ejemplo Sánchez Cerén, 27 cartas le mandamos y las tengo todas archivadas y selladas por la sede del Frente, por donde sea que se las mandáramos, como estaba en campaña cuando nosotros lo hicimos (el documental).

En cuanto a todo el proceso logístico, ¿cuántas personas colaboraron?

No éramos muchos, teníamos un comité editorial que estaba conformado por un grupo bien plural, es decir había gente que era exguerrilla, había gente que actualmente era FMLN, a nivel de voto, historiadores, gente de ultraderecha, empresarios o miembros de partidos, habían periodistas, habían exmilitares, excombatientes del lado de la guerrilla, teníamos como 6 personas, que fuimos los que decidimos que versión de la guerra íbamos a contar, y habían discusiones muy candentes ahí adentro de ese comité. Nos juntábamos 2 o 3 veces a la semana, y para mí era una pasada sólo escuchando y oyendo de estos viejos todo lo que había pasado. Yo era el más joven de los que estaban ahí y era el que menos sabía de la guerra pues, ellos la vivieron de verdad, ‘entonces tal cosa, pero tienes que decir, pero otro decía, no espérate’, había un matizado ahí, y al final si se tomaron algunas

decisiones muy importantes, por ejemplo los pesos que le dabas a cada cosas que cubrías, por ejemplo se menciona el asesinato de Monseñor Romero, pero del asesinato de Monseñor Romero se puede hacer una película, de 10 volúmenes, sólo de eso. Como el secuestro de Billy Sol o el secuestro de Andrés Suster, o de la muerte de D'Aubuisson, es que de cada cosa que pasó en la guerra, de cada cosa puedes hacer un documental maravilloso, porque es una historia súper linda. Y nos tocó que sacrificar un montón de cosas que tomamos, la importancia que le dábamos a cada cosa, era en tanto a cuanto desconocimiento había alrededor de cada tema.

El Mozote, por ejemplo, que ha salido hasta Funes dando declaraciones dónde se pone a llorar, entonces ya existe suficiente del Mozote, no sentimos la necesidad de abarcar mucho sobre eso. Pero a mí me llamó la atención las muertes que hubo en San Vicente, que no sabía que el FMLN se había quebrado a 1,200 de sus propios elementos, por sospechas que eran espías y miembros de la CIA, porque Sánchez Cerén fue el que dio la orden, y eso contado por la mano derecha de Sánchez Cerén. Que ya no está en la política, es un 'Rambo', estás viendo a un 'Rambo región 4', era de los combatientes en serio, que perdió un ojo en la guerra, era un 'hijuepuya' cholo, que se nota que anduvo a pie en todo el país en esas montañas y todo, entonces por ahí fuimos.

¿En cuanto a equipo técnico?

Bueno, ese era el comité editorial, luego yo era el director, y lo que hace el director lo que hace, prácticamente, es elegir a su equipo. Entonces escogí un director de fotografía, tenía un asistente de dirección, el director de fotografía es el que escogió el equipo técnico, las luces las cámaras, cuantas memorias íbamos a tener, el equipo de audio y todo eso. Y además se iluminó el set. El set lo seleccionamos con un amigo que era como el director de arte del proyecto, pregúntame después porque la grabamos en set, que no era la idea original.

Estaba el sonidista, el director de fotografía, estaba yo, me voy a acordar como nos poníamos en la entrevista, el asistente de grabación, y había dos o tres gaffers que cambiaban, pero eran dos o tres más adicionales. De ahí, los 53, 54 entrevistados, y estaba el equipo administrativo, que son los productores ejecutivos, bueno el productor ejecutivo, Don Ricardo Simán, qué significa eso, que el proyecto es de él, es decir él consiguió el fondo para hacerlo y él lo administró, o más bien él supervisó la administración, el productor ejecutivo asociado, que era Sergio Rodríguez, era quien lo administraba, es decir 'OK este

dinero entró, así se va a gastar', y le rendía cuentas a Don Ricardo, yo en esos temas de plata yo nunca me metí.

¿Pero tiene una idea más o menos de cuanto se invirtió?

Sí, pero no tengo la autorización para decirlo. Nunca he preguntado, pero si más o menos te puedo decir cuánto fue.

Qué son las ondas que te influyen a la hora de gastar plata, locaciones, el recurso humano, y el recurso técnico, y hay algunas cosas de pagar royalty, pagar por ejemplo derechos, en "Uno: historia de un gol", lo que más me costó dinero fue 'footage' el pietaje que le tengo que alquilar a la FIFA de todas las tomas de los mundiales, ese fue el 60% de mi presupuesto, 13 minutos de pietaje, 30 mil dólares. Para que tengas una idea, y ahí calcúlale las horas hombre y todo eso, un proyecto que se encareció por culpa de la Secretaría de la Cultura del país, cuando nosotros se enteraron que nosotros estábamos haciendo esto, ni me acuerdo de cómo se llama la secretaria de la Cultura, Magdalena de Granadino, me habla ella, yo me acuerdo que habrá sido ahí por el 2010, no miento, 2013 fue, porque estaba naciendo mi hijo, yo me acuerdo estar en el hospital hablando con ella por teléfono, y la vieja me decía, y le digo así despectivamente porque me molestó mucho la actitud de ella, vos sabes que una secretaria de la Cultura debe estar ahí para promover la cultura y el cine es la expresión cultural de un país, te guste o no te guste la ideología. Ella sabía que mi hermano estaba metido en ARENA, entonces ella, obviamente, fue más partidista que empleada publica al tomar un rol partidario en la decisión, y es que, nosotros queríamos entrevistar a Cristiani en su exdespacho en la ex Casa Presidencial, ahí está todo el museo a la par, el ex Estado Mayor, el Museo de los Militares está a la par de la ex Casa Presidencial, y ahí queríamos entrevistar a los militares, hicimos scouting con unas locaciones preciosas, a Rodolfo Parker el secretario privado de la Presidencia, que también estuvo metido en las negociaciones de los Acuerdos de Paz, queríamos entrevistarle donde fue su despacho, ahí hay arte político de nuestro país, habían cosas maravillosas, sólo cada ventana, cada lámpara, cada pasillo, una cosa cinematográficamente invaluable, mucha de la gente que nosotros contratamos, porque en esto de la producción se subcontrata gente, no los empleas permanentemente, mucha de esa gente que contratamos para hacer el scouting había estado trabajando con unos franceses, unos europeos que habían venido a hacer unas tomas, les dieron el permiso en dos días, entraban y salían todo tranquilo. Nosotros llevábamos 2 meses pidiendo el permiso, y toda la gente nos decía: 'pero si yo ya lo di y tu jefe ya lo dio', ahora solo está la Secretaria de la Cultura, necesitamos su firma y

no la ha dado, y yo jodiendo, jodiendo, jodiendo, hasta que finalmente me dio el teléfono y esta es la llamada que le hice, y la señora me dijo: 'si usted me manda un listado de los entrevistados, entonces yo le puedo decir que día puedo y que días no', y yo me dije: 'y a usted que le importa a quiénes voy a entrevistar'. 'Entonces mándeme el listado de las preguntas para evaluarlo'. 'Yo no voy a mandar el listado de ninguna pregunta, yo tengo derecho de entrar ahí como cualquier ciudadano promedio que quiere entrar a hacer algo ahí. O sea, es mío, como de usted y de cualquier otro salvadoreño, como de los franceses que estuvieron aquí hace 2 meses'. 'Es que mire, yo no le puedo garantizar la seguridad'. 'Yo llevo mi propia seguridad, pero es que usted me va a consumir recurso eléctrico, cóbremelo o si no, yo llevo mi propia planta'. Sólo eran trabas y trabas y trabas. 'Vaya pues, ya le hablo'. Todavía estoy esperando la llamada de esa vieja.

De esto se enteraron los periodistas de El Faro y se volvió noticia, justo cuando el FMLN saca a los niños cantando dentro del Teatro Nacional, que era otro de los lugares que nosotros estábamos solicitando, porque ustedes se acuerdan que David Escobar Galindo era uno de los firmantes de los Acuerdos de Paz y es un representante de la cultura y del arte salvadoreño a través de la escritura, entonces lo queríamos entrevistar en el teatro.

Y entonces nos niegan todos los permisos de todas las cosas que le pertenecían al Estado, y la razón que me dio finalmente la señora de Granadino fue: 'Es que mire, esto es culpa de los de ARENA, ellos eran los que se quejaban de esto, que ya no se puede ocupar esto para fines políticos'. Pero es que esto no es político, yo estoy haciendo un documental, esto es arte, es una expresión artística, no es proselitismo lo que estamos haciendo, ya no se me puso al teléfono, porque me iba a corresponder la llamada, y sigo esperando la llamada, al final si se las prestaron a los de FMLN y gente que trabajó en esa campaña y también se lo dijeron a El Faro, se hizo incluso sin que se pagaran los permisos, y eran \$1,500 que se pagaron hasta mucho después, busca bien el artículo, estoy seguro que ahí te explican bien como fue el caso, la cosa es que se ocupó en una campaña política, en otra muestra más de cómo estaba de parcializado el aparato gubernamental que estaban pasando unas elecciones, porque eso es prohibidísimo, es ilegal. Entonces a nosotros ilegalmente también nos violaron nuestro derecho no dándonos los permisos y a otros si se los dieron. Y lo peor, es que todavía sacaba El Faro que debía plata y hasta fecha de hoy no se había pagado el dinero y le dieron los permisos exprés. Es súper sucio todo lo que hicieron.

Equipo humano de “Uno: historia de un gol”.

En “Uno” fuimos 5, éramos un productor de campo, que hizo el scouting de todas las canchitas donde filmamos y la contratación de todas las personas, estábamos Carlos Moreno y yo, que éramos los directores, estaba un sonidista y estaba el camarógrafo. Fue todo hecho con una sola cámara, un sonidista, Carlos y yo dirigiendo, Carlos supervisando más la parte técnica, yo más la parte conceptual, y después un editor, 6 personas. Por eso fue que nos tardamos tanto, en los créditos la gente que aparecía era gente que nos ayudaba que con los afiches, con los rótulos, metimos gente en posproducción para poner los rotulitos de los nombres y esas tonteras, pero el proyecto en si se hace fácil, por eso el documental es lo que a mí me gusta, se hace barato pues, para hacerlo bien, no necesitas mucho dinero, necesitas mucho tiempo, pero no muchísimo dinero, pero “Transformers”, por más tiempo que tengas, no vas a terminar jamás.

En la producción de “Uno”, ¿No tuvo obstáculos?

Fíjate que no, de hecho, a ver, que anécdotas que me puede acordar de “Uno”, así de dificultad. Quizás el acceso a las hemerotecas de los periódicos fue una tortura, al principio hable a La Prensa Gráfica, y ellos ‘si hombre, vengase, pase adelante’. Estaba feliz, agarraba los periódicos viejos, leyendo, sacándoles fotos, todavía no había celulares tan vergones, era un Sony Ericsson, una mierda toda cholera, llevaba mi cámara y le sacaba fotos, cuando se fijaron, ‘bueno y este cipote que tanto que viene, que anda haciendo aquí, ya no lo dejen entrar’, y luego al día siguiente, y me dicen ‘fíjese que no puedo’, y a quien le escribo, ‘escríbale a fulano’, le escribí y me dice, ‘no, no es conmigo’, hasta que regresaba al mismo tipo que no lo dejaban que yo entrara. Y yo trabajaba en Publicidad Comercial, la agencia más grande de El Salvador en ese entonces, cliente más grande de La Prensa Gráfica y de El Diario de Hoy, pero yo estaba empeinado que no lo quería hacer con atajos, ni con conectes, yo quería saber que era una experiencia de poder hacerlo y no pude. Después de dos años de estar queriendo entrar ahí, mandando cartas, mandando todo, fui con el dueño de la agencia y le dije, ‘mira háblale a José Roberto Dutriz, y decíle que me deje entrar, en 20 minutos estaba metido ahí’.

Lastimoso, porque yo traté de hacerlo sin eso, que cosa te puedo decir que me pasaron, mi papá fue presidente del Club Deportivo Águila, durante muchos años, mi abuelo materno fue presidente y fundador de Club Deportivo Águila, yo entré al estadio de San Miguel sin ningún permiso, pase adelante niño, venga, que no sé qué...’ y venía el “Pelé” Zapata, el único autor de un gol salvadoreño en un mundial, y no lo dejaban entrar, ese es nuestro país, ese es El Salvador.

No me prestaron en estadio Cuscatlán para hacer las entrevistas adentro, tuve que pagar \$500 cada vez que entraba, saludo al ingeniero Portillo, y el viejo hijo de la gran puta. Es como que vos querrás entrevistar a Pelé en el Maracaná, vos crees que el Maracaná te va a cobrar por ir a entrevistar a Pelé, ahí entrevisté al Pipo Rodríguez, ahí entrevisté a Pipo y a Mora, creo que fueron los únicos que entrevisté adentro, tuve que llevarme a la "Chelona" y el "Pájaro", porque ya no tenía otros \$500 pesos, porque era mi dinero el que estaba metiendo ahí, así que los entrevisté en la "Lomita", te toca rebuscarte pues. Al principio tienes la idea de cómo hacer una cosa, pero al final tenés que ver como la haces de otra forma.

Qué otra cosa te podría decir, déjame ver. Umaña se llamaba, Umaña era el apellido del tipo que estaba a cargo del Teatro Presidente. Cuando yo quiero estrenar la película, yo no sabía cómo funcionaba eso de los cines ni nada, bueno entonces el cine valía \$3.50, \$4 para hacer números redondos. 'Mire y ¿cuánto de eso le queda al cine, y cuanto a mí?'. 'A usted le queda el 40%, \$1.60'. Y yo les dije: 'Gasté \$30 mil en hacer esa película por \$1.60, tienen que venir a verla \$20 mil personas al cine'.

¿Qué película has visto que la hayan ido a verla 20 mil personas al cine? No sé, voy a quebrar, nunca voy a recuperar este dinero, ahí es donde empiezo yo, y me pongo a pensar con mi mujer, con nuestra formación mercadológica, académica, de mercadeo, publicidad y todo, y decimos 'no mirá, lo que tenemos que hacer es nuestro propio evento, donde todo el recurso recaudado, toda la plata recauda venga a las arcas del proyecto, y no que se quede el 60% en el cine'. Y entonces dijimos, vamos a alquilar el Teatro Presidente, y del Gobierno la mierda. Pero esto fue antes de lo de Archivos, verdad, pero es igual de complicado, por la ignorancia, por la falta de experiencia, por lo que no hay cine en el país.

La cosa es que llegamos a hablar con el tipo, maestro Umaña, porque yo me acuerdo que le decía, 'mire licenciado, no, maestro, me decía, a perdón, maestro', como que fuera "Yoda". Y me acuerdo de que hablábamos con él, y el tipo llegó un momento donde me dijo, 'no le voy a prestar el teatro'. 'Pero ¿por qué?'. 'Es que el teatro está destinado solo para cosas artísticas y o culturales, para propósitos artísticos y o culturales'. 'Y este documental para usted ¿qué es?', 'No, no, no, no, aquí no hay nada que hablar, aquí el que manda soy yo', un tipo prepotente y soberbio, típico el que nunca ha tenido autoridad y de repente la llega a tener y se vuelve loco, pero así, muy malcriado, se puso muy tonto, y lo que era más frustrante para nosotros, puedes corroborar con un calendario, para que veas que no te estoy mintiendo, el fin de semana que él me niega el permiso se estaba exhibiendo ahí mismo los

“Backyardigans”. A nosotros nos dice que no podemos exhibir porque no es artístico y o cultural en el lugar donde estaban presentando los “Backyardigans”.

Entonces vine yo y le dije, ‘vaya está bien, yo tengo inversionistas acá y todo, amigos que estábamos en proyectos allá en Colombia, y todo lo demás, por favor mándeme una carta explicándome las razones, ya no sigamos discutiendo usted y yo, sino que llevamos la discusión con su carta a la prensa’. ‘Venga a traerla pues’. La mandé a traer, no te mentiré, unas 20 veces, y nunca estuvo lista la carta. Y en eso conocí a un tipo que me cae muy bien, que le tomé mucho cariño, mucho respeto, que se llama Jorge Dalton, y Jorge me dijo, ‘me enteré que tú estás haciendo esto, vi tu película en Guadalajara’. De hecho en Guadalajara fue que lo conocí, porque él era jurado de los documentales de estudiantes, de los jóvenes, ponele que la sub 23 del festival de Guadalajara, y se salió para ir a ver mi película, y ahí, de los que estaban metidos en el público como si nada, al final hay una sesión de preguntas respuestas, él levantó la mano, yo le di la palabra, me dice ‘hola yo soy fulano de tal’, yo ya lo había oído, gracias por venir, o sea una eminencia, además un tipazo, y nos hicimos muy amigos, me felicitó por el trabajo, entonces después me llamó y me dijo ‘me enteré que te está pasando este problema, yo te voy a ayudar’. Y él estaba metido en SECULTURA, cuando no estaba Magdalena de Granadino todavía, esto fue un gobierno antes, la cosa es que para hacerte corta la cosa, él nos consiguió el permiso, y me dijo ‘lamento no habértelo conseguido gratis’, porque nos estaban cobrando, cuando nos dieron el permiso, \$1500 la hora, me cobraban por usar el teatro, \$1500 la hora, imagínate eso, y viene y el tipo se indignó mucho y dijo ‘que como era posible que trataran así al artista nacional bla, bla bla’. Entonces nos consigue un permiso, oye esto, tarifa de diplomático me dieron. Un diplomático paga \$200 el día, y a mí como salvadoreño me estaban cobrando \$1500 la hora, para que veas como está al revésado nuestro país, nos consiguió la tarifa de diplomático y llenamos el teatro unas 2, 3 veces, llegaron como 6 mil personas y vendíamos la entrada a \$10 y habían entradas de \$30 conseguí más patrocinadores.

¿Más o menos quienes le ayudaron?

Taca, Tigo, estaba toda la Radio Corporación FM, toda la gente de Grupo Dutriz, esos fueron los 5 patrocinadores para la película, y luego Súper Selectos nos ayudaron para la distribución sin costo alguno, cuando sacamos el DVD, 3 años después, esto fue hace 2 años, nos ayudó distribuyéndola sin cobrarnos nada. En realidad las empresas nos apoyaron, pero si fue bien divertido, porque yo llegué con esas mismas empresas al

principio para decirles 'patrocíname la película', me dijeron 'qué vergón el proyecto, hacé la película primero, y cuando tengas algo tan vergón como nos la estas vendiendo, nosotros te ayudamos'. De hecho así fue. Y todos nos la patrocinaron.

En el teatro fue primero, de ahí la llevamos a cines que fue bonito el ingreso pero no cubría los gastos, es más creo que en los cines si logramos sacar los gastos de lo que había costado sacar la película, pero el evento del teatro fue el que nos ayudó, y después vino la venta del DVD y nunca la sacamos en televisión abierta, estamos esperando que eso pase, me llegaron ofertas de canal 12, me llamó TCS. Estos de TCS me dicen te vamos a pagar \$1,500 por la película, no jodan, no voy a dar mi trabajo de 3 años por \$1,500 pesos, para que vos vendas \$20,000 en publicidad.

¿Cómo fue le trato con respecto a los “Archivos”?

Yo no cobré nada, nadie de los que participó en ese proyecto cobró, de los que estábamos en la parte de administradores o directores, se les pagó a las personas que trabajaron en el piso, en el set, que por eso terminamos ocupando un set, porque la Magdalena de Granadino no nos permitió hacerlo en otro lado, entonces los gastos fueron: alquilar un espacio de oficina en la Torre Avante, alquilamos un piso ahí, un local que estaba en obra gris, se les pagó a los cámaras, al asistente de dirección, al asistente de fotografía, y se les pagó a los gaffer, teníamos unos meseros ahí para que atendieran a los invitados que llegaran también, son las únicas personas que cobraron salario, todos los demás no cobramos nada.

¿Y con respecto a TCS?

Fíjate que habían 2 objetivos diferentes, “Uno: historia de un gol” si lo financié yo, y por ende quería recuperar la plata, y lo que pasó con “Los Archivos perdidos” fueron donantes, no inversionistas, hay una gran diferencia, porque el donante creía en los que nosotros le vendimos, nosotros le vendimos que vamos a contar la verdadera historia de la guerra este el *timeline* que vamos a ocupar para contar, más o menos presentar una escaleta con los tiempos que se le va a dar a cada cosa, le presentamos como se iba a distribuir, entonces ellos dijeron, 'si, yo creo en esto' y cuanto dio quien, no sé, ni cuanto dieron, pero sé que yo tenía los recursos para poderlo hacer.

Entonces comenzamos a hacer el documental, pero la idea era tratemos de recuperar los mas que se pueda, para la empresa esta que creamos, pero con la idea de seguir haciendo cosas alrededor de la historia del país, mandamos a hacer libros, mandamos hacer los

DVD, el hacer que llegara a Itunes la película, más lo que nos está generando la película, lo que nos costó es tiempo de muchas personas para poder hacerlo posible. Y ahí está en Itunes la película, que es un gran orgullo tener tu nombre en Itunes, buscás y ahí está tu nombre, Gerardo Muysshondt, y se siente chivo, y son cosas bien chéveres.

En TCS el arreglo fue, miren nosotros queremos que esto salga, pásenlo, y ellos dijeron: “sí, se ve interesante, pasémoslo”. Si yo les regalo “Uno: historia de un gol”, igual también me lo pasan pero ahí, yo quería algo a cambio, me entendes, ellos estaban felices, cuando le dijimos, nombre, agárrenlo.

Yo cada dos meses me meto a YouTube, y puta, ya subieron “Uno: historia de un gol”, lo *flagueo*, lo reporto, le suspenden la cuenta de quien lo subió, y ahí me escriben para pedirme perdón, pero nombre, es piratería, pero ese proyecto es mío, pero “Los Archivos” fue hecho con la intención de que fuera cultura, y la cultura no debería ser necesariamente un negocio, entonces como no cobramos, no había dinero que cobrar, no importa quién lo compra, lo piratea, lo único que pedimos que se respete es el uso integral del material, que no agarren ese material para editarlo.

Hace poco ARENA lo ocupó para el aniversario de la guerra y se lo mandamos a quitar, para el aniversario de los Acuerdos de Paz en enero, y nos molestamos mucho, y le dijimos que por favor lo quitaran, porque ni ARENA ni el Frente, porque el proyecto no es de ellos, es del país, de la gente pues. Porque si vos lo ocupas para un proyecto de la universidad, mándanos una carta y te vamos a decir que si, si vos lo querés enseñar... vaya la Lorena Peña, me escribió, que, en diciembre habrá sido, de que iban a hacer una serie de cine itinerante, que iban andar visitando pueblos y todo, que si yo tenía problemas con que exhibieran sin fines de lucro esto, y no sé qué consulado... Si hombre, agárrenlo, yo feliz. Sin ningún problema, mientras sea usado integro el material como fue concebido, quien quiera, eso sí, le agradecemos la formalidad de pedirlo.

Con “Uno: historia de un gol” me pasó una vez, hay una canción de la selección, no sé si alguna vez la has oído, que se llama hemos llorado, hemos sufrido, nos han derrotado, pero nunca vencido. Esa canción yo la escribí, y eso fue como que la gota que derramó ya haciendo que rebalsara el vaso, y con la idea de hacer esta película, escribí la canción antes de hacer la película, pero la escribí para Súper Selectos. Una vez jugaba la selecta y yo estaba en el estadio, y empieza a sonar la canción, y Selectos era mi cliente, y yo sabía que Selectos no había pagado, y yo dije ‘qué vergón, ya la agarraron como himno’, y en

eso veo la pantalla y las tomas del tráiler de “Uno: historia de un gol”, en la pantalla con la canción de Selectos, y ‘estos hijueputas me robaron dos veces, y a mí no me han pedido autorización de esto’, y empieza a sonar mi celular y era Ricardo Morán, el gerente de mercadeo de Selectos, ‘hey porque están ocupando esa canción’, ‘si yo estoy igual de contrariado que vos’, y los dos viendo esa mierda así, y era un bicho, Oscar Figueroa se llama y nos hicimos amigos, pero fue divertidísimo, porque él sin saber que habían derechos de autor, y las políticas de YouTube era medio claro, y lo de CreditCommon no existía, y no podías elegir los diferentes tipos de licencia. Entonces se le ocurrió poner una onda que se llamó Fundación Después del 82, de gente que nunca había visto a la selecta en un Mundial, entonces agarró el tráiler y la canción e hizo un video que lo puso en el estadio Cuscatlán que consiguió que lo pusieran de choto, para autopromoverse, y viene Súper Selectos y le mete 6 abogados, y me llaman a mí para que estuviera en la reunión, y llega un niño como de 20 años, muerto del susto, y toda la mara trajeada, y él: ‘no, perdón’, y lloraba, y yo, nombre fue una tontera bicho, y él pidiendo perdón, pero metete a YouTube y hasta nombre le puso a la canción, “canción mundialista” se llama, un video que lo subió como 7 años, como 2 millones de vistas, y él no hizo nada de eso. Me entendés, te pasan ese tipo de cosas, y para mí si era indignante porque, es como que vos estés invirtiendo en tu negocio, ponele que estés desarrollando Uber y de repente viene alguien, y mal hecha y la lanza y te friega.

¿Cómo fue la reacción del público de todas estas entregas?

Mi Twitter agarró fuego, porque con “Uno: historia de un gol” aprovechamos del Mundial del 2010, para agarrarlo como efecto de bumerán, o más bien como efecto replicador, como para que acabara de estallar, todo bien. Pero ocupar una elección para una película que es sumamente política con el mismo propósito, ni te cuento. troleadas, me comenzaron a meter en todos esos blogs, que tiene Nayib anónimos, y todas esas babosadas que tiene el Frente. Me empezaron a desprestigiar, me empezaron a sacar unas cosas que te morís de la risa, que cogía con animales, que hacía otras cosas, que yo no me había ido a Chile a estudiar, sino a un tratamiento psicológico porque me quise suicidar, ahí en esas cuentas de Brozo y esas cosas, ahí andaba yo. ¿Por qué? Porque estaba haciendo una película que no les gustaba, obviamente a ese sector, o sea, le estabas diciendo a Sánchez Cerén asesino en plena campaña política, como que nadie supiera pues, si el tipo como que fuera sólo estratega de la guerrilla, nunca tocó un arma, era sacerdote de los guerrilleros, todos sabíamos que había andado en eso.

La cosa es que un día, el día del estreno, que fue para el aniversario de la Ofensiva, me acuerdo haber llegado a mi casa, mi hijo, es más, salió en el reportaje de CNN, salgo yo con mi hijo, mi hijo tenía como 8 años el mayor, y estábamos regresando a la casa tipo 11 de la noche, y mi casa era todo de vidrio, era un cubo de vidrio, estaba en la punta de un cerro, camino al Puerto, estaba yo hablando con mi hijo muriéndonos de la risa, y de repente veo aquí, en la frente un láser a mi hijo, así, y yo le dije 'mirá quítate, que alguien está jodiendo desde la calle', y para donde se movía él y se movía el puntito aquí, en medio de los dos ojos, y volteo a ver a la calle y ahí estaba un pick up, 3 tipos se veían, porque era una entrada larga, tal vez unos 500 metros o menos 200 metros, y yo dije, a 200 metros no le pegan, ya la mira no se veía finita, todavía un punto medio grueso, y vi un pick up blanco y tres tipos sentados ahí, y el bullying y todo lo demás. De repente me hablan y me dicen que habían interceptado unos correos que habían llegado a una persona, y me dicen: 'mirá te andan siguiendo, y todo eso, y en efecto, yo había visto que me andaban siguiendo un par de carros, como viendo en que te agarraban, más chantajistas, con el fin de extorsionarte después, te vi comprando droga o te vi comprando mota, te vi levantando bichas o bichos'. Pero yo de la oficina a la casa, de la casa a la oficina, yo nunca he dado de que hablar en ese sentido.

Cuando estrenamos la segunda, llegando a la casa y me encuentro a la nana de Felipe, de 1 año, el que te digo que estaba naciendo cuando la Magdalena me llamó, tenía un 1 año y medio, algo así, y la nana llorando, en el cuanto enllavada con el niño, que se había metido un hombre en la casa, el día regresando del cine con mi mujer. Entonces ya dos, ya la penas que no es coincidencia, nunca sentí miedo pero si más rabia del bullying, porque sabés que era bullying, ellos así funcionan. Me acuerdo que un domingo, yo me había quedado en la casa de mi suegro, estábamos viendo televisión con mi mujer, y una cosa llevó a la otra, y yo dije aquí me quedo, a mí no me mueven. Al día siguiente como 257 mensajes, digo, alertas en Twitter, esto no es normal, y me meto, Walter Araujo, Nayib, no se quien, por una grabación que había salido, donde supuestamente hablamos mal de Nayib, 'y que no, que este hijue...'. Ponían mi foto como que yo era el que hablaba, por supuesto no era yo, ese tipo de pendejadas nos pasaba, a cada rato pues, porque ellos tratan de funcionar, de amedrentarte, si antes en la época de la Guardia era que te agarraban y te talegueaban, ahora lo que hacen es que te hacen mierda a través de esto. Se tratan de meter en tu psiquis, se tratan de meter con tu familia, y que no quieran estar con ese estrés.

De eso si, nos atacaron violentamente, pero de ahí por lo demás era bien chivo pues, uno salía a la calle, a la gran vía, y la gente: 'Hola, ¿qué tal? ¿Me puedo tomar una foto?' y yo: ok, si te interesa, a mi hijo le notabas la risa, pero le notabas que se sentía medio orgulloso y fíjate que eso me fue llevando quiérase o no, que me conocieran, por el tipo que hizo aquella película de fútbol, porque todo mundo le dice "Gol", no te sientas mal, y todo eso me llevó a que estuviera en radio, y estar en la radio me llevó a estar en la tele, ahora participo en un programa de radio, aparecí en un programa de televisión, y quiérase o no, las películas ahí andan dando vueltas, te va ayudando un poquito a hacerte un nombre, yo creo que hacerse de un nombre es lo más importante en la vida, y que la gente sepa o conozca tu trabajo, para bien o para mal. Entonces lo que nosotros le decíamos a la gente, porque habían muchísimas universidades donde hacíamos charlas y llevamos el proyecto para que la gente la viera, y recuerdo haber ido a la Universidad de Santa Ana, un profesor, no llegaba a 30 años, pantalón negro, camisa blanca y corbata roja, pero roja Frente, y el tipo todo enojado escuchando la ponencia que estábamos dando, y al final me dijo: 'y usted que ética puede tener para venir aquí a contar esta historia, si su hermano es de derecha, está en un partido de derecha', pero el expresarte culturalmente, el expresarte artísticamente es indiferente que tengas una ideología, primero vos no sabes cómo pienso, la película ni la hemos lanzado como para que vienen parcializada o no viene parcializada, segundo, la versión que vos tenés de la guerra ha sido basada en estos libros, y le puse un slide de todos los libros que habían de la guerra, todos son escritos por ex guerrilleros, decime uno por alguien de ARENA, ARENA ni existía cuando inició la guerra. Entonces le dije que no cuestionara mi ética por el simple hecho de quererme expresar, el expresarse no tiene nada de malo y aunque lo fuera 'arenazi' o como me querrás llamar, también tengo mi derecho de hacer mi documental.

Y yo que vos lo viera, por lo que nosotros le decíamos a la gente, lo más importante no es que le creas todo a nadie, sino que agarres todo lo que te dicen y lo agarrés, por eso Diosito nos dio un cerebro a todos, para que repitamos como loras, no lo estás usando, y eso es mucho de lo que ha pasado en nuestro país, hemos heredado el hoyo de generaciones anteriores y por eso nos quedamos en que la guerra se terminó en el '92, y del porque la gente no ha entendido, verdaderamente, qué es lo que ha pasado en el país. Y hemos seguido repitiendo lo mismo y no nos hemos puesto a investigar, nosotros lo que le decíamos a la gente era 'andá ve la película, cualquiera de las 3, las 3 si podés, mirala y después disfruta de la plática que vas a tener con tus amigos, con tus papás o con quien sea alrededor de la película, podés estar o no de acuerdo, pero la plática que vas a tener,

es verdaderamente lo rico, no la película', y eso era un poquito de lo que le decíamos a la gente, 'formá tu propio criterio', y esto que nosotros estamos tirando es un instrumento más a todos los que están allá afuera para que la gente forme su propio criterio.

¿Su formación académica?

Yo estudié Publicidad, mi carrera se llamaba: Comunicación Social con Especialización en Publicidad, estudié Diseño Gráfico y Computación en Chile, nunca estudié cine, cursé una materia que se llamaba audiovisuales y me pisaron, no mentiras, estudié Fotografía como seguramente ustedes, no sé qué carrera están estudiando, pero nada profundo, ni nada específico, era una materia, pero estudié Comunicación Social en la Mónica Herrera y me dieron una beca por rendimiento académico en la Universidad Mónica Herrera pero de Santiago, allá es donde saqué la especialización en publicidad, con el título de profesional como comunicador social y allá mismo yo estudiaba de 10 de la mañana a 10 de la noche, sólo en clases, porque también me metía a la Universidad Católica de Chile a sacar una serie de diplomados de diseño gráfico. Y después he sacado un montón de postgrados, y diplomados y todo lo demás, pero que han sido en spamming estratégico, proceso creativo, hall hunting.

¿El equipo del que se rodeó tanto en Archivos como en Uno era totalmente profesional?

Carlos Moreno si es cineasta, tal vez has visto "El Cartel de los sapos", te suena, a pues él la dirigió, el mismo que dirigió "Uno" dirigió una serie que está en Netflix, hizo otras cuatro películas, lo que pasa es que era amigo mío antes de ser famoso, ahora ni remesa me manda, pero si, ese tipo que hizo esa serie, que fue la que empezó todas estas cosas que "Pablo Escobar", a pues es uno de mis mejores amigos y fue codirector en "Uno: historia de un gol", de hecho fue bien divertido porque nosotros hicimos el documental y como no tenía recursos lo estuve editando yo solo para poder hacer el documental, y él siguió esos 3 años en su carrera, entonces él estuvo en el festival de Sundance, estuvo en Cannes, estuvo en todos lados, y me mandaba fotos que con Tarantino, que con no se quien, y yo aquí editando en Semana Santa de noche y toda eso, y la reventó pues y durísimo, porque hizo "Perro come perro", hizo "Viva la música", hizo "El cartel de los sapos", unos episodios de "Tiempo final", me acuerdo que yo viendo tele y de repente el tipo dando entrevista, y mi mamá "mirá ahí está tu amigo, decile que me debe no sé qué, que me quebró no sé qué" porque vivió en mi casa mucho tiempo, y ahí estamos seguimos siendo buenos amigos, y

después también, Ricardo Vilanova que fue el director de fotografía de “Los archivos” de cine mayor, o sea, Paolo Hasbún que fue nuestro sonidista un tipo que ha hecho cine, si el único que no era cineasta era yo. Y todos los demás hay gente que trabaja habitualmente como gaffers o gente de pista en las diferentes productoras del país.

¿Y recibió algún premio?

Si, con UNO si, muchísimos con los Archivos no tanto, con los archivos ha sido más reconocimiento académico que artístico. Con “Uno” yo me recorrí el mundo de choto gracias a esta película, porque estuve desde... el más prestigioso fue estar en la shortlist del Festival de Guadalajara, eso es como decirte competí contra Michael Phelps en el último hit de las olimpiadas, no gané nada, pero estuve en la piscina con él. Estabas ahí con cosas que después salieron en HBO y todo, estuvimos en HBO Latin Film Festival de New York, inauguramos el Festival de Cine de Lima, para mí fue la experiencia más vergona de todas, porque fue hace, hace de caso que estas en el palacio de Santa Tecla, ahí fue el evento y se proyectó en el palacio la película. Bajaban una pantalla en las columnas, tipo griego, ahí estaba la pantalla y todo, ‘la creme de la creme’ de todo Perú, unas 2,000 personas pero fue bien divertido, porque me llaman un día y que necesitaban mi participación en no sé qué, y yo sí, buena onda gracias, vamos a mandar los boletos aéreos, y así, con boleto aéreo y todo, le hablaba a mi novia, que ahora es mi esposa, ‘mirá hoy nos han invitado’, ‘mirá hoy si no puedo, buscá a alguien más’, y le dije al bicho que me había hecho los afiches, hey vámonos, ‘vámonos pués’, el bicho nunca se había subido en un avión, y era un diseñador, paloma. Ahora lo perdimos, en Paraguay está, pero con él nos fuimos a Lima. Fue tan chivo, la cosa es que nos mandan los boletos y todo, y de repente me escriben un correo, ‘mire fíjese que no se si puede cambiar su boleto y venirse 2 días antes para acá por la inauguración’, yo les dije... ‘porque va haber una cuarta presentación’.

Pero mire, yo me había hablado con el fulano, el rector de la Universidad Católica de Perú, me había dicho que solo 3 presentaciones, yo creo que se ha equivocado, porque me está invitando a una cuarta, no me dice: ‘le estamos pidiendo que inaugure el festival’, era como el máximo honor, y me llama el rector, muriéndose de la risa, haciéndome bullying, porque me habían escogido como la película para hacerlo. Y llegamos y el diseñador este David Paredes, nosotros llegamos vestidos así, y de repente un gran frio, y le dije que me estaba muriendo del frio, y él me dijo que también. ‘¿Y te van hacer parar para hablar?’ y le dije que no llevaba discurso, y le dije que él se iba a parar, y se levanta y se va para atrás del salón.

Y para no hacerte tan larga la historia, dicen, 'y ahora unas palabras del director, para presentar la película', y yo, solo me paré e hice una mi presentación por ahí debe estar en YouTube, pero la mara se moría de la risa, porque yo les dije, si ustedes se quejan de la selección de Perú, yo les vengo a presentar de la selección de mi país que perdió 10 a 1 en un Mundial, y toda la mara aplaudiendo, y fue divertidísimo porque cuando tu primer chiste dio risa ya es más fácil, la audiencia es mía, me pertenece, me eché un discurso como de 5 minutos, pero contándoles de cómo había sido la experiencia, y que la gran lección que quería dejar era que El Salvador es un país de gente muy buena, con un corazón súper grande y que se podía levantar de cualquier tragedia, sea futbolística, sea histórica, y que esta componía un montón de tragedias sociales y deportivas, de cómo la gente podía sentirse bien después de recordar la peor derrota que te ha pasado en la vida, porque había una moraleja y una historia bien bonita ahí, era convertir algo amargo en algo dulce. Y bueno, estuvimos en el Miami Film Festival también, ese fue al primero que fuimos y fue increíble, yo nunca había estado en un festival de cine, te llegan a traer al aeropuerto, te pagan tu hotel, te dan una relacionista para que ande con vos en todas las entrevistas con todos los medios, mi esposa y yo solo nos volteábamos a ver y decíamos que asco volver a trabajar, y ahí vas viendo que hay mara que se pierde en eso, y fue bien divertido, porque tengo un hermano que vive en Nueva York, entonces él viajó desde Nueva York hasta Miami, y el otro que es el diputado, se fue desde San Salvador conmigo para allá, invitamos a mi mamá, y ellos no habían visto la película, ninguno de ellos, porque la habíamos mantenido súper cerrada, porque yo le tenía pánico a la piratería y si vos ves "Uno: historia de un gol", el gol de El Salvador es con lo que terminas el documental, entonces llega un momento en el que salen los 10 goles de Hungría. Lo peor es que a vos te sientan en el cine hasta abajo y vos no podés ver la reacción de la mara vos esas viendo tu película, y vos escuchando la mara allá atrás cómo reaccionan, y yo queriendo ver las caras, pero estás como en un palco de honor, la cosa es que sólo veo que va bajando mi hermano, y llega donde mí y me dice: 'pendejo ¿y el gol? no me digás que sos tan conceptual y creativo, que no pusiste el gol'. Y yo le decía que se fuera a sentar.

Y al final fue una de las películas más aplaudidas, y te van pasando cosas muy lindas, cuando fuimos a Nueva York, me acuerdo que fuimos a ver "Inception" antes que mi película, para que veas la época en la que fue, imagínate, no fue en el 2010, fue como 3 años después, pero seguían invitando, y me acuerdo que vamos a Nueva York, y vamos con mi esposa y le dije que fuéramos a ver una película al cine y después nos quedamos viendo "Uno: historia de un gol", y llegamos y todo, llegamos a un Starbucks que queda por

la estación de un metro, encima de la estación de metro, y de repente comenzamos a oír abajo, así como bongos, como que temblaba, de repente vamos viendo a varios con la camisa de la selecta, y yo le digo a mi esposa: ‘¿será que vienen a ver la película?’, ‘pues sí’, me dice mi esposa.

Y fue bien chivo porque llegaron al cine estos bichos, que eran personas que se habían ido ilegales allá, que estaban sin permiso de trabajo, que estaban sin nada, y era mara que sabían que no podían volver a El Salvador, porque si regresaban no podían volver a Estados Unidos, el que vos le llevaras un pedacito de su país hasta allá, a ellos les tocó muchísimo, y hubo una parte de película donde salen los jugadores cantando el himno, y esta mara se ha parado a media película a cantar el himno dentro del cine, te va llenando esa emotividad y en todos los lugares donde vos la ibas a presentar llegaba un compañero de colegio o un amigo de un primo de un tío, ‘yo soy chero de no sé quién’, eran cosas súper espectaculares.

Estar presentando en Miami en plena calle 8 hay un cine famosísimo ahí que se llama el Tower Theater, y haber visto que decía en la marquesina “Uno: historia de un gol”, son cosas que de verdad emocionan, son experiencias que nadie te las quita. Ni la Magdalena de Granadino.

Entonces ¿fue éxito primero acá?

No, fue la revés, cuando nadie nos paró bolas acá, la estrategia que nosotros seguimos fue: mostrémosla en todos los festivales que se pueda alrededor del mundo y después con ese palmarés que hagamos venimos acá, porque si yo te hubiera dicho que es una película salvadoreña de la selecta, nadie lo hubiera ido a ver, es como ver “La Rebúsqueda” pues, o ver “Sobreviviendo Guazapa”, o es de esas cosas que vas y la ves, y es lo que esperas del cine salvadoreño, lastimosamente lo salvadoreño se vuelve un adjetivo tal vez no tan favorable, solo que digamos que no sorprende ni para bien ni para mal, cabal lo que esperabas, y nosotros si queríamos que levantara una expectativa que fuera algo más superlativo, que sólo porque decía salvadoreño no significaba que iba a ser Josse Lora en “Nacidos para triunfar” o algo así, que fuera algo que vos dijeras: ‘voy a pagar \$10 para irlo a ver’, ya no es así nomás, ya con \$10 lo pensás 2 veces, entonces lo que teníamos era como un festivalito, la mara de Frigüey tocaba algunas canciones de la selecta, hay una canción que a mí y a mi hijo nos encanta que es la de “Azul del Corazón”, tocaron esa canción, tocaron esa de “Una vez lloramos”... la que yo había escrito, “El pájaro picón

picón”, hasta el himno en rock, había venido José Hernández que trabajaba en ESPN en ese entonces Fernando Palomo, él vino a presentar la película, lo trajimos desde Connecticut a que él viniera presentar el documental, habíamos hecho como una trivía, presentábamos a los jugadores, le regalamos un poster firmado por todos los que habíamos hecho la película, firmaron autógrafos a la salida, había un lugar para sacarte fotos con ellos, había birria gratis, y 10 pesos, era más como un evento, más que ir a ver una película.

¿Y con los Archivos perdidos, solo fue estrenada acá?

Fue estrenada sólo acá, aquí fue tirada en cine y casi un mes después en televisión, y después nos han invitado hasta España, con “Uno” presté los derechos para un montón de festivales alrededor del mundo, pero nunca fui, a Egipto no fui, a Francia no fui, a Australia no fui, y me pagaban los boletos, pero irme a Australia, 23 horas de vuelo, mejor no.

Pero con lo de los Archivos si fui, hace un año, pasé mi cumpleaños del año pasado, el 13 de mayo, estaba en la Universidad de Salamanca presentando “Los Archivos perdido”, y es bien interesante, una de las cosas que más me llamó la atención, es que vos estás ahí presentando tu película y vos sabes que el europeo es bien de izquierda, y vos sabes que tu película contrata un poco con las historias contadas sobre la guerra acá, la misma gente del Frente se jactaba que ellos tenían más embajadas que el mismo gobierno, especialmente en Europa de Este. Entonces cuando vos llevas la película ellos te comienzan a decir: ‘pero mire, nosotros la información que tenemos es tal y tal, y aquí en la película es poco preciso’, pero mirá aquí están los escritos y aquí están los periódicos, ‘que interesante eso no lo sabía’, y yo ya estaba listo para darme verga ideológicamente como aquí. Y te das cuenta que un nivel académico real, serio, objetivo, en realidad le vale verga. Ellos lo que quieren es: ‘hey que chivo, eso no lo sabía’, o sea, ‘me acabas de ampliar mi conocimiento’, y ahí es donde vos te quedas y decís porque no somos así aquí, a mí eso me sorprendió, una tipa que me alegó tales mierdas y yo iba súper preparado, porque nos pusieron en un debate, frente a alumnos de post grados, que estaban sacando su doctorado en Europa presenciando un debate donde estábamos nosotros dándonos verga con sus profesores, eso que de repente vos decís a contradecirle a uno de sus profesores, lo haces mierda con datos y documentos y el profesor casi que te da las gracias , y la mara aplaudiendo, y según vos, lo habías ahuevado, no lo vio como un ataque a su ego, ni mucho menos, al contrario, lo vio como un enriquecimiento de su conocimiento.

Entonces pasó al revés con los Archivos, ¿primero fue acá y después salió?

Porque a mí lo que me importaba era cambiar la perspectiva de El Salvador y de su historia misma, fíjate que a mi Paco Flores, que era muy amigo mío, me decía: 'es que mire don Jerry la historia de un país tiene mucho que ver con el autoestima, un país que no conoce su historia no va a quererse a sí mismo'. Entonces para que se quieran así mismo hay que enseñarles historia, entonces eso me llegó bastante, y yo seguí mucho pensamiento, vos si te encontras con alguien súper futbolero te va a contar la historia del Barcelona de principio a fin, a quien goleaba, con que jugadas, y todo, pero de El Salvador no saben ni mierda, y es que al Barcelona lo aman, o al Madrid lo aman, pero a nuestro país no. No saben decir los nombres de 3 próceres, pero si te pueden decir la alineación del Barcelona al revés y al derecho con todos los cambios de los últimos 5 años. Entonces es un tema de amor, o sea que tu corazón no lo tienes metido en El Salvador, y es algo que a mí siempre me ha molestado y por eso quise hacer "Uno: historia de un gol", en un principio yo quería ver como la peor vergüenza deportiva en la historia podía convertirse en una lección y podía contar cosas que te hicieran sentir orgulloso de ser salvadoreño, entonces la mara así la agarró.

Nunca se me va a olvidar una niña que hablaba pura pocha que llegó a ver "Uno: historia de un gol" al teatro, y ella me decía: 'a mí me obligaron a venir a El Salvador', hablándome en español, pero español, 'me obligaron a venir a El Salvador, yo no tenía ningún interés por conocer de donde era mi papá, ando conociendo a un montón de mi familia de hecho, hoy me acompañan muchos de ellos, pero yo le quiero decir que después de ver esta película', y se pone a llorar la tipa, 'por primera vez me siento orgullosa de los orígenes de mi papá, porque ahora sé cómo le tocó vivir, cómo llegó a Estados Unidos, y entiendo esa garra cuscatleca de la que él me hablaba muchas veces'. Y la chava abrazada con la abuela, y la mara aplaudiendo, fue bien emotivo, y pasó mucho de eso con "Uno".

Después de eso me tocó hacer las campañas de Banco Agrícola, y me acuerdo cuando llegó el cliente de Banco Agrícola y me dijo 'mirá tenemos un problema' cuenta que yo tenía como un año de manejar, 'nos acaba de comprar un banco colombiano', fue el primero que se vendió fue el Agrícola, 'entonces que hacemos, porque no queremos que la gente se chivee', lancemos una campaña de patriotismo puro, y ahí fue que salieron las campañas de Banco Agrícola, que toda la campaña de Banco Agrícola que vos ves, hasta esta última yo las había hecho, y era por eso mismo, porque profesionalmente quería meter patriotismo a todas las escala como se pudiera, los comerciales de ese proyecto igual, yo lo escribía y todo, pero era porque yo quería que se sintiera ese amor que, por lo menos, yo sentía por

El Salvado. Y es lo que mucha gente no hace, y si se puede. A mí me entristece mucho que el 86% de nuestros jóvenes, según La Prensa Gráfica se quieren ir a la mierda. Me parte el corazón, me entendés, este país ya se fue a la mierda. El odio que hay en este país es horrible, o sea que imagínate, tengo un hijo de 3 años que tiene cáncer en el cerebro y la gente del Águila salieron con una bandera apoyándolo en un partido esta temporada, y los comentarios de la gente, mi hijo tiene cáncer, no es una apendicitis, no es tos, y era su segunda recaída, y he tenido que lo operen del cerebro 2 veces, y vos ves los comentarios, y 'que rico hijueputa', 'maldito', vos te quedás como... ese es nuestro país ahorita. Es lamentable, entonces también te dan ganas de tirar la toalla y mandar todo a la mierda.

Entonces yo, todo lo que he tratado de hacer en toda mi carrera profesional es tratar de cambiar un poquito, hacerle ver a la gente que este país no siempre fue así, y son más los buenos que los imbéciles que en las redes sociales se envalentonan para putear a cualquiera, solo porque tienen acceso, lastimosamente eso es lo que vemos, y hacemos políticos que por el odio se alimentan, y Nayib es el principal caso, es terrible, ese hijueputa es una mierda, y te lo digo porque es mentiroso, y te lo puedo decir con todo conocimiento de causa y se lo puedo decir en su cara también.

La primera vez que estábamos tratando a mi hijo, yo estaba viviendo en Estados Unidos, yo allá estaba con mi familia, mi mujer tenía 8 meses de embarazo cuando nos enteramos, me tocó ir a un hospital donde estaba naciendo un hijo mío, y en el otro hospital tratándole el cáncer a mi otro hijo, me tocó conocer a mi hijo por Whatsapp, y en todo eso Nayib diciendo que el Troll center que le habían agarrado era mío, sólo porque mi agencia quedaba a la vuelta de la esquina y que yo lo había montado, me tocó escribirle por Twitter, 'vos estas mal informado, o de verdad sos malo, o sea contéstame', y él iba un año menos que yo en el colegio, yo fui compañero de tu hermana mayor, o sea, no es que él no sabe que es lo que hago y quién soy, nunca he andado haciendo esas cosas de nadar atacando a la gente, pero esos son nuestros políticos y las nuevas esperanzas que tiene el país.

Yo lo que he tratado de hacer es cambiar, el hacer "Los Archivos Perdidos", lo que quería es tratar que la gente no odie tanto, sino que comprenda que no hay bueno ni malos, y por eso el titular lo que dice en el poster, 'nadie es completamente bueno, ni completamente malo', porque esa es la paja que te han metido, de que hubo bandos buenos y bandos malos, y en la guerra hay intereses, hay de todo. Hay gente que se mete con toda nobleza. Mirá Múnich, todo se va desvirtuando y de repente no sabes ni porque. Y lastimosamente Venezuela, y yo se los canté, que Venezuela está siguiendo la misma receta que está

siguiendo El Salvador para llegar a una guerra, es idéntico el caso, lastimosamente si viéramos la historia no se dieran estas cosas.

¿Qué películas ha visto en estos 5 años?

Un par de cortometrajes de Arturo Menéndez, que es amigo mío, era como que enseñame lo tuyo, yo te enseñe la mía, me rehusé a ir a ver “La Rebusqueda”, no he podido ver el trabajo de Marcela Zamora que me ha llamado la atención, sinceramente no he podido, no he tenido como acceder a él y no quiero piratearlo, he visto un par de cosas que ha hecho Paolo Hasbún, “Ecos del Bajo Lempa”, por ejemplo, seguimos estando en pañales, y lastimosamente lo que pienso que le hace falta al país muchas veces es un concepto comercial, el entender que si querés que tu trabajo se conozca le tiene que gustar a la gente, si solo haces lo que se llama género de autor, sólo cosas que sólo a vos te gustan, no necesariamente algo que se necesite gran pericia para poderlo hacer va a tener éxito.

A mí me gusta más lo mainstream, que yo creo que nuestro país tiene hambre de cultura, pero no podés entrar con demasiada cultura de un solo, hay que entrarle más por la cultura pop, que es dónde menos defensa tiene para dejarse desarmar y a través de ahí, ir generando un nicho más profundo.

¿Cree que ha evolucionado el cine salvadoreño?

Ahorita estamos en un momento en que sí, porque la tecnología también lo permite, el abaratamiento de la tecnología con el cambio generacional que ha habido dónde si se puede reconocer al cineasta como una profesión, yo creo que ha venido a culminarse en que si se han estado haciendo más cosas. Ha habido veces que ha habido éxito en Honduras, Guatemala, Costa Rica de largometrajes que han sido taquillaramente llamativos, hay países como Colombia que están haciendo ley del cine, incentivos para la gente que invierte en el cine y en otras artes, todo esto se está combinando, pero el que es más importante es que la tecnología es más barata.

Antes una lata de cine eran \$3,000, ya con la lata de cine e incluía el revelado que duraba 4 minutos, ahora una tarjeta de memoria te vale \$50 y te caben 3 películas, y lo que sigue estando caro son las ópticas, hasta los cuerpos de las cámaras se han abaratado, si todo depende de la óptica, si hay ópticas para los Iphone, siempre dicen “inviertan en el vidrio”, la óptica nunca va a pasa de moda.

¿Es necesario que haya ley de cine?

Yo creo que si trajera un montón de beneficios, pero yo siento de que nuestro país tiene más cosas de que preocuparse ahorita que de la cultura y eso, lastimosamente, daña la cultura, pero si ni el tráfico hemos podido arreglar, es como que te dijera que estoy muriendo de cáncer y vos preocupado por un lunar que no te gusta, así de grave es como lo comparo yo, porque es mejor preocuparse por solucionar los problemas endémicos, profundos, crónicos del país y después de eso preocuparse por lo estético, por lo superficial, que no me gusta nada el término para referirme a los cultural, pero comparado con la educación y la salud. Sí, yo sé que alguien me pudiera alegar que el cine te puede llevar... si se puede pero, hay otras maneras de buscar apoyo internacional mientras el gobierno arregla sus propios problemas.

¿Carencias técnicas, profesionales o económicas que ha tenido estas pequeñas muestras de cine?

Yo creo que hay un montón de gente que le pasa lo que me pasó a mí, yo lo vi bien chiche, y te topás después que es un trabajo serio. Yo pude haber hecho “Uno: historia de un gol” pura changoneta, vale verga, que chivo, pero me tardé 3 años porque no me gustaron las primeras cosas que hicimos y como estaba quedando, y dije, si voy a hacer algo, lo voy a hacer bien, yo creo que hay un montón de gente que ha hecho eso. Pero mi visión de la vida es que el Estado no te tiene que joder, no es que el Estado te tenga que ayudar, yo creo que tan sólo con que no me jodieran es más que suficiente, o sea dame los permisos, dame donde exhibirlo, ayúdame con eso, pero más que todo: no me jodás, y aquí el Estado fue todo lo contrario, está politizado. Yo creo que las limitantes técnicas o financieras deberían de decirte que sos capaz de hacer, vos crees que no me hubiera encantado hacer una película de ficción del 10 a 1, ¡claro que sí!, pero ¿quién hubiera sido el “Mágico”?, ¿quién hubiera sido el “Pelé” Zapata? Imagínate el casting que necesito para eso. Y aparte que supieran jugar fútbol y que un estadio, y falsear la inauguración de un Mundial los viajes en el avión, nombre, es para gastar 2 millones de dólares, ya pongámonos serios, pero dije puedo hacer un documental, el documental si lo vi como asequible, aun siendo género documental que es más barato, no por eso tiene que ser malo, cuando ya estás metido en el barco vos decís es un poco más complicado, más complicado de lo que yo creía, por eso me tardé tanto y no quería hacerlo mal. No te digo que fue una gran cosa que hicimos, pero no me da pena mostrarlo ni que lleve mi nombre.

¿Conoce iniciativas que apoyen los proyectos de los cineastas?

Yo sé que hay canales de televisión afuera, y sé que hay gobiernos de afuera que dan colaboración, que la Embajada de España ha financiado talleres de cine que se hacen acá y cosas así por el estilo, pero la verdad es que antes de meterme a todo eso, yo soy de los que veo como lo hago, yo ocupé mi propio dinero, yo no quería ni deberle nada a nadie, además no tenía las credenciales para ganarme nada. Muchas de estas cosas son como licitaciones como competencias, que estás compitiendo con gentes para las que tenés que mostrar un montón de cosas que has logrado para hacerte merecedor del apoyo, yo no, el pisto es mío, yo soy dueño de lo que quiero hacer aquí, no me gusta que nadie me esté fiscalizando nada, y así fue como lo hice.

Y después lo que yo creo que si me ayudó mucho fue el conocimiento de mercadeo, porque sin el mercadeo... es como ser bueno para administrar, si no sabés administrar el dinero en ningún negocio te va a ir bien, el que no sabe 'marquetear' en ningún negocio te va a ir bien. Yo no era muy hábil en la parte administrativa, nunca había hecho algo que fuera mío, ningún negocio, nada, y eso fueron de las cosas que fueron un reto, la parte de mercadeo fue la que hizo, creo yo, poder entender que era lo mejor que nos convenía, en qué orden, que fibra emocional tocar en la gente para que la gente le interese y lo vaya a ver, y de todo esto, la recompensa emocional siempre es mucho más linda que la recompensa económica que pudo haber generado.

Después de estas experiencias ¿está motivado para seguir produciendo?

Sí, pero así como sentís el llamado para tener un hijo, así como sentís el llamado para decir, me voy a cambiar de trabajo, estoy esperando ese llamado todavía, de repente me enamoré de lo de la selección de futbol playa, pero siempre estuve consiente de que era demasiado pronto, imagínate que pasaron 25 años para contar la historia de la selecta del '82, lo de la historia de futbol playa aún está en proceso, lo de Ravena que quedaron en cuarto lugar es maravilloso, pero hasta que no se retire el último de ellos, no va a ser el momento de hacer nada, cuando nosotros estábamos haciendo el de "Uno: historia de un gol", salieron como 3 que estaban haciendo el de la selección de futbol playa, y no acabaron en nada ninguno, Canal 4 sacó unos cortos todos mal hechos, que parecía "4 Visión", pero no puede considerarse un proyecto artístico, y ahí está la gran diferencia entre un documental y un reportaje, la calidad artística que tiene, el hilo conductor que puede tener la historia, la curva narrativa que tiene, esas cosas te hacen ver si es un reportaje o una película. Si hasta el nombre tengo para el de fútbol playa, es que tenía todo hecho ya.

Entrevista: Arturo Menéndez/ Director

¿Cuál fue su primera producción audiovisual?

Mi primera producción audiovisual a nivel profesional fue mi primer cortometraje "Parávolar", un cortometraje de 11 minutos que produjimos en el 2008, justo después de que yo regresé de España, y me metí a trabajar en publicidad, y debido a ese trabajo que tuve en publicidad donde conocí a mucha gente del medio, pude realizar mi propio corto. Sí, eso fue, luego pasé a "Cinema Libertad", y nada eso, antes había hecho otros cortos en la escuela, en Nueva York hice un corto "Awake Up" un cortometraje de 15 minutos que realicé en cine en 16 milímetros, pero digamos que no lo considero... yo lo tomo como práctica, mi primer corto fue "Parávolar".

¿Cuál es su formación académica?

Mi formación fue, cuando salí del colegio me fui a estudiar dirección de cine a Nueva York a la New York Film Academy, estuve un año allá, saqué un técnico en dirección de cine luego saqué varios cursos de guion en Los Ángeles, y ahí, digamos, tomé el valor, bueno voy a profesionalizarme en esto y me fui a Madrid estudié la carrera universitaria de artes visuales con énfasis en guion de cine y televisión, y bueno, de eso me gradué, y ya, solamente eso. Luego ya tomé varios cursos, el trabajo siempre, la publicidad, le da cierto musculo, pero a partir de eso ya abandoné la publicidad y me dediqué 100% al cine, aunque si, no lo niego, uno hace comerciales o videoclips para sobrevivir, pero de un tiempo para acá ya no he hecho, solo me he dedicado al cine.

¿Cuál fue su motivación para producir su primer corto?

Fíjate que la motivación fue, estando en España, una vez tuve una mi alucinación con una chica que conocí, entonces cuando yo la conocí se me vinieron muchas imágenes a la cabeza de que ella podía ser un ángel, entonces corrí a mi casa a escribir este guion, y me acuerdo que lo escribí en 2 días ya tenía el guion. Fue muy rápido y bueno pasé con ese guion, desde el 2004 hasta el 2008 ahí engavetado hasta que lo hice y lo terminé en El Salvador aunque era un guion que había pensado hacerlo en Madrid, pero terminé haciéndolo en El Salvador y creo que fue un corto muy especial en su momento, pues era un primer corto que se hacía con esa calidad de video, Francisco Moreno fue el director de fotografía, bueno un gran equipo que se armó en ese tiempo, muchos amigos apoyando el corto, apostándole, y la verdad pues si salió un buen producto, creo que, no te miento al

decir que de todo lo que se había hecho a nivel de ficción en cortometraje “Parávolar” vino a romper muchas cosas, fue el primero en muchas cosas, primeramente por su calidad.

Entre 2010 - 2015 ¿qué producciones realizó y bajo qué género, y su motivación?

Entre 2010 y 2015 hice un piloto para una serie de televisión se llamaba: “Historias que dan miedo”, ese fue el primer trabajo que hicimos junto con André Gutfreund después de su regreso, y con la productora Meridiano 89 y luego mi primer largo, Malacrianza que lo hicimos en 2013, y en 2015 que me dieron el premio Pixels para hacer mi segundo largometraje que es La Palabra de Pablo. Esas 3 cosas han sido muy importantes en esos 5 años, además de muchos videos musicales, estoy así, creo que eso ha sido lo más importante.

Mi motivación pues, es la misma, creo que la motivación para hacer las cosas es siempre que podemos mostrar nuestro trabajo contar las historias que uno quiere, contar lo que uno siente.

¿Su motivación del género para Malacrianza?

Como motivación creo que, está basada en una historia real que alguien me contó allá como en el 2011, 2010, que fue una historia triste que le pasó a un señor que me compartió esa historia y me dijo que podemos hacer una película, y la verdad es que si me gustó mucho y a partir de eso fue que la hice. A mí me llamó la atención sobre todo, y la principal motivación fue el poder que tiene el miedo, el miedo nos hace movernos, el miedo genera una energía entonces eso es lo que yo quería mostrar.

¿Cuáles fueron los obstáculos y carencias?

Pues lo más difícil fue la falta de fondos, o sea la falta de recursos, eso fue la constante desde el principio, entonces al cansarme de no recibir algún apoyo de cualquier lado decidí tirarme a la calle hacerlo con lo que tenía, y lo que tenía era muy poco entonces fue por eso que la película, si tiene muchas carencias a nivel técnico y bueno, se hizo con lo que se pudo creo que ese fue el mayor obstáculo, y desde que se escribió el guion hasta que se terminó la producción pasaron 5 años, no perdón, como 3 - 4 años, así fue.

¿Contó con apoyo económico para la producción?

Fíjate que fueron dos etapas, la primera etapa no conté con apoyo económico de nadie, la primera etapa fue así con lo que teníamos en la cartera; y la segunda etapa cuando

terminamos la producción de la película, yo me llevé la película para México y al mismo tiempo sucedió que salió un fondo de Canadá para pagarle a la gente que había trabajado y bueno con eso incluso me dieron un sueldo para poder estar en la posproducción en México. México también aportó en total se reunieron alrededor de 200 mil dólares para la posproducción, entonces al final si te puedo decir que conté con apoyo económico extranjero México y Canadá.

¿De cuánto fue su presupuesto?

Fue alrededor de como 3 mil dólares, 2 mil dólares eso fue todo lo que teníamos para la producción.

¿Cuál fue el recurso técnico que utilizó?

Pues el recurso técnico que utilice fue bien limitado, “Meridiano 89” la productora de El Salvador, pues ellos me dieron el recurso técnico cámara, luces, sonido; pues era limitado porque ellos estaban en plena producción de campaña, una campaña publicitaria bien grande que estaban haciendo y necesitaban su equipo, ellos estaban trabajando entonces a veces podía ocupar el equipo y a veces no, y era durante los fines de semana y era muy básico lo que teníamos, tenía una Canon 5D y a veces teníamos una 7D, a veces teníamos otra y a veces con el celular. Así lo hice, con todo el recurso menos pensado y con las cosas que no se hacen, cambiar de formato y todo, así que bueno, así salió adelante la película.

¿Cómo estaba compuesto el recurso humano?

Pues éramos bien poco, un equipo bien básico, yo como director y productor, tenía un asistente de dirección, un coordinador, director de fotografía, sonidista y un asistente de cámaras y luces éramos bien poquitos y a veces nos ayudaba gente, a veces se sumaban y nos echaban la mano.

¿Cómo considera el resultado final de la producción?

Nunca me espere que el resultado final fuera tan bueno, yo vi esa película antes de la edición y pues obviamente tenía muchas carencias, muchos errores técnicos y a la hora de finalizar la posproducción el resultado fue bueno, quedé muy contento con el resultado final, así que digamos que pude darme cuenta del cambio que hubo en la película, con presupuesto y sin presupuesto, entonces sí quedé muy contento.

¿De qué manera se exhibió y distribuyó la producción?

Tuvimos una distribuidora en Mexico LATAM Pictures que ellos se encargaron de la exhibición, ellos manejaban la película, el estreno fue en octubre 2014 en el American Film Institute, Washington fue un gran evento. Después de eso se quedó en varios festivales hasta octubre de 2015 que fue el estreno comercial en San Salvador y luego estreno comercial en México, en México duramos 12 semanas en cartelera, en El Salvador solamente 4 semanas.

¿Qué cambios sufrió la producción luego de tener un presupuesto?

Por ejemplo se estabilizo la imagen, se hizo corrección de sonido, corrección de color, efectos; efectos fue muy básico, efectos de sonido sobre todo y pues eso básicamente ya teníamos una imagen limpia, ya se veía la película bonita.

¿Cómo fue el resultado en taquilla?

Pues no fue muy bueno... no se han recuperado los costos a pesar que en México nos fue bien.

Y tuvo la oportunidad de saber ¿cuál fue la reacción de las personas al presentar su producción?

Pues la mayoría fue positiva

¿Lo fue más en el extranjero o aquí?

Si... fue mejor en México

¿La producción tuvo reconocimientos o premios?

Tuve mención especial del jurado en Innsbruck, Austria. Y mejor guion y mejor actriz en el Festival Centroamericano de Los Ángeles

¿Considera que el cine evolucionó durante el periodo del 2010-2015?

Si... tuvo un desarrollo importante en ese quinquenio debido al desarrollo tecnológico y el apoyo económico que el gobierno a través del Ministerio de Economía está brindando. También los esfuerzos de André Gutfreund y el Centro Cultural de España.

¿Qué considera que necesita el cine en el país para seguir creciendo?

Creo que lo que viene ahorita es que necesitamos que el empresario salvadoreño invierta en esto y que ya lo vea como un negocio; falta que se haga más cine, falta un poco más de

apoyo de parte del gobierno, y también creo que hace falta una ley de cine que regule a las cadenas de cine y que no existan abusos de parte de estas grandes corporaciones hacia los cineastas independientes, al cine independiente que le ponen demasiado impuesto, le quitan demasiado porcentaje y nos tratan como que si fuéramos una película de Hollywood cuando no tenemos presupuesto.

Sabemos de su producción "La palabra de Pablo", luego de esta ¿seguirá produciendo?

Claro. Tengo dos películas más en proceso de buscar financiamiento. Las dos son en inglés. Una en El Salvador y la otra en California. Y ahorita estoy dirigiendo la primera temporada de una serie de TV en Colombia